

#### Verlieren wir den Drogen-Krieg?

Der letzte weiße Fleck auf der europäischen Drogenkarte ist verschwunden: Die Dealer haben jetzt auch Kunden in den osteuropäischen Staaten entdeckt. Bisher waren Drogen als Transit-Schmuggelware, von "DDR"-Zentralflughafen

Berlin-Schönefeld nur in den Westen gelangt. Das zweite Thema des letzten WELT-Serienteils: Ratschläge eines Elternpaares, dessen Sohn rauschgiftsüchtig war. Seite 6

Mitterrand: Am dritten Tag sei-

nes Moskau-Besuchs traf der fran-

zösische Staatspräsident erneut

mit Parteichef Gorbatschow zu-

sammen. Im Mittelpunkt der Ge-

spräche standen Fragen der Abrü-

stungs- und Sicherheitspolitik

und der Ausbau der bilateralen

Geschichte: Nach langwierigen

öffentlichen Kontroversen hat das

Bundeskabinett den Gesetzent-

wurf zur Gründung einer Stiftung

desrepublik Deutschland" gebil-

ligt. Das Ausstellungszentrum in

Bonn soll 1992 fertiggestellt sein.

Bischöfe haben die Entscheidung

über eine Priesterweihe für Frau-

en, die Englands Hochkirche zu

spalten droht, auf ihrer General-

synode verschoben. Die Befür-

worter, zunächst noch in der Min-

derheit, hoffen auf Zeitgewinn.

Haus der Geschichte der Bun-

Wirtschaftsbeziehungen,

#### Heute in der WELT

#### Herbert Wehner 80 Jahre

Wo stunde die Bundesrepublik, wo stunde Deutschland, wäre der sozialdemokratische Politiker Herbert Wehner in Bonn Kanzler geworden? Das Zeug zur "Nummer eins", wie er Kanzler Brandt zu nennen pflegte, hatte Wehner. Aber in Bonn, auch in der SPD, blieb Wehner der ewige Zweite. Das biblische Alter hüllt ihn ein in Stille. Morgen wird er 80 Jahre alt. Wilfried Hertz-Eichenrode zeichnet die Lebensstationen Herbert Wehners nach.

#### POLITIK

US-Präsident Reagan hat den jüngsten sowjetischen Abrüstungsvorschlag als ungewöhnlich detailliert" gelobt; er enthalte Prozent-Angaben über die zur Verhandlung stehenden Waffen. Washington werde "im Geiste der Verhandlungsbereitschaft darauf zurückkommen".

Nicaragua: Die Sandinisten haben auch dem Primas der katholischen Kirche, Kardinal Miguel Obando Bravo, mit Ausweisung gedroht. Ihm könne gleiches widerfahren wie Bischof Vega und Pater Carballo, wenn er die Gesetze der Revolution nicht beachte.

Philippinen: Der Politiker Arturo Verschoben: Die anglikalischen Tolentino und 24 weitere Teilnehmer der gescheiterfen Revolte gegen die Präsidentin Aquino dürfen das Land nicht verlassen. Die Präsidentin will auf einen Prozeß verzichten, wenn die Aufrührer Loyalität bekunden.

30

: 4

#### WIRTSCHAFT

Springer: Einen Gewinn nach Steuern von 61 Mio. DM weist der Axel Springer Verlag für das Geschäftsjahr 1985 aus. Vorstandschef Peter Tamm konnte der Hauptversammlung in Berlin mitteilen, daß dies ein besseres Ergebnis sei als im Emissionsprospekt für die Springer-Aktie angekündigt. Entsprechend notierte der Börsenneuling gestern mit 425 Mark um 27 Prozent über seinem Ausgabekurs (335). (S. 10)

Börse: Stabil zeigte sich der deutsche Aktienmarkt, leichter der Rentenmarkt. WELT-Aktien-Index 256.60 (255.50). BHF-Rentenindex 106,646 (106,733). BHF-Performance-Index 105,163 (105,220).

Dollarmittelkurs 2,1798 (2,1735) Mark. Goldpreis je Feinunze



#### KULTUR

Schätze: Der königliche Besitz an Zeichnungen umfaßt etwa 30 000 Blätter. In der Londoner "Queens Galery" einem Teil der ehemaligen königlichen Kapelle, sind da-von derzeit 149 ausgestellt. Kurio-ses und Kostbares. (S. 19)

Verleger: Wenn er etwas hält von der ursprünglichen Verständigungskraft der Worte und von der Gedanken-Vermittlung, dann setzt er sich als Bücherfreund und Kaufmann ständiger Schizophrenie aus. (S. 19)

#### SPORT

Segeln: Willy Kuhweide (43), der erfolgreichste deutsche Segler aller Zeiten, ist aus beruflichen Gründen vom Wettkampfsport zurückgetreten. (S. 17)

Radsport: Der Italiener Guido Bontempi gewann die sechste Etappe der Tour de France, der Hollander Johan van der Velde verteidigte das gelbe Trikot.

#### **AUS ALLER WELT**



Blühender Flachs: Die Modeschöpfer von Mailand his Paris und Düsseldorf haben sich für einige ihrer schönsten Kreationen einer alten Kulturpflanze erinnert. Haben: Flachsanbau und -verarbeitung (Foto) wieder Zukunft, weil Leinen edel knittert? (S. 20)

Capri: Verschandelung und Vermarkiung der Trauminsel hat Capris neuer Bürgermeister Frederico den Kampf angesagt. Er setzt sein Motto "Capri den Capresen" mit Nachdruck durch. (S. 20)

Leserbriefe und Personalien Umwelt-Forschung-Technik Seite 7 Fernsehen Wetter: Wechselhaft und kühl

Seite 6 Seite 18 Seite 20

## extensiv in der WELT: Die Bombe wurde ferngezündet

Beckurts Name stand auf einer Liste der RAF / Parallele zu versuchtem Anschlag auf Haig?

Terroristen der Rote Armee Fraktion (RAF) haben gestern morgen das Siemens-Vorstandsmitglied Karl Heinz Beckurts (56) und dessen Fahrer Eckart Groppler (42) am Stadtrand von München mit einer ferngezündeten Bombe getötet. Die Zehn-Kilo-Bombe hing nach Angaben der Polizei in einer Esche und wurde offenbar über Kabel zur Detonation gebracht. Der Wagen, ein silbergrauer BMW, schleuderte über die Straße und einen Radweg in einen Maschendrahtzaun. Bei der Explosion gab es, so Augenzeugen, eine 30 Meter hohe Stichflamme. Beckurts, der sich auf dem Weg zur Arbeit befand, und sein Fahrer waren auf der Stelle tot. Am Tatort wurde später ein Schreiben eines RAF-Kommandos "Mara Cagol" gefunden, benannt nach der Frau des Mitbegründers der Roten Brigaden in Italien, Renato Curcio.

Der Wagen des Siemens-Managers wurde von einem Fahrzeug des Werkschutzes begleitet, das offenbar unbeschädigt blieb. Kurz nach dem Anschlag wurde in der Nähe des Tatortes ein VW-Kastenwagen beobachtet, der über eine Wiese in einen Wald fuhr. Die Polizei schließt nicht aus, daß dieses Fahrzeug den Terroristen als Fluchtwagen diente. Generalbundesanwalt Kurt Rebmann, der unmittelbar nach dem Anschlag das Bundeskriminalamt mit den Ermittlungen beauftragte, sprach im Hinblick auf die erstmals bei einem Anschlag in der Bundesrepublik verwendete ferngezündete Bombe von einer

Wie Rebmann in einem dpa-Inter-

nach dem Abbruch des Hungerstreiks inhaftierter Terroristen und dem Mord an MTU-Chef Ernst Zimmermann im Februar vergangenen Jahres nicht zusammengebrochen, sondern habe sich vielmehr als Selbstläufer" entwickelt. Bonner Sicherheitsexperten hatten sogar von einer Ruhe vor dem Sturm" im ersten Halbjahr 1986 gesprochen. Reb-mann verwies auf die seit dem Mord an Zimmermann beobachtete Zusammenarbeit der Rote Armee Fraktion mit der französischen "Action Directe" (AD), zu deren Zielgruppen auch der militärisch-industrielle Komplex

Eine direkte Zusammenarbeit der RAF mit den Roten Brigaden gibt es nach Darstellung der Sicherheitsbehörden aufgrund ideologischer Differenzen bislang nicht. Offenbar, so Bonner Sicherheitsexperten, strebt die RAF jetzt eine großangelegte Zusammenarbeit der Terroristen in Westeurona an. Schon vor Bekanntwerden jenes

am Tatort gefundenen Briefes waren die Bonner Sicherheitsexperten sicher, daß sie es mit der RAF zu tun hatten. Beckurts Name war in Zeitungsartikeln erwähnt, die in zwei von mutmaßlichen RAF-Terroristen genutzten Wohnungen sichergestellt worden waren. Noch unbestätigt blieb vorerst die Vermutung des ehemaligen Präsidenten des Bundesamtes für Verfassungsschutz, Heribart Hellenbroich, wonach die Machart"

des Anschlags auf eine Beteiligung der baskischen Untergrundorganisation ETA hindeute. Der Plan, einen hoben Repräsentanten des Staates oder der Wirtschaft mit Hilfe einer ferngezündeten Bombe zu ermorden, ist nicht neu. Im Juni 1979 entkam der damalige NATO-Oberbefehlshaber Alexander Haig in Belgien nur knapp einem ähnlichen Anschlag, wie ihm Beckurts zum Opfer fiel.

Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann (CSU) nannte das Verbrechen heimtückisch und brutal. Der nordrhein-westfälische Ministerpräsident Johannes Rau sagte, mit dem Attentat sollte zugleich ein Teil unserer Industriegesellschaft getroffen werden.

Seite 3: Weitere Beiträge



Das Wrack des BMW, in dem Beckurts und sein Fahrer in Straßlach bei München Die 19-Kilo-Bombe zerstörte das Fahrzeug.

## Albrecht wiedergewählt Wirtschaft mahnt Botha

Der Ministerpräsident gibt dem Thema Arbeitsmarkt Vorrang

MICHAEL JACH, Hannover Der Kampf gegen die Arbeitslosigkeit, verstärkt durch eine intensive Förderung der technologischen und wirtschaftlichen Struktur des Landes, soll in den nächsten vier Regierungsjahren des niedersächsischen Ministerpräsidenten Ernst Albrecht und seiner CDU/FDP-Koalitionsre gierung höchsten Vorrang erhalten. In seiner gestern vor dem am 15. Juni neu gewählten Landtag abgegebenen Regierungserklärung unterstrich der zuvor im Amt bestätigte Regierungschef diese Absicht mit der sozialpolitischen Zusage, sich besonders der Probleme von Langzeitarbeitslosen. der Chancenverbesserung von Ar-beitssuchenden durch berufliche Weiterbildung und der Rückgliederung von Frauen in den Beruf anzu-

nehmen. Entgegen vielfältigen Gerüchten der letzten Wochen wählte das Landesparlament Ernst Albrecht mit der absoluten 78:77-Mehrheit der CDU/FDP-Koalitionsabgeordneten

wieder. Der Landtag war vollzählig versammelt, keiner der 155 Abgeordneten gab eine ungültige Stimme ab oder enthielt sich. Die Auszählung ergab für Albrechts SPD-Gegenkandidaten Gerhard Schröder 66 Stimmen, exakt die Kopfzahl der SPD-Fraktion. Elf Stimmen erhielt Charlotte Garbe, die mandatslose Zählkandidatin der elfköpfigen Grünen-Fraktion. Anschließend bestätigte der Landtag die von den Koalitionspartnern vorgelegte Kabinettsliste mit nunmehr zwei FDP- neben acht.

CDU-Ressortchefs. Die geschlossene Stimmabgabe signalisierte jedoch nicht nur einen Höhepunkt der Fraktionsdisziplin. Von

Wirtschaftskrise

vielen Abgeordneten wurde auch der scharfe Stil registriert, mit dem die neuen Fraktionssprecher sich erstmals im Landtagsplenum begegneten. Beobachter rechnen für die nächste Legislaturperiode mit einer Form der Parlamentsarbeit, deren Härte in direktem Verhältnis zum knappen Mehrheitspolster der neuen Regie rungskoaliton steht.

In der Regierungserklärung bezog Albrecht noch einmal grundsätzlich Stellung zur Energiepolitik des Landes, die im Wahlkampf nach der Reaktorkatastrophe von Tschernobyl zum beherrschenden Thema geworden war. Niedersachsen werde an der friedlichen Nutzung der Kernenergie festhalten, "so lange nicht aus anderen Energiequellen unter vertretbaren ökologischen und wirtschaftlichen Bedingungen" ausreichender Ersatz verfügbar sei. Allerdings müsse diese Politik, "die auf Kernkraft. Kohle und Gas setzt", jetzt "in der Bevölkerung neu begründet werden". Zugleich, kündigte Albrecht an, werde Niedersachsen im Rahmen seiner Forschungspolitik einen Schwernunkt setzen bei der Suche nach "alternativen Energien"; die Gründung eines Instituts für Solarenergie in Hannover war bereits vor der Wahl

Ein Kapitel widmete der wiedergewählte Ministerpräsident der Umweltpolitik und ordnete damit dem neuen Ministerium unter dem frühe-CDU-Fraktionsvorsitzenden Remmers besonderes Gewicht 211.

Damit werde der Bürgermeinung Rechnung getragen, wonach Umwelt-schutz ähnlichen hohen Rang habe wie die Sicherung des Friedens. Seite 2: Die Hauptprobe

#### Tunis reagiert auf Bremerhaven: Affäre um NH

DW. Tunis

Hauptaufgabe des neuen tunesischen Regierungschefs Raschid Sfar wird die Lösung der Wirtschaftskrise des Landes sein. Der 52jährige Finanzexperte wurde vom 83jährigen Staatschef Habib Bourguiba zum Premierminister und Generalsekretär der sozialistischen Destour-Partei berufen und behält sein bisheriges Amt als Wirtschaftminister bei Gleichzeitig ist er nun auch verfassungsmäßiger Nachfolger des "Obersten Kämpfers" Bourguiba. 1977 war Sfar als Minister für Industrie, Bergbau und Energie ins Kabinett aufgenommen worden.

Sein Vorgänger an der Regierungsund Parteispitze, Mohamed Mzali, war am Dienstag von Bourgiba endgültig entmachtet worden, weil er die Wirtschaft des Landes nicht saniert und sich zu sehr um die innere Demokratisierung Tunesiens gekümmert hatte. Das Land hat bei sieben Millionen Einwohnern 3.9 Milliarden Dollar Auslandsschulden und ein Handelsbilanzdefizit von 734 Millionen Dollar (1984). Der Ölpreisverfall und bis 1984 abnehmende Tourismus-Einkiinste haben zu einer starken Devisenknappheit geführt. Seiten 2 und 5: Weitere Beiträge

## per Los

dpa, Bremerhaven

Die Bremerhavener Staatsanwaltschaft ermittelt gegen die Wohnungsbaugesellschaft Neue Heimat (NH) und gegen das Amt für Bauförderung im Zusammenhang mit der Vergabe von öffentlichen Fördermitteln für Eigenheime. Das bestätigte die Staatsanwaltschaft auf Anfrage der Deutschen Presse-Agentur. Ein Bremerhavener Anwalt, der die

Interessen von 90 Eigenheimkäufern vertritt, war nach Durchsicht von rund 150 Ermittlungsakten zu dem Ergebnis gekommen, daß Antrage auf Bewilligung von Teil- oder Vollförderung vom Amt für Bauförderung nicht korrekt bearbeitet worden seien. Die Anträge seien von der Neuen Heimat an das Amt weitergeleitet worden, ohne daß die Hauserwerber diese gesehen oder unterzeichnet hät-

Für die Bewilligung von Fördermitteln müssen die angehenden Hauseigentümer mindestens 15 Prozent Eigenmittel nachweisen. Die NH habe dafür "Phantasiezahlen" eingesetzt, meinte der Anwalt. Nach den Akten zu urteilen, richte sich der Hauptvorwurf gegen die Stadt, die in gravierendem Maße unkorrekt gear-

#### Deutsche Verbände fordern "glaubwürdige Reformen" UR /rmc Bonn

Die deutsche Wirtschaft hat in einem Brief an den südafrikanischen Staatspräsidenten Pieter Willem Botha ihre Enttäuschung über den verschärften Kurs gegenüber der schwarzen Bevölkerung zum Ausdruck gebracht, zugleich jedoch die reformpolitischen Ansätze Pretorias gewürdigt. Die Verhängung des Ausnahmezustandes und der Erlaß einschneidender Sicherheitsgesetze "sind Rückschritte auf dem Weg zu einer glaubwürdigen Reformpolitik in Südafrika", heißt es in dem Schreiben, für das der Bundesverband der Deutschen Industrie (BDI), der Bundesverband des Groß- und Außenhandels (BGA), der Bankenverband und der Deutsche Industrie- und Handelstag (DIHT) verantwortlich

zeichnen. Aus dem Brief wird deutlich, daß die deutsche Wirtschaft ihrer Linie treu bleibt und einem Reformkurs in Südafrika den Vorzug vor einer Umwälzung revolutionären Stils gibt. So erblicken die Verbände in der Aufhebung der Zuzugskontrolle und der Paßgesetze "Zeichen der Bereitschaft", die Apartheid abzuschaffen.

Allerdings fehlten "nach wie vor die entscheidenden Schritte". Bis heute vermisse die Wirtschaft der Bundesrepublik Deutschland bindende und zeitlich präzise Zusagen Pretorias für die konkrete Verwirklichung der von Botha selbst Anfang des Jahres herausgestellten Prinzipien Freiheit, Gleichheit und Menschenwürde sowie der Teilhabe der schwarzen Bevölkerung am politi-

schen Entscheidungsprozeß. Die Verbände mahnen Botha, auf

#### den Weg eines Reformkurses zurück-Seite 5: Geduld stößt an Grenzen Ersatzrichter Bayern lehnt

DW. Karlsruhe

Das Bundesverfassungsgericht hat zum erstenmal durch Los einen Ersatzmann für einen wegen Befangenheit ausgeschiedenen Richter bestimmt. Wie ein Sprecher des höchsten deutschen Gerichts gestern in Karlsruhe bestätigte, ist Ernst Gottfried Mahrenholz, Richter des Zweiten Senats, zum Ersatzrichter für Professor Roman Herzog ausgelost worden. Herzog hatte sich im Verfahren um die umstrittene Teststrecke von Daimler-Benz bei Boxberg (Main-Tauber-Kreis) selbst für befangen er-Der Vorsitzende des Ersten Senats

und Vizepräsident des Bundesverfassungsgerichts hatte seine Entscheidung damit begründet, daß er als früherer Minister und Landtagsabgeordneter in Beden-Württemberg an verschiedenen Beschlüssen mitgewirkt hatte, mit denen Ministerrat und Landtag das Projekt gebilligt und durch Risiko-Absicherungszusagen gegenüber der Daimler-Benz AG gefördert hatten.

Im Boxberg-Verfahren wenden sich neun Grundstückseigentümer gegen Flurbereinigungsmaßnahmen zugunsten der Teststrecke. Seite 4: Lotteriespiel

zukehren. Zwar seien deutsche Tochterunternehmen bereit, weiterhin durch betriebliche Maßnahmen zur Verbesserung der Lage der nicht-wei-Ben Arbeitnehmer den Reformprozeß "nachhaltig" zu fördern, "für ihr Engagement bedürfen sie jedoch einer klaren politischen Perspektive der Regierung". Zu einer Verschlechterung des Investitionsklimas zwischen der Bundesrepublik und Südafrika trägt möglicherweise die Verhaftung des Betriebsratsvorsitzenden der Siemens-Kabelfabrik bei Pretoria, Jerry Thibedy, am Dienstag bei.

Wirtschaftssanktionen lehnen die Verbände nach wie vor ab. Reformen könnten nur mit Hilfe einer leistungsstarken Wirtschaft gesichert werden. Gegen Sanktionen wandte sich auch der Oppositionsführer im Parlament der Republik Südafrika, Colin Eglin. Bei Gesprächen mit Vertretern der FDP vertrat er die Ansicht, "Druck von außen" sei für die innere Entwicklung des Landes in Richtung auf politische, wirtschaftliche und soziale Gleichstellung aller Rassen eher schädlich und "kontraproduktiv". Eglin, der in der von Weißen be-herrschten Volksvertretung der "Progressive Liberal Party" (PLP) vorsteht, machte in Bonn darauf aufmerksam, daß auch ohne wirtschaftliche Sanktionen die Gesellschaft Südafrikas im Umbruch begriffen sei.

Für Sanktionen sprach sich hingegen das Exekutivkomitee des Lutherischen Weltbundes (LWB) aus. In einem einstimmig gefaßten Beschluß werden die Mitgliedskirchen aufgefordert, Gespräche mit den Regierungen ihrer Länder über Sanktionen zu

## Richter Simon ab

DW. München

Die Bayerische Staatsregierung, die am Dienstag den Beitritt zu den beim Bundesverfassungsgericht anhängigen Verfahren wegen "Blockaden" in Mutlangen und Neu-Ulm beschlossen hat, lehnt Verfassungsrichter Helmut Simon wegen Verdachts der Befangenheit ab. Dem entsprechenden Antrag liegen Reden Simons bei Evangelischen Kirchentagen und einem "Kulturforum" der SPD zugrunde. Der Richter war unter anderem über "blockierende" Demonstranten mit den Worten zitiert worden: \_Daß gerade sie ins Abseits geraten oder gar kriminalisiert werden könnten, erscheint mir ihretwegen wie um unseres Gemeinwesens willen unerträglich."

Bei der Verfassungsbeschwerde geht es darum, ob derartige "Blockaden", wie sie damals insbesondere als Protest gegen die NATO-Nachrüstung veranstaltet wurden, als Nötigung strafbar sind oder als "gerechtfertigt straflos bleiben sollten. Es wird damit gerechnet, daß unter diesen Umständen die für den 15. Juli vorgesehene mündliche Verhandlung über die Verfassungsbeschwerden nicht stattfindet.

#### **DER KOMMENTAR**

### Die Gewalt wächst

MANFRED SCHREIBER

Wieder haben Terroristen einen hinterhältigen Mord begangen. Professor Beckurts, hochangesehener Wissenschaftler und Vorstandsmitglied der Siemens-AG, wurde zusammen mit seinem Fahrer von einer Bombe zerrissen. Die Tat zeigt die verbrecherische Art der Roten Armee Fraktion. Sie schont keine Menschenleben, weder das des Repräsentanten des Staates oder der Wirtschaft noch das des "kleinen Mannes". Der Anschlag erhellt erneut die Gefährlichkeit der Terroristen im Untergrund, die ihre verbrecherischen Ziele konsequent verfolgen und nach Phasen trügerischer Ruhe unvermittelt zuschlagen.

Die Trauer um ihre Opfer wird die Fahndung nach den Mördern nicht aufhalten. Nicht nur die Sicherheitsorgane des Staates - alle Bürger sind aufgerufen, dazu beizutragen. "Jagdfieber" selbsternannter Kriminalisten hat das nichts zu tun. 120 Millionen Augen können die Terroristen oder von ihnen hinterlassene Spuren entdecken: in ihren Schlupfwinkeln oder bei Fluchtbewegungen, bei Ausspähungsversuchen oder anderen Tatvorbereitungen. Hierauf sollten auch Politik und Medien die Aufmerksamkeit lenken, anstatt auf das Loch in der Mauer von Celle zu starren, das dazu verhelfen sollte, solche Verbrecher zu fassen. Für Hinweise, die zur Ergreifung der Mörder von Professor Beckurts und seinem Fahrer führen, hat der Bundesinnenminister eine Belohnung von

100 000 DM ausgesetzt. Das Attentat wird in einer Zeit begangen, in der politisch motivierte Gewalt an der Tagesordnung ist. Auch wenn zwischen den Tatorten von Straßlach, Wackersdorf und Brokdorf kein unmittelbarer Zusammenhang besteht, sollte die hier wie dort auftretende Gewalttätigkeit endlich über alle politischen Grenzen hinweg Einigkeit herbeiführen - Einigkeit in der Verurteilung und Beendigung aller Arten von Gewalt, aller Angriffe auf unsere Bürger und unsere Sicherheit. Ministerialdirektor Professor Man-fred Schreiber leitet die Polizelab-teflung im Bundesinnenministerium,

#### Waldheim sucht engen Kontakt mit Bonn

Österreichs Bundespräsident Kurt Waldheim will die sehr freundschaftlichen Beziehungen" zur Bundesrepublik Deutschland aufrechterhalten und weiter verbessern. Einen Tag nach seiner Vereidigung sagte er gestern in Wien, daß die Unruhe der österreichischen Bevölkerung "wegen Wackersdorf verständlich sei. Waldheim wehrte sich aber dagegen, die gegenwärtigen deutsch-österreichischen Verstimmungen zu dramatisieren. Er habe die Absicht, seine persönlichen Beziehungen zu führenden deutschen Politikern einzusetzen, um hier helfend einzugreifen.

Gleichzeitig bekräftigte Waldheim, daß er bereit sei, seine militärische Vergangenheit von einem internationalen Expertenausschuß untersuchen zu lassen. Der neue Bundespräsident betonte, er betrachte es als \_erstes Anliegen seiner Amtszeit, die Beruhigung der politischen Situation im In- und Ausland" herbeizuführen, da es während des Wahlkampfes zu "einigen Spannungen" gekommen sei. Ihm sei "an einem guten Verhältnis zu allen Staaten gelegen, besonders zu den Signatarstaaten des Staatsvertrages und den Nachbarstaaten Öster-

Zu seiner Wahl erklärte Walcheim, in einer westlichen Demokratie müßten die Ergebnisse demokratischer Entscheidungen respektiert werden. Waldheim wies auf die humanitäre Rolle Österreichs bei der Aufnahme Hunderttausender von Flüchtlingen hin. Zum Problem des Antisemitismus meinte er, dieser sei in Österreich keineswegs so hervorgetreten. wie mehrfach im Ausland behauptet worden sei. Waldheim bekannte sich nochmals zu Toleranz und zum Leistungprinzip. Er werde sich die Ernennungsakten, die er als Bundespräsident unterschreiben solle, genau daraufhin ansehen, ob die Leistungskriterien eingehalten worden seien.

A Transfer of the Contract of

## DIE • WELT

## Die Hauptprobe

Von Michael Jach

Die spekulative Spannung, die seit dem knappen Ausgang der niedersächsischen Landtagswahl vor dreieinhalb Wochen um Ernst Albrechts Wiederwahl zum Ministerpräsidenten erzeugt worden war, litt von Anfang an unter einer gewissen Künstlichkeit. Stand doch jedem Abgeordneten der beiden, durch Ein-Stimmen-Mehrheit geradezu aneinander gefesselten hannoverschen Koalitionspartner CDU und FDP nur zu deutlich vor Augen, wohin "Ausrutscher" beim gestrigen Wahlgang im Landtag hätten führen müssen: Zu einem Klima des Mißtrauens mit der Folge fortgesetzt instabiler landespolitischer Vorzeichen. Von den Folgen für die Statur der Parteien vor dem Wähler nicht zu reden, geschweige denn von den Konsequenzen für das Land, das zur Zukunftssicherung einer entschlußkräftigen und -fähigen Regierung bedarf.

Gründe genug also für die Hannoveraner Koalition – in den Ländern außer Berlin die einzige nach Bonner Muster –, mit dem Bestehen der ersten großen Bewährungsprobe Markie-rungen zu setzen, die alle absichtsvollen Zweifler Lügen strafen. Jene zumal, die im Gefolge der neuesten Hamburger Dramaturgie Zweifel an der Zukunft der bürgerlich-liberalen Verbindung säten.

Indessen zielten die Spekulationen der vergangenen Wochen durchaus nicht einseitig auf CDU und FDP. Auch der sozialdemokratischen Landtagsfraktion waren Anti-Schröder-Abweichler zugetraut worden, die sich das Wahlgeheimnis zwecks Denkzettelverteilung und Begleichung alter Rechnungen mit ihrem neuen Oppositionsführer hätten zunutze machen mögen. Ob es den Grünen bewußt war, daß sie es Gerhard Sehräder mit dem Aufrehott einer eigenen Zöhlkendidetin Schröder mit dem Aufgebot einer eigenen Zählkandidatin erleichtert haben, sich ein nach Parteiherkunft eindeutiges Stimmenergebnis zu sichern?

.Wir werden den Beweis erbringen, daß wir zu jeder Zeit in der Lage sind, gemeinsam zu handeln". In dieser Zuversicht beschloß Albrecht gestern seine Regierungserklärung. Die Hauptprobe dazu hat er immerhin bestanden.

## Unerfüllbare Verheißung

Von Eberhard Nitschke

B ei Bundesinnenminister Zimmermann haben in den letz-ten Monaten mehrfach SPD-Oberbürgermeister vorgesprochen und ihn nach zugesagter Diskretion gebeten, wirksamer gegen den Asylantenzustrom vorzugehen. Die Diskussion um Artikel 16 Absatz 2 des Grundgesetzes, nach dem "politisch Verfolgte" in der Bundesrepublik Asylrecht genießen, bekommt eine neue Dimension: eine Koalition der Betroffenen, so scheint es, formiert sich.

Denn obwohl soeben aus West-Berlin eine neue bedrohliche Welle asylsuchender Ausländer aus Ost-Berlin gemeldet wird, hat sich die SPD-Bundestagsfraktion darauf festgelegt, daß politischer Handlungsbedarf nur für eine zügigere Abfertigung von Asylanten in den einzelnen Verfahren durch Personalaufstockung in Verwaltungsgerichten nötig sei. Ihr ist sogar schon zu viel, daß Asylbewerber nach der im September im Bundestag zur Debatte stehenden Absprache der Koalition keine Gründe für ihre Anerkennung ("Nachfluchtgründe") mehr nachschieben dürfen, die erst in der Bundesrepublik beispielsweise durch Proteste gegen ihre Heimatländer entstehen.

Es läßt sich trefflich immerdar behaupten, die Zahl der abgeschobenen oder wieder abgereisten Asylbewerber sei größer als die der Neuankömmlinge. Korrekte Angaben darüber sind selbst dem Bundesinnenministerium nicht möglich, weil die Abschiebung Ländersache ist und es kein Mittel gibt, zutreffende Angaben zu erzwingen. Möglicherweise, so ein Sprecher des Innenministeriums, sind die Länder hier so zurückhaltend, weil so wenig abgeschoben wird. Die hier so unterschiedliche Praxis hat schon die "Bundesvereinigung der kommunalen Spitzenverbände" zu der Klage veranlaßt, die uneinheitliche Erlaßlage erzeuge eine "Binnenwanderung" von Asylbewerbern, die kein Mensch mehr überblicken könne. Gern verweist man hier auf das Beispiel des Dorfes Marktschorgast im Kreis Kulmbach, das bei 1500 Einwohnern 50 Inder zu betreuen hat.

Eine, wie im Bundesinnenministerium formuliert wird. "Verheißung, die das Grundgesetz nie erfüllen kann", wartet auf Korrektur. Die Behauptung der SPD, die Union wolle das Asylrecht zum Wahlkampfthema machen, klingt plausibel.

## Bourguiba sät Wind

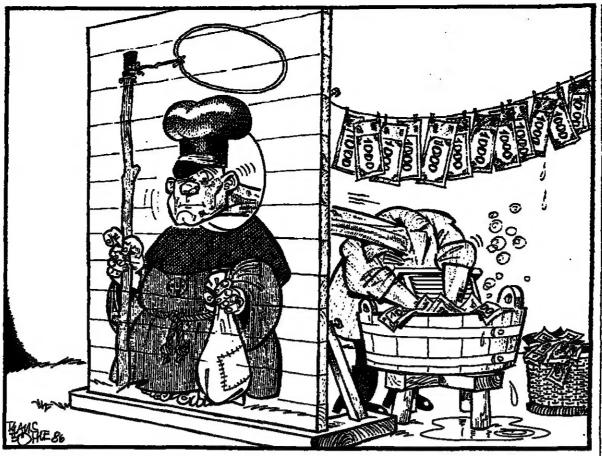
Von Rolf Görtz

N euerdings häufen sich Klagen über den greisen, fast blinden Staatschef von Tunesien, Habib Bourguiba. Der dreiundachtzig Jahre alte "Oberste Kämpfer" - einer seiner Titel ist wirklich "Combattant supréme" - überraschte in den letzten Jahren mit den erstaunlichsten einsamen Entscheidungen. Und, wie es bei Patriarchen nur zu oft der Fall ist: ihn veranlaßten nicht immer nur politische Motive dazu; vielmehr gilt die ganze List vornehmlich dem Sockel des eigenen Denkmals. Wer sich ihm nähert – auch wenn er selber es war, der den Weg dahin öffnete –, der muß fallen.

Vor einem Jahr und drei Monaten ernannte Bourguiba den Philosophieprofessor und Ministerpräsidenten seit 1980, Mohammed Mzali, zu seinem "gewünschten Nachfolger" als Staatspräsident. Dies Amt hat der Chef der Neo-Destour-Partei seit neunundzwanzig Jahren inne. Jetzt plötzlich entließ Bourguiba den immerhin schon einundsechzig Jahre alten Dauphin und Generalsekretär der Regierungspartei, die inzwischen auf Geheiß des Oberkämpfers in die "Sozialistische Destour-Partei" umgetauft wurde.

Mit Mzali aber fiel seine Frau Fatima, Ministerin für Frauenfragen. Der Doppelsturz läßt vermuten, daß - nicht zum erstenmal in Tunis - persönliche Fragen den Ausschlag für eine Entscheidung gaben, die bald äußerst schwerwiegende Folgen haben könnte. Mzali genoß Vertrauen im Westen. Frankreichs Chirac nannte ihn "mein Freund"; nicht zuletzt deshalb, weil Mzali gegen die von Libyen gesteuerten revolutionären Kräfte eine feste Position eingenommen hatte.

Der neue Ministerpräsident Raschid Sfar gehört dem "Karthago-Clan" an, einer Vierergruppe, die seit Jahren zur engen Umgebung des greisen Staatspräsidenten gehört. Aber welche Politik sich auch immer durchsetzen wird, die Unruhe und Unsicherheit kommt allemal den revolutionären Fundamentalisten zugute. Diese aber wollen wirklich dem Denkmal Bourguibas eine Zeitbombe einbauen. Im November, wenn die Tunesier ein neues Parlament wählen, wird man voraussichtlich schon spüren, welchen Wind Bourguiba da säte.



Eine Stiftung, die sich gewaschen hat

## Warum fliehen sie?

Von Hans-Jürgen Mahnke

Der philippinische Expräsident Marcos und sein Anhang sollen fünf bis zehn Milliarden Dollar veruntreut und ins Ausland gebracht haben, während Unzählige seiner ehemaligen Untertanen kaum mehr als das Existenzminimum decken kann. Ein Skandal aber läßt sich damit alles das, was unter dem Stichwort Kapitalflucht abgehandelt wird, über einen Kamm scheren?

Nach vorsichtigen Schätzungen der amerikanischen Morgan Guaranty Trust Bank kletterte die Verschuldung der Dritten Welt in den vergangenen zehn Jahren um 450 Milliarden Dollar auf die schwindelerregende Gesamtsumme von 950 Milliarden Dollar. Gleichzeitig gelangten 200 Milliarden Dollar wieder ins Ausland. Das aber waren keineswegs alles Gelder à la Marcos, Die Auslandsschulden Mexikos hätten sich Ende vergangenen Jahres nicht auf 97 Milliarden Dollar belaufen, sondern nur auf zwölf Milliarden, wenn es keine "Kapitalflucht" gegeben hätte. Und die Philippinen stünden um zwölf Milliarden besser da.

Das, was die Marcos, Duvalier Spitze des Korruptions-Eisberges. Es werden Rechnungen manipuliert, damit höhere Beträge ins Ausland fließen und ein Teil für die Konten des Auftraggebers abgezweigt werden kann. So lassen allein in der Bundesrepublik zwanzig Entwicklungsländer die Kalkulation von Gütern, die für sie bestimmt sind, von ausländischen Prüfungsgesellschaften unter die Lupe nehmen. Ohne ein entsprechendes Testat wird die Einführ

nicht genehmigt. Nur: So mancher Staat, der seit Jahren schon diese Prüfungen ab-halten läßt, mußte gleichzeitig immer neue Wege suchen, die vereinbarten Zahlungen hinauszuschieben. Diese Länder haben ihre Verschuldung nicht in den Griff bekommen, auch nicht auf diesem Wege. Ob ohne solche fragwürdigen Eingriffe in den Außenhandel fragwürdig, weil es sich faktisch um einen Hoheitsakt auf fremdem Boden handelt - tatsächlich weniger Mittel im Land geblieben wären, ist bei den häufigen Machtwechseln ohnehin schwer zu beurteilen. Auf diesem Wege bekommt man die Korruption kaum in den

Griff. Da gibt es die leider wahre Anekdote von dem Staat, der ganz früh mit solchen Kontrollen anfing und inzwischen nach einem Machtwechsel auch einen Wechsel der Prüfungsgesellschaft vornahm, weil die neuen Machthaber fanden, daß die Prüfungsgesellschaft den Auftrag erhalten oder jedenfalls ge-halten hatte, indem sie – die bisherigen Machthaber schmierte...

Doch die Korruption der Macht-haber, so spektakulär sie erscheinen mag, ist das eigentliche Pro-blem der "Kapitalflucht" nicht. Es gibt zwei entscheidende Faktoren für Kapitalbewegung: politische (Un-)Sicherheit und Rendite. Anleger meiden, völlig zu Recht, Räu-me, wo sie Zweifel hegen müssen, was aus ihrem Kapital wird. Wer sich in Ländern engagiert, von de-nen er nicht weiß, was übermorgen ist, der plant den Transfer für morn. Die Renditen müssen so sein, daß sich das Kapital schnell umschlägt, was der längerfristigen Entwicklung des Lendes nicht unbedingt nutzt. Unsicherheit treibt den Preis. Eine Nation, die "ihren" Anlegern keine Sicherheit bieten kann, braucht über deren "Mangel an Patriotismus" nicht zu klagen.

Freilich kann das Problem auch von außen kommen. Selbst in der Bundesrepublik Deutschland wurde Anfang der achtziger Jahre von Kapitalflucht geredet, als nach den Ereignissen in Afghanistan, Iran und Polen Gelder in die USA flos-



Verkörpert nicht das eigentliche Problem: Marcos in Honolulu

sen - allerdings auch angelockt durch die höheren amerikanischen

Zum anderen aber: Warum soll ein Unternehmer, ob in einem Ent-wicklungsland oder wo immer, sein Geld nicht dort anlegen dür-fen, wo er die beste Rendite erwartet? Wenn dies im Ausland der Fall ist, muß da nicht die eigene Regierung überlegen, was sie ändern sollte? Dazu gehört auch das weit-verbreitete Problem, daß jemand zu Hause durch Auflagen behindert wird und sich ein neues Betätigungsfeld sucht.

Allerdings subsumieren manche Leute unter "Kapitalflucht" auch Bewegungen, die keine Flucht, sondern Expansion sind. Wenn sich ein Textilproduzent aus einem asiatischen Land vom Aufbau eines eigenen Vertriebsnetzes in Europa einiges verspricht, so ist dies nicht nur legitim, sondern wahr-scheinlich auch zum Vorteil seines

Kapitalflucht ist ein undifferenziertes Schlagwort und belastet die Diskussion um die stärkere Einbeziehung der Entwicklungsländer in die weltwirtschaftliche Arbeitstei-Auch der gekränkte Hinweis auf die Entwicklungshilfe klärt die Problematik nicht. Manche mögen nicht leicht einsehen, warum ei-nem Land Mittel, finanziert durch die Steuerzahler, zur Verfügung gestellt werden, wenn gleichzeitig Gelder von dort zurückfließen. Dieses sind aber zwei Paar Schuhe. Selbst die sogenannte Kapitalhilfe ist an Projekte gebunden, die im-mer noch dem Fortkommen des Landes dienen sollen und genau geprüft werden. Die Gelder werden nicht irgend jemandem zur Anlage in die Hand gedrückt, der sie sofort in den Norden zurückleitet.

Stabilität und Rendite sind die Schlüssel dafür, daß nicht nur eigenes Kapital im Lande bleibt, sondern auch ausländisches hereinfließt. Brasilien ist zwar das Land mit der höchsten Verschuldung. Das Thema Kapitalflucht aber spielt dort eine vergleichsweise untergeordnete Rolle, wohl kaum wegen der vorhandenen Kontrollen, sondern wegen der Zukunftsperspektiven. Figuren wie Marcos und Duvalier wird es immer wieder geben; ausschlaggebend sind sie zum Glück nicht.

#### IM GESPRÄCH Sir Geoffrey Howe

## Unmögliche Mission

Von Reiner Gatermann

Er tut derzeit etwas, was ihm gar nicht liegt. Er begibt sich aufs Glatteis, oder, treffender, in die Wüste; mit der Aussicht, sie nicht erfolgreich durchqueren zu können.

Sir Geoffrey Howe hegte erhebliche Bedenken gegen das Vorhaben seiner Chefin Margaret Thatcher, ihn als britisch/europäischen Vermittler ins brodelnde Südafrika zu schicken. Das Verhandlungsfeld war und ist schlecht vorbereitet, der Beschluß war überhastet, und die ganze Sache erscheint ihm von vornherein zu sehr auf Mißerfolg ausgerichtet zu sein. Aber Sir Geoffrey wäre nicht der "größte Überlebende" im Thatcher-

Kabinett, stünde er nicht - in jeder politischen Lage - loyal an der Seite seiner Premierministerin. So machte er sich denn auch auf diese "unmögliche" Reise, von der Parlamentarier in London behaupten, sie könnte für den Minister sogar zu einem Erfolg werden, wenn er in der Sache nur Minifortschritte erzielte - so hoffnungslos sei seine Ausgangsposition.

Dennoch: wenn jemand in der Lage ist, ein Netz zwischen Botha und Tutu, zwischen Kaunda und Thatcher, zwischen ANC, Pretoria und Brüssel zu knüpfen, dann der neunundfünfzigjährige Brite. Trotz seiner Loyalität gegenüber der Premier-ministerin hat er sich viel Freiraum bewahrt. Dieser ist oft nur schwer von außen erkennbar, Kenner bewundern jedoch das diskrete Geschick, mit dem Sir Geoffrey die Beziehungen seiner Regierung pflegt.

Sein ruhiges Wesen, seine Geduld im Zuhören und Abwägen, seine nie laut werdende Stimme sowie seine juristische Nüchternbeit in Kombination mit einem starken Verständnis für Minderheiten und Unterlegene scheinen ihn gerade in der explosiven Atmosphäre Südafrikas zum Vermittler zu prädestinieren - falls die Gegenseiten überhaupt dazu bereit sind. Die Afrikaner - insbesondere die



Mann des Ausgleichs: Sir Geoffrey

schwarzen - machen den Fehler, Sir Geoffrey lediglich als Gesandten Frau Thatchers zu sehen. Sie unterschätzen damit jedoch seine Kapazität als hochkaratiges Kabinetismitglied und natürlich auch die Tatsache, daß er weniger als Brite denn als Europäer zu ihnen kommt.

Dazu kommt sein moralisches Engagement. Das zeigte Sir Geoffrey, nach vier Jahren Schatzkanzler seit 1983 Chef des Außen- und Commonwealthressorts, in Osteuropa. In Prag schickte er während eines Abendessens mit seinem Kollegen von der CSSR-Regierung seine Beamten los, um Mitglieder der Charta 77 zu treffen. In Warschau und in Ost-Berlin erklärte er ohne Umschweife in offiziellen Reden, was er von Ausnahmegesetzen, Mauer und Menschenrechtsverletzungen hält.

Manche beschreiben den Minister als "grave Maus" und achten ihn doch so sehr, daß sie sich Sir Geoffrey unter bestimmten Voraussetzungen als Thatcher-Nachfolger denken können. Dann nämlich, wenn ein Mann des Ausgleichs benötigt wird.

#### DIE MEINUNG DER ANDEREN

#### **Ehe New York Eimes**

Nakasones Sieg ist ein Votum des Vertrauens zu dem weltoffensten Politiker der jüngsten Geschichte Ja-pans. Es wird allerdings mehr als einer Wahl bedürfen, um seine komplizierte Vision von der Zukunft Japans in einer voneinander abhängigen Welt zu verwirklichen.

#### General-Anzeiger

Das Mitbestimmungsrecht über den EG-Haushalt ist praktisch der einzige Zipfel von "Macht", den sie überhaupt haben. Weil in der gegenwärtigen prekären Brüsseler Finanz-

lage fast jede Haushaltsänderung gra-vierend ist, stellt sich am Ende der Woche wohl die Frage, ob der Mini-sterrat den Haushaltsbeschluß des Parlaments billigen wird. Das Urteil der Luxemburger Europa-Richter war zwar salomonisch weise, aber es hat die Haushaltsprozedur der Gemeinschaft noch komplizierter ge-

#### Lübecker Nachrichten

Sie frenen sich über das Fallen der Bennig-preise:

Ungewohnt ist es für die Autofahrer schon: Statt wie bisher zu Urlaubszeiten üblich, tiefer für den Kraftstoff in die Tasche greifen zu müssen, können sie in diesem Sommer manche Mark beim Stopp an den Zapfsäulen einsparen und anderweitig ausgeben. Daß gerade die Haupt-reisezeit, in der erheblich mehr Kraft-stoff getankt wird als sonst, trotz steigender Nachfrage bisher nicht zu ebenfalls steigenden Preisen geführt hat, ist den ölexportierenden Ländern zu verdanken. Denn sie haben gerade auf der letzten Opec-Konferenz in Brioni wieder einmal bewiesen, daß das ehemalige Kartell derzeit nur noch ein Papiertiger ist,

#### Handelsblatt Die Düsseldorfer Zeitung bemerkt zu den Wahliempferster County

Perfektionistische Vorschläge haben allerdings keine Realisierungschancen. Die Parteien wehren sich zu recht gegen den Aufbau einer Konschen Wettbewerb strangulierende Regiementierung.

#### SUDWEST PRESSE Die Uinter Zeitung kommentiert den Dreck im Mittelmeer:

Die noch anstehenden Probleme scheinen fast übermächtig. Zwar wer-den Kanalisationen und Kläranlagen in verstärktem Maß gebaut, doch gleichzeitig steigt die Einwohnerzahl der Küstenstädte, wächst der Strom der Touristen. 70 Prozent der Abwässer strömen noch ungeklärt in die einst klaren Fluten. Weiter fließen jährlich Hunderttausende von Tonnen Öl ins Mittelmeer. Zudem schaffen die Flüsse Schadstoffe weit aus dem Hinterland heran.

#### LE QUOTIDIEN DE PARIS Er gibt Entschlige für den Unigung mit

In erster Linie darf man mit den Sowjets nicht aus einer Position der Schwäche heraus verhandeln. Man muß infolgedessen vermeiden, daß politische Zwietracht in Frankreich sich auf die Außenpolitik des Landes auswirkt. Was die Verteidigung betrifft, so darf man nicht allzusehr auf den amerikanischen Regenschirm

## Müssen es wirklich vierzehn Semester sein?

Die Ausbildungszeiten und die zögernden Minister / Von Paul F. Reitze

Nachdem vor Jahresfrist schon langen Studienzeiten. Er verweist Oschatz, der sich für ein Abitur auf den Wissenschaftsrat, der seit nach zwölf Jahren eingesetzt hatte, Ausbildungszeiten anmahnte, hat nun auch der Ring Christlich-De-mokratischer Studenten (RCDS) an den Hamburger Parteitagsbeschluß der CDU von 1981 erinnert. dem kaum Taten folgten. Anfang der neunziger Jahre, so damals die Mehrheit der Delegierten, soll das Abitur nach Klasse 12 möglich sein, wie es in den allermeisten europäischen Ländern üblich ist. Die meisten Kultusminister der Union fühlten sich "überrollt", da sie in Hamburg die nächtliche Beschluß-Stunde nicht abgewartet hatten, in Fehleinschätzung des Diskussionsstandes.

Soweit in den Bundesländern getrennte Wissenschafts- und Schulressorts bestehen, wird der Schwarze Peter zwischen den Ministerien hin- und hergeschoben. Baden-Württembergs Kultuschef Gerhard Mayer-Vorfelder ermuntert so seinen Hochschulkollegen Helmut Engler zum Handeln. Für das eigentliche Problem hält er die über-

1966 dreimal eine Verkürzung ge-fordert hatte - vergeblich. Die Zeiten sind sogar länger geworden. Bis zum Diplom verbringt heute der durchschnittliche Student zwölf bis vierzehn Semester an der Universität.

Die Wissenschaftsminister ihrerseits sähen es gerne, wenn die Schulen mit gutem Beispiel vorangingen. Aus der Phalanx scheint nun immerhin der neue Hochschulsenator von Berlin, George Turner, ausscheren zu wollen. Derzeit redet er den Wirtschaftswissenschaftlern der beiden ihm unterstellten Universitäten ins Gewissen. Er will Millionenbeträge umschichten, sofern plausible Konzepte für vierjährige Studienzeiten vorgelegt werden. Es sollen dann zusätzliche Stellen bewilligt werden, übrigens auch für studentische Hilfskräfte.

Ist damit die Schule aus dem Zugzwang entlassen? Niedersachsens Kultusminister Georg-Berndt

hat inzwischen einen Rückzieher gemacht, obwohl er sich der Unterstützung seines Ministerpräsidenten Ernst Albrecht sicher sein konnte. Dieser gehörte neben Helmut Kohl zu den Vätern des Hamburger Parteitagsbeschlusses.

Der RCDS befürwortet einen offenen und ehrlichen Schulversuch, der beweisen soll, daß ein Abitur nach zwölf (statt dreizehn) Jahren ohne Qualitätseinbußen möglich ist. Parallel dazu soll der Lehrstoff an den Universitäten entrümpelt werden, unter der Parole des "exemplarischen Lernens". Nicht nur der RCDS befürchtet schwere Nachteile für deutsche Absolventen, wenn im Zuge der angestrebten Niederlassungsfreiheit in der EG erheblich jüngere Bewerber aus anderen Ländern der Gemeinschaft auf den gut bezahlenden deutschen Arbeitsmarkt drängen.

Nun laufen ja bereits einige Schulversuche, etwa in Rhein-land-Pfalz. Dort bildet man an aus-

gewählten Standorten für überdurchschnittlich Begabte "Sonderklassen", und zwar in der Mittelstufe des Gymnasiums. Diese Schüler sollen den Lehrstoff der Klassen 7 bis 10 in drei Jahren erarbeiten. Klären möchte Kultusminister Georg Gölter unter anderem zwei Fragen: Bis zu welchem Grad stimmt in der Sonderklasse die Gleichung: fordern ist fördern? Und: Gibt es durch Weggang der Zugpferde in den Normalklassen Niveauverlust?

Doch selbst bei positiven Resultaten ware noch nicht viel gewonnen. Baden-Württemberg verweist etwa darauf, daß jeweils nach Klasse 10 an Gymnasien wie Realschulen die Mittlere Reife zuerkannt wird. Sollen dafür, nach einer Reform, künftig Realschüler ein Jahr länger büffeln müssen? Hier stünde die Attraktivität einer Schulform auf dem Spiel, die sich als wirkungsvolle Abwehrwaffe gegen die Gesamtschule überall dort erwiesen hat, wo man ihr ein eigenständiges Profil ließ.

Falls also eines Tages gekappt werden müßte, dann doch lieber an der Oberstufe des Gymnasiums? Dafür macht sich vor allem der Chef der Stuttgarter CDU-Landtagsfraktion, Erwin Teufel, stark. Mit Hintergedanken. Er sieht die Probleme der vielen Hochschulneugründungen des Landes, wenn erst die Studentenzahlen drastisch zurückgehen. Teufel möchte im Grunde die Oberprima zu den Universitäten umverlagern – zur Empörung der Lehrerverbände und auch weiter Teile der Elternschaft, die ihre Kinder schon der Kosten wegen lieber zu Hause behalten.

Angesichts der drohenden Bewerberlawine aus der EG sind die Chancen gewachsen, daß die Abwehrfront der Hochschulen zu wanken beginnt. Ob das Gymnasium ebenfalls einen Opferbeitrag leisten muß, ist ungewiß. Wenn es die lange Zeit nutzen würde, um die Allgemeinbildung seiner Absolventen zu verbessern, könnte ihm der Reduktions-Speiseplan erspart



### Die RAF bekennt sich zum Anschlag von Straßlach – Die Bombe traf einen anerkannten Wissenschaftler und Manager

## Bewältigung der Zukunft, das war Beckurts Beruf

Von DANKWARD SEITZ und LUDWIG KÜRTEN

Tir sind gewiß nicht am Ende unserer Zukunft oder auf dem Weg ins technologische Abseits. Aber nur mit erheblichen Anstrengungen wird es uns gelingen, alle Herausforderungen der Zukunft zu bestehen. Doch noch zu verbreitet ist die Haltung, daß man den technischen Wandel abbremsen und gleichzeitig seine vorteilhaften Wirkungen auf Beschäftigung und Wohlstand vereinnahmen kann.

Dies war das Bekenntnis eines Mannes, für den die stetige Suche nach dem technisch Machbaren nie Selbstzweck, sondern vielmehr eine Pflicht war, seinen bescheidenen Beitrag zum Wohl aller Menschen zu leisten. Gestern ist dieser Mann, Professor Karl Heinz Beckurts. Mitglied des Vorstands der Siemens AG und verantwortlich für den Zentralbereich Forschung und Technik, einem kaltblütigen Terroranschlag zum Opfer gefallen.

Im Rampenlicht der Öffentlichkeit stand der 56jährige Physiker Bekkurts nie. Doch unter Fachleuten genoß er hohe Anerkennung und war als Gesprächspartner und Berater gesucht. Dies nicht nur wegen seiner Funktion im größten deutschen Elektro-Konzern, sondern auch aufgrund seines großen Engagements in allen Fragen der Technologie-Politik. Forschung und Industrie waren für ihn keine isoliert lebenden Organismen; er sah sie vielmehr stets eingebettet in den gesamtpolitischen und gesamtwirtschaftlichen Rahmen.

Er warnte vor einem Verzicht auf Kernenergie

So meldete er sich auch immer wieder in Diskussionen um das Für und Wider von Schlüsseltechnologien zu Wort. Oft bedauerte er dabei, wie irrational solche Fragen in der breiten Öffentlichkeit und von Politikern geführt werden. So vertrat er auch die Ansicht, daß ein Verzicht auf die Kernenergie einer "Selbstverstüm-melung einer Industrienation" gleichkomme, wobei er aber unermüdlich die größtmöglichen Sicher-

Handelsh

IN SIR

herts-Standards forderte. Von Anfang an verschaffte sich Beckurts innerhalb des Siemens-Konzerns den Ruf eines "Vorausdenkers" für wichtige technologische Projekte. Uneingeschränkt gestanden seine Vorstandskollegen ein, daß Beckurts ein ganz erheblicher Anteil

am heutigen technologischen Stand von Siemens (Umsatz 1984/85: über 54 Milliarden Mark) gebührt. Unter seine Verantwortung fielen die entscheidenden Weichenstellungen in den Bereichen Elektronik, Nachrichtentechnik, Digitalisierung und Integration Kommunikations-Einrichtungen, Automatisierung und Sicherung der Energieversorgung sowie in der

Medizin-Technik.

Beckurts verstand es. den einst trägen Elektro-Riesen in Sachen Forschung und Innovation auf Fahrt zu bringen. In einer fast atemberaubenden Entwicklung wurde der Investitionssetat bei Siemens von knapp drei Milliarden Mark im Jahr 1979/80 auf weit über sechs Milliarden Mark im laufenden Geschäftsjahr 1985/86 aufgestockt. Und er setzte es durch, daß allein für die Entwicklung und Produktionsreife des 1-Megabit-Chips bis zum Jahr 1987 fast zwei Milliarden Mark aufgewendet werden. Das Tempo, das Beckurts vorlegte, kommt auch in der Personal-Entwicklung zum Ausdruck. Beschäftigte Siemens in Forschung und Entwicklung 1979/80 knapp 30 000 Mitarbeiter, so sind es derzeit über 36 000 Wissenschaftler und Techniker, womit aber noch längst nicht der Bedarf gedeckt ist.

Warum wurde Beckurts Opfer eines Terroranschlags? Sollte er eine Führungskraft aus dem Rüstungsbereich treffen? Siemens kann kaum zu den Rüstungsbetrieben der Bundesrepublik gerechnet werden. Zwar produziert der Konzern einige wichtige Teile für Panzer, Marine und Luftwaffe, doch gemessen an den zivilen Bereichen dürfte das militärische Geschäft nur einen geringen Umsatz beisteuern. An Forschungsarbeiten zum amerikanischen SDI-Programm zeigten sich die Münchner zwar oft interessiert, sollen aber dem Vernehmen nach bislang noch keinen Auftrag erhalten haben.

Karl Heinz Beckurts, am 16. Mai 1930 in Rheydt bei Neuss geboren, begann 1949 mit einem Physik-Studium an der Universität Göttingen. Danach war er am Max-Planck-Institut für Physik in Göttingen tätig, wo er 1956 promovierte. An diesem Institut, das als die "Keimzelle" der deutschen Reaktorphysik gilf, arbeitete auch erner Heisenberg. Vor allem die Arbeitsgruppe um Professör Karl Wirtz. der auch Beckurts angehörte, widmete sich der Reaktorphysik. 1958 wurde das Institut aufgelöst, Heisenberg und seine Gruppe gingen nach München ins neue Max-Planck-Institut für Physik und Astrophysik.

Karlsruhe: Seine Arbeitsgruppe bildete den Kern des neuen Kernforschungszentrums, an dem Beckurts die Leitung einer experimentellen Abteilung des Instituts für Neutronenphysik und Reaktorforschung übernahm. Von 1963 bis 1970 war er dann Direktor des Institutes für Angewandte Kernphysik. Zwischenzeitlich arbeitete er zwei Jahre (1964-66) am Institut Laue-Langevin (einem Neutronen-Höchstflußreaktor) in Grenoble. 1968/69 war er im Brookhaven National Laboratory tätig, dem amerikanischen Pendant zum Reaktor in Grenoble.

Zur Forschung kam das Management

1970 wechselte Beckurts an die Kernforschungsanlage (KfA) in Jülich, wo er wissenschaftlich-technischer Geschäftsführer wurde und von 1974 bis 1980 Vorsitzender des Vorstandes war.In dieser Funktion war er kaum noch selbst mit Forschung befaßt, sondern verantwortlich für das Management des Forschungszentrums. In seine Zeit fallen wichtige Entscheidungen, die das Forschungsspektrum der KfA umstrukturierten und von der Kernforschung wegführten. Die KfA wandte sich verstärkt der Biotechnologie, der Festkörper- und Grenzflächenforschung, der Vakuumphysik, der Nuklearmedizin und anderen Gebieten zu. 1980 wechselte Beckurts dann zur Firma Siemens.

Beckurts war an vorderster Stelle an der Entwicklung der deutschen Kernreaktoren beteiligt. Darüber hinaus hat er auch große Verdienste um die Fusionsforschung. Er gehörte in den letzten Jahren dem Kuratorium des Max-Planck-Institutes für Plasmaphysik in Garching an, wo seit 25 Jahren die Kernfusion als Alternative zur Kernspaltung erforscht wird. Zweimal leitete er Kommissionen der EG, die die europäische Kooperation auf diesem Sektor förderten.

Neben seiner Tätigkeit im Bereich der Forschung und in der Industrie lehrte Beckurts an den Universitäten in Karlsruhe, Heidelberg und Bonn, wo er als Honorarprofessor tätig war. Die Königlich Schwedische Akade mie der Ingenieur-Wissenschaften in Stockholm machte ihn zu ihrem Ehrenmitglied.

Professor Karl Heinz Beckurts war in zweiter Ehe verheiratet. Er hinterläßt neben seiner Frau zwei Töchter und einen Sohn.



Die Mörder lauerten im

chlag in Straßlach: Das Autowrack ist mit einer Plane bedeckt, Kripo-Beamte suchen nach Spure

Von PETER SCHMALZ

aum einer der 2600 Einwohner von Straßlach überhörte gestern morgen um 7.30 Uhr den Knall. Den meisten von ihnen erging es dabei wie dem Schreiner in seinem blauen Overall "Das war wieder einer von den Tieffliegern", hat er gedacht. Sie kommen in letzter Zeit öfter über den Ort und stören die oberbaverische Idylle. Da hat wieder einer die Schallmauer durchbrochen."

Auch die Hausfrau im geräumigen Bungalow Nummer 43 in der Hugo-Hoffmann-Straße wird ähnlich gedacht haben. Keine drei Minuten zuvor hatte sie ihren Mann verabschiedet, er war in den silbergrauen gepanzerten Firmen-BMW auf den Beifahrersitz gestiegen, zwei Wachleute in einem beigen BMW sicherten seinen Weg. Den Vormittag, der erste sonnige nach mehreren Regentagen, wollte die Frau für ein Tennisspiel nutzen.

Sie packte das Racket ein und ahn te nicht, daß ihr Mann nur 500 Meter weiter tot in seinem Fahrzeug liegt, neben sich den leblosen Chauffeur. Es war 40 Minuten nach dem Knall, als Manner vor ihrem Haus erschienen und einer von ihnen sagte, da sei eine Bombe gewesen, die ihren Mann und seinen Fahrer tötete.

Die Täter haben Professor Karl Heinz Beckurts, Vorstandsmitglied des Elektrokonzerns Siemens, mit erschreckender Präzision ermordet. Sie müssen lange Zeit ihm nachgestellt und Schwachstellen im Sicherheitssystem ausgeforscht haben. Sie wußten, daß ihn der tägliche Weg nach München hinein nur über die gut ausgebaute und schnurgerade Staatsstra-Be 2072 führen kann. Und dort haben sie zugeschlagen: Am Ortsausgang, wo ein Straßenschild die aus München kommenden Fahrer vor der Straßenverengung im Dorf warnt und wo sich am Fuß einer mächtigen Esche unauffällig ein tödliches Paket plazieren läßt.

"Das waren eiskalte Profis", sagt ein Polizeibeamter. Er und seine Kollegen stehen betroffen an dem roten Seil, das den Tatort abriegelt, damit die Experten des Landeskriminalamtes und später auch das BKA ihrer mühsamen Spurensicherung nachgehen können. Der Baum hat der Explosion standgehalten, nur bis hinauf zu einem Meter ist die Rinde weggerissen. Die Spitze des Verkehrsschildes krümmt sich und im Untergrund des Straßenrandes klafft ein Loch. Gras, Blätter, Erde und Metalisplitter bilden einen schmutzigen Teppich auf dem Asphalt.

Die Bombe, zehn Kilo, vermuten die Experten, wurde auf den Bruchteil einer Sekunde zu dem für die Tat günstigsten Zeitpunkt gezündet entweder über ein Kabel oder per

Augenzeugen sahen eine 20 Meter hohe Stichslamme hochsteigen, die rechte Seite der Limousine wurde wie Konservenblech zerbeult, der tonnenschwere Wagen der Siebener-Serie schleuderte über die Straße, flog über einen Grasstreifen und über einen geteerten Radweg hinweg, bis er unter hohen Fichten in einem Maschendrahtzaun hängenblieb.

Die Türen des Wracks waren eingedrückt, die Fenster zersplittert. Professor Beckurts und sein Fahrer, der 43iährige Eckehard Groppler, lagen Sie waren sofort tot. Die beiden Männer vom firmeneigenen Sicherheitsdienst bremsten ihren 5er-BMW ab, rollten noch über den Explosionsort hinaus und kamen drei Meter dahinter zum Stehen. Sie blieben unverletzt, allein ihre Windschutzscheibe ging zu Bruch. Polizisten erachten es als ein Wunder, daß im starken Berufsverkehr nicht weitere Autofahrer zu schaden kamen.

Ein VW-Bus mit Weilheimer Nummer?

Inzwischen deckte eine graue Plane den zerfetzten Vorderteil des zertrümmerten Wagens im Straßengraben ab. Die beiden Toten sind noch nicht geborgen, die Spurensicherung ist noch am Werk. Von den Tätern glaubt man eine winzige Spur zu haben: Ein weißer VW-Bus mit dem Kennzeichen WM für Weilhelm soll unmittelbar nach der Explosion nur wenige Meter von der Esche entfernt aus einem Gebüsch herausgeprescht und mit hoher Geschwindigkeit in Richtung München gefahren sein. Dunkler Reifenabrieb ist auf dem Asphalt erkennbar. Aber weder Hubschrauber noch Suchhunde führen auf die richtige Spur.

Aber ein Brief wird am Tatort gefunden: Das Kommando "Mara Cagol" der Roten Armee Fraktion bekennt sich zu dem Verbrechen. Die 20jährige Mara war die Ehefrau des Chefs und Mitbegründers der italienischen Roten Brigaden, Renato Curcio; sie wurde am 6. Juni 1975 bei einem Feuergefecht mit der Polizei getötet. Auch drei Polizisten starben

Bereits im vergangenen Jahr gab sich ein Mordkommando der RAF den Namen eines ausländischen Terroristen. Es war am 1. Februar 1985, als in Gauting, nur elf Kilometer Luftlinie vom gestrigen Tatort, ein Terrorpärchen am Bungalow des MTU-Vorsitzenden Ernst Zimmermann klingelte und den Manager kaltblütig erschoß. In einem Anruf bei einem Lokalblatt meldete sich das Kommando Patrick O'Hara". Der irische Terrorist war im Mai 1981 im Maze-Gefängnis von Belfast nach einem Hunger-

streik gestorben. Wieder wurde ein Wirtschaftsfühwieder war die Gegend südlich von München der Tatort. Parallelen sind erkennbar, zugleich aber auch Unterschiede. Zimmermann schien arglos, sein Haus war nicht besonders gesichert, er ließ sich täglich in einem Firmen-Mercedes abholen, der die Initialen des Betriebs trug; M - TU 5300.

Anders Professor Beckurts: Er wußte, daß er auf einer Todesliste der RAF stand und hatte für seinen Schutz ausgiebige Maßnahmen getroffen. Sein BMW war gepanzert und wurde von Begleitschutz gesichert. Seine Villa inmitten eines weiten Grundstücks am Ortsende von Straßlach ähnelt im Vergleich zu Zimmermanns Haus einer Festung. Kräftige Gitter schirmen die Grundstückstüre rechts und links ab, alle von der Stra-Benseite sichtbaren Fenster des eingeschossigen Hauses sind vergittert, sogar der schmale Fensterstreifen auf dem Dach. Zu den Feldern im Süden schützt ein hoher, nach innen gewölbter Stacheldraht vor ungebetenen Eindringlingen. Keiner der Nachbarn hat sich zumindest sichtbar ähnlich stark abgesichert. Der Mord an Ernst Zimmermann, der Münchens Top-Manager zutiefst erschreckte, hat hier deutlich Wirkung gezeigt.

Doch dadurch ließen sich die Terroristen nicht von ihrem Mord-Trip abbringen. Waren sie bei Zimmermann noch frech ans Haus herangegangen, so respektierten sie diesmal die umfangreichen baulichen Sicherheitsmaßnahmen und griffen zum Sprengstoff, dem teuflischsten und heimtückischsten Mordinstrument,

das immer häufiger verwendet wird. Das sichere Haus, wo der 56jährige Manager mit seiner Frau und seinen drei Kindern - einem Sohn und zwei Töchtern - wohnte, hatte er gestern morgen verlassen und war in den Wagen gestiegen, hinter dessen Panzerung er sich ebenfalls sicher fühlen

Gegen den Sprengsatz gab es keinen Schutz

Der Wagen fuhr durch die Römerund durch die Frundsbergstraße und bog dann in die Südliche Münchner Straße ein. Keine hundert Meter weiter warteten die Mörder. Sie lauerten in einer Fichtenschonung, vermutet die Polizei. Und sie zündeten einei Sprengsatz, gegen dessen tödliche Wirkung es keinen Schutz gab.

Noch ist nicht bekannt, ob sich die Terroristen ihr jüngstes Opfer wegen dessen persönlicher Fachkompetenz und Führungsautorität ausgewählt haben, also nach einer Symbolitigur des von ihnen bekämpften Systems Ausschau gehalten hatten, oder ob sie sich eine - wie sie selbst sagen -"Funktionsmaske" ausgesucht haben, einen Menschen also, dessen Arbeitsbereich als Manager sie treffen wollen, ohne an der Person unmittelbares Interesse zu haben.

Der Kreis der gefährdeten Manager ist so groß, daß eine lückenlose Überwachung nach Ansicht von Sicherheitsexperten unmöglich ist. Einer von ihnen meint: "Das einzige, was wir machen können, ist, die Mitarbeiter der Unternehmen ständig auf das Erkennen von Gefährdungsmomenten hinzuweisen und sie dafür zu sen. sibilisieren."

Professor Beckurts würde jedoch auch als Symbolfigur in das Feindbild der RAF passen, nachdem sich die deutschen Terroristen auch die Atomangst zum Mittel ihres Kampfes machten, und der Siemens-Manager zur friedlichen Nutzung der Kernenergie eine deutliche und feste Haltung hatte. Der Verzicht auf Kernenergie wäre die "Selbstverstümmelung einer Industrienation", war sei-

# Als Exponent der Industrie wurde er ein Opfer des Terrors: Professor Karl Heisz Beckurts

## Terror gegen "Schlüsselpersonen des Imperialismus" den Nagel, was in den soge- staltung in Frankfurt als Dienst- hobenen "konspirativen Woh-

Von WERNER KAHL

as Attentat auf Karl Heinz Beckurts ähnelt dem mißglückten Attentat auf Alexander Haig, den früheren Oberbefehlshaber der NATO in Europa. Nur um Bruchteile einer Sekunde entging damals der amerikanische General am 25. Juni 1979 auf der Straße in Mons/Belgien dem Tod durch eine ferngezündete, unter dem Straßenpflaster deponierte Bombe.

Mit dem späteren US-Außenminister Alexander Haig verband Professor Karl Heinz Beckurts die hochrangige Einstufung in die Liste von Persönlichkeiten, denen die Linksextremisten in der Bundesrepublik und Westeuropa Kampf auf Leben und Tod erklärt

Kriegserklärung aus Frankfurt

Diese Kriegserklärung wurde auf dem Mobilisierungskongreß terroristischer Gruppen und ihrer Angehörigen zu Beginn dieses Jahres in einer Frankfurter Fach-

abschiedeten und anschließend in der militanten Szene verteilten achtzehnseitigen Dossier wird zur Offensive '86 getrommelt. Das Kennwort heißt "MIK".

Hinter dieser Abkürzung verbirgt sich in der Diktion der "Rote Armee Fraktion" der "Militärisch-Industrielle Komplex". Als akutes Ziel geben die Verfasser das amerikanische Weltraum-Raketen-Abwehrprogramm SDI an. Damit reihten sie sich in die Strategie der UdSSR als ungebetene, aber nicht unwillkommene Ak-

Alexander Haig, heute Manager von United Technologies, einem der führenden elektronischen Konzerne, wird in dem Dossier "Die hochentwickelte Technologie ist heute ein Faktor der Weltpolitik, der noch stärker zur Geitung gebracht werden muß!"

Für terroristische Aktionen im Bereich der Industrie wurde die Parole ausgegeben: "Die großen Elektronik-, Automobil- und Computerkonzerne, strategische Industrien', reißen sich ales unter

nannten High-tech-Bereichen expandiert. Und bilden heute den

Diese Konzerne - so heißt es besetzten "systematisch die wissenschaftlichen und industriellen Schlüsseltechnologien (= moderne und traditionelle Rüstungsindustrie): Luft- und Raumfahrt, Mikroelektronik, Hochtechnologie, Informatik, Gentechnolo-gie..."

Gegen Forschung für SDI

Zur Illustration zählt das Strategiepapier ausländische und deutsche Unternehmen von Weltrang auf: General Motors, Chrysler, Ford, Fiat, Daimler, Nissan, Siemens und MBB. Die "Durchdringung der Metropolengesellschaft durch High-tech soll eine neue Dimension imperialistischer Herrschaft einleiten".

Die Forschung dieser Unternehmen, für die der getötete Siemens-Manager repräsentativ er-schien, wurde auf der RAF-Veranleistungszweig des SDI-Programmes bezeichnet.

Notizen und Biografien von Personen aus der Wirtschaft hatte die Polizei seit Beginn des terroristischen Kleinkrieges in Deutschland immer wieder entdeckt. Seit Anfang der achtziger Jahre fanden sich besondere Auflistungen im "Strategiepapier" eines RAF-Bandenversteckes in Heidelberg-Rohrbach und in Erd-Depots, die im Jahr 1982 enttarnt worden wa-

Daß Persönlichkeiten aus Industrie und Wirtschaft grundsätzlich Zielpersonen terroristischer Anschläge sein können, so heißt es in einer Analyse der Sicherheitsbehörden, belegten bereits die in der RAF-Schrift "Guerilla, Widerstand und Antiimperialistische Front<sup>a</sup> 1977 nach den Morden an BDI-Präsident Hanns Martin Schlever und dem Bankier Jürgen Ponto verfaßten Zielanweisun-

Der Name des Forschers Karl Heinz Beckurts tauchte in einer im Juni 1984 in der Bergerstraße 344 in Frankfurt am Main ausgenung" auf. Sechs RAF-Mitglieder wurden dort gefaßt. Darunter auch die bereits vorbestrafte Terroristin Christa Eckes, die früher zu einem "revolutionären kommunistischen Jugendverband" gerechnet worden war.

Widerstand in Westeuropa

Mitte Januar dieses Jahres stieß die Polizei in Hannover bei der Festnahme von Annelie Becker, der Schwester der als Terroristin abgeurteilten Verena Becker, erneut auf den Namen Beckurts. Die junge Frau wurde inzwischen mangels Beweisen, daß sie in die Verbrechensplanung der RAF verwickelt war, wieder freigelas-

Zwei Wochen nach ihrer Festnahme wurde in Frankfurt der internationale Kongreß "Anti-imperialistischer und anti-kapitalistischer Widerstand in Westeuropa" (31. 1. 86-4. 2. 86) eröffnet. Den Versammelten wurde erklärt, daß die Zusammenkunft zur Entwicklung einer neuen Strategie für den bewaffneten Kampf dienen solle. Als "vorbildlich" wurden gemeinsame Aktionen der RAF und der französischen Untergrundorganisation "Action directe" (AD) bezeichnet

Unter zeitweise frenetischem Beifall setzte sich der Sprecher der portugiesischen marxistischleninistischen Partei für den Aufbau einer marxistischen Untergrundbewegung nach dem Vorbild ähnlicher Organisationen in Lateinamerika auch in Westeuro-

In der Diskussion wurde festgestellt, daß gezielte Anschläge mit militärischen Methoden gegen Schlüsselpersonen des Imperialismus" durchaus zur Verunsicherung von Militärs und Politikern beitragen könnten. Langfristig bliebe in Europa keine andere Lösung als der bewaffnete Kampt.

Daraus geht hervor, daß sich die Angriffsziele der Rote Armee Fraktion 1986 nicht geändert ha-

Die Ruhe nach dem Frankfurter Treffen war, wie sich gestern zeigte, trügerisch.



Annelie Becker: Bei ihr fand die Polizei im Kunuar '86 Notizen über Karl Heinz Beckurts

Spione warten auf den großen Ringtausch. Die Aktion ist überfällig

Sogar Königin Silvia wurde in die

große Agenten-Rochade eingeschaltet

Um einen Prozeß zu vermeiden, ar-

gumentiert die östliche Seite, eine

Gerichtsverhandlung werde auf eine

blamable Vorstellung der Behörden

hinauslaufen. Mit diesem ausgewor-

fenen Köder verbinden Staatssicher-

heitsdienst und KGB zugleich den

Gedanken, unter ihren Agenten im

Westen die bittere Erfahrung des Fal-

les Lutze zu verdrängen. Der ehemali-

ge Agentenchef im Bundesverteidi-

gungsministerium, Lothar Erwin Lutze, wartet in diesem Monat seit

zehn Jahren auf die Einlösung des

Versprechens, ihn so rasch wie mög-

lich auszutauschen. Niemand, am al-

lerwenigsten Lutze selbst, weiß einen

Grund für sein Warten anzugeben.

hätte sich doch für den "DDR"-Ge-

heimdienst längst die Möglichkeit ge-boten, den Militär-Spion vorzeitig

Aus der WELT erfuhr Lutze in sei-

ner Zelle in der Strafanstalt Geldern

am Niederrhein, in der auch ein Farb-

fernseher steht, daß die Bundesregie-

rung ihn bereits vor einem Jahr zum

Austausch angeboten hatte - als Ge-

genleistung für die Ostberliner Ärztin Christa-Karin Schumann, Die Ärztin

für Hals-, Nasen-, Ohrenkrankheiten

an der Poliklinik der Ostberliner Cha-

rité verbüßt als frühere Lebensge-

fährtin des ehemaligen "DDR"-Konteradmirals Winfried Baumann eine

fünfzehnjährige Freiheitsstrafe, Bau-

mann war unter der Beschuldigung,

mit der Ärztin 1979 in den Westen

fliehen zu wollen, als "imperialisti-

scher Agent" ohne Prozeß nach der

Verhaftung erschossen worden. In

mehreren Seiten, die schwer kranke

Christa-Karin Schumann aus ihrer

Isolationshaft in einem Sonderge-

fängnis des Ministeriums für Staatssi-

cherheit (MfS) herauszubringen und

schließlich durch Austausch freizu-

bekommen, ist nach Informationen

Gast bei Jaruzelski

Der Präsident des Interparlamen-

tarischen Rates und Vorsitzende des

Auswärtigen Ausschusses im Bun-

destag, Hans Stercken, ist gestern in

Warschau mit dem polnischen Partei-

und Staatschef Wojciech Jaruzelski

zusammengetroffen. Dabei sei "prä-

zis" über "alle Bereiche der Bezie-

hungen" zwischen Polen und der

Bundesrepublik Deutschland gespro-

chen worden. Auch die Frage einer

Amnestie für politische Gefangene in

Polen habe man erörtert, teilte Strek-

ken mit. Von seinen polnischen Ge-

sprächspartnern sei der Eindruck

vermittelt worden, daß die anläßlich

des Nationalfeiertages zum 22. Juli

erwartete Amnestie "weite Kreise"

scheidung über die Anklageerhebung der WELT aus Stockholm auch die

schwedische Königin Silvia einge-

schaltet worden. Der \_DDR"-Staats-

ratsvorsitzende Erich Honecker traf

am 26. Juni dieses Jahres im Stock-

holmer Schloß mit Königin Silvia

und König Carl XVI. Gustav zusam-

men. Die Königin stammt aus Heidel-

berg, wo ein Bruder der inhaftierten

Der früher verschwiegene Agen-

tentausch ist seit der Amtsübernah-

me von Gorbatschow mit wichtigen

Ost-West-Gesprächen kombiniert

worden. Es geht dabei um Einfluß-

nahme auf die Bevölkerung, vor al-

lem in den USA und Westeuropa, er-

klärt ein Experte aus dem Sowjet-

block der WELT. Den höchsten Auf-

merksamkeitswert könnte nur der

Kreml-Entschluß erzielen, die Ver-

bannung des Friedensnobelpreisträ-

gers aufzuheben. Außer für Sacharow

setzt sich die westliche Seite für die

Freilassung des Physikers Juri Orlow

und der Bürgerrechtlerin Irina Rat-

schinskaja im Rahmen eines Gefan-

genenaustausches ein, wie er zuletzt am 11. Februar dieses Jahres in Ber-

Moskau pocht auf Tausch

Zu dem Tauschpaket, das jetzt ge-

schnürt wird, gehören mehrere Ost-

Agenten in den USA, ein in London

enttarntes Kurier-Ehepsar aus der

DDR" sowie einige in der Bundesre-

publik zu Strafen bis zu sechs Jahren

verurteilte Spione. Moskau sähe es

dafür einsetzte, dort auf vorzeitige

Entlassung des Flotillenadmirals

Gerhard zu plädieren. Der Marineoffi-

zier verriet den Sowjets die militäri-

sche Sicherung am Horn von Afrika,

eine unschätzbare Ausspähung für

Der Etat des Landes Schleswig-

Holstein wird ohne Schwierigkeiten

die parlamentarische Hürde nehmen.

Der Fraktionsvorsitzende der CDU,

Klaus Kribben, sagte, Landesregie-

rung und Fraktion trügen einmütig

den Haushalt. Kribben ging in diesem

Zusammenhang auf einen Bericht in

der WELT ein, in dem von Unstim-

migkeiten zwischen der Landesregie-

rung und der Fraktion die Rede war.

Hierzu meinte der Fraktionsvorsit-

zende, alle wichtigen Entscheidun-

gen im vergangenen halben Jahr sei-

en einmütig getragen worden. Die

Zusammenarbeit zwischen der Regie-

rung und der Fraktion sei konstruk-

tiv. Auch werde die Fraktion in die

Entscheidungsfindung eingebunden.

die Seestreitkräfte der UdSSR.

Einmütigkeit

beim Haushalt

des Flotillenadmirals

lin stattfand

## Schäuble sieht Beziehung zu Ost-Berlin belastet

Asylanten-Strom soll gestoppt werden / WELT-Gespräch

E. NITSCHKE, Bonn

Der weitere Zustrom von Asylbewerbern auf dem Umweg über Ost-Berlin ist nach den Worten von Kanzleramtschef Wolfgang Schäuble für die Bundesregierung ein "völlig inakzeptabler Zustand", der bei Fortdauer "mehr und mehr zu einer Belastung für die deutsch-deutschen Beziehungen wird". Die Bundesregierung habe die "DDR"-Führung schon von Beginn des verstärkten Asylbewerberzustroms an aufgefordert, dieses "Durchschleusen" zu verhindern. Im Falle der Zuwanderung von Tamilen aus Sri Lanka habe die "DDR" auch unter Beweis gestellt, daß sie in der Lage ist, Scheinasylanten mit geeigneten Maßnahmen fernzuhalten. Minister Schäuble im Gespräch mit der WELT: "Wir können schon aufgrund der verfassungsmäßigen Situation nichts tun. Es ist jetzt Sache der DDR. zu handeln."

Über den Zustrom von Asylbewerbern über die "DDR" und Berlin (Ost) hatte der stellvertretende Vorsitzende CDU/CSU-Bundestagsfraktion Karl Miltner, neue Zahlen genannt. Danach sind allein im Juni 1986 bereits 5531 Personen via "DDR" nach Westen eingereist, so daß in diesem Jahr nach den ersten fünf Monaten von 34 000 Asylbewerbern ein Drittel, nämlich laut Miltner 11 622, sich Behörden in Berlin (West) zur Einleitung des Asylverfahrens stellten.

#### Alarmruf aus Berlin

Anlaß für den Alarmruf aus Berlin (West) war die Tatsache, daß am vergangenen Wochenende der Grenzschutz-Einzeldienst an Grenzbahnhöfen zur "DDR" fast 400 als Asylbewerber einreisende Ausländer registrierten. Dabei waren, wie Karl Miltner weiter bekundete, unter 277 Personen auf dem Bahnhof Heimstedt 142 Libanesen, 36 Palästinenser und 65 Ghanaer. Die Anerkennungsquote bei diesen Personenkreisen liegt seit langem bei etwa einem Prozent. Wie dazu allerdings das Bundesinnenministerium auf Anfrage der WELT mitteilte, werden Asylbewerber aus dem Libanon jetzt fast überhaupt nicht mehr abgeschoben, weil sich bei den verworrenen Verhältnissen im Lande nicht widerlegen läßt, daß sie möglicherweise politisch verfolgt sind. Miltner: "Ein großer Teil der Libanesen und Palästinenser stellt keine Asylanträge mehr, sondern erklärt offen, man komme wegen der schlechten Lebensbedingungen im Libanon zur Gründung einer neuen Existenz ins Bundesgebiet."

Eine Abschiebung dieser Personen ins Herkunftland sei meist nicht mehr möglich, weil sie die Pässe nach den Grenzkontrollen der "DDR" fortgeworfen haben, und so vom Libanon nicht ohne weiteres als seine Staatsangehörigen anerkannt würden.

#### Für schärfere Kontrollen

Nach Ansicht des Bundesinnenmlnisteriums läßt sich das Problem mit aussichtslosen Asyl-Antragstellern nur noch an der Grenze lösen". Ein Sprecher des Ministeriums erklärte dazu auf Anfrage, Anspruch und Wirklichkeit bei dem asylversprechenden Artikel 16, Absatz 2 des Grundgesetzes gingen "weit ausein-ander". Die Väter des Grundgesetzes hätten 1949 an Einzel- und Familien-Asylfälle gedacht, aber niemals an ganze Flugzeugladungen voll. Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann habe vor allem in letzter Zeit immer wieder quer durch die Parteien Hilferufe von Städten und Gemeinden bekommen, die eine schärfere Kontrolle bei der Einreise von Asylantragstellern forderten. Das Ministerium gibt an, daß sich heute rund 600 000 "Flüchtlinge" in der Bundesrepublik und Berlin (West) befinden, bei den Verwaltungsgerichten liegen zur Zeit rund 100 000 Anträge auf Anerkennung als Asylant.

Als Grund für das Verhalten der "DDR" in der Asylantenfrage wird in Bonn angenommen, daß Öst-Berlin ein Interesse daran haben könnte. daß auf westlicher Seite normale Grenzkontrollen wie an den Landesgrenzen der Bundesrepublik eingerichtet werden. Das würde im Widerspruch zu dem Rechtsstatus stehen, den die alliierten Schutzmächte in Berlin (West) aufrechterhalten.

## Lotteriespiel im Gericht

Diskussion um Parteizugehörigkeit der Verfassungshüter

Von HENNING FRANK

m Boxberg-Verfahren wird Ernst-Gottfried Mahrenholz im Ersten Senat des Bundesverfassungsgerichts den Platz von Vizepräsident Professor Roman Herzog einnehmen. den des Grundrechtssenates, der sich im Streit um den geplanten Bau einer neuen Teststrecke der Daimler-Benz AG in der Nähe des nordbedischen Städtchens Boxberg als langjähriges Mitglied der Landesregierung in Stuttgart selbst wegen der Besorgnis der Befangenheit abgelehnt hatte, wurde am Dienstag im Losverfahren ermittelt.

So erleichtert Gerichtspräsident Professor Zeidler, der die "Glücksgöttin" spielen mußte, darüber war. daß das Los nicht das in zweieinhalb Monaten ausscheidende Mitglied des Staatsgerichtshofssenates Hans Justus Rinck getroffen hatte, mit Ernst-Gottfried Mahrenholz erhalten die Progressisten in diesem Prozeß auf der Richterbank ein Übergewicht. Auch wenn es kaum einen Einfluß auf die Entscheidung im Boxberg-Verfahren haben dürfte, daß von den acht Richtern vier SPD-Mitglieder (Hermann Heussner, Ernst-Gottfried Mahrenholz, Giesela Niemeyer und Helmut Simon) sind, durch das zu Beginn des Jahres bei begründeten Befangenheitsanträgen gegen Mit-glieder des zuständigen Senates eingeführte Losverfahren wird die Zusammensetzung der Richterbank zu einem reinen Lotteriespiel. Sein Ausgang wird in erster Linie von der politischen Einordnung des durch den Losentscheid gefundenen Ersatzrichters aus dem anderen Senat des Karlsruher Zwillingsgerichts abhän-

Verständlich, daß unter diesen Umständen die Diskussion über die Parteizugehörigkeit der sechzehn obersten Verfassungshüter neuen Auftrieb erhält. Daß nur vier keiner Partei angehören, mag man bedauern. Bei der "großen Wachablösung" in den nächsten sechzehn Monaten dürfte sich kaum etwas daran ändern. daß im Ersten Senat drei Richter der SPD (Heussner, Niemeyer und Simon), zwei der CDU (Professor Herzog und Katzenstein) und einer der FDP (Henschel) angehören und im Zweiten Senat drei SPD- (Gerichtspräsident Zeidler, Professor Böckenförde und Mahrenholz), ein CSU-(Niebler) und zwei CDU-Mitglieder (Professor Klein und Träger) sitzen.

Und es wird auch niemand den Unionsparteien das Recht streitig machen, den Nachfolger für den parteilosen Völkerrechtler Helmut Steinberger im Zweiten Senat zu benennen, während die Sozialdemokraten den neutralen Richterplatz, der nach dem Ausscheiden des Freiburger Staatsrechtlers Konrad Hesse im kommenden Jahr frei wird, neu besetzen können. Bis heute hat die SPD allerdings noch keinen gleichwerti-

gen Ersatz für Professor Hesse gefunden. Da der von ihr favorisierte Verfassungsrechtier Hans-Peter Schnei-

# der von der Universität Hannover als eingeschriebenes SPD-Mitglied nicht präsentiert werden kann, wird von einigen Sozialdemokraten neuer-

dings erwogen, den "Hesse-Platz" im Ersten Senat zu "politisieren" und dafür den Bundesrichterplatz, auf dem bis Ende November 1987 Helmut Simon sitzt, zu "neutralisieren". Daswürde einen Wunsch des Präsidiumsmitglieds des Evangelischen Kirchentages zunichte machen. Helmut Simon sieht seit langem den Vorsitzenden des Presserechtssenates des Bundesgerichtshofes Erich Steffen (SPD) als seinen Nachfolger im Bundesverfassungsgericht. Und da auch das Mitglied des zweiten Senates Ernst-Gottfried Mahrenholz seiner Partel für diesen "Posten" nicht zur Verfügung steht, sind die Chancen des Richters am Bundesverwaltungsgericht in Berlin Everhardt Franßen erheblich gestiegen. Mit seinen 48 Jahren wäre der langjährige wissenschaftliche Mitarbeiter der SPD-Bundestagsfraktion, der zeitweise auch bei der Stadt Essen tätig war, nicht nur wegen seiner von allen Seiten anerkannten hohen fachlichen Qualifikation der geeignete Nachfolger des Vorsitzenden des zweiten Senats. Wenn Professor Roman Herzog, der im Dezember nächsten Jahres Präsident des Bundesverfassungsgerichts werden soll, 1995 aus dem Amt scheidet, wäre Franßen als siebenter Präsident des Bundesverfasssungsgerichts

Die grünen Bundestagsabgeordne-ten Gert Bastian und Petra Kelly fordern eine klare Distanzierung ihrer Partei von gewalttätigen Ausschreitungen. Beide zeigten sich betroffen. daß der Bundesvorstand der Grünen noch "kein klares Wort" zur Gewaltfreiheit gesprochen hat. Frau Kelly sah die "Glaubwürdigkeit der Ökologie- und Friedensbewegung" bedroht, wenn auf einem "gwaltsamen Weg" versucht würde, ein "gewaltfreies Ziel" zu erreichen. "Die Gewalttäter in unseren Reihen müssen wissen, daß sie nicht uns helfen, wenn sie mit bezahlten Provokateuren agieren, als wären sie eine Hilfstruppe der Atomlobby", sagte der Ge-

In ihren Zellen im Schweizer Kan-

onsgefängnis Luzern warten der

DDR\*-Fernsehtechniker Johann

Karmaczin alias Hübner und seine

Frau auf ein Signal des Ostberliner

Geheimdienstes. Die Eheleute waren

"Briefträger" der als Spionin verhaf-

teten Sekretärin im Bonner Bundes-

präsidialamt, Margarete Höke. Jetzt

wollen sie wissen, ob sie ein Jahr

nach ihrer Verhaftung in den großen

Agenten-Ringtausch einbezogen wer-

den, den Bonner und Ostberliner Be-

vollmächtigte in diesen Tagen aus-

handeln und vor dem geplanten Gip-

feltreffen Reagan-Gorbatschow über

Wie Kantons-Untersuchungsrich-

ter Kaufmann der WELT mitteilte,

sind die Ermittlungsakten gegen die

Mitbeschuldigten in dem Bonner

Spionagefall abgeschlossen und der

Staatsanwaltschaft in Luzern zur An-

klageerhebung übergeben worden.

Ihre Aussagen belasten die heute 50jährige Sekretärin, über deren

Schreibtisch bei einem Abteilungslei-

ter des Bundespräsidialamtes vor

dem Einzug Richard von Weizsäckers

Staatsgeheimnisse aus den Beratungen des Buridessicherheitsrates wei-

Gewährsleute der sowjetischen Ge-

heimdienste, die diese "Quelle" ab-

schöpften und den Ostberliner Ge-

nossen die Führung des Kurierpaares

überließen, lassen deshalb nichts un-

versucht daß die Spionin nach Ab-

schluß des Ermittlungsverfahrens oh-

ne Prozeß durch Austausch freigelas-

sen wird. Die Ermittlungen stehen in

den nächsten Wochen vor dem Ab-

schluß, erfuhr die WELT. Anschlie-

Bend werden die Akten Generalbun-

desanwalt Kurt Rebmann zur Ent-

Absage an Gewalt

tergeleitet worden waren.

die Bühne bringen wollen.

Luzern abgeschlossen

Ermittlungen in

## Naftali-Stiftung – Statt "Spenden" nur "Zusammenarbeit"

Kelly fordert klare | CDU-Politiker zu

Durch reinen Zufall trafen sich die Ständigen Vertreter der drei großen deutschen Parteistiftungen in Israel-Konrad-Adenauer-Stiftung, Fried-rich-Ebert-Stiftung und Naumann-Stiftung – mit einigen Korresponden-ten deutscher Medien fünf Tage bevor die neuesten Gerüchte über eine Geldwäsche der SPD auf dem Umweg über die israelische Peretz-Nafta-

auch noch jung genug.

li-Stiftung veröffentlicht wurden. Der Chef der Friedrich-Ebert-Stiftung, ein junger Mann namens Hans-H. Duncke, nannte eine eindrucksvolle Liste von kulturellen Projekten in Israel, erwähnte aber mit keinem Wort die Peretz-Naftali-Stiftung.

#### "35 Millionen verausgabt"

Das war seltsam, denn einige Tage später erzählte der geschäftsführende Leiter der Peretz-Naftali-Stiftung, Chaim Krupski, der WELT in Tel Aviv. daß seine Stiftung seit ihrer Gründung im Jahre 1967 "in Zusammenarbeit mit der Friedrich-Ebert-Stiftung mehr als 35 Millionen Mark für große erzieherische und gesellschaftliche Zwecke im Staate Israel verausgabt hat". So steht es auch den die Peretz-Naftali-Stiftung ihrem internationalen Kuratorium, bei dessen Tagung in Tel Aviv vor einigen Monaten vorgelegt hat.

Es besteht überhaupt eine enge Verflechtung zwischen den beiden Stiftungen und der Arbeiterbank ("Bank Hapoalim"), die der von der israelischen Arbeiterpartei beherrschten "Histadrut" (Allgemeiner Gewerkschaftsverband) Krupski selbst ist hauptberuflich Generalsekretär der Arbeiterbank. Für die Überprüfung der Geschäftsgebarung der Peretz-Naftali-Stiftung ist der Chefprokurist der Arbeiterpartei zustāndig. Aber - so Krupski - "das ist nur Zufall. Er tut dies als privater Bücherrevisor." Der Leiter des Internationalen Kuratoriums der Peretz-Naftali-Stiftung, Akiva Levinsky, ist auch Schatzmeister der "Jewish Agency for Israel\*, wo er die israeli-

sche Arbeiterpartei vertritt. Die Büros der beiden Stiftungen befinden sich teils in der Zentrale der Arbeiterbank am Rothschild-Boulevard 50 in Tel Aviv, teils im Nebenhaus um die Ecke in der Ramchalstraße 1a. Duncke weigerte sich, über die Stiftungen Auskunft zu erteilen "bevor ich den Artikel im "Spiegel" gelesen habe".

Auch Krupski will keine Zahlen über die 35 Millionen Mark hinaus zu den Ausgaben oder Einnahmen der Peretz-Naftali-Stiftung nennen, sondern bekennt nur, daß die Peretz-Naftali-Stiftung von der Friedrich-Ebert-Stiftung Gelder für Ausgaben in Israel bekommt. Er nennt das jedoch nicht Spenden, sondern "Zusammen-

#### Ermittlungen gefordert

Der Chef der Koalition in der Knesset, Likud, Abgeordneter Chaim Kaufmann, forderte diese Woche eine Ermittlung gegen die Peretz-Naftali-Stiftung. Er sprach von 11 Mill, Mark, sagte aber nicht aus welcher Quelle er gerade diese Summe habe und wollte wissen, wohin dieses Geld geflossen

Krupski erzählte, die Peretz-Naftali-Stiftung sei auf Anregung von Walter Hesselbach im Jahre 1967 gegründet worden, um eine Verbindung mit den deutschsprachigen Ländern Europas herzustellen. Im Kuratorium

ausländische Mitglieder aus drei Staaten: Bundesrepublik Deutschland, Österreich und die Schweiz

Die Liste der von der Peretz-Naftali-Stiftung begünstigten Anstalten und Organisationen Israels umfaßt mehrere Dutzend Objekte. Darunter "ein Fakultätsgebäude an der Universität von Tel Aviv, ein Lehrstuhl an der Hebräischen Universität in Jerusalem, eine Zentralbibliothek an der Ben-Gurion-Universität in Beersheba und ein Forschungsgebäude an der Universität von Haifa.

Gemeinsam mit der Stadtverwaltung von Tel Aviv hat die Peretz-Naftali-Stiftung einen Fonds für Literatur und Kunst in Tel Aviv gegründet. In Beersheba hat die Stiftung gemeinsam mit der Histadrut ein Gesellschafts- und Sportzentrum eröffnet sowie in der Stadt Cholon und im Bet Berl, dem ideologischen Schulungszentrum der israelischen Arbeiterpartei. Außerdem finanziert die Stiftung noch Ausbildungskurse für israelische Industriearbeiter in Deutschland und vergibt Stipendien für Wissenschaftler.

## Wenn die Planer der Kohle hinterher hinken

nordrhein-westfälischen Städtebauminister Christoph Zöpel (SPD) steht neuer Arger ins Haus: Nachdem sein Kabinettskollege Justizminister Rolf Krumsiek unlängst auf die Anfechtbarkeit der von Zöpel im Alleingang betriebenen Notkäufe von 2400 Neue-Heimat-Wohnungen hingewiesen hatte, präsentiert nun der Landesrechnungshof seine Rechnung zur "Entwicklungsgeseilschaft Wulfen mbH". Von einer fehlgeschlagenen und "liquidationsreifen Stadtentwicklungsmaßnahme" ist da die Rede und mit bitterer Ironie vermerkt der Landesrechnungshof, der Minister habe nunmehr "die Kommu-nalisierung der Maßnahme endlich herbeigeführt, allerdings auf Kosten weiterer Zuschüsse von 47,2 Millio-

Und dies, obwohl seit Gründung der Entwicklungsgesellschaft Wulfen 147 Millionen Mark aus Städtebaumitteln in dieses Defizitunternehmen gepumpt wurden und nunmehr als Verlust angesehen werden.

Was im Jahre 1960 als mustergültig ins Leben gerufen wurde, mit dem Auftrag in der ländlichen Gemeinde Wulfen - heute Teil der Stadt Dosten eine "neue Stadt zu planen und zu entwickeln", entpuppte sich in einem ganz anderen Sinn als beispielhaft: Als Modell für städtebaulichen Grö-Benwahn, Irrweg des sozialen Woh-nungsbaus und Geldverschwendung.

Wulfen war als Bergarbeiterstadt konzipiert - doch als die "Nordwan-derung der Steinkohle" begann, sprach sich das überall herum, nur nicht bei den angeblich volksnahen Planern. Die Folge: Es gab Wohnungen, aber keine Arbeit in der "Meta-

Die Gesellschaft ließ - obwohl mit zwei Geschäftsführern, zwei Prokuristen, fünf Handlungsbevollmächtigten und 40 Beschäftigten ausgestattet mit Vorliebe Freiberufler gegen Spitzenhonorare planen, wenn "Innovation" gefordert war.

wohnungsbaupolitischen Sprecher der Düsseldorfer CDU-Fraktion, Hubert Doppmeier, fällt dazu nur der Begriff "großkotzig" ein, zumal die Geschäftsführer jahrelang besser bezahlt wurden als die Staats-

RALPH LORENZ, Düsseldorf sekretäre der Landesregierung. Mit Blick auf die Tatsache, daß die Regie. rung Rau den Vorsitz in dieser Entwicklungsgesellschaft innehatte und die Fehlplaner ihr Retortenkind Wulfen grobfahrlässig mißbilden heß, bemerkt Doppmeier gallig: "Das Land hat hier gezeigt, daß es noch unfähi. ger ist als die unfähige Neue Heimat." Aber auch Doppmeier muß sich fragen lassen, wann denn die mahnenden Worte seines wohnungsbaupolitischen Fraktionsvorgängers Suenius zu vernehmen waren. Außerdem ist einer der Fehlplaner, der frühere Geschäftsführer Georg Wittwer, ausgerechnet von Diepgen in Berlin zum Bausenator gekürt worden.

an de

Sachlich-trocken listet der Rechnungshof das Sündenregister der Entwicklungsgesellschaft auf:

Geplant waren in der Trabantenstadt 50 000 Einwohner. Dann sollten es nur 30 000 sein. Tatsächlich zählt Wulfen aber nur 15 132 Einwohner.

• Weil die Arbeitsplätze fehlten, verkümmerte Wulfen zur Schlafstadt Die Auspendlerquote erreicht das Vierfache der Einpendlerquote.

• 20 000 Arbeitsplätze sollten geschaffen werden. Doch das wurde weit verfehlt.

 Fehlentwicklung auch beim sozia-len Mietwohnungsbau: 20,3 Prozent der öffentlich gefürderten Wohnun-gen stehen leer. Ein Demonstrationsbjekt für "modernes Wohnen" (182 Wohnungen) gilt als abbruchreif.

 Gravierende Finanzmisere: Die Gesellschaft Wulfen hinterließ 1984 ein Defizit von 173,6 Millionen Mark. Der Rechnungshof spricht von "grobem Wirtschaftlichkeitsverstoß". So wird "überflüssiger und überteuerter Grunderwerb\* beanstandet.

Der Generalsekretär des Zentralverbandes der deutschen Hauseigentümer, Volker Gierth, zur WELT: "1962 wurde ein Quadratmeter Wohnfläche im sozialen Wohnungsbau mit 1,26 Mark monatlich bezuschußt, 1969 waren es 1,95 Mark. Heute werden bis zu 18 Mark je Quadratmeter subventioniert. Da wäre es billiger, Wohnungen anzumisten und Bedürftigen kostenfrei zur Verfügung zu stellen, als weiterhin sozialen Wohnungsbau zu betreiben."

## Dialog geriet zum Streit

Dohnanyis Wahlkampikonzept im Ansatz gescheitert

H. SCHÜTTE, Hamburg Die sommerliche Ruhe im Hamburger Vorwahlkampf zwischen Grillabenden, Frauentreffen und einer "Fahrradtour durch Marsch und Geest mit Hans-Ulrich Klose" ist trügerisch: Heute trifft sich Bürgermeister Klaus von Dohnanyi mit der Spitze der SPD-Wahlkampfriege im Kurt-Schumacher-Haus, um über eine geänderte Wahlkampfstrategie zu beraten. Die Unerschütterlichkeit des Hamburger Rathauses als Bastion einer sozialdemokratische Alleinregierung erscheint nicht mehr so selbstverständlich wie bei dem Landesparteitag vor sechs Wochen, der trotz der heißen Debatten über die Folgen nach Tschernobyl den Eindruck der Geschlossenheit und der klaren Führung durch Dohnanyi hinterlassen

hängig von der Einsatzbereitschaft Plakat-klebender Genossen für Klaus von Dohnanyi werben. Der Bürgermeister wird in der Plakatierung im Mittelpunkt stehen als ein Politiker, der keinen "blauen Dunst vormacht". Dohnanyi will keine leeren Versprechungen abgeben, auch nicht zu den Zeitvorstellungen für einen Ausstieg aus der Kernenergie.

Im Wahlkampf will der Spitzenkandidat sehr stark die bundespolitische Karte spielen ("in Hamburg werden die Tore für die bundespolitische Entscheidung im Januar 1987 aufgestoßen"). Er holt sich mit Helmut Schmidt (zur Eröff-

nungskundgebung am 17. Oktober) mit Willy Brandt und Hans-Jochen Vogel die Bundesprominenz seiner Partei nach Hamburg, zum Abschluß spricht am 6. November Johannes Rau. Hauptgegner ist die CDU - Dohnanyi will seine Wahler in der Mitte suchen, während er sich bei den GAL-Sympathiesanten kaum einen Einbruch ver-

spricht.

Nach der Einkesselung von einigen hundert Demonstranten durch die Hamburger Polizei nach der Brokdorf-Demonstration und der scheibchenweisen Demontage des verantwortlichen Innensenators Rolf Lange kann der Bürgermeister von seiner Parteitags-Parole "Wir brauchen den innerparteilichen Dialog, aber nicht Streit", Abschied nehmen.

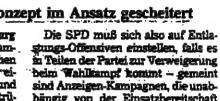
Fünf Monate vor dem Wahltag 9. November muß die SPD-Zentrale mit wie es im Landesvorstand heißt -"bewußter Verweigerung" durch linke Genossen rechnen. Nachdem die Jungsozialisten die Mitarbeit aufgekündigt haben, hält die Parteiführung eine ähnliche Obstruktionshaltung auch in den zum linken Spektrum gehörenden Kreisen Altona und Eimsbüttel für möglich.

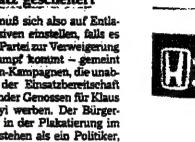
Mit spürbarer Nervosität sieht man im Rathaus den Ergebnissen der jüngsten Meinungsumfrage entgegen, die in der zweiten Monatshälfte vorliegen soll. Der Verlust der absoluten Mehrheit ist nicht mehr auszuschließen, ein Ergebnis, das die nervenaufreibenden "Hamburger Verhältnisse" wiederholen könnte, die schon einmal - von Juni bis Dezember 1982 - praktisch zum Stillstand der Hamburger Politik geführt hat-

An der Motivation besteht bei den hanseatischen Christdemokraten nicht der geringste Zweifel, der Landesverband hat mit 15 000 Mitgliedern kürzlich die Nachkriegs-Rekordmarke erreicht. Bürgermeister-Kandidat Hartmut Perschau setzt ebenfalls auf bundespolitische Themen. Hier kann er den seit fast drei Jahrzehnten regierenden SPD-Senat auch vorführen, etwa nach dem Motto: "Der Aufschwung geht bisher an uns vorbei, wir holen ihn nach Hamburg."

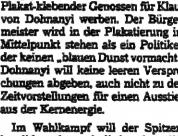
Wahlkampfleiter Jürgen Echternach wirst mit zwölf Bundesministern von CDU und CSU fast das gesamte Kabinett an die Front, zur Eröffnung tritt Gerhard Stoltenberg an, bei der Abschlußkundgebung spricht Bundeskanzler Helmut Kohl. Ubrigens am 6. November, an dem auch Rau nach Hamburg kommt.

Für den von einem großen Teil seiner Partei in Stich gelassenen Innensenator Rolf Lange bedeutet der Auftritt des Kanzlers und möglicherweise des CSU-Chefs mit den dann zu erwartenden Störungen ein zusätzliches Risiko. Jede Tomate, die Kohl oder Strauß trifft" - so urteilt ein bundespolitisch gestandener Genosse im Kurt-Schumacher-Haus - "kostet uns bei der Wahl ein halbes Prozent Sympathieverhist".





Henry





Fürf Monate vor der Wahl in Schwierigkeiten: Bürgermeister Klaus von Dohnanyi FOTO: DPA

# eng an den Westen halten

WELT-Interview mit Außenminister Kaid Essebsi

Tunesiens Präsident Bourguiba hat überraschend den bisherigen Wirtschaftsminister Sfar zum Regierungschef ernannt. Ändert sich nun die Außenpolitik? Au-Benminister Bedschi Kaid Essebsi beschreibt die Position seines Landes. Die Fragen stellte Achim

**WELT:** Eine Konstante der Politik Bourguibas war immer die Freundschaft zu den USA Ist sie inzwischen in Frage gestellt?

Essebsi: Wir sind mit den USA befreundet, weil sie die Führungsmacht der freien Welt sind und in ihrer Politik die Prinzipien verfolgt, die auch wir verfolgen. Die USA haben uns in unserem Freiheitskampf und im Bemühen um die Entwicklung unseres Landes unterstützt. Die privilegierten Beziehungen, die dadurch entstanden sind, wollen wir fortsetzen. Aber es gibt auch in privilegierten Beziehungen Krisen. Eine solche Krise entstand durch den israelischen Angriff auf das PLO-Hauptquartier in Tunis. Denn Israel ist ein Verbündeter der USA. Die Frage war, ob die USA über die israelischen Angriffsabsichten informiert waren. Wir haben darüber mit den USA ausführlich geredet. Die Diskussion ist abgeschlossen. Was den amerikanischen Angriff auf Libyen angeht, so haben wir uns jeder Stellungnahme enthalten. Wir haben zu Libyen herzlich schlechte Beziehungen - die diplomatischen Beziehungen mußten wir wegen libyscher Destabilisierungsmaßnahmen in unserem Lande abbrechen.

WELT: Wo steht Tunesien im Konflikt zwischen Algerien und Marokko?

Essebsi: Das Ziel eines vereinten "Großen Arabischen Maghreb", auf das wir wie alle Führer des Maghreb seit der Unabhängigkeit hinarbeiten. wird leider durch zwei Probleme behindert. Das eine ist die subversive Politik Libyens, das andere der Westsaharakonflikt. Wir sind seit längerem bemüht, eine maghrebinische Ginfelkonferenz in Tunis zustandezu-

WELT: Ist Tunesien wirtschaftlich in der Krise?

Essebsi: Zum Teil sind es die Auswirkungen einer weltweiten Wirtschaftskrise, zum Teil die einer zunehmend protektionistischen Wirt-schaftspolitik seitens der EG-Länder, vor allem seit der Erweiterung auf

Spanien und Portugal, deren Produkte mit unseren konkurrieren. Schließlich hat uns auch der Abbruch der Wirtschaftsbeziehungen mit Libyen getroffen. Darüber hinaus hat der Fall der Ölpreise und die diesjährige schlechte Ernte Schwierigkeiten mit sich gebracht. Zu allem Überfluß haben die Ereignisse in Libyen den für uns so wichtigen Tourismusmarkt durcheinander gebracht. All dies hat zu einer negativen Wirtschaftsentwicklung geführt, die wir jedoch mit unserer Wirtschaftspolitik aufzufan-

WELT: Marokko hat ein Beitrittsgesuch zur EG gestellt. Erwägen Sie den gleichen Schritt?

Essehsi: Marokko hat mit seinem Beitrittsgesuch daran erinnert, daß die Maghrebländer durch das Mittelmeer mit Europa verbunden sind. Tunesien hat seit den Zeiten Karthagos sein Olivenöl nach Europa exportiert. Doch wir fallen nicht unter die Definition Europas, wie sie sich aus den römischen Verträgen ergibt. Wir sehen uns als arabisches, afrikanisches und Mittelmeerland an und gehen davon aus, daß wir als solches privilegierte Beziehungen zu Europa

WELT: Seit geraumer Zeit manifestiert sich im Maghreb eine Bewegung, die eine Rückbesinnung auf die Werte des Islam propagiert. Worauf ist das zurückzuführen?

Essebsi: Um es klar zu sagen: Es ist keine Frage der Religion, sondern der Politik. Dahinter stecken fanatische politische Minderheiten, die nach der Macht streben. Tunesien ist ein islamisches Land. Es ist vom sunnitischen Islam malekitischen Ritus' einheitlich geprägt. Minderheiten spielen keine Rolle. Wir haben seit der Unabhängigkeit eine besondere tolerante Form des Islam praktiziert. Wir sind eine pluralistische, demokratische Gesellschaft. Wir haben Meinungs- und Pressefreiheit. Es gibt eine Oppositionspresse, auch wenn die Opposition sich beklagt. Wir glauben deshalb, daß die fanatische Minderheit in Tunesien weniger gefährlich als anderswo ist.

WELT: Wie sehen Sie die deutschtunesischen Beziehungen?

Essebsi: Die Bundesrepublik ist ein privilegierter Partner Tunesiens, Wir haben hervorragende Beziehungen, die wir weiter ausbauen wollen.

## Tunesien will sich weiter Südafrika: Amerikas Geduld stößt an Grenzen

Harte Kritik aus dem Kongreß an Reagans Politik "konstruktiven Engagements" / Kompromisse? / Auswirkungen auf Europa

FRITZ WIRTH, Washington

Die amerikanische Südafrika-Politik steht vor ihrem bisher schwersten Test. Innerhalb der nächsten Tage werden wichtige Entscheidungen fallen. Die Politik des "konstruktiven Engagements" steht auf dem Prüfstand. Der Druck aus dem Kongreß zwingt zu Kompromissen und Zugeständnissen. Auf dem Spiel steht jedoch nicht nur die Zukunft dieser Strategie, der Kurs der künftigen amerikanischen Südafrika-Politik dürfte auch beträchtliche Auswirkungen auf die Strategie europäischer Bündnispartner und besonders auf die innenpolitische Position der britischen Premierministerin Margaret Thatcher haben. Es gibt seit Wochen in dieser Frage enge Konsultationen mit London und auch Bonn.

Den Stein zu einer Revision der Südafrika-Politik hat am 18, Juni das Repräsentantenhaus mit seinen rigorosen Sanktionsbeschlüssen ins Rollen gebracht. Sie sehen vor, daß die 284 amerikanischen Firmen, die in Südafrika operieren, sechs Monate nach Inkrafttreten der Sanktionsbeschlüsse das Land verlassen. Die direkten Investitionen dieser US-Firmen in Südafrika betrugen 1984 1,8 Milliarden Dollar, die indirekten Investitionen 6.4 Milliarden Dollar.

Der Sanktionsbeschluß des Reprä-

sentantenhauses sieht ferner die Einstellung des gesamten Handels zwischen den USA und Südafrika mit Ausnahme einiger strategisch wichtiger Mineralien vor. Im letzten Jahr exportierten die USA Güter im Werte von 1,2 Milliarden nach Südafrika, das wiederum Güter im Werte von zwei Milliarden Dollar in die USA exportierte. Zugleich sollen die Landerechte für südafrikanische Fluggesellschaften aufgehoben werden.

Die republikanische Fraktion im Repräsentantenhaus ließ seinerzeit diese radikalen Vorschläge aus taktischen Gründen ohne Opposition passieren in der Gewißheit, daß sie vom Senat zurückgewiesen werden, und um zugleich mildere Sanktionsmaßnahmen zu stoppen, die dem Repräsentantenhaus vorlagen, und die durchaus eine Chance gehabt hätten, das Wohlwollen einer Senats-Mehr-

#### Shultz vor dem Senat

Der Senat hat bis heute noch keine eigenen Vorschläge formuliert. Er hat statt dessen für den 22. bis 24. Juli Anhörungen vor seinem außenpolitischen Ausschuß angesetzt, an denen auch Außenminister Shultz teilehmen wird. Richard Lugar, der Vorsitzende dieses Ausschusses, hat die Administration gedrängt, bereits vor dieser Anhörung einige Aktionen zu verkünden, um die Spannung und die Atmosphäre dieser Anhörungen zu entschärfen. Abgesehen davon möchte Lugar verhindern, daß es zu einer neuen außenpolitischen Konfrontation zwischen dem Kongreß und der Administration kommt, wie es in der Nicaragua-Frage der Fall war. Lugar ist der Meinung, daß die amerikani sche Außenpolitik von der Administration und nicht vom Kongreß formuliert werden sollte. Reagan wird voraussichtlich noch

vor der Anhörung im Senat am 22 Juli das Ergebnis einer wochenlangen Überprüfung der amerikanischen Südafrikapolitik durch leitende Beamte des State Departments und des nationalen Sicherheitsrates bekanntgeben. Mit Sicherheit kann erwartet werden, daß diese Überprüfung zu keiner radikalen Änderung der Südafrikapolitik führen wird. Das Prinzip des "konstruktiven Engagements" wird weiterhin gültig bleiben.

Dagegen ist mit Maßnahmen zu rechnen, die den Dialog Washingtons mit Führern der farbigen Mehrheit fördern sollen und zugleich Druck auf Pretoria ausüben, einen ernstzunehmenden Dialog mit ihnen zu beginnen. Es wird erwartet, daß die Reagan-Administration zu diesem Zweck einen Sonderbotschafter nach Südafrika entsendet. Obwohl Präsident Reagan nach wie vor Sanktionen für ein ungeeignetes Mittel zur Lösung des Konflikts in Südafrika hält, ist nicht auszuschließen, daß er einige mildere Sanktionsformen vorschlagen wird, wie er es vor einem Jahr tat. um den Druck aus dem Kongreß ab-

#### Spürbare Verärgerung

Außenminister Shultz, ebenfalls ein Gegner von Sanktionen, begrüßt andererseits gewisse Maßnahmen. um den politischen Druck auf Pretoria zu verschärfen und der Politik des "konstruktiven Engagements" mehr Erfolgschancen zu geben. Es herrscht im State Department spürbare Verärgerung über den Mangel an Flexibilität in der südafrikanischen Regierung. Diese Verärgerung ist im übrigen auch in wachsendem Maße bei sonst den Südafrikanern wohlgesonnenen Senatoren spürbar.

Mag sein, daß die gemäßigteren Kräfte im Senat im Augenblick noch die Oberhand behalten, es ist jedoch unübersehbar, daß die wohlmeinende Taktik des "konstruktiven Engagements" nur eine Politik mit begrenzter Dauer ist. Die Zeit des amerikanischen Goodwill läuft langsam,

genheiten des Staates dem Staat zu

überlassen." Tuma erregte den Ärger

Lorscheiters, als er erklärte: Man

muß für diese Priester beten, daß sie

Der bittere Streit kann die Regie-

wieder zum Beten zurückkehren."

staatlichkeit schwimme jetzt für 7 Millionen Dollar Mordgeld die Seine herunter. Keine Fernsehstation in GB Jetzt --HALLOO WACH

**Premier Langes** 

Glaubwürdigkeit

Die bevorstehende Übergabe der

beiden wegen Totschlags verurteilten

französischen Agenten hat in Neusee-

land offene Emporung ausgelöst. Der

.New Zealand Herald -, größte Tages.

zeitung des Landes, sprach von ei-

nem "schmutzigen Geschäft" und be-

zeichnete die Regierung Lange als

feige". Das Blatt bezweifelt, daß

Frankreich sich an die Vereinbarung

halten und die beiden Offiziere nicht

in die Heimat entlassen werde. Der

"Auckland Star" nennt den Kompro-

miß eine "politische Heuchelei nied-

rigster Art. Neuseelands Rechts-

J. C. Sydney/Wellington

ist erschüttert

Neuseeland und Australien ließ es sich nehmen, mehrfach Premierminister Langes vorjährige Erklärung "Die Häftlinge stehen nicht zum Verkauf") zu wiederholen. Alle Kommentatoren sind sich einig, daß nur wirtschaftliche Gründe Lange zum Nachgeben zwangen. Ein Teil der Vereinbarung ist die Abnahme neuseeländischer Butter durch die EG.

In Apotheken und Drogerien.

Im neuseeländischen Parlament kam es zu erregten Auseinandersetzungen. Drei ehemalige Minister wurden aus dem Saal gewiesen, darunter Exministerpräsident Muldoon. Er hatte Lange vorgeworfen, sich Erpressung gebeugt und die Rechtsstaatlichkeit aufgegeben zu haben. Der neue Oppositionsführer Bolger nannte Lange einen Betrüger, dessen Glaubwürdigkeit zerstört sei. Der Versuch der Opposition, aus Langes Gesichtsverlust politisches Kapital zu schlagen, dürfte gelingen. 80 Prozent der Neuseeländer hatten sich kürzlich gegen die vorzeitige Entlassung der Agenten ausgesprochen. (SAD)

DIE WELT (USPS 603-590) is published daily except sundays and holidays The subscription price for the USA is US Dollar 365,00 per an-

## Sarney erhofft Machtwort aus Rom gegen linke Priester

WERNER THOMAS, Miami Wenn der brasilianische Präsident José Sarney heute den Papst besucht, wird ein gemeinsames Problem ihre Diskussionen dominieren: Der soziale Aktivismus linker Priester und der fortgesetzte Konflikt zwischen Kirche und Staat in der größten katholischen Nation der Welt. 16 Monate nach der Rückkehr zur Demokratie hat diese Konfrontation wieder so explosive Ausmaße erreicht wie wäh-

Im Mittelpunkt der Auseinandersetzungen stehen heute die Agrarreformen und der blutige Kampf um den Boden. Mehr als 300 Landarbeiter sind in den letzten zwei Jahren bei Feuergefechten getötet worden. Auch drei Priester starben. Die Regierung des konservativen Präsidenten hatte sich letztes Jahr zum Ziel gesetzt, bis 1989 mehr als 43 Millionen Hektar ungenütztes Land unter 1,4 Millionen besitzlose Bauernfamilien zu vertei-

rend der Militärdiktatur.

len. Sarney ließ schon per Dekret 37 Juni unterhält Brasilien wieder diplo-Latifundien enteignen.

Die ungerechte Verteilung des Landes schuf oft soziale Konflikte: Zwei Prozent der 135 Millionen Brasilianer kontrollieren 52 Prozent des landwirtschaftlich nutzbaren Bodens. Die Kirche begrüßte diese Absichten, kritisjerte jedoch bald eine ihrer Meinung nach mangelnde Initiative Bra-

Bisher erhielten nur 10 000 mittellose Familien Land. In allen Teilen des Staates kam es zu illegalen Besetzungen, die oft von Priestern organisiert worden waren. Großgrundbesitzer gingen zum Gegenangriff über. Sie schlossen sich ihrerseits zusammen und gelobten, illegale Besetzungen mit Waffengewalt zu bekämpfen. Heute vergeht kaum ein Tag ohne Gefechte. Der Finca-Besitzer Bolivar Anonni vermutet "ein von Kuba und Nicaragua gesteuertes marxistisches Komplott" gegen Brasilien (seit Ende matische Beziehungen zu Kuba).

Die von dem "progressiven" Prälaten Ivo Lorscheiter präsidierte Bischofskonferenz unterstützt das weitere soziale Engagement der Priester, obgleich Brasilien in der Zwischenzeit von Zivilisten regiert wird. "Wir müssen uns weiter engagieren, weil die versprochenen sozialen Veränderungen nie durchgeführt wurden", erläuterte der stellvertretende Generalsekretär der Bischofskonferenz, Canon Celso Pedro a Silva. Lorscheiter

urteilt ähnlich. Präsident Sarney, ein vorsichtig taktierender Politiker, wollte bisher keine öffentliche Kritik an der Kirche üben. Er führte jedoch in den letzten Wochen zwei Unterredungen mit Lorscheiter. Die Öffentlichkeitsarbeit überließ Sarney seinem Justizminister Paulo Brossard und dem Chef der Bundespolizei, Romeu Tuma. Beide mahnten die Kirche, "AngeleKonflikt zu entschärfen", sagte ein

rung Stimmen kosten. Im November entscheiden die Brasilianer über die neue Zusammensetzung des Kongresses. "Sarney tut alles, um den diplomatischer Beobachter in Brasilia, "er reist selbst nach Rom." Es ist jedoch fraglich, ob der Papst dem bedrängten Präsidenten Schützenhilfe leisten will - oder zu leisten vermag. Die brasilianische Bischofskonferenz (CNBB), die wie keine andere Organisation dieser Art unter dem Einfluß linker Geistlicher steht, läßt sich ungern fernsteuern. Ein CNBB-Vertreter meint, daß es lediglich beim Meinungsaustausch zwischen den beiden Herren bleibt. "Der Papst hält sich da heraus. Er kennt die Brisanz."

price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenua, Englewood Cliffs, NJ 37632. Second class postage is polid at Englewood, NJ 37631 and at additional mailing offices. Postmatter: send address changes to DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 37632.

## HONDA

Mut zur Eigenständigkeit. Honda Accord EX Aero Deck und ein umfangreiches Ausstattungspaket individuellen Komfort.

Die Aero Deck-Variation der Honda Accord EX Limousine gilt heute bereits als das Beispiel einer zukunftsweisenden Automobil-Generation: ein komfortabler Viersitzer mit hochwertiger Technologie in kompakten Dimensionen. Das "Double Wishbone"-Hochleistungsfahrwerk entstammt der Formel 1. Der drehmomentstarke 2.0 1-12 Ventil-Motor mit 78 kW (106 PS) zieht seidenweich und kraftvoll durch.

Im großzügigen Innenraum bieten variable Rücksitzlehnen

Mit DM 22.690,-\* läßt man herkömmliche Coupé-Formen hinter sich: Der Pionier sucht seinen Fahrer. Honda Deutschland GmbH, Offenbach/M.

Unverbindliche Preisempfehlung (mkl. 14% MwSt.) ab Auslieferungsdepot der Honda Deutschland GmbH, zuzügl. Überführungskosten.

HONDA



## Verlieren wir den Drogen-Krieg? / Die Rauschgift-Geographie / Schluß der WELT-Serie

Der letzte weiße Fleck auf der europäischen Drogenkarte ist verschwunden: Die Dealer haben ietzt auch Kunden in den osteuropäischen Staaten entdeckt. Bisher waren die harten Drogen als Transit-Schmuggelware vom "DDR"-Zentralflughafen Berlin-Schönefeld nur in den Westen gelangt.

## Jetzt erobern die Dealer die Märkte der Sucht in Osteuropa

Von WERNER KAHL as Schild an der Friedrichstra-Be hinter der viersprachigen Information "Sie verlassen den amerikanischen Sektor\* gebietet dem Autofahrer beim Überqueren des weißen Grenzstreifens im Mauerdurchlaß 10 Stundenkilometer Geschwindigkeit. Schleichfahrt im innerstädtischen Berliner Straßenverkehr zwischen Ost und West in doppelter Bedeutung. Denn bei Stichproben von Westberliner Zöllnern hüben und Soldaten drüben, die Tag und Nacht am bekanntesten internationa-

len Grenzübergang, "Checkpoint Charly", Posten stehen, taucht Rauschgift immer häufiger auf. Gelangten in vergangenen Jahren Rauschmittel und harte Drogen nur als Transit-Schmuggelware wie auf einer Einbahnstraße vom "DDR\*-Zentralflughafen Berlin-Schönefeld oder mit Lkws und auf dem Schienenweg in den Westen - streng abgeschirmt vor der eigenen Bevölkerung -, so zweigen jetzt Organisatoren des illegalen internationalen Drogenmarktes "Stoff" auch für Konsumenten in der "DDR" und anderen osteuropäischen Staaten ab. Damit ist der letzte weiße Fleck in der europälschen Drogen-Geographie verschwunden. Rauschgift ist nicht mehr allein ein westeuropäisches

Dem Bundeskriminalamt in Wiesbaden und der Zentrale der Internationalen Polizeiorganisation (Interpol) in Paris sind als Transportmittel für Rauschgifte bekannt: Frachtflugzeuge, Schiffe, Flußdampfer und Barkassen, Eisenbahnzüge, Kleinflugzeuge, Fischerboote, kleinere seetüchtige Boote, Lastwagen, private Kraftfahrzeuge und Tiere, Aus Argentinien wurde berichtet, daß dort abgerichtete Esel Säcke mit Kokainblättern selbständig über die Grenze bringen, in Iran verrichteten dressier-

te Schafe den Transport von Opium. Und an den europäischen Grenzen müssen die Rauschgiftfahnder höllisch aufpassen, daß die Transporteure ihnen nicht mit "Drohnen", elektronisch gesteuerten Flugobjekten unterschiedlicher Größe, die bisher nur im militärischen Bereich eingesetzt wurden, ein Schnippchen schla-

Bis Anfang der siebziger Jahre funktionierte die "French Connection": Opium kam in Form von Morphinbase vor allem aus der Türkei nach Marseille. In versteckten Labors im südfranzösischen Umland wurde es zu Heroin verarbeitet - für die USA und für die umliegenden westeuropäischen Staaten und damit auch für die Bundesrepublik Deutschland. Mit dem Verbot des freien Mohnanbaus in der Türkei, erlaubt sind nur noch staatlich kontrollierte Anbauflächen für medizinische Zwecke, wechselten die Rauschgifthändler nach Mexiko, bis auch hier der Staat eingriff. Daraufhin wurden neue Quellen in Südostasien, Burma, Laos, Thailand und im Mittleren Osten, in Pakistan, Iran und Afghanistan erschlossen. In Afghanistan blühen ungeachtet der schweren Kämpfe zwischen Sowjets und Widerständlern die Erzeugung und der Vertrieb des Rauschgiftes. Von dort suchen die Großhändler immer neue verschlungene Wege für den Absatz in Europa.

#### Fahndung nach Kurieren

Eine der Hauptadern des Einsikkerns der Drogen auf den europäischen Markt ist bis zum heutigen Tas die Balkan-Route, Jeder, der bereit ist, die hohen Risiken des Schmuggels zu wagen, wird für die Transporte eingesetzt. Lange haben die Hintermänner des Geschäftes vorzugsweise türkisch-kurdische Gastarbeiter benützt. Inzwischen stellen sie nur noch eine Gruppe unter vielen anderen

Hiwis". Fahnder aus allen an der Bekämpfung interessierten Balkan-Staaten arbeiten jetzt in speziellen Gruppen mit dem Bundeskriminalamt und dem Zoll der Bundesrepublik Deutschland sowie Österreichs zusammen. Jugoslawien, das früher den Drogen-Transit um horrender Profite willen duldete, erlebt jetzt das Ausbreiten der Suchtseuche unter den eigenen Landsleuten, Auch Bulgarien hat jetzt sein Drogen-Problem. Die (west-)deutsche Zollfahndung, für ihre stille, effektive Arbeit bekannt, hält ferner Kontakte zu Kollegen der Tschechoslowakei, über deren Gebiet ein Abzweig der Balkan-Route in die Bundesrepublik und weiter in die Benelux-Staaten, nach Frankreich und Skandinavien führt. In den Niederlanden sorgen seit vielen Jahren Angehörige der vielstämmigen Auslandskolonie aus Ostasien für Tarnung und Verteilung.

Neben der Balkan-Route werden Rauschgifte auf dem Luftweg und über See nach Europa transportiert. Der größte Teil der aus dem "Goldenen Dreieck", den Grenzregionen von Thailand, Burma und Laos, stammenden Drogen nimmt nach wie vor seinen Weg zu uns über Kambodscha. die Philippinen, Indonesien, Indien und Nepal. Das Flugziel vieler Schmuggler, Frankfurt am Main, bedeutet jedoch nicht, daß von der Main-Metropole die Ware innerhalb Deutschlands zur Verteilung kommt. Nach Ermittlungen der Behörden verblieben in den letzten Jahren nur etwa zehn bis fünfzehn Prozent der n aus dem "Goldenen Dreie in Westdeutschland, verglichen mit 60 Prozent in Frankreich und 40 Prozent in den Niederlanden. Dabei muß allerdings die Dunkelziffer berücksichtigt werden.

Ein weiterer großer Teil des Stoffes wird mit Schiffen in europäische Häfen transportiert. Die ungeheuren

Kampt gegen eine Hydra: Festnahme von Dealern in West-Berlin Schwierigkeiten für die Fahnder Drogen unter der Ladung beim Lö-schen der Frachten zu entdecken, machen die Umschlagzahlen der Häfen deutlich. In Hamburg, etwa, werden jedes Jahr knapp hundert Millionen Tonnen Fracht umgeschlagen. Rotterdam meldet das Dreifache, nicht zu zählen die Anlandungen riesiger Container-Schiffe in anderen großen Häfen Europas, etwa in Southampton, Lissabon, Genua, Triest und im schon genannten Marseille.

FOTO: PETER RONDHOLZ

#### Harte Preisschlachten

Von der organisierten Rauschgift-Kriminalität in Amerika droht Europa jetzt nach Angaben der deutschen Fahnder ein noch nicht erlebter Angriff auf den Markt. Südamerikanische Kokainproduzenten liefern sich mit asiatischen Heroin-Exporteuren härteste Preisschlachten und Verdrängungswettbewerbe. Die Drogen-Geographie Europas muß sich auf neue Zuführungsstraßen aus dem außereuropäischen Bereich einrichten: Die Ware wird auf dem Luft-, See- oder Landweg nach China und in die Sowietunion eingeschmuggelt und dann von hier aus zu den europäischen Abnehmern transportiert.

Die Polizei in den einzelnen europäischen Ländern sieht übereinstimmend mit den deutschen Behörden drei verschiedene Bereiche im Kampi gegen die Rauschgift-Kriminalität nämlich Anbau und Produktion, sodann den Transport und schließlich den Konsum. Die deutschen Fahnder versuchen, möglichst gleich an den Anfang des langen Weges zu gen, das heißt, in die Erzeugerländer zu gehen, wo Rauschgift hergestellt wird, dann den Transitbereich nach Europa zu kontrollieren, um anschließend im Zusammenwirken mit den nationalen Polizei- und Zolldiensten im Bereich der Konsumenten vorzugeben.

## Was die betroffenen Eltern auf keinen Fall tun sollten

lise und Josef Meyer aus Oberdoilendorf bei Bonn gründeten einen "Elternkreis drogengefährdeter Jugendlicher", nachdem ihr eigener Sohn süchtig geworden war.

Von HORST STEIN

WELT: Allensbach hat ermittelt, daß das Bewußtsein um die Drogengefahr sehr schwach ausgebildet ist, mit am schwächsten in der Bundesrepublik.

Ilse Meyer: Wir müssen einfach sehen, daß das Wissen um Gefahren, und darauf hatte man ja bei uns gebaut, noch lange kein Bewußtsein hervorruft. Im Gegenteil: Die Jugend in einem bestimmten Alter sucht die Gefahr, das ist immer schon so gewesen. Bewußtsein von Gefährdung entsteht erst dadurch, daß man um die eigene Manipulierbarkeit weiß. um die eigene Schwäche auch, daß man Kritikfähigkeit entwickelt gegenüber Verlockungen und Verführungen. Das ist bei uns nicht passiert. Hierzulande hat man Informationen über die Gefahren der Drogen in die Jugend hineingepumpt und geglaubt, nun habe man das Notwendige getan. Das Beispiel dafür ist Christiane F. und der Film "Wir Kinder vom Bahnhof Zoo". Da ist, wenn auch ungewollt, eher eine Idolfigur produziert worden. Viele Schuldirektoren haben mit Recht lieber nichts getan als das Falsche. Weil die noch gefühlt haben, daß Erziehen gegen etwas nicht geht. Daß man vielmehr Vorbeugung so verstehen muß, daß man für etwas erzieht, zu etwas hinführt: zu einem sinnvollen Erleben, zu einem bewußten Sichentwickeln, zu einem Stolz auf die eigene Persönlichkeit, auf die Einmaligkeit eines jeden Menschen. Man muß vermitteln, daß dieses Ich, und da sind Kinder sehr ansprechbar, einmalig ist in der Weltgeschichte, etwas, das es nie zuvor gegeben hat und nicht noch einmal so geben wird.

sollen sie nicht tun? Ilse Meyer: Jede Familie sollte damit rechnen, daß ihr das Unghick namens Droge widerfahren kann. Die gute und die schlechte Familie unterscheiden sich vor allem darin, daß die gute Familie mehr darunter leidet. Die gute Familie ist auch diejenige, die vorbeugend wirken kann, indem sie ihren Kindern hilft, stolz auf sich zu sein und die eigenen Fähigkeiten und Möglichkeiten zu entwickeln. Damit sie lernen, nicht nur das Negative, das Perverse und Kaputte, das über die Medien vermittelt wird, als unser Leben zu sehen, sondern auch das Schöne, das Gute zu erkennen, das, was man an Harmonie selber bewahren

WELT: Was sollen Eltern tun, was

Ich haite auch für ganz, ganz wichtig. daß Kinder auch Mangelerlebnisse, zumindest im Spiel, kennenlernen. Familien sollten überhaupt wieder vielmehr selber spielen, anstatt spielen zu lassen. Denn jedes selbsterfundene Spiel ist eine selbsterfundene Regel. Das sich Unterwerfen un-

und erzeugen kann.

ter selbst erfundene Regeln ist ein wichtiger Lemprozeß. All diese Dinge müssen mal wieder bewußt gemacht werden. Da findet Vorbeugung statt. Ich bin überzeugt, wenn das die Familien, die sensibel sind, feststellen und tun, erreichen sie jeweils die Familien der Freunde ihrer Kinder damit. Eine gute Familie ist nicht nur für die eigenen Kinder ein Gravitationspunkt, sondern sie ist es ja auch für die Freunde ihrer Kinder und wieder für deren Familien. Da muß etwas

in Gang kommen. Hoffen wir es. WELT: Was nimmt man wahr, wenn ein Kind süchtig wird? Gibt

es Faustregeln? Ilse Meyer: Patentrezepte gibt es in diesem Bereich nicht. Denn die Süchtigkeit ist eine Erkrankung der Personalität, also immer auch genauso einmalig wie die Person. Deswegen kann man keine allgemeingültigen Dinge sagen. Aber. Wenn ein Kind von sich. von seiner bisherigen Verhaltensweise abweicht, dann ist höchste Wach-

99 Jede Familie sollte damit rechnen, daß ihr das Unglück namens Droge widerfahren kann. Die gute und die schlechte Familie unterscheiden sich vor allem darin, daß die gute Familie mehr darunter leidet.

samkeit geboten. Wenn ein Kind, beispielsweise, das immer sehr sensibel war gegenüber Tieren, nun ausgesprochen wechselwendisch gegenüber Tieren wird, sie etwa bis zum Haß von sich weisen kann, ab und zu, oder wenn ein junger Mensch, der sehr liebevoll geschenkt hat, plötzlich nur noch vom Habenwollen spricht. Man stellt also an seinem Kind fest, daß sich die besonderen Persönlichkeitsmerkmale verändern, daß solche Kinder ihre Ausstrahlung verlieren. Sie sind dann wie tot. Die Augen werden tot. Die Augen, in denen man sonst alles lesen konnte. Und die geheime, familiäre Sprache, diese Kommunikation der Gesten, bricht rigoros ab. Die Kinder werden fremd. Auch ihre Freunde wechseln:

WELT: Womit hat Ihr Sohn angelise Meyer: Mit Haschisch. Er war damals in der Redaktion einer Schü-

lerzeitung. Alle diese jungen Redakteure versuchten es, und unserer hat das Pech gehabt, daran hängenzubleiben. Unserer wollte halt mehr davon wissen und tiefer einsteigen und stieß dann zu der Kommune I, der berühmt-berüchtigten seinerzeit, und hat alles mitgemacht, Drogenbeschaffungsfahrten nach Amsterdam, Ausweisung und was man sich so vorstellen kann. Als er mit drei Gramm an der Grenze geschnappt wurde, wäre das eine Möglichkeit gewesen, ihn davon loszubekommen. Aber das Gerichtsverfahren kam erst eineinhalb Jahre später in Gang. Und da war er schon tief in die Sucht verstrickt.

WELT: Manche plädieren dafür, Kinder von einem bestimmten Punkte an bei der Polizei selber zu denunzieren. Einfach, damit sie aus dem Teufelskreis herauskommen.

Ilse Meyer: Es kann eme Situation eintreten, daß das der letzte Ausweg ist. Es ist immer dann noch eine Chance gegenüber der Straße, das heißt, besser, als die Süchtigen total verkommen zu lassen. Wir haben im Elternkreis in der letzten Zeit häufiger diesen Fall gehabt, daß das Anzeigen das kleinere Übel war. Es ist hart für Eltern, sehr hart. Sie müssen mit Unverständnis, fast Haß rechnen. Und immer wieder geht es dann so. daß junge Polizisten den jungen Leuten dann sagen, weißt du, wem du das zu verdanken hast? Deine eigene Mutter hat dich angezeigt. Im übngen: Drogenfreiheit bedeutet ja noch nicht Lebensfähigkeit. Deswegen haben wir große Probleme, den Punkt zu nennen, wo es sinnvoll ist, zum Beispiel per Anzeige einzugreifen. Wenn wir mehr gute Therapien wüßten, dann könnten wir das heute machen, vom Gesetz her besteht die Möglichkeit ohne weiteres. Therapie statt Strafe.

WELT: Was dürfen betroffene Eltern auf keinen Fall tun? Es gibt wohl auch eine Fehlertypik?

lise Meyer: Absolut richtig. Wir haben in einem "Elternbuch" deswegen die "Zehn Gebote" für betroffene Familien aufgeführt. Wichtig ist eben, daß man Gelassenheit erreicht, daß man sich nicht mehr auf Intuition, nicht mehr auf direkte Liebe verlassen darf. Das ist das Schwerste überhaupt, das man von Eltern verlangen kann. Daß sie nicht mehr nach ihrem Gefühl handeln dürfen, denn dann werden sie zum Suchthelfer und werden aus Angst um das Leben ihres Kindes erpreßbar, total - bis zur Beschaffung der Drogen. Der Suchtkranke ist ja sofort kein Liebender mehr. In dem Moment, wo er die Droge hat, ist er unfähig, zumindest seine Eltern zu lieben.

WELT: Gibt es einen Punkt ohne Wiederkehr?

Ilse Meyer: Gibt es nicht, gibt es weder für Eltern noch dürfte es ihn für Theologen geben. Wenn der Kern der Persönlichkeit die Fähigkeit des Menschen ist, sich durch Erkenntnis jederzeit vom Saulus zum Paulus ändern zu können, dann besteht für jeden Suchtkranken zu jedem Zeitpunkt die Möglichkeit, die Sucht zu überwinden und die freie Entscheidungsfähigkeit wiederzuerlangen. Das ist etwas, was wir sufrechterhalten wollen: soll doch um Gottes willen keiner hingehen und sagen, weil unsere bisher angebotene Hilfsmöglichkeit nicht zieht, ist dem nicht mehr zu helfen. Unser eigener Sohn war aufgegeben von Fachleuten.

## Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

#### Völkerrecht und Politik

Nachdem die USA im Frühjahr 1984 nicaraguanische Häfen vermint hatten, rief Nicaragua den Internationalen Gerichtshof (IGH) an. Die USA ihrerseits erklärten, daß sie in den nächsten zwei Jahren nicht bereit seien, Urteile des IGH über Mittelamerika anzuerkennen, da diese zur Ablenkung von den wahren Problemen der Region mißbraucht werden könnten. In dem nun erlassenen Urteil hat der IGH die USA u. a. wegen Verletzung der Souveränität Nicaraguas, des Gewaltverbots und des Nichteinmischungsprinzips verurteilt.

Enno von Loewenstern hält dies für ein falsches Urteil und wirft dem IGH vor, sich über das Gesetz gestellt zu haben. Seine Begründung trägt diesen Vorwurf allerdings nicht.

Das Argument, ein Gerichtshof, der keine Möglichkeit zur Vollstrekkung seiner Urteile hat, sei nur ein Schiedsgericht, mag noch hingehen, da daraus keine konkreten Folgen zu ziehen sind. Immerhin bedeutet das aber, daß der Europäische Menschenrechtsgerichtshof, der Gerichtshof der EG und das Bundesverfassungsgericht auch nur Schiedsgerichte sind. Das hat man bisher anders gese-

hen. Es mag sein, daß ein Schiedsgericht, das nicht von allen Streitbeteiligten anerkannt wird, allenfalls eine gutachterliche Funktion habe; nur trifft dies hier nicht zu. Die USA haben die Zuständigkeit des IGH anerkannt. Sie versuchten nur, diese Anerkennung nachträglich zurückzuziehen. Dann aber klingt es schon merkwürdig, wenn man dem IGH und ausdrücklich - nicht den USA mangelnden Respekt vor dem Recht anla-

Richtig ist, daß das Völkerrecht nur insofern existiert, als es (generell) anerkannt wird. Unerfindlich bleibt allerdings, was dabei der Hinweis auf Südafrika soll. Die Rechtmäßigkeit ren Weitblick berühmte Landesregie-

doch nicht davon ab, ob Sanktionen gegen Südafrika und die Unterstützung der dortigen Befreiungsbewegung ihrerseits rechtmäßig sind oder nicht. Wenn man im Völkerrecht so zu argumentieren beginnt, dann muß man von westlicher Seite auch die Breschnew-Doktrin als rechtmäßig

Der amerikanische Standpunkt war und ist ein politischer und lautet: One Cuba is enough. Jeder muß für sich entscheiden, ob er diesen politischen Standpunkt teilt. Nur kann man ihn nicht in einen völkerrechtlichen ummünzen. Die Entscheidung über das Gesellschaftssystem ist Sache iedes Staates. Wenn der IGH dies nun festgestellt hat, so ist das kein völkerrechtlich falsches Urteil, der IGH hat keine Rechtsbeugung begangen und sich auch nicht über das Gesetz gestellt, sondern der Kommentator hat Völkerrecht und Politik verwechselt

> Professor Michael Schweitzer, Lehrstuhl für Staats- und Völkerrecht, Universität Passau

#### Nicht erkannt

"Die Uni denkt, die Agentur lenkt, und der Betrieb blüht"; Geistige WELT vom 23, Juni

Liebe Redaktion.

es ist zu begrüßen, wenn führende Bildungspolitiker wie Herr Maier erkennen, daß es auch in Zeiten allgemeinen Sparens Studienbereiche gibt, wo man besser nicht streicht, ja, wo eine Investition in Forschung und Lehre sogar wirtschaftlich lohnend ist. Zu diesen Bereichen gehört - ein Blick in den Stellenmarkt jeder Tageszeitung beweist es - auch die Betriebswirtschaftliche Datenverarbei-

Nicht erkannt hat dies offenbar der Hamburger Senat. Diese einst für ih-

rung hat jetzt durch Streichung von Stellen und Sparbeschluß einen heimlichen Numerus clausus geschaffen: Von etwa 1000 Wirtschaftsstudenten, die sich nächstes Semester einschreiben werden können noch ganze 48 Betriebswirtschaftliche Datenverarbeitung studieren. Die Folge (neben schlechteren Berufschancen für die übrigen Absolventen): Hamburg wird noch stärker als Unternehmensstandort gegenüber Mannheim, Karlsruhe oder München zurückfallen. Dort nämlich haben Absolventen die EDV-Kenntnisse, ohne die heute kein bedeutendes Un-

ternehmen mehr auskommt. Hier mit Umsicht zu handeln, trotz des zähen Behördenapparates die nötigen Stellen zu bewilligen, das wäre eine Aufgabe für Bürgermeister von Dohnanyi - doch anscheinend hält der lieber vollmundige Reden über den "Standort Hamburg" oder "neue Technologien" und überläßt das Handeln lieber seinen Kollegen in Bayern und Baden-Württemberg.

Mit freundlichen Grüßen Eberhard Frost. Fachschaftsrat Wirtschaftswissenschaften Universität Hamburg

#### Schon vor Jahn

Die WELT brachte am 19. Juni einen Bericht vom ersten Turnplatz Deutschlands auf der Hasenheide. Dies stimmt nicht, denn Johann Christoph Friedrich Guts Muths (1759-1839) errichtete den ersten Turn- und Sportplatz Deutschlands

#### Wort des Tages

99 Eine Regierung ist so schlecht, wie die Bürger es zulassen, und so gut, wie sie es erzwingen. "?? Pierre Salinger, Journalist und Manager (geboren 1925) in Schnepfenthal, Vorort von Waltershausen bei Gotha, Guts Muths begann damit bereits 1785 und erweiterte den Platz mit neuen Geräten 1793. "Turnvater Jahn" ist bekannter, doch solite man Guts Muths nicht verges-

Solingen 1

#### Kursänderung

Sehr geehrte Damen und Herren, das Gespräch von Peter Ruge mit dem Vorsitzenden des Verteidigungsausschusses in der französischen Nationalversammlung, François Fillon, zeigt erneut, daß in die französische Sicherheitspolitik Bewegung gekommen ist. Frankreich ist dabei, seine Sicherheits- und Verteidigungspolitik zu europäisieren. Die Verteidigung Frankreichs soll nicht erst am Rhein, sondern an der Elbe beginnen. Für Frankreich ist dieses ein revolutionärer Schritt, wenn man bedenkt, daß die Franzosen bisher ihr eigenes Territorium als "Sanktuarium" be-

Aus dieser gedanklichen Neuorientierung der französischen Sicherheitspolitik müssen nun aber auch die praktischen Konsequenzen gezogen werden. Den Worten müssen Taten folgen. Dieses bedeutet insbesondere eine Mitsprache der Bundesrepublik Deutschland bei der nuklearen Einsatzplanung der französischen Streitkräfte, soweit sie deutsches Territorium betreffen. Im Verhältnis Frankreich-Bundesrepublik Deutschland muß es wenigstens eine Zusammenarbeit geben, wie sie in der nuklearen Planungsgruppe der NATO seit langem gegeben ist.

Im Gegenzug sollte sich die Bundesrepublik gegenüber den Plänen der französischen Regierung für die Weltraumfähre "Hermes" und einen militärischen Beobachtungssatelliten aufgeschlossen zeigen. Nur so können wir Europas Rolle im Bündnis in Sicherheitspartnerschaft mit den USA - stärken. Auch wir Deutschen müssen zu europäischen Lösungen bereit sein.

> Mit freundlichen Grüßen Dr. Hans-Gert Poettering,

general de la companya de la companya

#### **GEBURTSTAG**

Deutschlands ältester Kommunalpolitiker, Paul Riegger aus Villingen-Schwenningen in Baden-Württemberg, feierte seinen 90. Geburtstag, 1937 wurde der "Riegger Paule" erstmals in den Villinger Gemeinderat gewählt. Nach dem Krieg wurde er 1959 Kreisverordneter. Drei Jahre später setzte er seine Arbeit als Stadtrat für die freien Wähler fort. Bis zum heutigen Tag ist der Ehrenbürger von Villingen-Schwenningen und langjährige Direktor der Kienzle-Apparate-GmbH im Kommunalparlament ein stimmgewaltiger Anwalt der Bürger.

#### UNIVERSITÄT

Michael von Albrecht, Professor am Seminar für Klassische Philologie (Fakultät für Orientalistik und Altertumswissenschaft) der Universität Heidelberg, hat einen Ruf auf die Alexander Turyn Professorship of the Classics an der University of Illinois at Urbana-Champaign erhalten.

#### **EHRUNGEN**

Otto Dullenkopf, langjähriger Oberbürgermeister von Karlsruhe, ist anläßlich seiner Verabschiedung in den Ruhestand mit dem Großen Verdienstkreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet worden. Schon als Landtagsabgeordneter hatte sich der CDU-Politiker in der Zeit von 1956 bis 1970 einen herausragenden Ruf als Sozial- und Umweltpolitiker erarbeitet. Später, nach seiner Wahl zum Stadtoberhaupt von Karlsruhe, fiel er dadurch auf, daß er im Alleingang Vergünstigungen für kinderreiche Familien in öffentlichen Einrichtungen sowie einen Sozialdienst für ältere Mitbürger einrichtete.

Dem ägyptischen Wissenschaftler Auni Abder Raouf ist der Friedrich-Rückert-Preis 1986 der Stadt

Schweinfurt verliehen worden. Die Stadt würdigt damit insbesondere, daß Raouf, Vizedekan an der Sprachenfakultät der Ain-Shams-Universität in Kairo, in einer "fundierten" Monographie Leben und Werk Rückerts der arabischen Welt vorgestellt hat. Der Dichter und Orientalist Friedrich Rückert wurde 1788 in Schweinfurt geboren und starb 78iährig in Neuses bei Coburg.

Personen

#### WAHL

Professor Dr. Horst Bourmer, Vorsitzender des Hartmannbundes und Präsident der Ärztekammer Nordrhein, ist auf der Jahrestagung



des Verbandes Freier Berufe im Land Nordrhein-Westfalen e. V. zum Vorsitzenden gewählt worden. Die

Auf der Ratssitzung der Europäischen Frauenunion in Stockholm wurde Marlene Lenz (MdEP) erneut einstimmig zur Vorsitzenden der Politischen Kommission dieser Organisation gewählt.

Amtszeit beträgt vier Jahre.

#### **AUSWÄRTIGES AMT**

Die Regierungen von Sri Lanka, dem früheren Ceylon, und der Malediven haben dem neuen deutschen Botschafter Hans Michael Ruyter das Agrément erteilt. Der Magdeburger, 1924 geboren, war nach sei-

nem Studium der Rechts- und Staatswissenschaften 1952 in den Auswärtigen Dienst eingetreten. Er war Ständiger Vertreter an der deutschen Botschaft in Nigeria, leitete die Wirtschaftsabteilung der Botschaft in Washington und übernahm den Posten als Ständiger Vertreter des Botschafters in Rom. Seit 1983 war er "zweiter Mann" an der Botschaft in Ottawa.

#### KIRCHE

Engelbert Kleineidam, 63jähriger Wirtschaftswissenschaftler, wird am Samstag, dem 12. Juli, im Aachener Karlsdom gemeinsam mit sechs weiteren Diakonen zum Priester geweiht. Kleineidam war Hochschullehrer für Allgemeine Betriebswirtschaftslehre, Rechnungswesen, Steuerrecht und Revision. Nach dem Tod seiner Frau im Januar 1983 begann er Theologie zu studieren. Zum Wintersemester 1984/85 trat er in das Aachener Priesterseminar ein. Am Sonntag, 13. Juli, wird Kleineidam in der Franziskanerkirche St. Barbara in Mönchengladbach-Bettrarth erstmals die heilige Messe feiern.

#### **GESTORBEN**

Der langjährige Programmdirektor Hörfunk des Norddeutschen Rundfunks (NDR), Franz Reinholz, ist im Alter von 81 Jahren gestorben. Reinholz hatte zunächst als Lehrer im Hamburger Schuldienst gearbeitet, bevor er 1945 zum Rundfunk, dem damaligen NWDR, kam. Hier entwickelte er mit einem auch für andere Sender beispielhaften Programm den Schulfunk. 1955 wurde er Leiter der Hauptabteilung Wort beim NDR, 1964 Programmdirektor für alle drei Hörfunkprogramme. Diese Position hatte er bis 1972 inne. Unter seiner Leitung entstand Anfang der 60er Jahre auch das Schulfernsehen mit zunächst zwei Sen-

dungen pro Woche.

e seine mmer

Der Lebensweg Herbert Wehners muß hier nicht noch einmal erzählt werden. Zu würdigen bleibt die Ernte seiner politischen Lebensarbeit. Den Ertrag mißt man am genauesten, wenn man die Frage zu beantworten sucht: Wo stünde die Bundesrepublik, wo stünde Deutschland, wäre Herbert Wehner in Bonn Kanzler geworden?

wie ihn jeder kennt: Mit qualm der Pfeife. Zur Zeit der Großen Koalition schrieb Heinrich Krone, der Vertraute Konrad Adenauers, in sein Tagebuch: "Der stärkste Mann im Kabinett ist Wehner." Morgen wird der damalige Minister für gesamtdeutsche Fragen, der jahrzehntelang die Politik der Sozialdemokratie und der Bundesrepublik Deutschland prägte, 80 Jahre alt.



## Seit seiner Jugend war er auf dem Weg, die Nummer eins zu werden. Es blieb ihm versagt

HERTZ-EICHENRODE

undeskanzler kann er niemals werden. Mit diesem Satz be-gann Günter Gaus 1986 sein Buch über Gespräche mit Herbert

Er blieb in Bonn, auch in der SPD, der ewige Zweite, obwohl er, der deutsche Kommunist, 1942 im Wortradikal mit Stalin gebrochen und die kommunistische Partei ihn verstoßen hatte. Als im Spätjahr 1982 mit Hel-mut Kohl die Wende kam, ging Weh-ners Bonner Zeit zu Ende. Das biblische Alter hüllt ihn ein in Stille. Am Freitag wird er 80 Jahre alt.

Das Zeug zur "Nummer eins", wie er Kanzler Brandt zu nennen pflegte, hatte Wehner. Als von Ende 1966 bis 1969 am Tisch der Großen Koalition Kanzler Kiesinger, der Emigrant Brandt als Außenminister und der "Gebrannte" Wehner als Minister für gesamtdeutsche Fragen die Dreieinigkeit einer inneren Aussöhnung unseres Volkes nach Hitler, Krieg und Orkus verkörperten, schrieb Heinrich Krone, der Vertraute Konrad Adenauers, in sein Tagebuch: Der stärkste Mann im Kabinett ist

Seit seinen jungen Jahren war Wehner allezeit auf dem Wege, der stärkste Mann zu werden, vor 1942 in der KPD nicht anders als von 1946 an in der SPD. In der Sozialdemokratie war er streckenweise nach Einfluß und Durchsetzungskraft der Mächtigste. Das erklärt zu einem wesentlichen Teil sein zerrüttetes Verhältnis zu Willy Brandt.

Folgt man Klaus Harpprecht, der Wehner mit den Augen Brandts sah, dann hat Wehner es nie verwunden, daß Brandt "der Unterwerfung unter den Moloch einer totalitären Ideologie und der Versklavung an einen totalitären Apparat entgangen", daß ihm das "unheilbere Trauma des Bruchs mit der Vergangenheit und der peinvolle Prozeß einer Konversion erspart" geblieben war. Harpprecht zieh noch 1981 Wehner einer Art von "Urhaß gegen den Genossen", weil an Brandt der "Makel des Glücklichen haftete".

Sollte Wahres an dem sein, was Harpprecht der Empfindsamkeit Wehners an Menschlich-allzu-Menschlichem zuschrieb, es gab eines Menschen Schicksal, das Wehner mit der eigenen Lebensnot und mit dem Leben Brandts hätte aussöhnen müssen. Es war das exemplarische Schicksal eines Mannes, von dem Wehner sagt, er habe ihn verehrt und geliebt: Kurt Schumacher. Wehner selbst würdigte ihn als den "leidgeprüften Mann mit der Armamputation im Ersten Weltkrieg, mit elf schrecklichen Gefängnis- und Konzentrationslagerjahren und mit der Beinamputation von 1948". Bis zu seinem Tod 1952 blieben Geist und Wille Kurt Schumachers ungebrochen.

Nach dem Krieg hätte Wehner der Versuchung zur Patentlösung erliegen können, sich mit seiner Vergangenheit zu arrangieren, indem er dem Sozialistentraum von der Einbeitspartei nachlief - wie so viele Sozialdemokraten, wie auch Willy Brandt Doch seine Erfahrungen peitschten

ihn zu einer anderen Konsequenz. An der Seite Schumachers kämpf-

daran zu hindern, die Sozialdemokratische Partei - wie er es ausdrückt zu okkupieren oder auszulöschen mit ihrer "Einheitspartei". Es ist das historische Verdienst Kurt Schuma-chers, die SPD im freien Teil Deutschlands vor der Selbstaufgabe bewahrt zu haben, die sie in der Sowjetzone unter Kurstel der "Sozialistischen Kinheitspertei" (SKD) zu *r*ollziehen hatte.

Hier setzt jene Entwicklungslinie im politischen Handeln Wehners an, die Kanzlerformat ausweist. Die Aufgabe, die er sich stellte, hieß: Versöhnung der Arbeiterklasse mit dem demokratischen Staat, Beendigung des zerstörerischen Freund-Feind-Verhältnisses zwischen den beiden gro-Ben Parteien Union und SPD im noch wenig gefestigten freien Gemeinwesen der Deutschen.

Eine zweite Entwicklungslinie nahm ebenfalls bei Schumacher ibren Anfang. Sie bündelte die erregbaren Energien Wehners auf das Ziel der Einheit Deutschlands; in der Kompression seines Willens auf dieses Ziel offenbarte sie zugleich die Grenzen des Politikers Wehner, Kurt Schumacher verstand die Wiederver-

einigung als unmittelbare Aufgabe. Auf sie schwor er sich selbst und die SPD ein.

Zum ersten Mal verknoteten sich die beiden Linien in den Jahren 1959 und 1960. Auf dem Godesberger Parteitag 1959 erreichte Webner als Antreiber

zweifelnden, aber loyalen Parteivorsitzenden Erich Ollenhauer die erste Station zur Aussöhnung der in der Arbeitertradition stehenden Partei mit dem demokrati-

Im gleichen Jahr paukte er in der SPD seinen Deutschlandplan durch, mit dem er die Zukunft Deutschlands in einem neutralisierten Mitteleuropa dem Clinch der SPD mit der SED anheimgeben wollte, wohl in der Vorstellung, daß als gesamtdeutsches Ergebnis irgendeine, jedenfalls sozialistische Konvergenz herauskommen werde. Dabei achtete er gering, daß er der SPD ohne Absicherung im Westen eine Kraftprobe nicht nur mit der SED, sondern vor allem mit der Sowjetunion, ihren machtpolitischen Mitteln und Methoden zumutete.

Am 30. Juni 1960 warf Webner mit einer unvergessenen Parlamentsrede seinen Deutschlandplan eigenhändig in den Papierkorb der Geschichte. Nach der geplatzten Pariser Gipfelkonferenz erklärte er zur Überraschung aller seiner Genossen, die SPD gebe fortan davon aus, daß das europäische und atlantische Vertragssystem "Grundlage und Rahmen für alle Bemühungen der deutschen Außen- und Wiedervereinigungspolitik ist". Im Alleingang zwang Wehner die SPD auf den Kurs Konrad Adenauers.

Diese Rede war ein Meisterstück, Ihr politischer Sinn erschloß sich erst im nachninein. Ohne diese Rede wäre 1966 die Beteiligung der SPD an der Regierung in der Großen Koalition

nicht möglich gewesen, folglich 1969 auch nicht die Kanzlerschaft Brandts. Ohne diese Rede were auch die Ostpolitik Brandts nicht möglich gewesen; denn sie schuf die Voraussetzung zur Absicherung im Westen. Um auf die belden Linien der Poli-

tik Wehners zurückzukommen: So sehr die Große Koalition und die Kanzlerschaft Brandts und Schmidts die Aussöhnung der Sozialdemokratie mit dem Staat des Grundgesetz vollendeten, so sehr drängen sich in der Rückschau Zweifel auf, ob Wehner mit seiner Rede von 1960 nicht im Schilde führte, die Westorientierung mit der späteren Ostpolitik zu korri-

Zu solchen Zweifeln gab Wehner mehrfach Anlaß. Niemals war es seine Absicht, die Ostpolitik Egon Bahr zu überlassen. Er wollte sie in der Großen Koalition unter Kiesinger eigenhändig auf den Weg bringen. Aus diesem Grunde fühlte er sich übertölpelt, als Brandt und Scheel mit ihrem Coup in der Wahlnacht 1969 auf schwankendem Grund die sozial-liberale Koalition errichteten. An der Konzeption der Ostpolitik des Kanzlers Brandt bestreitet die Brandt-Crew Wehner jedes Verdienst.

Gleichwohl leistete er als Fraktionschef der Kanzlerpartei Menschenmögliches, wenn nicht mehr, zur parlamentarischen Durchsetzung der Ostverträ-

Jeizt tat er auch

söhnung der Arbeiterklasse mit dem demokratischen das Äußerste, um die ungeliebte Koalition mit der FDP

99 Die Aufgabe.

die er sich stell-

te, hieß: Ver-

zu retten. Seine Rolle in der dramstischen Stunde des Konstruktiven Mistrauensvotums 1972, als Rainer Barzel wider alles Erwarten zwei Stimmen zum Sturz Willy Brandts fehlten, wird mit seinen eigenen Worten (aus dem Jahr 1980) überliefert: "Ich kenne zwei Leute, die das wirklich bewerkstelligt haben, der eine bin ich, der andere ist nicht mehr im Parlament." Die Zeit ist über Karl Wienand, damals die \_rechte Hand" Wehners, ebenso hinweggegangen wie über den unglückseligen Unionsabgeordneten Steiner. Im Klima aufgewühlter Leidenschaften errang die SPD in der vorgezogenen Wahl 1972 ihren größten Sieg. Zum ersten Mal wurde sie die stärkste Bundestagspartei.

Abermals schnitten sich in diesem ereignisreichen Jahr 1972 die beiden Linien, die das politische Handeln Wehners markierten. Die Chance, die Ostpolitik in gemeinsamer Verantwortung mit der Union und der SPD zu verwirklichen, hatte ihm Brandt aus der Hand genommen. Bahrs Verträge waren nicht seine Verträge. Gleichwohl besiegelte er diese Ostpolitik mit seinen geheimnisumwitter-ten Reisen nach Polen (1971), zu seinem alten Saar-Bekannten Honecker (1973) und in die Sowjetunion (1973) später Triumph des vormaligen Kommunisten. Der Preis dafür war ein Rückschlag in Wehners staatspolitischem Werk der inneren Befriedung unserer Republik. Das Hauen und Stechen um die Ostverträge stürzte SPD und Union in jenes FreundFeind-Verhältnis, das Wehner mit der Großen Koalition überwunden zu haben glaubte.

Die Reisen zu Honecker und in die Sowjetunion waren schon von der Spionage-Affäre Guillaume überschattet. Vielleicht erklärt dies, warum Wehner von sowjetischem Boden aus Kanzler Brandt auf die ungewöhnlichste Art attackierte. Er fand, daß Brandt den Wahlsieg führungsschwach verspiele, daß der Kenzler zusah, wie das Auswärtige Amt unter Walter Scheel "alte Politik in neuen Verträgen" betrieb und \_draufsattelte". Nach Abschluß der Ostverträge sah er die Außenpolitik Scheels von der Ost- zur Westpolitik zurückpendeln. So hatte er am 30, Juni 1960 mit seiner Rede im Bundestag nicht ge-

Das schmerzhafte Ende seiner gestörten Beziehungen zu Brandt kam ein halbes Jahr später (Mai 1974) in Münstereifel. Sagen wir es mit den Worten Harpprechts:

Nach dem fatalen Moskauer Impromptu, als er über seinen Kanzler vor den Ohren deutscher Journalisten (und des abhörenden sowjetischen Geheimdienstes) gespottet hatte, der gehöre zu jenen, die "gerne lau baden', bat er mit der Devotion einer gestrauchelten Pfarrfrau, Brandt möge es noch einmal mit ihm versuchen. Dies war der Anfang vom Ende. Brandt besiegelte seinen Sturz, als er den geheuchelten Frieden akzeptierte. Den Rest besorgten Guillaume und die Erschöpfung."

Ist mit dem Sturz Willy Brandts auch Wehner gescheitert? Kanzler Schmidt gab der Bonner Politik andere Akzente. 1979 schlug Herbert Wehner noch einmal zu. Das war zwei Jahre nachdem Schmidt die Nachrüstung gegen den sowjetischen Raketen-Aufmarsch in Europa auf die internationale Tagesordnung gesetzt hatte. Wehner feuerte eine Breitseite auf das Auswärtige Amt ab, das bei den MBFR-Verhandlungen in Wien fruchtlos Daten austausche. Trotz Breschnews Überrüstung in Europa bestritt er, daß von der Sowjetunion eine Bedrohung ausgehe: "Das, was sie hat, über das muß man sehr streiten, muß man mit ihr rechten und rechnen. Aber das alles ist defensiv und nicht Aggression." Die Wende in Bonn entschied auch dieses Kapitel gegen Wehner.

Wo also stunde die Bundesrepublik, wo stünde Deutschland, wäre Wehner in Bonn Kanzler geworden? Sein Werk, die Partei der Arbeitnehmer mit dem demokratischen Staat auszusöhnen, hat vor der Geschichte Bestand. In der Deutschland-, Ostund Außenpolitik blieb er ein Dresdner, seiner Herkunft, seinem politischen Werdegang, seiner Vergangenheit merkwürdig verhaftet. Trotz seiner Rede vom Juni 1960 verharrte er in der Denkweise eines nach Osten gewandten Kontinentaleuronäers, der keine Phantasie aufbringt für atlantische Politik und Völker, für eine Politik über alle Meere hinweg. Daran ist er gescheitert und daran wäre er auch als Kanzler gescheitert.

Ein gütiges Geschick hat ihn vor dem hohen Amt bewahrt. Die Affare Guillaume hätte auch ihn ereilt. Gerade ihm hätte sie noch tiefere Wunden geschlagen als dem Bundeskanzler

## Reinheitsgebot auch für die Luft

Eine Brauerei startet jetzt als erster Industriebetrieb eine Rauchgas-Entstickungsanlage

Von PETER SCHMALZ

Professor Hans Maier begab sich auf fremdes Gebiet. Ein Kultusminister, meinte der CSU-Politiker, habe nicht oft Gelegenheit, eine technologische Neuentwicklung vorzustellen und sie gleichzeitig zur Erprobung und Praxisnutzung zu übergeben. Aber weil die Staatsbrauerei Weihenstephan ein Teil der Technischen Universität München ist und somit der Kultusminister als oberster Dienstherr der dortigen Brauer fungiert, durfte er den Knopf drücken, als dort eine Anlage in Gang gesetzt wurde, die bisher einmalig auf der Welt ist und für eine saubere Luft sorgen soll: Erstmals läuft die Kraftwerksanlage eines Industriebetriebs mit einer katalysatorunabhängigen Rauchgasentstickungsanlage.

Die Entstickung großer Kraftwerke, die zumeist noch mit gleichbleibender Temperatur laufen, ist technisch kein Problem mehr, zahlreiche derartige Anlagen sind in der Bundesrepublik bereits in Betrieb oder im Bau. Anders bei kleineren Anlagen in Industriebetrieben. Hier schrecken nicht nur die hohen Investitionskosten des Katalysators ab, auch der häufig wechselnde Wärmebedarf bereitet den Technikern Kopfzerbrechen. In der Weihenstephaner Brauerei zum Beispiel, die im Jahre 1040 gegründet wurde und sich deshalb "älteste Brauerei der Welt" nennt, muß der Feuerungskessel mehrmals am Tag zum Sudbrauen hochgefahren und kurz darauf wieder heruntergeschaltet werden.

monstrationsprojekt, das den umständlichen Titel "Abscheidung von Stickoxiden aus Rauchgasen schwerölbefeuerter Flammrohrkessel mittels Ammoniakeindüsung" trägt und vom Bundesministerium für Forschung und Technologie mit 1,12 Millionen Mark unterstützt wird, scheint das Problem technisch gelöst zu sein und dabei in einem auch für mittlere Betriebe akzeptablem Kostenrahmen zu bleihen

Das Ammoniak (NH<sub>2</sub>) wird dabei mittels einer Lanze in das Flammrohr des Kessels eingedüst. Da die beste Umwandlung der in der Flamme gebildeten Stickoxide mit NH, zu den ungefährlichen Substanzen Stickstoff und Wasserdampf bei einer Temperatur von 1000 Grad geschieht, spriht die Lanze das Ammoniak exakt an dieser Temperaturstelle in die

Wenn aber der Kessel mit niedriger Temperatur gefahren wird, verkleinert sich die Flamme, und der 1000-Grad-Punkt verlagert sich. Eine computergesteuerte Anlage, die von der Firma Saacke in Bremen entwickelt wurde, ermittelt anhand der zur Verbrennung eingegebenen Ölmenge die jeweilige Lage dieses Punktes und läßt die Lanze mit Hilfe eines kleinen Antriebsmotors zu der gewünschten-Stellung vor- oder zurückfahren. Ein im Rauchabzug eingesetzter Fühler analysiert zudem über ein elektronisches Labor automatisch die restliche Stickoxidmenge und reguliert bei zu

Mit einem Forschungs- und De- hohen Werten den eingedüsten Am-

Bei Schwerölfeuerungen dieser Größenordung enthält ein Kubikme ter Rauchgas ungefähr 800 Milli gramm (mg) Stickoxid. Der nach der neuen "Technischen Anleitung (TA) Luft" zulässige Wert beträgt 450 mg. Die Weihenstephaner Anlage reduziert die Emissionsmenge auf Werte

DIE 😭 WELI

bringt jeden Samstag viele Seiten Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte.

**Nutzen Sie lhre Chancen!** 

unter 300 mg. Zudem fallen keine festen oder flüssigen Rückstände an, die entsorgt werden müßten.

Der Lehrstuhl für Energiewirtschaft der Lebensmittelindustrie in Weihenstephan wird unter Leitung von Professor Roland Meyer-Pittroff das Forschungsprojekt in den nächsten drei Jahren gemeinsam mit den Firmen Saacke und Kraftwerk Union durchführen. Als Ziel nannte Kultusminister Meier, "diesem Verfahren zum Nutzen unserer Umwelt kurzfristig zum industriellen Durchbruch zu

#### Langer Weg zum ungetrübten Naß Das UNO-Programm zur Säuberung des Mittelmeeres zeigt erstmals kleine Erfolge

Von URSULA DIEPGEN

as Mittelmeer wird sauberer, enn auch nur langsam. Urlauber können damit rechnen, Wasser und Sand gereinigter vorzu-finden als früher. Diese Auffassung äußern jedenfalls die Experten der Vereinten Nationen auf Grund erster Ergebnisse eines Umweltprogramms für das Mittelmeer. Bereits im Jahre 1975 hatten sich 17 der 18 Anrainerstaaten zusammengeschlossen, um mit gemeinsamen Aktionen der zunehmenden Verschmutzung dieses

Seegebietes entgegen zu wirken. Aldo Manos, der italienische Leiter der Planungsgruppe, versichert: Rings um das Mittelmeer gibt es viele Fortschritte bei den Bemühungen, Wasser und Sandbuchten sauberer, sicherer und gesünder zu machen für die Menschen sowie für Fische und Schalentiere mit ihren Brutplätzen. Das bedeutet natürlich nicht, daß das Mittelmeer jetzt als gesäubert und ideal anzusehen ist", schränkt Manos allerdings ein. Aber die Lage ist besser geworden und verbessert sich zunehmend." Allerdings klagt Manos ebenso wie der jugoslawische Experte Dr. Ljubomir Jeftic über die Trägheit mit der die Pläne verwirklicht werden.

Deutliche Fortschritte hat man bei der Entsorgung von städtischen Abwässern erzielt, die lange Zeit fast ausnahmslos ungesäubert ins Mittelmeer abgelassen wurden. Heute sind mindestens 30 Prozent dieser Abwässer geklärt, bevor sie in die See geleitet werden, erklärt Manos.

Umfangreiche Kläranlagen sind gegenwärtig in mehreren mediterra-nen Großstädten im Bau. So entsteht auf dem Inselchen Psitalia vor Piräus ein Entsorgungsprojekt für den Großraum Athen mit fast vier Millionen Einwohnern. Istanbul hat ein 200-Millionen-Dollar-Projekt zur Säuberung des Goldenen Horns eingeleitet. In den nächsten Wochen werden Experten des UNO-Umweltprogramms (UNEP) in Alexandria Möglichkeiten zur gefahrlosen Beseitigung der Abwässer der ägyptischen Küstenstadt

Als Beispiel für das Umdenken der Mittelmeerländer werten die Umweltexperten einen im April geschlossenen Vertrag zwischen den jugoslawischen Küstenstädten Neum und Dubrovnic. Er sieht den Bau einer 17 Kilometer langen Pipeline vor, mit dem geklärte Abwässer in die Adria geleitet werden sollen. Die Stadt Neum kann dadurch ein Projekt für Hotelbauten an der Küste verwirklichen, ohne dabei Dubrovnics Pläne für eine gesteigerte Produktion von Schalentieren in der Mali-Ston-Bucht zu stören, in die Neums

sollten. Regierungen der Anrainerstaaten darüber hinaus verpflichtet, bis 1995 in allen 90 Küstenstädten mit mehr als 100 000 Einwohnern Kläranlagen zu bauen. Außerdem beschlossen sie den Bau von Anlagen zur Beseitigung von Ölresten und verschmutztem Ballastwasser von Tankern und ande-

Hotelabwässer ursprünglich fließen

ren Schiffen. Gegenwärtig besitzt nur die Hälfte der 18 Ölhäfen im Mittelmeer solche Einrichtungen.

Schon heute ist die Verschmutzung des Mittelmeeres durch Öl nach Angaben von Aldo Manos geringer geworden. Und zwar nicht nur weil weniger Erdől befördert wird und sich zum Glück weniger Tanker-Unfälle im Mittelmeer ereignet haben. Vielmehr ist seit 1983 das Auswaschen von Tankern im Mittelmeer verboten. Bei Verstößen müssen Kapitäne mit hohen Geldbußen rech-

Als vielversprechend werten die Experten, daß sich die Mittelmeerstaaten geeinigt haben, die von der Weltgesundheitsorganisation festgeser anzuwenden. Neuerdings hoffen die Umweltschützer, daß sich auch noch Albanien dem Kampf der 17 anderen Anrainer gegen die Verschmutzung des Mittelmeers anschließen wird: An der letzten Konferenz haben erstmals albanische Beobachter teilgenommen.



Baden im Schatten der Hochbäuser: Wer weiß, ob hier nicht ungeklärte

#### NOTIZEN AUS LABORS UND INSTITUTEN

Nasa-Sicherheit

Cape Canaveral (dpa) - Die US-Raumfahrtbehörde Nasa hat, den Empfehlungen der "Challenger"-Untersuchungskommission gend, ein neues Büro für Sicherheit. Zuverlässigkeit und Qualitätskontrolle eingerichtet. Wie Nasa-Chef James Fletcher mitteilte, soll das unabhängige Büro ihm direkt berichten. Leiter wird der langjährige Mit-

arbeiter des Raumfahrtunternehmens "Martin Marietta", George A. Rodney, der unter anderem an der Entwicklung des Außentanks der Raumfähren mitgewirkt hat.

Bienensterben

Münster (DW.) - Ihre Sorge über den drastischen Rückgang der Bienenvölker in der Bundesrepublik um 20 Prozent gegenüber 1984 ha-

ben am Dienstag in Münster die Imker zum Ausdruck gebracht. Vor Journalisten äußerten Sprecher des Imker-Landesverbandes von Westfalen-Lippe, daß nunmehr auch der Bestand der Pflanzenwelt erheblich bedroht würde, da rund 80 Prozent der auf Fremdbestäubung angewiesenen Pflanzen vom Bienenflug abhängig seien. Seit 1950 ist in Westfalen-Lippe die Zahl der Bienenvölker um 40 000 zurückgegangen. Begründet wird dieser Rückgang vor allem durch den Befall der Bienenstöcke durch die Varroa-Milbe.

Solar-Wasserstoff

München (VWD) - Die gersten Strukturen" eines Projekts "Solar-Wasserstoff hat die Bayernwerk AG (München) zusammen mit Dr. Ludwig Boelkow und Vertretern der Systemtechnik GmbH festgelegt. Ziel des Projekts ist die Gewinnung von Wasserstoff aus Wasser mit Hilfe von Solarstrom. Der über Elektrolyse aus Solarzellen gewonnene Wasserstoff soll als Energiespeicher und -träger dienen.

Raumfahrt in Brasilien

Sao Paulo (dpa) - Brasilien will von 1989 bis 1992 vier eigene Forschungssatelliten im Weltraum pla-

zieren sowie eigene Trägerraketen entwickeln und von einer Basis im nordöstlichen Bundesland Maranhao abschießen. In einem am Montag veröffentlichten Interview der-Zeitung Folha de Sao Paulo erklärte der Leiter des brasilianischen Welt-

> Samstag auf der Wissenschaftsseite

"Heulerfunk" - Harald Steinert berichtet, wie in der Nordsee die Seehund-Wanderungen verfolgt werden.

"Kometenregen" – Stammt das Wasser unserer Meere möglicherweise aus dem All? Von Arno Nöldechen.

Genesungsurlaub für das Herz" - Ein Beispiel für fachübergreifende Forschung von Rolf H. Simen.

raumforschungsinstituts (INPE).

Marco Antonio Raupp, Brasilien habe auf dem Gebiet der Satelliten in Lateinamerika die führende Position eingenommen und werde in der Lage sein, künftig Weltraumtechnologie zu exportieren.

## In Lusaka ein kühler Empfang

Ein kühler Empfang ist gestern in Sambia dem britischen Außenminister Sir Geoffrey Howe bereitet worden, der im Auftrag der Europäischen Gemeinschaft eine Reise ins südliche Afrika angetreten hat. Der sambische Präsident Kenneth Kaunda hat sich zu einem Gespräch mit Howe nur deswegen bereitgefunden, weil der britische Minister die zwölf EG-Mitgliedsstaaten vertritt.

Kaunda hat auf einer Pressekonferenz die westlichen Länder erneut zu Wirtschaftssanktionen gegen das Apartheid-Regime in Südafrika aufgefordert. Wenn sich der Westen weiter gegen Sanktionen sperre, würden sich die Lage in dem Land noch verschlimmern und "alle Investitionen im südlichen Afrika in Flammen auf-

Die britische Premierministerin Margaret Thatcher lehnt zwar weiterhin generelle Wirtschaftssanktionen gegen Südafrika ab, befürwortet je-doch begrenzte Sanktionen mit "Signalwirkung", beispielsweise die momentane Sperre für neue Kredite. Umfassende Wirtschaftssanktionen würden dagegen dazu führen, daß mehrere hunderttausend Schwarze arbeitslos und viele scharze Kinder verhungern würden. Sie gab bekannt, daß inzwischen ein Treffen zwischen dem südafrikanischen Präsidenten Botha und dem britischen Außenminister Howe vereinbart worden sei.

## Die Bundesmarine sucht Der Dichter für Minister Howe ein neues Seeflugzeug

"Militarisierte" Version des Airbus ist aber nicht geeignet

Das seit Jahrzehnten bei der deutschen Marine im Dienst genutzte Seeaufklärungsflugzeug "Bréguet Atlantic" soll in den neunziger Jahren von einem neuen Modell abgelöst werden. Untersuchungen zu der Frage, welches Flugzeug dafür in Frage kommen kann, wurden schon vergange-nes Jahr vom Bundesverteidigungsministerium eingeleitet. Zur Forschungsfinanzierung stehen der Hardthöhe fünf Millionen Mark bereit. Das Projekt mit dem Titel "MPA 90" (die Abkurzung steht für Maritime Patrol Aircraft), befindet sich im Stadium der sogenannten Konzeptphase. In dieser wurden bis vor kurzem vier Möglichkeiten untersucht: die "Atlantic 2" von der Firma Dassault, die von der französischen Marine beschafft werden soll; eine von Dornier vorgeschlagene Kombination der Flugzeugzelle der "Atlantic 2" mit vor allem aus den USA stammender elektronischer Ausrüstung: die von der US-Firma Lockweiterentwickelte "PC 3 -Orion, Update 4" sowie schließlich eine "militarisierte" Version des "Air-

bus A-320". Der von SPD-Abgeordneten aus dem Haushalts- und Verteidigungsausschuß des Bundestages geäußerten Kritik, das Parlament sei nicht vom dem Plan informiert worden, ei-

RÜDIGER MONIAC, Bonn nen der Airbus-Typen zu "militarisie-it Jahrzehnten bei der deut-ren", hielt die Hardthöhe entgegen, die Information der Ausschüsse stehe am Beginn der sogenannten Definitionsphase für das "MPA 90". Diese schließe sich der Konzeptphase an und solle 1987 planmäßig beginnen.

Tatsächlich ist auf Anregung der

Marine inzwischen von Messerschmitt-Bölkow-Blohm (MBB) in München geprüft worden, ob sich die Version A-320 des Airbus für ein MPA 90 eignen würde. Als Grund dafür wurde vom Ministerium vor allem die Absicht genannt, künftig möglichst viel europäische Technologie für die Ausrüstung der europäischen Streitkräfte in der NATO zu nutzen. Die von MBB gemachten Untersuchungen hätten aber ergeben, daß die Airbus-Version technisch für die Aufgaben als Seeaufklärer und U-Bootjäger nicht geeignet sei. MBB ist mit 37,9 Prozent Anteilen an der Airbus Industrie beteiligt, die das Verkehrsflugzeug seit Jahren mit Erfolg für den Weltmarkt baut. Frankreich hat einen gleich hohen Anteil, Großbritannien besitzt 20 Prozent und Spanien 4,2 Die noch bei der Bundesmarine geflogene "Bréguet Atlantic" hat eine Reichweite von rund 9000 Kilometer und ist mit Wasserbomben und U-Jagd-Torpedos auch für die U-Boot-Bekämpfung geeignet.

## aus Peru mahnt Westeuropa

Für eine "Diskriminierung" der Diktaturen in Lateinamerika durch die westeuropäischen demokratischen Regierungen hat sich der pe-ruanische Schriftsteller Mario Vargas Llosa ausgesprochen. Bei einer Veranstaltung der CDU zum Thema "Literatur und Politik in Lateinamerika" sagte Vargas, die Demokratien Westeuropas, auch die Bundesrepublik Deutschland, "können nicht dieselbe Politik gegenüber Pinochet und Castro führen, die sie gegenüber den demokratischen Regierungen in Peru oder Argentinien führen".

Unverständnis äußerte Vargas, wie schon in seinem Interview mit der WELT (Ausgabe vom 8.7.), in welchem Umfang Nicaragua zu einem Mythos für den "Romantizismus" der westeuropäischen linken Intellektuellen geworden ist. Für ihn sei das "bewegendste Moment" des heutigen Lateinamerika, daß die Demokratien auf dem Subkontinent - es gebe nur noch die vier Diktaturen Kuba und Nicaragua sowie Chile und Paraguay - "zum erstenmal von der Masse ihrer Bevölkerungen wirklich getragen werden".

CDU-Generalsekretär Heiner Geißler appellierte an die westlichen Demokratien, vor allem in Europa und den USA, auch die wirtschaftlichen Rahmenbedingungen für Lateinamerika zu verbessern.

## Bonn dringt auf Lösung der UNO-Finanzprobleme Handeln zu

Generalsekretär Perez de Cuellar in Bonn / Strukturreform

Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher hat sich gegenüber UNO-Generalsekretär Perez de Cuellar dafür eingesetzt, daß die Interessen der großen Beitragszahler in den Vereinten Nationen besser als bisher gewahrt werden. Er bezog dies ausdrücklich auch auf die Bundesrepublik Deutschland, die nach Genschers Worten der viertgrößte Beitragszahler der UNO ist und "einen beträchtlichen internationalen Soli-

Mit diesem unverblümten Hinweis schnitt der Außenminister bei einem Abendessen das beikelste Thema des dreitägigen Besuches von Perez de Cuellar in Bonn an. Genscher: \_Den Vereinten Nationen fehlt Geld. In diesem Jahr sind es etwa 100 Millionen Dollar, im nächsten Jahr wird die Lage nicht besser, sondern schlechter. Sie, Herr Generalsekretär, haben darauf mit zum Teil schmerzhaften Sparmaßnahmen reagieren müssen." Das genüge aber nicht. Vielmehr müsse der "Mechanismus zur Entscheidungsfindung über das UNO-Bud-get" verbessert und "wieder eine breitere Basis der Zustimmung zu zentra-

daritätsbeitrag für die Existenz der

Vereinten Nationen leistet\*.

len Budgetfragen" gefunden werden. Darüber hinaus, so fuhr Genscher fort, sei es dringend notwendig, "ein ganzes Paket struktureller Refor-

Ganz schön schlau von NEC.

dachte so mancher, als er die

sich jedoch einmal gründlich

neuen Drucker sah. Denn ohne

perfekten Drucker ist ein Compu-

ter nur die Hälfte wert. Wenn man

umsieht, was im Bereich Drucker

auch vom Systemlieferanten so

alles läuft, kann sich einem schon

das Fell sträuben. Höchstpreise

für antiquierte Technik sind nicht

die Drucker aus dem Hause NEC.

Technologisch auf dem höchsten

Niveau überzeugen diese ausge-

reiften, geräuschlosen Systeme

und echte Korrespondenzqualität

auf der ganzen Linie. Angefangen

bei den für alle Computer bestens

geeigneten Punktmatrixdruckern

mit ihren 24-Nadel-Druckköpfen

der de facto den neuesten Stand

der Drucktechnik darstellt. Lassen

bis hin zum NEC Laserdrucker,

Sie sich also nicht unter Druck setzen. Prüfen und testen Sie die

Drucker von NEC. Zu Ihrem eige-

nen Vorteil.

Pinwriter P5

NEC - Das paßt!

durch ihren günstigen Preis,

Schnelligkeit, Zuverlässigkeit

gerade eine Settenheit. Anders

BERNT CONRAD, Bonn men" in Angriff zu nehmen. "Es geht um die Vermeidung von Doppelar-beit, die Koordinierung im UNO-System, um Wiederholungen in den ver-schiedenen Gremien und Organen auszuschließen, um die Politisierung von Fachorganisationen zu vermei den, kurzum, es geht um eine Steigerung der Effizienz des UNO-Systems."

Nach diesen Forderungen hatte der Vizekanzler dem Gast aber auch ein angenehmes Präsent zu bieten: Er forderte ihn auf, am Jahresende trotz einer Reihe von entmutigenden Erfahrungen" noch einmal für das Amt des Generalsekretärs zu kandidieren und fligte binzu: "Wir unterstützen Sie."

Perez de Cuellar war gestern nachmittag von Bundeskanzler Helmut Kohl mit militärischen Ehren empfangen worden. Außer mit Kohl und Genscher traf er auch mit Bundestagspräsident Jenninger und Bundespostminister Schwarz-Schilling zusammen. Gesprächsthemen waren neben den UNO-Finanzen der Krieg zwischen Iran und Irak sowie die Konfliktherde Afghanistan, Naher Osten und Namibia.

Heute wird Peres de Cuellar die Ehrendoktorwürde der Universität Osnabrück entgegennehmen. Für morgen ist ein Empfang bei Bundespräsident Weizsäcker vorgesehen.

## Geheimdienstchef gibt strafbares

AP. Tel Avir Der frühere Chef des israelischen Inlandgeheimdienstes. Abraham Shalom, hat zugegeben, daß er sich im Zusammenhang mit der Totung von zwei gefangenen palästinensi schen Terroristen durch Soldsten und Polizisten im Jahr 1984 strafbar gemacht habe. In einer eidesstattlichen Erklärung für den Obersten Ge. richtshof stellte Shalom fest, das Ein. geständnis ergebe sich aus seinem Amnestie-Gesuch Shalom schneb. das Gnadengesuch sei nicht als juristische Rechtfertigung gedacht, sondem habe die Umstände seines Handelns erläutern sollen. Shalom war im Juni von seinem Amt zurückgetreten und hatte dafür von der Regierung Verschonung von einer Strafverfolgung zugesichert bekommen, offen. bar aus Sorge vor einer heiklen Untersuchung des Vorfalles.

Das Gericht befaßt sich mit fünf Beschwerden gegen die von Staatspräsident Chaim Herzog verfligte Begnadigung Shaloms, eines anderen Beamten und zweier Rechtsberater des Geheimdienstes. Die Beschwerdeführer machen geltend, der Staatspräsident habe nicht das Recht, Personen zu begnadigen, die noch gar nicht verurteilt worden seien oder be gangenes Unrecht noch nicht einmal eingestanden hätten. Das Gericht hatte die Regierung aufgefordert, bis nächste Woche ihr Verhalten zu er-

### **Koalition in Paris droht** der Verlust der Mehrheit

Wahlergebnisse in zwei Departements annulliert

JOCHEN LEIBEL, Paris Mit einer spektakulären Entschei-dung hat der französische Verfassungsrat die politische Sommerruhe unterbrochen. Die höchste zuständige Instanz des Landes annullierte in zwei Departements die Ergebnisse der Wahl vom 16. März, und zehn Parlementarier müssen min auf ihren Sitz in der Pariser Nationalversammlung verzichten. Innerhalb von drei Monaten muß in den beiden Bezirken neu gewählt werden.

Die Gründe für die Annullierung sind sehr verschieden. Das Ergebnis jedoch ist dasselbe. Frankreich, des nach dem 16. März für mindestens zwei Jahre auf politische Wahlruhe hoffte, wird erneut zu einem erbitterten Zweikampi zwischen dem linken und dem rechten Lager gezwungen.

Die Ungültigkeitserklärung für einen der beiden korsischen Wahlkreise kam nicht überraschend. Wahlbetrug gehört auf der Insel Korsika zur unliebsame Wahlurnen ins Meer geworfen. Diesmal hatte man bei der Briefwahl "manipuliert".

Unerwartet dagegen kam die Ent-scheidung für den Wahlkreis um die \_Airbus-Stadt\* Toulouse herum. Im Jahr 1981 hatten die Sozialisten - mit dem damals gültigen Direktwahl-System - hier alle acht ausgeschriebenen Parlamentssitze gewonnen. Bei dem von ihnen selbst eingeführten Verhältniswahl-System im März 1986 kamen sie nur auf vier Abgeordnete. Die andere Hälfte ging an die bürgerliche Seite. Weil die Sozialisten bei dieser Wahl einen ihrer eigenen "Dissidenten" damals illegal ausschalteten, muß nun neu gewählt werden.

Obwohl die Entscheidung des Staatsrats eine "Ohrfeige" für die Sozialisten bedeutet, ist auch die bürgerliche Seite nicht glücklich über die Neuwahlen Premierminister Chirac besitzt in der Nationalversamm-hung nur eine Mehrheit von drei Stimmen. Andert sich das bisherige Ergebnis im Wahlkreis um Toulouse herum, könnte die Regierungskoalition in Paris in Gefahr kommen.

Die Chancen für die Regierung sind dabei sehr unsicher. Chiracs Mannschaft befindet sich nach der Wahl-Euphorie im März augenblicklich in einem Umfrage-Meinungstief. Die Regierung mußte angesichts des sozialistischen Erbes mehrere unpopuläre Maßnahmen anordnen, und die Arbeitslosigkeit wurde - entgegen dem Wahlversprechen - noch nicht

Hoffen kann die bürgerliche Koalition deshalb nur darzuf, daß die Wähler in Mittelfrankreich nicht national" entscheiden, sondern "regional". Auf regionalem Niveau nämlich verfügt die Koalition aus Gaullisten und Giscardisten über ein Zugpferd, dem die Sozialisten nichts entgegenzuset-zen haben. Es ist Denis Baudis, ein junger Mann, der allen Franzosen noch als telegener Nachrichtenjournelist des französischen Staatsfernsehens in Erinnerung ist. Von den Sozialisten vom TV-Schirm verjagt, eroberte Baudis zuerst das Rathaus von Toulouse und war im Marz 1986 Listenführer des bürgerlichen Lagers. Wenn der Ex-TV-Star erneut so erfolgreich ist wie bei den letzten Wahlen, ware die Regierung in Paris gerettet.

## Libyer verlassen Athen. Ein <sup>4</sup> taktischer Zug Papandreous

Diplomaten gehen "freiwillig" / Loch in der Tourismuskasse

E. ANTONAROS, Athen Athens sozialistische Regierung scheint nach langem Zögern entschlossen, dem Beispiel ihrer Partner in der Europäischen Gemeinschaft zu folgen und die libysche Präsenz in Athen, wo die Libyer ihr größtes Volksbüro in Osteuropa unterhalten, kräftig zu reduzieren. Ein Regierungssprecher sagte zwar, daß er zu diesem Thema "noch nichts Konkretes" sagen könne. Aber griechische Diplomaten bestätigten unter der Hand, daß der Exodus der Libyer bereits begonnen habe.

Die Regierung bemüht sich, den Eindruck zu vermitteln, die Reduzierung der libyschen Präsenz gehe von Tripolis aus. Mit Rücksicht auf seine Beziehungen zur arabischen Welt hat Griechenland - anders als die meisten EG-Mitglieder – beschlossen, die un-willkommenen Libyer nicht formell auszuweisen. Ein griechischer Diplomat sprach von einer "sehr diskreten Operation". Man habe den "unerwünschten Gästen" nahegelegt, das Land "freiwillig" zu verlassen.

Das griechische Außenministerium hatte bisher absichtlich den Eindruck erweckt, daß nur vier Libyer in Griechenland akkreditiert seien, Im amtlichen Diplomatenverzeichnis, das ausländischen Missionen und Journalisten zugestellt wurde, fehlte nämlich seit Monaten ein Doppelblatt mit den Namen von 28 weiteren libyschen "Diplomaten" – unter ihnen zwölf "Kulturatiachés". Zur Zeit haben insgesamt 56 Libyer Diplomatenstatus in Griechenland. Hinzu kommt ein umfangreiches Hilfspersonal mit knapp 30 Ängehörigen, die diplomatenähnliche Privilegien genießen.

Das soll nun geändert werden: Bis Ende des Monats - so ein griechischer Diplomat - sollen nur noch fünf Diplomaten übrig bleiben. Ebenfalls hat Athen die feste Absicht, das libysche Konsulat und die libysche Diplomatenschule in Athen zu schließen.

Westliche Diplomaten führen die Änderung der bisher betont libyenfreundlichen Haltung in Griechen-land auf taktische Überlegungen von Ministerpräsident Andreas Papandreou zurück. Daher halten sie die Reduzierung der libyschen Präsenz keineswegs für eine überzeugende Änderung der griechischen Außenpolitik.

Durch seinen Schwenk will der griechische Regierungschef offenbar einerseits die Amerikaner besänftigen, die durch ihr massives Ausblei-ben in diesem Sommer ein großes Loch in der griechischen Tourismus-Kasse verursacht haben. Zum anderen will Papandreou durch seine verspätete Solidarität Athens Partnern in der EG und der NATO beweisen, daß Griechenland nicht weniger vertrauenswürdig als sein Erzrivale, die Türkei, ist, die im Laufe der vergangenen Wochen einigen Libyern wegen eines Terroranschlags den Prozeß gemacht hat.

Ebenialls geht es Papandreou darum, durch sein Wohlverhalten die Unterstützung der EG-Partner im kürzlich wieder aufgeflammten Konflikt zwischen Athen und Ankara si-

cherzustellen. Griechenland hatte die von der EG beschlossenen Sanktionen gegen Libyen ursprünglich mitgetragen, sich anschließend jedoch beharrlich ge-



Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer regionalen NEC-Werksvertretung: Dr. G. Dohrenberg GmbH Bayreuther Str. 3 1000 Berlin 30 Brabanter Str. 38-40 5000 Köln

Tel.: 030/2190070 Telex: 184 860 CHS Computer Hard- und Softwarevertrieb GmbH Kattrepel 10 2000 Hamburg 1 Tel.: 0 40/32 71 10

Lorenz + Schecke Zeiss-Str. 13 3000 Hannover 81 Tel.: 05 11/83 09 57 Teletex: 5 118 451 LuSHan

Tel.: 02 21/23 54 44-45 Telex: 8 882 686 S.E.H. Computer-Peripherie-Geräte GmbH Beethovenstr. 26 6455 Erlensee Tel.: 0 61 83/2011 Telex; 415 508 Magirus Datentechnik GmbH nweg 33 7022 Leinfelden-Echterdingen Tel.: 0711/75904-0 Telex: 7255341

SCHWIND DATENTECHNIK GMBH Fraunholer Str. 10 8033 Martinsried Tel.: 0 89/8 57 20 47 Telex: 5 213 097 adl d SYSDAT Computer Products AQ Stationsweg 5 CH-3627 Helmberg Tel.: 033/377040 Telex: 921310 Feachnigstr. 78 A-9020 Klagenfurt

Tel.: 042 22/4 36 93-0 Telex: 422 784 Induta

NEC

**NEC Business Systems** (Deutschland) GmbH

Klausenburger Straße 4 8000 München 80 West Germany Tel.: 089/93 00 01-0 Telefax: 089/93 77 76/8 Telex: 5218073 und 5218074 nec m

stantis das conclies

2012/04/2

1000

1 Athen

'apandri

# WELT DER WIRTSCHAFT

Handeln 20 9 June 1986 30 April 1986 8 Jan 1988 28 Okt 1929 Schwarzer Dienstag 

> Obwohl sich 1986 als das Jahr der tiefen Kursstürze erweist, die stärker waren als der Einbruch am "Schwarzen Dienstag", dem 28. Oktober 1929, kommt keine Panik an der Wall Street auf. Denn auf der hohen Basis des Dow-Jones-Index mit einem Rekordstand von 1909,03 am letzten Mittwoch, ist der prozentuale Rückgang trotz großer Prozentpunkt-Verluste nur minimal. Gestern zum Börsenbe-ginn hatte sich der Index um 3,8 Punkte auf 1824,53 erholt.

#### FÜR DEN ANLEGER

Dollar: Frischen Auftrieb hat die US-Währung - 2,1798 DM - nach Meinung von Händlern durch ein Interview des Staatssekretärs im Bundesfinanzministeriums erhalten. Tietmeyer hatte erklärt, ein weiterer Kursverfall sei unange-

Rubel: Die Staatsbank der UdSSR hat den Kurs gegenüber der DM auf 32,05 (31,82) Rubel für 100 DM festgelegt.

WELT-Aktien-Indizes: Gesamt: 256,60 (255,50); Chemie: 148,60 (148,07); Elektro: 289,92 (290,72); Auto: 710,61 (706,29); Maschinenbau: 141,57 (142,89); Versorgung: 151,38 (150,74); Banken: 379,65 (376,94); Warenhäuser: 144,34

(469,30); Konsumgüter: 161,25 (159,71); Versicherung: 1373,49 (1363,41); Stahl: 145,42 (145,14). Rieb. Montan 140,00

Bremer Vulkan

118,00

(142.65); Bauwirtschaft: 472,40

Münch, Rück Inh. 2830,0 300,20 Brau AG Stumpf St. 130,00 Hanf Obera Vz. 170,00 Chem. Brockh. 600,00 11.7 222.00 Henaga Alte Leipz. C 1000,0 9,0 Hanf Obera. St. 240,00

mit den Zahlungen seiner Aus-

landsschulden und Zinsen in Ver-

zug geraten. Über einen teilweisen

Schuldenerlaß will der Pariser

Club in der kommenden Woche

China: Die Volksrepublik will die

Mitgliedschaft im Allgemeinen

Zoll- und Handelsahkommen

drohung der EG will Bonn an der

festhalten. Angestrebt wird eine

Absicherung im Rahmen der 7.

Kahelgroschen: Die Gebühren

von 20 Pfennig zur Finanzierung

der vier Kabelpilotprojekte sind nach einer Entscheidung des Ber-

liner Verwaltungsgerichts nicht

zu beanstanden. Sie werden von

allen Fernseh- und Rundfunk-

Teilnehmern erhoben (Az VG

Unternehmenspolitik weg vom

Bundeskartellamt: Das Untersa-

gungsverfahren gegen den 1982

erfolgten Zusammenschluß von

Holstein & Kappert und Seitz En-

zinger Noll Maschinenbau wird

Otto-Versand: Die Tochter Fe-

gro-Markt übernimmt zum 1. Au-

gust sechs Agros C+C-Märkte von

der Asko deutsche Kaufhaus,

nachdem die Schaper-Gruppe ab-

gewunken hatte. Das Kartellamt

nicht weiter verfolet.

muß noch zustimmen.

EG-Reiserichtlinie.

steuerfreien Einkaufsmöglichkeit

Nachbörse: Freundlicher

(Frankfurter Werte)

#### WELTWIRTSCHAFT

Frankreich: Einzelheiten über die Privatisierungs-Verordnung sind nun bekannt. Ausländer dürfen sich mur begrenzt beteiligen.

Japan: Der Handelsbilanzüberschuß stieg im Juni von 5.02 Mrd. auf 7,37 Mrd. Dollar.

Verschuldung: Kuba ist im Juni (Gatt) beantragen. Seit 1982 hat

nach Angaben Londoner Banken das Land Beobachterstatus

#### **WAREN & MÄRKTE**

Ölpreise: Nach einem neuen Verfall wurde in New York kuwaitisches Öl für 5,50 Dollar je Barrel gehandelt, britisches Öl für unter 10 Dollar. Händler führen dies auf die Opec-Versuche zurück, die-Marktanteile zu verteidigen.

Reeder: Eine zusätzliche vorgezogene Liquiditätsspritze von 30 Mill DM soll aus dem Etat 1987 des Bundesverkehrsministeriums gewährt werden.

Butterfahrten: Trotz der Klagean-

**UNTERNEHMEN & BRANCHEN** 



## Axel Springer Verlag AG

AS: "Wir müssen den Gemein- in USX kennzeichnet die neue schaftsgeist bewahren, wie ihn Axel Springer geprägt hat. Einen Geist, der das Unternehmen groß gemacht hat, der immer sein Gütezeichen war und bleiben soll." So führte Vorstandsvorsitzender Tamm das neue Signet des Verlags ein, das gestern den Aktionären präsentiert wurde. (S. 10)

Opel: Aus dem tiefen Verlusttal soll der "Rekord"-Nachfolger Omega die General-Motors-Tochter fahren. Für 1987 wird wieder ein Gewinn erwartet. (S. 11)

US Steel: Die Namensänderung

#### NAMEN



Bankenverband: Dr. Hans Günther (Foto), einer der Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes deutscher Banken und Geschäftsführendes Vorstandsmitglied des Prüfungsverbandes deutscher Banken, wird heute 65 Jahre. Er ist seit 1961 beim Bankenverband und zuständig für die

Bereiche Wettbewerb, Kreditpolitik und Einlagensicherung.

US-Steuerreform: Der Präsident des Deutschen Industrie- und Handelstages, Otto Wolff von Amerongen, hat die von US-Präsident Reagan geplante Steuerre-form zur Nachahmung empfohlen. Auch Finanzminister Stoltenberg könne der vollen Zustimmung der Wirtschaft sicher sein, wenn er seine Ohren gegen die vielen sozialpolitischen Füllhornbläser" verschlösse, die vor Wahlkämpfen vermehrt aufträten.

Das Understatement ist ein beliebtes Vergrößerungsglas für die eigene Größe

Peter Ustinov

## Das Tauziehen um Neuverteilung der Mehrwertsteuer hat schon begonnen

Gobrecht erwartet eine schnelle Umsetzung des Urteils zum Länderfinanzausgleich

Der Vorsitzende der Länderfinanzministerkonferenz, Hamburgs Senator Horst Gobrecht (SPD), rechnet mit einer raschen Umsetzung des Karlsruher Urteils über den Länderfinanzausgleich vom 24. Juni. Vor Journalisten in Bonn erklärte er gestern, niemand könne an einer Verzögerung Interesse haben, da einmal der Zeitrahmen sehr eng gesetzt sei (Inkrafttreten der Neuregelung bereits zu Beginn 1988) und für 1987 ein Nachteilsausgleich gefordert werde.

Gobrecht erwartet, daß die Länderfinanzminister auf ihrer Jahreskonferenz am 18./19. September einen Zeitplan für die sehr umfangreichen und wahrscheinlich auch schwierigen Verhandlungen festlegen werden. Auch der Bund hat bereits Initiativen für den Herbst angekündigt. Für Gobrecht ist wichtig, daß das Versas-sungsgericht in dem Urteil einen Minderheitenschutz "deutlich abgesteckt" habe. Der Bund dürfe sich also nicht darauf beschränken, einfach die Meinung einer Ländermehrheit abzuhaken". Der Bund sei also auch "inhaltlich gefordert".

Bereits jetzt beginnt das Tauziehen zwischen Bund und Ländern um die Verteilung der Mehrwertsteuer-Einnahmen nach 1987. Im vergangenen Jahr hatten sich Bund und Länder für 1986 und 1987 auf 65 zu 35 Prozent (Bund/Länder) geeinigt. Die zahlreichen Außerungen von Finanzminister Gerhard Stoltenberg, wonach die Verteilung aus Bundessicht nicht mehr vertretbar sei, veranlaßten Gobrecht gestern, gleichsam zur Vorwärtsverteidigung überzugehen: \_Eine Benachteiligung des Bundes durch die geltende Finanzverteilung gibt es nicht." Wenn Stoltenberg auf die erhöhten Überweisungen an Brüssel von 4 Mrd. Mark verweise, müßten Länder und Gemeinden die höheren Personalkostenbelastungen (bei Ländern und Gemeinden 1986 ein Plus von 5,7, beim Bund von 1,3 Mrd. Mark) und die Gemeinden zusätzlich die als Folge der Arbeitslosigkeit stark steigende Sozialhilfe ins Feld führen.

Gobrecht erwähnte auch einen zwischen Bund und Ländern schwelenden Dauerstreit: Den Abbau der Mischfinanzierung im Städtebau, der an Meinungsverschiedenheiten über den finanziellen Ausgleich an die

HEINZ HECK, Bonn Länder zu scheitern droht. Wie seinerzeit berichtet, hatte der bayerische Ministerpräsident Franz Josef Strauß bereits im April in einem Schreiben an Stoltenberg zum Ausgleich jähr-lich 1 Mrd. Mark gefordert und damit die Mehrheitsmeinung der Länder deutlich gemacht. Stoltenberg ist allenfalls zur Zahlung von jährlich 330 Mill. Mark bereit. Dieser Betrag entspricht dem jährlichen Haushaltsansatz bis 1985. Für 1986 und 1987 ist hingegen in einer Sonderaktion jeweils 1 Mrd. Mark angesetzt.

> Gobrecht hat erneut die von den Ländern bereits in einer Novelle zum Rechtsbereinigungsgesetz geforderte Gleichbehandlung bei den zinsgünstigen (Diskontsatz) Kassenkrediten für Bund und Länder reklamiert. Seit der Änderung des Bundesbankgesetzes 1967 betragen die Kreditplafonds Mrd. für den Bund und 2,6 Mrd. Mark für die Länder. Die Länder fordern eine Erhöhung auf 6,5 Mrd. Mark (etwa entsprechend der Relation der Haushaltssummen). Die Kritik von Bundesbankpräsident Karl Otto Põhl daran wies Gobrecht mit dem Hinweis zurück: "Die Bundesbank ist nicht der Heilige Stuhl in der

gung ergibt sich ferner, daß die Hälfte

der Befragten zwar den mit Überstun-

den verbundenen Mehrverdienst be-

grüßt. Aber nur 19 Prozent erklären,

sie könnten ohne Überstunden finan-

Überstundenabbau mit gutem Bei-

spiel voran. An den 1,5 Milliarden ist

er lediglich mit 1,6 Prozent beteiligt,

1980 seien es immerhin noch 2,2 Pro-

zent gewesen. Soweit Überstunden

nicht durch Freizeit ausgeglichen

werden könnten, dürften Aushilfs-

kräfte eingestellt werden, die durch

Einsparungen beim Überstundenent-

Die Bundesvereinigung der Arbeit-

geberverbände erklärt zum Bericht,

gesetzliche Regiementierungen seien

"überflüssig und verfehlt". Die Un-

ternehmen hätten mehr Arbeit in

mehr Beschäftigung und nicht in

nis werde mehr als eine halbe Million

neuer Arbeitsplätze in den Jahren

Der öffentliche Dienst geht im

ziell nicht auskommen.

gelt finanziert würden.

## Gegen Gesetz zum Überstundenabbau

Blüm verweist auf den erreichten niedrigen Stand - Bericht im Kabinett verabschiedet

Einstellen geht vor Überstunden". erklärte Arbeitsminister Norbert Blüm gestern zur Verabschiedung des "Überstundenberichts 1986" im Kabinett. Wie berichtet, ist erstmals in einem Aufschwung die Zahl der Überstunden nicht mehr nennenswert gestiegen. In den letzten 15 Jahren ist sie dem Bericht zufolge insgesamt sogar deutlich zurückgegangen: von 3,5 Milliarden 1970 auf 2,7 1975, 1,8 1980 und 1,5 Milliarden 1985...

Blüm sieht im Überstundenabbau einen Hebel der Beschäftigungspolitik". Jeder Hebel müsse genutzt werden. Denn der Abbau der Arbeitslosigkeit sei die wichtigste Aufgabe der Gesellschaftspolitik. Allerdings hält er angesichts dieses "niedrigsten je erreichten Standes" im Moment keine gesetzlichen Schritte zum Abbau für erforderlich. Freiwillige Maßnabmen der Tarifpartner hätten "Vorfahrt". Dies sei allerdings so zu verstehen, daß bei Untätigkeit der Tarif-

Gutachten zur

Konzentration

stößt auf Kritik

Der Bundesverband der Deutschen

Industrie (BDI), Köln, hat das jüngste

Gutschten der Monopolkommission

scharf kritisiert: Es zeichne sich

durch "gravierende Widersprüche"

aus, heißt es in einer gestern verbrei-

teten Erklärung. Der Verband lehnt insbesondere die Forderung der

Kommission ab, Großzusammen-

schlüsse unabhängig von der Frage vorliegender Marktmacht zu untersa-

Der BDI stimmt hingegen der Be-

urteilung der Kommission zu, daß die

Konzentrationsentwicklung in der

Bundesrepublik Deutschland derzeit

keinen Anlaß zur Sorge gebe. Be-

grüßt wird auch die Auffassung der

Kommissare, daß staatliche Wettbe-

werbsbeschränkungen den Wettbe-

werb stärker behinderten als private,

und daß vor allem durch den Abbau

staatlicher Interventionen Impulse

für das Wachstum zu erwarten seien.

Banken wehrt sich gegen den Vor-

wurf der Kommission, die Banken

hätten zu einer Umgehung der Fu-

sionskontrolle beigetragen. Bei Un-

ternehmenszusmmenschlüssen wirk-

ten sie lediglich als Berater mit; der

Vorwurf, sie seien dabei initiativ, ent-

behre jeden Beweises.

Der Bundesverband Deutscher

gen.

HEINZ HECK, Bonn partner der Gesetzgeber handeln

Der Minister registriert breiten Konsens zum Überstundenabbau. Fast 75 Prozent der befragten Betriebe planten entsprechende Maßnahmen, und 60 Prozent der Überstunden leistenden Arbeitnehmer seien zu einer Verminderung bereit. Aus der repräsentativen Arbeitnehmerbefra-

Der Arbeitgeberverband Ge-samtmetall hält die Schaffung neuer Arbeitsplätze durch ge-setzliche Überstundenregelungen für "blanke Illusion". Ein Überstundenniveau von 1,6 Stunden pro Arbeiter und Woche sei sehr niedrig. Die Mehrarbeit werde überwie-gend von Facharbeitern ge-leistet, bei denen praktisch Vollbeschäftigung herrsche. Überstunden dienten der Flexibilität bei ausgeschöpften Potentialen.

## **AUF EIN WORT**



99 Die japanische Expansionspolitik setzt sich fort - trotz der Bekundungen guten Willens auf dem letzten Wirtschaftsgipfel, die eigene Inlandsnachfrage und damit auch die Importe anzukurbeln. Tatsächlich hat auch die Aufwertung des Yen das Wirtschaftswachstum

in Japan gebremst. Daniel Goeudevert, Vorstandsvorsitzahlungen belau zender der Ford-Werke AG, Köln. FOIO: DIE WEIT 450 Mill. Mark.

## **EG-Kommission** billigt Hilfen für

deutsche Bauern

Die Kommission der Europäischen Gemeinschaft hat die von der Bundesregierung beschlossenen nationalen Zuschüsse für deutsche Landwirte bei der Sozialversicherung für 1986 gebilligt. Wie gestern in Brüssel verlautete, entschied die EG-Kommission, daß es sich hierbei um Beihilfen handele, die mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar seien.

Bundeskanzler Helmut Kohl hatte noch kurz vor dem Kommissionsbeschluß in einem Schreiben an EG-Kommissionspräsident Jacques Delors in Anbetracht der schlechten Einkommenslage der deutschen Bauern noch einmal auf die Dringlichkeit dieser Entlastungszahlungen verwie-

Die Bundesregierung kann damit rückwirkend ab dem 1. Januar 1986 an Betriebe mit einem Wirtschaftswert bis zu 40 000 Mark (das entspricht ungefähr einer Nutzungsfläche von 32 Hektar) nach Einkommenslage gestaffelte zusätzliche Zuschüsse zu den Beiträgen für die landwirtschaftlichen Alterskassen bezahlen. Davon betroffen sind die Rigentümer von insgesamt 315 000 Höfen, sofern sie einen Antrag einreichen. Die Kosten dieser Entlastungszahlungen belaufen sich auf jährlich

### Widersprüche Von HANNA GIESKES

Die Monopolkommission

stellt fest, daß die

Marktwirtschaft

funktioniert. Trotzdem

schlägt sie

Gesetzesänderungen

vor. Der Verdacht

liegt nahe, daß sie

Gesellschaftspolitik

betreiben will.

I nung in der Bundesrepublik Deutschland gefährdet oder nicht? Sollte das Kartellgesetz geändert werden, oder reicht das geltende Recht aus? Die Monopolkommission hat in ihrem jüngsten Gutachten das Kunststück fertiggebracht, beide Fragen sowohl zu bejahen als auch zu verneinen. Welche Antwort dem Leser zuteil wird, hängt im wesentlichen davon ab, an welcher Stelle des 589 Seiten starken Textes er sich gerade befindet.

Am Anfang ist alles in Ordnung. Der Wettbewerb funktioniert trotz der Existenz privater Marktmacht. Damit dies auch so bleibe, empfiehlt die Kommission eine liberale Außenhandelspo-

litik, um den internationalen Wettbewerbsdruck auf den heimischen

Märkten zu erhalten. Viel bedenklicher als private Wettbewerbsbeschränkungen findet die Kommission die staatlichen, etwa im Agrarbereich. Da kann man ihr nur beipflichten.

Außerdem stellen die Kommissare fest, daß der Konzentrationsgrad der 100 größten Industrieunternehmen in den Jahren 1984/85 relativ gesunken ist. In weit stärkerem Maße gilt dies für die 20 größten Handelsunternehmen in der Bundesrepublik Deutschland. Folgerichtig kommen sie zu dem Schluß, daß keine Notwendigkeit zu einer grundlegenden Anderung des Kartellgesetzes be-

Doch dann ist es mit der Folgerichtigkeit vorbei: Weiter hinten reicht das geltende Recht plötzlich nicht mehr aus. Wichtigster Punkt ist der Vorschlag. Elefantenhochzeiten zu untersagen, sofern sie nicht an einer Stelle die Wettbewerbsbedingungen verbessern, die sie an anderer Stelle - nach Ansicht der Kommissare zwangsläufig verschlechtern.

Hier widerlegt sich die Kommission indes wiederum durch die zuvor getroffene Feststellung, daß diversifizierte Großunternehmen zunehmend auf internationalen Märkten mit ausländischen Unternehmen in Wettbewerb stehen. Dennoch kann sie es sich offenbar leisten, nur den nationalen Markt zu betrachten, obwohl ihre Mitglieder wissen müßten, daß manche Unternehmen an den Weltmärkten nicht mehr mithalten können, wenn ihnen zu Hause eine starke Stellung verwehrt wird.

Sie müßte auch wissen, daß man nicht auf der einen Seite den europäischen Binnenmarkt fordern und auf der anderen nur Schlagbäume im Auge haben kann. Und schließ-

I st die marktwirtschaftliche Ord- lich hat sie ja selbst gefordert, daß eine liberale Außenhandelspolitik für Druck auf die deutschen Märkte sorgen möge. Wenn das aber so ist. dann bekommen auch die deutschen Anbieter Druck, selbst wenn sie groß sind.

Die Konzentrationsforscher verkaufen ihren Vorschlag als "Einzelkorrektur". Das ist sehr tiefgestapelt, denn tatsächlich handelt es sich um einen einschneidenden Eingriff in die Fusionskontrolle. Ein Eingriff, der auch in den USA einmal erwogen, dann aber wegen der damit verbundenen Gefahr bürokratischer Willkür wieder verworfen worden ist.

Eine vollständige Abkoppelung der Fusionskon-

trolle von der Marktmacht bei Elefantenhochzeiten, wie sie die Kommission fordert, verläßt den Boden der Rationalität: Die Betroffenen können nicht mehr abschätzen, was sie dürfen und was nicht Zumal die Kommissare sich darüber ausschweigen, von welchem Umfang

an ein Unternehmen ihrer Ansicht nach zum Elefanten wird.

Konglomerate Großfusionen seien eben immer bedenklich, heißt es das ergebe sich schon "aus der Natur der Sache". Diese Begründung ist es nicht minder, denn wer mit der "Natur der Sache" argumentiert, beweist damit im allgemeinen, daß ihm die Argumente fehlen. Und tatsächlich gibt es keine wettbewerbs- oder wirtschaftspolitischen, zumal die Kommission ja bei ihrer Darstellung des gescheiterien Zusammenschlusses Rheinmetall/WMF darauf hinweist, daß konglomerate Fusionen mit dem geltenden Recht zu packen sind. In diesem Fall allerdings deshalb, weil WMF an ihrem Markt führend ist was für einen Sinn hätte eine Untersagung wohl auch sonst gemacht?

Und weil sie keine anderen Argumente haben, führen die Wettbewerbsforscher schaftspolitische Bedenken" ins Feld. Die kann man zwar teilen, aber man kann an ihnen keine Novelle zu einem wichtigen Wirtschaftsgesetz festmachen. Die Monopolkommission darf es nicht einmal, denn ihr gesetzlicher Auftrag heißt "Beurtellung des jeweiligen Standes der Unternehmenskonzentration unter wirtschafts-, insbesondere wettbewerbspolitischen Gesichtspunkten". Da wundert sich der Leser kaum noch, wenn er im Anhang den Hinweis findet, man habe sich zur Formulierung der Vorschläge für die Erfassung von Rundfunklizenzen vom SPD-Abgeordneten Uwe Jens anregen lassen.

### Wunder zur Ferienzeit

JB. - Wunder gibt es immer wieder. Seit Jahren konnten Deutschlands Autofahrer mit schöner Regelmäßigkeit an den Preisschildern der Tankstellen erkennen, ob Ferienzeit ist. Den Aufbruch in den Urlaub und die damit steigende Benzinnachfrage nutzten die Ölfirmen, um ihre Erlöse aufzubessern.

1986 ist das alles anders. Die Benzinpreise purzeln munter nach unten. Bleifreies Benzin kostet im Bundesdurchschnitt bereits wieder weniger als eine DM, Diesel ist mit 95 Pfennig je Liter auf den niedrigsten Stand dieses Jahres gefallen. Wer gar die Nerven behalten und noch immer nicht seinen Heizöltank für die Wintersaison nachgefüllt hat, der kann sich zu Preisen eindecken, die jeder Ölkrise spotten. Ein Ende der Talfahrt ist nicht einmal abzusehen.

Dies ist allerdings auch eine Frage des Dollarkurses. Der ständige Druck auf die US-Währung ist eine der Ursachen für die sinkenden Preise am deutschen Markt. Der niedrig bewertete Dollar potenziert den gleichzeitigen Preisverfall bei Rohöl und Mineralölprodukten auf den internationalen Märkten. Das Faß Rohöl nähert sich langsam wieder der Preisgrenze von 10 Dollar. Möglich macht's die weltweite Ölschwemme. Die Opec-Länder können sich nicht auf eine Reduzierung der Fördermenge einigen, die Nicht-Opec-Staaten pumpen aus der Erde, was sie hergibt.

Schließlich stoßen die vom Markt erzwungenen Preissenkungen bei den Ölfirmen auf wenig Widerstand. Im Gegensatz zu früheren Jahren schreibt die Ölbranche zur Zeit fette schwarze Zahlen. Die Einstandspreise sind so niedrig, daß die Erlöse die ohnehin stark durchforsteten Kosten überdecken. Am Benzinmarkt also rundum ein Wunder, das noch lange anhalten möge.

## Die "Fünf Weisen" fühlen sich oftmals richtig verschaukelt

WERNER NEITZEL, Tutxing "Wir fühlen uns oft richtig verschaukelt." Aus seiner Enttäuschung, daß die Fünf Weisen, also der "Sachverständigenrat zur Begutachtung der gesamtwirtschaftlichen Entwicklung", aus seiner Sicht von den Politikern nicht ernst genommen werde, macht Ratsvorsitzender Professor Hans-Karl Schneider keinen Hehl Unmittelbarer Adressat seiner Kritik war auf einem von der Akademie für Politische Bildung in Tutzing mitver-

Bundeswirtschaftsministerium, Staatssekretär Otto Schlecht, der auf die ihm eigene Art konterte: "Eine Steuerreform auf grüner Wiese 211 mgchen ist hoffnungslos - oder man schmeißt alle Bauern raus".

anstalteten Forum der "alte Hase" im

Oder ein weiterer scharf geschnittener Ball Schlechts in diesem argumentativen Pingpong-Spiel: Man muß den Wurstzipfel zwar hoch hängen, daß der Hund sich anstrengt, aber nicht so hoch, daß er gar nicht erst springt." Sagen wollte er damit, daß der Rat in seinen Gutachten stärker auf politische Restriktionen Rücksicht nehmen solle, daß oft nur zweitbeste Lösungen machbar seien.

Schneiders Entgegnung saß" dann freilich. Im Gesetz gebe es - und Schlecht konnte da nur zustimmen keinen Hinweis, daß in den Gutachten auch politische Hemmnisse zu beachten seien. Sie fänden allenfalls am Rande Beachtung. Manches, was wichtig sei, könne man nicht in Portionen verkaufen. Die Hauptsache sei die Argumentation, und da fühle sich der Rat nicht ausreichend berück-

sichtigt. Mit einer ganzen Breitseite an Kritikpunkten wartete Schneider auf, als die Rede auf die "unerfüllten Hoffnungen" des Rats in der Umsetzung und Beseitigung der von ihm aufge-

zeigten Probleme kam: Die ungenügende oder nicht praktizierte Durchforstung der Subventionen (Kohle, Agararbereich) zählte er auf, die Verwässerung der Steuerreform, in puncto Wettbewerb die Nichtöffnung einiger Märkte (Postmonopol bei der Nachrichtenübermittlung, Frachtenmarkt), die zunehmenden Wettbewerbsverzerrungen auf EG-Ebene. die Geldpolitik der Bundesbank sowie in Richtung Tarifpartner Mängel in der Lohnpolitik.

Schlechts verschmitzt verzögerte Antwort, nachdem ihm der Ratsvorsitzende nahelegte, daß er ja nur "ja" zu sagen brauche, lautete kurz und bündig: Alles sei hilfreich. Der Liste von Anregungen des gewieften Staatssekretärs, der sich als "Miterzeuger und Geburtshelfer" bei der Einrichtung des Sachverständigenrats (1963) sieht, konnte denn auch überwiegend kaum widersprochen

werden. Die Jahresgutachten, die alljährlich Mitte November präsentiert ken, daß die Möglichkeiten für den werden, seien mit ihrem Umfang von 300 bis 400 Seiten zu lang und könnten allenfalls von ganzen Stäben gelesen werden. Schon deshalb stürzten sich die Medien, was man allgemein bedauerte, allzu sehr auf die quantitativen Prognosen und vielfach weniger auf Feinheiten.

Man solle noch verständlicher formulieren und vielleicht auch das eine oder andere Thema im Verlaufe des Jahres in einem Sondergutachten behandeln. Überhaupt wünsche er, Schlecht, sich auch mehr "mündliche interne Beratung". Dieser Punkt blieb im Grundsatz unwidersprochen, doch wurde rhetorisch zurückgefragt, ob denn der Rat durch diese permanente Dialog-Bereitschaft nicht überfordert sei (Professor Gun-

ther Engelhardt, Uni Hamburg). Mitdiskutant H. J. Barth von der Baseler Prognos AG gab zu beden-Rat, sich mehr zu Wort zu melden, heute geringer seien als früher. Der Grund liege darin, daß es heutzutage immer häufiger um weniger spektakuläre Trendprobleme gehe. Die Komplexheit wurde auch darin

deutlich, daß sich die anwesenden Ratsmitglieder beim Spezialthema "Lösung des Beschäftigungsproblems" erwartungsgemäß außerstande sahen, ein Konzept für eine schnelle und dauerhafte Beseitigung der Arbeitslosigkeit vorzulegen. Als bekannte Ansatzpunkte wurde denn auch offeriert, daß neue Beschäftigungsmöglichkeiten sich nur über eine Steigerung der Investitionen durch die Unternehmen erreichen ließen. Ferner: Ohne eine durchgreifende Steuerreform könne das Problem auf Dauer nicht beseitigt werden.

Spanien hat acht Kernkraftwerke trotz zahlreicher Gegner

ROLF GÖRTZ, Madrid Spaniens Energiepolitik enthält einen der wenigen "Sozialismen", die sich die sozialistische Regierung in ihrem Wirtschaftsprogramm noch leistet. 1983, im ersten Jahr ihrer Amtszeit, gab die Regierung González einen nationalen Energieplan (PEN) heraus, der die Kernprojekte erheblich zurückschraubte. Einige Bauten wurden eingemottet, andere noch im Plan gestrichen. Dabei hielten sich die Atomkraftgegner in ihren Äußerungen in Grenzen, wenn man von den beiden Morden an Architekten des Kernkraftwerkes Lemoniz 1 und

Zur Zeit arbeiten acht Kernkraftwerke in Spanien: Zorita (Guadalajara), Garoña (Bourgos), Vandellos 1

#### Sind Sie sicher, daß Ihnen keine **Berufs-Chance** entgeht?

Informieren Sie sich jeden Samstag im großen Stellenanzeigenteil für Fach- und Führungskräfte

#### DIE • WELT

(Tarragona), Almaraz 1 und 2 (Caceres), Ascó 1 und 2 (Tarragona) und Cofrentes (Valencia). Bis auf Vandellos handelt es sich hier um Kraftwerke vom Druckwassertyp von je 950 Megawatt. Zwei weitere Kernkraftwerke, Vandellos 2 und Trillo 1 (Guadalajara) – diesen Bau führt die deutsche KWU aus - werden in Kürze fertiggestellt. Aus Tschernobyl erwuchsen der Regierung keine Proble-

Nach der ursprünglichen Planung sollte die Elektrizitätsproduktion 1990 zu 39.3 Prozent von der Kernenergie gestellt werden. Das wäre ein Anteil von 16,5 Prozent des Energiekonsums. Die anderen Produktionsanteile sind Wasserkraft (21,5 Prozent), Kohle (29.3 Prozent) und Petroleum (9,9 Prozent). Die Veränderung dieses Elektroplanes wird ein Bild ergeben, über dessen endgültige Komposition noch beraten wird. 1985 jedenfalls betrug die Produktion elektrischer Energie 127,2 Milliarden Kilowattstunden, was einer Steigerung von sechs Prozent gegenüber dem

#### Kempinski sucht "Perlen" in Europa

Die Turbulenzen, in die der internationale Tourismus gekommen ist, spürt auch die Hotellerie. Bei der Kempinski AG, Berlin, haben einige Betriebe in den ersten Monaten 1986 die hohen Umsätze und Erträge des Vorjahres erreicht oder werden sie wahrscheinlich bis Jahresende erreichen, während die Entwicklung in anderen Betrieben unter den Erwartungen liegt, erklärte Vorstandsmitglied Rolf Rödig gestern auf der Hauptversammlung in Berlin. Konkreter wollte Rödig zu diesem Thema auch auf Fragen von Aktionären nicht werden. Für die Zukunft gab sich der Vorstandssprecher optimistisch; Kempinski werde auch in schwierigen Zeiten einen beachtlichen Stellenwert haben.

Zu den internationalen Plänen hieß es, man habe die USA und Asien, vor allem aber die Volksrepublik China im Auge und werde auf dem Weg dorthin einige "Perlen" in Europa einsammeln.

Für 1985 wird eine Dividende von 12 (Vorjahr: 10) Prozent auf 13,75 Mill. DM Kapital ausgeschüttet. Es wurde ein genehmigtes Kapital von 6,5 Mill. DM bis 1991 geschaffen. Dafür wurde die 1982 erteilte Ermächtigung über vier Mill. DM genehmigtes Kapital

#### **PERSONALIEN**

Wolfgang Krengel wurde mit Wirkung vom 15. August zum Mitglied des Vorstands der Wohnungsbau-Kreditanstalt (WBK), Berlin, bestellt. Er wird Nachfolger von Kari-Heinz Klein, der aus Altersgründen zum Jahresende ausscheidet.

Ernst W. Brutsche, Chief Executive-Group Treasury der Midland Bank, London, und persönlich haftender Gesellschafter des Bankhauses Trinkaus + Burkhardt KGaA. Düsseldorf, und Herve de Carmoy, Chief Executive-International der Midland Bank, werden zum 1. September 1986 in den Board der Bank

Dr. Heinz W. Hahn, Vizepräsident des Iveco Steering Committee, wurde zum Präsidenten der FISITA Federation Internationale des Societes d'Ingenieurs des Techniques de L'automobile, Dachorganisation der nationalen Automobil-Ingenieurgesellschaften gewählt. Er tritt die Nachfolge von Josef Gilbert (USA)

Vorjahr entsprach. Davon lieferte die Wasserkraft 33.2 Milliarden Kilowattstunden, Kohle und Öl fast 66 Milliarden Kilowattstunden und Kernkraft 28 Milliarden Kilowattstunden.

Im gesamten Konsum ist das Öl nach wie vor mit einem Anteil von 54 Prozent beteiligt. Entschlossen machen sich vor allem die Gemeinden daran, im Verbund über gemeinsame Pipelines den Gaskonsum zu steigern. Zur Zeit beträgt der Gasanteil knapp knapp Prozent, von dem ein Drittel in Eigenproduktion gestellt

Das wachsende Interesse am Gas hängt allerdings zum Teil mit jenem Panikkauf algerischen Erdgases von 1979 zusammen, der der spanischen Regierung heute noch Kopfschmerzen bereitet. Spanien wollte von dem damals abgeschlossenen langfristigen Kaufvertrag zurücktreten, fand die Abstandssumme aber zu hoch. Nach jahrelangen Verhandlungen scheint man sich zur Zeit einem Kompromiß entgegenzubewegen, der die Abnahme eines Großteils der Vertragsmenge vorsieht.

Das eigentliche Energieproblem Spaniens allerdings liegt auf einer ganz anderen Ebene, nämlich im Verhältnis von Verbrauch und industrieller Produktivität. Hier ergibt sich ein Rückstand gegenüber dem Verhältnis in der Europäischen Gemeinschaft. Während sich die anderen EG-Staaten seit 1973 im Rahmen einer Sparpolitik durch Rationalisierungsmaßnahmen ihren Energieverbrauch, gemessen am Produktionsergebnis, um 18 Prozent reduzieren konnten, stieg der Verbrauch in Spanien bis 1983 immer noch um fünf

Zu den Gegenmaßnahmen zählen Investitionen von 30 Mrd. Pesetas, die eine Reduktion der Energiekosten um 15 Mrd. pro Jahr bedeuten. Daß die Regierung in ihrem nationalen Energieplan unter diesen Umständen auf die Erweiterung der Kernkraft als Energiequelle nicht verzichten kann, ist auch Madrid klar, zumal die zur Zeit günstige Preisgestaltung auf dem Olmarkt nicht unbegrenzt anhalten wird. Außerdem verfügt Spanien über leicht abbaufähige Uranvor-

Spanien ist das Land Europas, das über die meisten natürlichen Voraussetzungen für die Nutzbarmachung der Sonnenenergie verfügt. Seit Jahren arbeiten besonders im Südosten des Landes Sonnenkraftwerke, von denen eines - von deutschen Ingenieuren erstellt - bereits eine kleine Stadt versorgt.

Die WELT veröffentlicht in loser Folge Beiträge zur Energiepolitik in anderen

## Rückständig im Energiesparen Frischer Wind im Springer-Verlag

Gewinnstark trotz scharfen Wettbewerbs - Aktionäre neugierig, aber zufrieden

GERD BRÜGGEMANN, Berlin Die Umwandlung in eine Publikumsgesellschaft wird von der Axel Springer Verlag AG, Berlin/Hamburg, auch als "Aufbruch in eine neue Zeit" verstanden. Der Vorstandsvorsitzende Peter Tamm zog daraus eine Folgerung, die er gleich zu Beginn seiner Ansprache auf der zweiten Hauptversammlung des Unternehmens in Berlin aussprach: "Unser Haus muß sich auch nach außen hin offen präsentieren." Der Ablauf der Veranstaltung belegte dies.

Die Verwaltung legte nicht nur Rechenschaft vor den Aktionären ab, sondern nutzte zugleich die Gelegenheit, sich als ein Unternehmen darzustellen, das nicht ist "wie jedes andere. Denn: Unsere Ware ist das lebendige Wort" (Tamm), "Auto BILD", das jüngste Erfolgsobjekt des Verlages, wurde denn auch in einer Tonbildschau vorgeführt. Zu dieser zweiten Hauptversammlung waren etwa soviel Aktionäre erschienen wie zur ersten im Februar. Rund 400 Anteilseigner und Gäste konnte Aufsichtsratsvorsitzender Professor Bernhard Servatius im Saal 2 des Berliner ICC begrüßen (Präsenz: 61,17 Prozent).

Neben dem bildhaften Ausflug in die Zeitungslandschaft kam freilich auch das Geschäftliche nicht zu kurz, das Tamm ausführlich und anschaulich vortrug. Die HV widmete sich der zweiten Hälfte des Geschäftsjahres 1985, weil das Unternehmen zur Jahresmitte 1985 in eine Publikumsgesellschaft umgewandelt worden war. Gesamteindruck unter den Aktionären im ICC: Im Verlagshaus Springer bläst ein frischer Wind.

Auch im 2. Halbjahr überdurchschnittlich

Trotz der verhaltenen Branchenentwicklung schnitt der Verlag auch im zweiten Halbjahr 1985 überdurchschnittlich ab. Bei einem Umsatz von 1,235 Mrd. DM (Gesamtjahr: 2,475 Mrd. DMD erhöhte sich der Jahresüberschuß auf 35,2 Mill. DM. Das sind 9.1 Mill. DM mehr als im ersten Halbjahr. Für das Gesamtjahr bedeutet das einen Gewinn von 61 Mill. DM nach Steuern, was, wie Tamm betonte, mehr ist, als seinerzeit im Emissionsprospekt für die Springer-Aktie angekündigt worden war. Der Cashflow erreichte 1985 mit 229 Mill. DM den höchsten Wert seit Bestehen des Verlages.

Wie bereits bekannt, schlägt die Verwaltung vor, den Bilanzgewinn von 20.4 Mill. DM zur Ausschüttung einer Dividende von 6 DM je 50-DM-Aktie für das zweite Halbjahr 1985 zu

verwenden. Das entspricht, bezogen auf das Grundkapital von 170 Mill. DM, einer Jahresdividende von 24 Prozent. Am Gesamtumsatz waren die Zeitungen mit 65,5 und die Zeitschriften mit 25,4 Prozent beteiligt.

Bei der ausführlichen Schilderung der einzelnen Objekte des Hauses hob Tamm besonders die Entwicklung von "BILD der Frau" hervor. Sie sei die erfolgreichste Neugründung der letzten Jahre und mit 2,4 Mill. verkauften Exemplaren pro Woche inzwischen die Nummer eins der Frauenpresse. Von der WELT gab Tamm eine \_enorme Steigerung" der Auflage im zweiten Quartal 1986 bekannt. Sie erhöhte sich gegenüber dem Vorjahr um 7600 verkaufte Exemplare auf 210 000. Das sei der höchste Zuwachs seit 14 Jahren.

Die Lage der Zeitschriften ist offenbar schwieriger, weil sie, so erläuterte Tamm, weit stärker von Struk-Marktverschiebungen und verschärftem Wettbewerb betroffen sei. Das gelte vor allem für die Programmzeitschriften, wo sich durch das Aufkommen der Billigtitel inzwischen drei Preisgruppen gebildet hätten, die sich gegenseitig Marktanteile streitig machten. Das Haus Springer ist in allen drei Kategorien vertreten und hat erhebliche Anstrengungen unternommen, um dem Spitzenobjekt "Hörzu" auch künftig seine führende Position zu sichern. Das Jahr 1986 hat sich für den Verlag gut angelassen. So wurde, wie Tamm ausführte, der Umsatz in den ersten sechs Monaten um vier Prozent gesteigert. Für das Gesamtjahr zeichne sich - wenn auch mit Vorbehalten - eine weitere Verbesserung des Ergebnisses ab.

Die Aktionäre waren vom Geschäftsjahr und den Ausführungen des Vorstandsvorsitzenden offenbar so angetan, daß wirklich kritische Fragen weitgehend ausblieben. Die acht Aktionäre, die sich zu Wort meideten, baten im wesentlichen um Klärung und Vertiefung der vorgetragenen Sachverhelte. Den umfangreichsten Fragenkatalog trug Rechtsan-walt Hans-Peter Schreib (Deutsche Schutzvereinigung für Wertpapierbesitz) vor. Er wollte wissen, ob die 1985er-Dividende schon "das Ende der Fahnenstange" sei; ferner interessierte er sich für die Höhe der Pensionsrückstellungen, die, wie er warnend anmerkte, höher seien als das Grundkapital. Schreib wollte auch wissen, ob es noch Rationalisierungsmöglichkeiten durch Zusammenarbeit von Redaktionen gebe, Weiterhin fragte er nach den Wachstumschancen im Ausland.

Walter Martius von der Schutzge-

meinschaft der Kleinaktionäre erkundigte sich, ob sich der Lohndruck noch ausweiten lasse. Zur Journalistenausbildung fragte er, ob nur für den eigenen Bedarf oder auch darüber hinaus ausgebildet werde. Aktionär Richter erkundigte sich nach Diversifikationsplänen. Der Aktionär Friedrichsen wollte wissen, wie die logistische Leistung der "Bild"-Zeitung aussehe, und wie hoch deren Auslandsauflage sei. Carl Doehring (Hermann-Lindrath-Gesellschaft) interessierte sich dafür, welche Aktivitäten die WELT hervorbringe, um junge Leser zu gewinnen und wollte wissen, ob sich "Auto BILD" auch an die Zielgruppe der Radfahrer richten

Im Urlaub ist BILD größte Zeitung Italiens

Tamm antwortete umfangreich, geduldig und ausführlich, wenngleich er alle Auskunftswünsche nach der künftigen Dividenhöhe und der für Wettbewerber interessanten Marktstrategie auswich. Was die WELT betreffe, so stünden die wöchentliche Hochschulseite und samstags die "Berufs-WELT" zusammen mit Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte kurz vor der Verwirklichung. Im Ausland wolle der Verlag alle Chancen nutzen, aber dabei doch vorsichtig bleiben, weil man nicht soviel Lehrgeld zahlen wollte wie der eine oder der andere Konkurrent. Kooperationen zwischen Redaktionen hält Tamm nur in begrenztem Rahmen für sinnvoll. Die Objekte sollten selbständig bleiben und auch im Wettbewerb untereinander stehen.

Man wolle keine Einheitsredaktion, die dann auch nur Einheitsprodukte herstellen könnte. Zu den Pensionsrückstellungen sagte Tamm, daß Sonderzuwendungen künftig nicht zu erwarten seien. Zu den Fragen nach Plänen für eine mögliche Illustrierte und anderen Diversifikationen führte er aus, das Unternehmen habe natürlich Pläne und Überlegungen, wolle darüber aber aus Wettbewerbsgründen nicht sprechen. Was Diversifikationen betreffe, so gehe man in eine Richtung, die der Sicherung und dem Ausbau traditioneller Märkte diene. Daneben beteilige man sich aber auch an Dienstleistungsunternehmen, die für das Verlagsgeschäft interessant seien.

Zur Logistik der "Bild"-Zeitung meinte Tamm: Dahinter stehe eine ungeheure Leistung. Immerhin sei Bild" in der Ferienzeit die größte Zeitung Italiens.

Der ehemalige britische Automo-bilkonzern British Leyland hat zum

zweiten Mal innerhalb von nur acht

Jahren seinen Namen gewechselt.

Wie das Unternehmen in London mit-

teilte, beschloß die Aktionärsver-

sammlung Anfang der Woche, daß

der Konzern fortan unter der Bezeich-

nung Rover Group PLC (Public Li-

mited Company) firmieren soll. Die

Namensänderung betrifft jedoch nur

die Muttergesellschaft. Erst 1978 hat-te das Unternehmen seinen Namen

von British Leyland in B.L. geändert.

Mit der erneuten Namensänderung

möchte das britische Unternehmen

sein Image loswerden, das in den ver-

gangenen Jahren durch Streiks und

Mißwirtschaft geprägt worden war. Seit der Übernahme des Konzerns durch die britische Regierung im

Jahr 1974 sind bereits über zwei Mrd.

Pfund (6,9 Mrd.DM) aus der Staats-

kasse in das Unternehmen geflossen.

Für das erste Halbjahr dieses Jah-

res hat der Konzern erneut eine Ver-

schlechterung seiner finanziellen Lage im Vergleich zum Vorjahreszeit-

raum gemeldet. In der ersten Hälfte

des vergangenen Jahres hatte das Un-

ternehmen einen Verlust von 44,8

Mill. Pfund (154 Mill. DM) erwirt-

schaftet; 1985 betrug der Verlust vor

Steuern 110,3 Mill, Pfund.

AP, London

#### B.L. sucht ein Spanien steuert Breitbandsystem an neues Image

"Nationale Interessen behindern Fortschritte im europäischen Kommunikationswesen"

Der Anschluß an die elektronische Revolution gehört zu den wesentlichen Zielen der offiziellen Wirtschaftspolitik Spaniens. Entsprechend dieser Zielsetzung kontrahierte die Telefonica, Spaniens staatliche Telefongesellschaft, die kalifornische Pacific Telesis für den Bau eines Forschungszentrums, das allen Interessierten der Wirtschaft und der Forschung zur Verfügung stehen soll. Telefonica arbeitet seit langem mit FTT und seit zwei Jahren außerdem mit AT & T zusammen.

Es stellt sich die Frage, warum wurde für das neue Forschungsinstitut ausgerechnet ein amerikanisches Unternehmen gewählt wurde, ob-wohl doch Telefonica ihre nationale Aufgabe stets im Rahmen der Europäischen Gemeinschaft betrachtet. Luis Solana, der Präsident der Gesellschaft, zeigt sich jedoch enttäuscht über das europäische Kommunikationswesen. Es sei nicht geeignet, die Integration eines Newcomers zu er-

Gerade auf dem Gebiet der Kommunikation, das für die Vereinheitlichung doch prädestiniert sei, stünden staatliche und nationale Interessen gegeneinander: "Wollte ich auf dem kurzen Wege durch die nordeuropäische Industrieregion mein Auto-

H.-A. SIEBERT, Washington

Ein traditionsreicher Name wird

geändert: Die United States Steel

Corp., 1901 von Andrew Carnegie, J.

P. Morgan, Elbert Gary und William

Moore als kapitalstärkstes Unterneh-

men der Welt in Pittsburgh gegrün-

det, heißt künftig USX Corporation.

Das "X" steht für das Ticker-Symbol,

unter dem die Aktien seit 1924 an der

New York Stock Exchange gehandelt

Der Namenswechsel ist Ausdruck

einer Politik, durch die sich das Un-

ternehmen in den letzten Jahren im-

mer mehr vom Stahlgeschäft entfernt

hat. Von einem Umsatz, der 1985 rund

18,4 Mrd. Dollar ausmachte, entfielen

53,4 Prozent auf Rohöl und Erdgas, 34

Prozent auf Stahl und 12,6 Prozent

auf chemische Produkte, Anlagebau

und andere Bereiche, Im selben Jahr

erreichte der Reingewinn 409 Mill.

Dollar, wobei die Stahlwerke wieder

Mit dem neuen Firmentitel einher-

geht die Umstrukturierung des Kon-

rote Zahlen schrieben.

ROLF GÖRTZ, Madrid telefon benutzen, müßte ich mindestens drei verschiedene Systeme einbauen." So habe man sich auch im Hinblick auf die Erweiterung nach Übersee, vor allem Nord- und Südamerika, aber auch nach Japan, für das neutrale System der Bell Laboratories entschlossen, das sich nach allen Richtungen ausbauen lasse.

Die Ausgaben für die Errichtung des Forschungszentrums betragen umgerechnet etwas über 100 Mill. DM. Zunächst einmal sollen dort 600 Techniker der Telefonica ausgebildet werden. Für Unterhalt und Betrieb der Anlage stehen jährlich etwa 80 Mill. DM zur Verfügung. Das Zentrum soll als Brücke zwischen Forschung und Industrie dienen.

Spanien bereitet sich entschlossen auf das Breitband-Kommunikationssystem vor. Unter Nutzung eines Fiberkabels - ein erstes Unterseekabel funktioniert bereits zwischen Teneriffa und Gran Canaria - sollen in einer Phase sowohl die audiovisuelle - also Fernsehtelefon - als auch die Datenübermittlung über den Bildschirm in das normale Telefonnetz einbezogen werden. Für das erste Transatlantikkabel dieser Art wurde eine multinationale Gesellschaft mit spanischer, amerikanischer, britischer und kanadischer Beteiligung ins Leben geru-

Stahlgeschäft beteiligte sich im letzten Jahr nur noch mit einem Drittel am Umsatz

zerns, der nahezu 80 000 Mitarbeiter

beschäftigt. Der Muttergesellschaft

USX Corp. untergeordnet werden

vier selbständige Unternehmensein-

heiten: die Marathon Oil Company in

Findlay, Ohio, unter William Swales,

der Stahlkomplex USS in Pittsburgh, Pennsylvania, die U.S. Diversified

Group, ebenfalls in Pittsburgh, und

die Texas Oil & Gas Corp. in Dallas.

Gas ist USX die Nummer elf unter

den führenden amerikanischen Ener-

giefirmen. Marathon wurde 1982 für

5,9 Mrd. Dollar erworben; seitdem ist

der Konzern mit 49,5 Prozent am Ya-

tes-Feld in Texas und mit 38 Prozent

am üppig ausgestatteten Brae-Feld in

der Nordsee beteiligt. Texas Oil &

Gas, die den Konzernumsatz auf 21

Mrd. Dollar katapultieren wird, koste-

Stahlproduzent, wird aber in drei Be-

triebsabteilungen umorganisiert:

Fein- und Weißbleche, Schwerpro-

dukte und Rohstoffe. Die Maßnahme

USS bleibt Amerikas größter

te 3 Mrd. Dollar.

Mit Marathon Oil und Texas Oil &

Als heilsamen Zwanz empfindet Luis Solana dabei die selbstgestellte Verpflichtung, zur Olympiade im Jahre 1992 in Barcelona optimale elektronische Möglichkeiten zur Übertragung in alle Welt, vor allem nach Übersee, zur Verfügung stellen zu können. Wie deutsche Fernsehtechniker anläßlich der letzten Fußball-Weltmeisterschaften vor vier Jahren in Madrid feststellten, habe schon damals die spanische Fernsehtechnik "das Feinste vom Feinen" ge-

Neben den Vereinigten Staaten hat auch Japan die Chance eines Seiteneinstieges in Europa, zumindest aber auf den spanischen Markt, erkannt. Vor allem in Barcelona entstanden in den letzten zwei Jahren eine ganze Reihe von japanisch-spanischen Joint-venture-Unternehmen, die ausschließlich der elektronischen Entwicklung dienen.

Die spanische Industrie scheint sich der Abhängigkeit von den gro-Ben internationalen Firmen bewußt, sucht aber Wege zur Beteiligung mit eigenen Beiträgen. Als gutes Anzeichen hierfür wertet man das Interesse der Bevölkerung, ablesbar an dem starken Verkauf von Kleincomputern, der auf manchen Ebenen den europäischen Durchschnitt über-

zielt auf größere Flexibilität und ei-

nen besseren Kundendienst. Obwohl

mehr als 150 Stahlwerke und andere

Fazilitäten geschlossen wurden, was

die Kapazität um etwa 30 Prozent ver-

ringerte, liegen die Herstellkosten im-

mer noch um ein Viertel über den

japanischen. In der Stahlkrise 1982/83

addierten sich die Betriebsverluste

Zurückgewiesen hat der Vorsitzen-

de der USX Corp., David Roderick,

Gerüchte, wonach der Namenswech-

sel den endgültigen Ausstieg aus dem

Stahlgeschäft einleiten soll. Als si-

cher muß aber gelten, daß die Stahl-

kapazitäten weiter getrimmt werden. In 85 Jahren hat U. S. Steel immerhin

mehr als 1.3 Mrd. Tonnen Stahl ge-

kocht; heute erreicht der US-Markt-

anteil noch nicht einmal 16 Prozent.

Chemikalien, die Stahl-Service-Zen-

tren, den Anlagenbau, Consulting,

Konstruktionsdienste, Immobilien,

Transport und die Herstellung von

Die U.S. Diversified Group umfaßt

des Konzerns auf 1,5 Mrd. Dollar.

#### U. S. Steel ändert Namen und Struktur Zusammenschluß rechtswirksam

VWD, Berlin

Das Bundeskartellamt in Berlin wird das Untersagungsverfahren Kloeckner/SEN vor dem Kammergericht Berlin nicht weiterführen. Damit ist der 1982 erfolgte Zusammenschluß rechtswirksam. Wie das Bundeskartellamt mitteilte, haben die Unternehmen auf den Märkten für Flaschemeinigungs-, Abfüll- und -verschließmaschinen heute keine überragenden Marktstellungen mehr.

Die Berliner Behörde hatte 1983 den Zusammenschluß der Seitz Enzinger Noll Maschinenbau AG (SEN). Mannheim, mit der Kloeckner-Tochter Holstein und Kappert GmbH. Dortmund, untersagt, weil beide Unternehmen mit Abstand die führenden Anbieter auf dem Gebiet der Flaschenreinigungs- und Getränkeabfüllmaschinen seien und durch den Zusammenschluß eine marktbeherrschende Stellung erreicht hätten. Mit der jetzigen Entscheidung ist das seit drei Jahren anhängige Kartellverfah-Ausrüstungen für den Energiesektor. ren abgeschlossen.

## Nur 15 Prozent an Ausländer

Details über Frankreichs Entstaatlichungsverordnung bekannt

AFP, Paris Die französische Regierung hat in ihrer Verordnung für die Aufteilung des Gesellschaftskapitals der 65 staatlichen Gesellschaften, die privatisiert werden sollen. Maßnahmen ergriffen, um der inländischen Bevölkerung den Aktienerwerb zu erleichtern, ausländische Beteiligungen hingegen zu beschränken. Der Verordnungstext wird gegenwärtig vom Staatsrat -dem Obersten Verwaltungsgericht

des Landes – geprüft.

Die Verordnung sieht vor, daß die Regierung die Möglichkeit erhält, den Anteil eines Aktionars am Kapital der zu entstaatlichenden Gesellschaften auf fünf Prozent zu begrenzen. Der Staat hat somit einen-weiten Spielraum, Er kann das Kapital der in den Privatsektor überführten Unternehmen - im Falle der Banken und Versicherungen -- weit streuen oder bei den Industriegruppen die Bildung von "Kontrollblöcken", die mehrere finanzkräftige Investoren umfassen, fördern. Ausländische Investoren werden beim Verkauf der Aktien der staatlichen Unternehmen nur insgesamt 15 Prozent erwerben können. Für einzelne Unternehmen behält die Regierung sich die Möglichkeit der Schaffung einer "Vorzugsaktie" (Golden share) vor, die gestattet, bis zu fünf Jahren eine ausländische Beteiligung von über 15 Prozent zu verhindern. Damit soll das Risiko einer ausländischen Kontrolle in Bereichen wie der Rüstungs- und Erdölindustrie verhindert werden.

Andererseits ist vorgesehen, daß die in den zu privatisierenden Unternehmen tätigen Arbeitnehmer sich bis zu insgesamt zehn Prozent am Gesellschaftskapital beteiligen können. Diese Arbeitnehmeraktien sollen zu Vorzugskursen mit einem Abschlag von 20 Prozent abgegeben werden, wobei Zahlungsfristen bis zu drei Jahren gewährt werden sollen. Sie können im Fall der Barzahlung aber erst ein Jahr nach dem Erwerb und bei "Teilzahlung" nach völliger Erlegung des Kaufpreises abgestoßen werden. Jeder Arbeitnehmer hat das Recht auf den Kauf von Aktien im fünffachen Wert des Jahreshöchstsatzes (47 400 Franc) der Veranlegung zur Sozialversicherung.

Der Verkaufspreis der 65 Staatsunternehmen soll nach der Verordnung von einer "Privatisierungskommission" festgelegt werden. Dieser "Rat der Weisen", dem sieben Persönlichkeiten angehören, wird die Preisvorschläge Wirtschafts- und Finanzminister Balladur zuleiten, der endgültig entscheidet. Die Verkaufspreise dürfen nicht unter den Schätzungen der Privatisierungskommission liegen.

#### **Montedison kauft Fermenta**

Chemiekonzern treibt die Internationalisierung voran

Der private italienische Chemiekonzern Montedison S. p. A. in Mailand hat von dem schwedisch-ägyptischen Unternehmer Refaat El Sayed dessen Anteile am schwedischen Pharma-Unternehmen Fermenta erworben. Für 43,9 Prozent am Kapital oder 78,2 Prozent der Stimmrechte zahlt Montedison einen Betrag, der in schwedischen Finanzkreisen auf 500 bis 700 Mrd. Lire (725 bis 1015 Mill. DM) geschätzt wird. Das zweitgrößte italienische Unternehmen (15 Mrd. DM Umsatz) hat vor kurzem sein Kapital von 1114 auf 1665 Mrd. Lire erhöht. Es wird erwartet, daß die neue Akquisition eine weitere Aufstokkung erforderlich machen wird.

Mit dem Erwerb des Pharma-Unternehmens Fermenta, dessen Umsatz vor allem infolge einer Serie von Akquisitionen zwischen 1982 und 1985 von 95 Mill. auf 1,6 Mrd. Kronen zunahm, erweitert Montedison nicht nur seine ausländischen, sondern auch seine inländischen Positionen. Wie der Strategiechef des Unternehmens, Giorgio Porta, erklärte, stelle der Erwerb von Fermenta nur den

ersten Schritt der forcierten Internationalisierung von Montedison dar. Gegenwärtig macht der italienische Chemiekonzern erst 20 Prozent seines Umsatzes im Ausland. Dieser Anteil soll schon kurzfristig auf 30 Prozent gebracht werden.

Im Inland erhält der Pharmabereich von Montedison durch die neue Akquisition einen Umsatzzuwachs, der auf mindestens 400 Mrd. Lire beziffert wird. Das ist der Umsatz, den die drei von Fermenta kontrollierten italienischen Pharma-Unternehmen Pierrel, Roferm und Prochim Re im Jahre 1985 erzielt haben; die größte dieser drei ist die seit 20 Jahren an der Mailänder Börse gehandelte Pierrel, die 1985 einen Umsatz von beinahe 160 Mrd. Lire und einen Reingewinn von 8,7 (5,4) Mrd. Lire erzielte.

Die neueste Akquisition stärkt den Montedison-Konzern vor allem im Bereich der Feinchemie, in der das Unternehmen gegenüber der internationalen Konkurrenz noch unterrepräsentiert ist. Die eigentlichen Stärken von Montedison sind bisher nur die Pharmachemie, die Fluorchemie und der Polypropylenbereich.

## "Stiefkind der Wirtschaftspolitik"

Braas hat sich auf magere Baujahre eingerichtet

Kurt Ruths, Geschäftsleitungs-Sprecher des Dachstein-Marktführers Braas & Co. GmbH, Frankfurt, sieht in den sehr schwachen Baujahren 1985 und 1986 die "Normaljahre" auch für die Zukunft: "Wir rechnen eher damit, daß der Markt bis Anfang der neunziger Jahre noch um 1,5 bis zwei Prozent jährlich schrumpft - die Branche ist zum Stiefkind der Wirtschaftspolitik geworden und wird es auch für geraume Zeit - wenn nicht für immer - bleiben".

Freilich: "Auch in einem verlorenen Haufen bieten sich noch Chancen". Braas selbst jedenfalls fühle sich nach der Anpassung an die kleineren Märkte - die 1985 unter anderem in einem Rückgang der Inlandsbelegschaft um 6,4 Prozent auf 2870 (3070) Mitarbeiter zum Ausdruck kam - gut in Form für die kommenden Aufgaben. Auch 1986 gilt es, mit einem mageren Markt fertigzuwerden: Das Unternehmen hat sich auf einen stagnierenden Absatz und nur leicht steigende Umsätze eingestellt - bei sehr konservativer Einschätzung.

Der kräftige Rückgang des Baumarkts im vergangenen Jahr hat aber auch bei Braas deutliche Spuren hinterlassen. So nahm der inländische Konzernumsatz um um gut 15 Prozent auf 597 (706) Mill. DM ab, der

JOACHIM WEBER, Frankfurt Umsatz der weltweiten Gruppe (mit 5000 Mitarbeitern und Schwerpunkten in den europäischen Nachbarländern und den USA) sank - auch währungsbedingt - um 10 Prozent auf 878 (979) Mill. DM.

Daß der ausgewiesene Jahresüberschuß bei einem solchen Rutsch und einigen Sonderbelastungen (unter anderem der Schließung der PVC-Halbzeugproduktion in Mannheim mit 180 Mitarbeitern) nur um 8 Prozent auf 36 (39) Mill. DM zurückging, lag an verschiedenen Einflüssen aus der außerordentlichen Rechnung. So fielen 1985 rund 25 Mill. DM an Erträgen aus Anlageverkäufen an, während hier 1985 noch 24 Mill. DM Verluste verkraftet wurden.

Andererseits ließ eine Betriebsprüfung den Steueraufwand trotz der gesunkenen Gewinne auf 40 (29) Mill. DM steigen, und die sonstigen Erträge, in denen unter anderem auch Kursgewinne verbucht sind, gingen auf 14 (25) Mill. DM zurück. Die tatsächlichen Ertragseinbußen beziffert Finanzchef Hubert Leitsch mit etwa 20 Prozent. Mit zurückhaltenden Sachinvestitionen von 28 (34) Mill. DM bei 32 (33) Mill. DM Abschreibungen trug Braas der unsicheren Entwicklung Rechnung. In diesem Jahr stehen 55 Mill. DM auf dem Investitionsplan.

#### Bisher unter Vorjahreswert Entwicklung bei Triumph Adler "noch nicht zufriedenstellend"

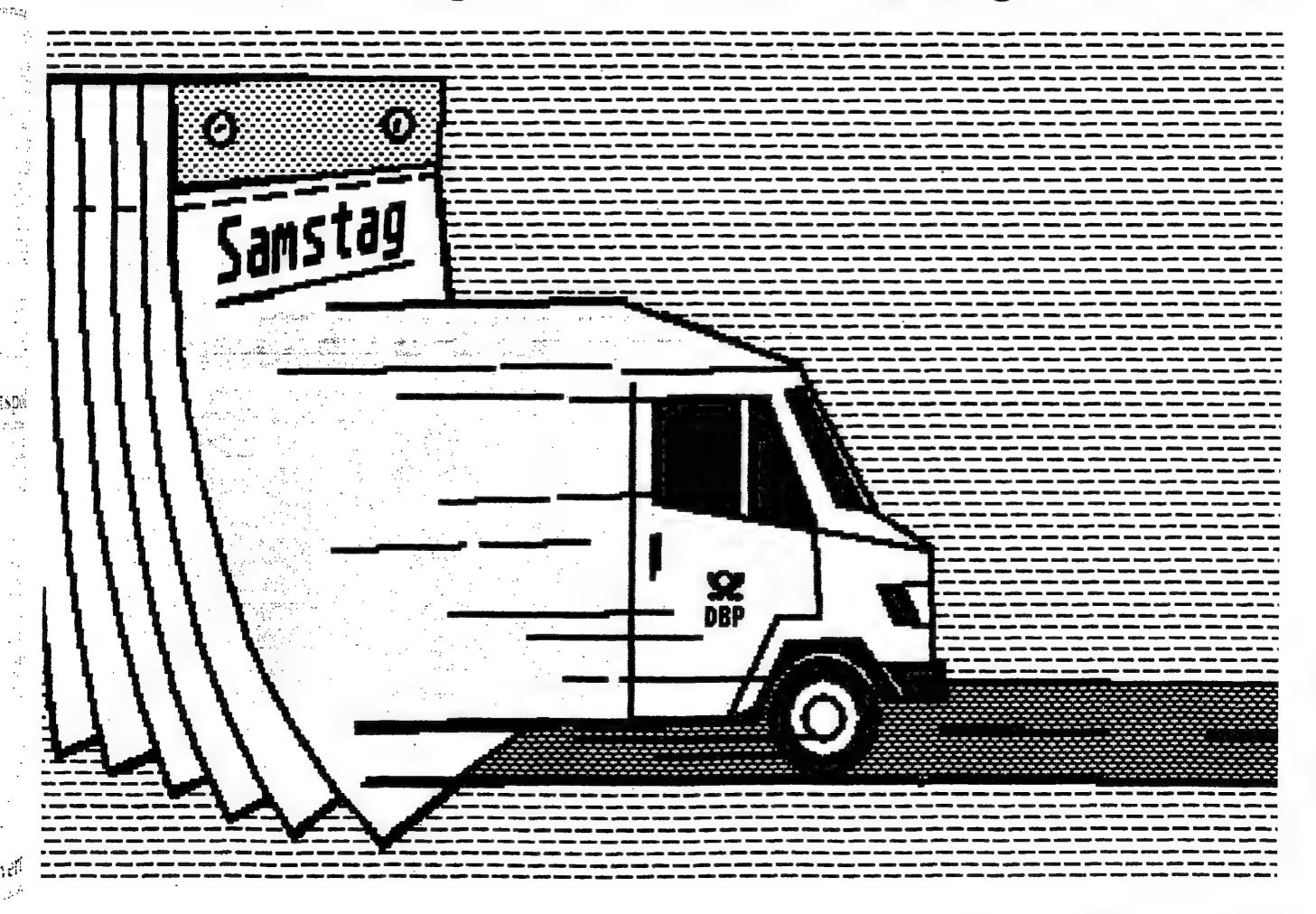
dpa/VWD, Nürnberg

Der Umsatz der Triumph Adler AG, Nürnberg, ist im ersten Halbjahr 1986 unter dem Vergleichswert des Vorjahres geblieben. Der Vorstandsvorsitzende der VW-Tochter, Wolfram Nadebusch, erklärte dies auf der Hauptversammlung in Nürnberg mit einer schwächeren Gesamtnachfrage und der Währungsentwicklung. Diese allein habe zu einem Verlust von 20 bis 30 Mill. DM geführt. Zudem stagniere der Büroschreibmaschinenmarkt in der Bundesrepublik, und in den USA sei er rückläufig. Dennoch rechnet Nadebusch für das zweite Halbjahr mit einer Geschäftsbele-

bung durch neue Produkte. Obwohl der Umsatz 1985 um 17 Prozent auf 1,05 Mrd. DM stieg, und der Verlust des seit 1979 defizitären Unternehmens verringert wurde, sei die Entwicklung "noch nicht zufriedenstellend", sagte Nadebusch. Die Ergebnisrechnung schließt, begünstigt durch die Auflösung von 50 Mill. DM Rückstellungen und die Übernahme von 70 (Vorjahr 348) Mill. DM Verlusten durch die Muttergesellschaft Volkswagen AG mit einem Jahresfehlbetrag von 0,11 Mill DM ab. Damit erhöhte sich der ausgewiesene Bilanzverlust der AG auf 285.16 Mill. DM. Nadebusch rechnet bei "enormen Anstrengungen" damit, aus eigener Kraft 1987 die "Oberfläche zu durchstoßen". Aufsichtsratsvorsitzender Horst

Münzner - er ist gleichzeitig stellvertretender VW-Vorstandsvorsitzender - verneinte die Möglichkeit einer Rückerstattung der bisher 818,1 Mill. DM Verlustübernahmen an die Mutter VW. Mit dem Zustandekommen des noch durch das Bundeskartellamt zu genehmigenden Verkaufs von 98.4 Prozent des Grundkapitals von 80,5 Mill DM an die italienische Olivetti SpA, Ivrea, werde VW darauf \_auf Ewigkeit" verzichten, sagte Münzner. Die Höhe des Kaufpreises stehe noch nicht fest, da Wirtschaftsprüfer noch mit der Unternehmensbewertung befaßt seien.

Samstags immer. Wenn woanders nichts mehr läuft, ist die Post erst recht auf Achse. Holt und bringt Pakete – ist für ihre Kunden da und deren oft wichtigen Zeitvorsprung. Diese Samstags-Mehrleistung gibt es ohne Mehrkosten, bei über 17.000 »Filialen«. Eine davon, das Postamt um die Ecke, hält sie auch für Sie bereit. Wenn es darum geht, logistische Vorteile im Sechs-Tage-Service zu bieten, ist das Leistungspaket der Post ganz schön groß. Kennen Sie es eigentlich in seiner neuesten Version? Der Kundenberater verrät Ihnen gern mehr darüber und was Sie alle Tage davon haben. Und ab geht die Post.



Das Postpaket
Schnell und sicher

3.692.006 **B** 

## Conti rollt gut durch 1986

Auf der HV beunruhigte nur die Schwäche des Dollar

Die Continental Gummi-Werke AG, Hannover, nach eigenen Angaben die Nummer zwei unter den europäischen Reifenherstellern, konnte auch 1986 bisher gute Resultate erzielen. Wie Vorstandsvorsitzender Helmut Werner nicht ohne Stolz auf der Hauptversammlung des Unternehmens vor rund 600 Aktionären in Hannover erklärte, hat sich die Ertragslage in den ersten fünf Monaten des Geschäftsjahres gegenüber dem vergleichbaren Vorjahreszeitzaum noch einmal deutlich verbessert.

Die Umsätze im Konzern als auch in der AG lägen aber nur leicht über Vorjahresniveau. Nach der Einschätzung von Werner dürfte in diesem Jahr insgesamt eine Umsatzsteigerung von etwa fünf Prozent zu realisieren sein, wobei sich technische Produkte und der Bereich Beteiligungen besonders bewähren würden. 1985 war der Weltumsatz mit der neuen österreichischen Tochter Semperit-Reifen AG um 41,6 Prozent auf 5 Mrd. DM gestiegen. Ohne Semperit war immer noch ein Plus von 11,7 Prozent auf 3,9 Mrd. DM erreicht wor-

KLAUS WÄGE, Hannover den. Der Jahresüberschuß im Konzern war auf 77,2 (1984; 41,2) Mill. DM

> Trotz Optimismus wies Werner auf Unsicherheiten hin, die durch die Dollarschwäche entstehen. Unklar sei beispielsweise, ob sinkende Exportaufträge in der Kautschukindustrie durch eine steigende Inlandsnachfrage ausgeglichen würden.

In der Diskussion lobten Aktionärssprecher den Vorstand. Bei einer sehr niedrigen Präsenz von 35,1 (44,2) Prozent verabschiedete die HV alle Tagesordnungspunkte mit großer Mehrheit. Beschlossen wurde eine auf 5 (3) DM je 50 DM-Aktie erhöhte Dividende, Geschaffen wurde auch ein Aktien-Optionsplan für rund einhundert Conti-Führungskräfte, die dadurch stärker an den Konzern gebunden werden sollen. Die HV stimmte daher der Schaffung eines bedingten Kapitals von 10 Mill. DM zu, das durch die Begebung eines Wandeldarlehens von 2 Mill. DM erfolgen wird, und das das Recht zum Bezug von Conti-Aktien im Verhältnis 1:5 zum Kaufpreis von mindestens 200 DM pro Aktie gewährt.

#### Den Chemieverlust verdaut

Rheinbraun mit unveränderter Gewinnabführung

J. G. Disseldorf Auf Selbstfinanzierungsmaßnahmen habe man "weitgehend verzichten" müssen. So umschreibt die Rhelnische Braunkohlenwerke AG, Köln. auch in ihrem 1985er Geschäftsbericht die Tetsache, daß man zwar abermals nur 1,3 Mill. DM zur Rücklagenstärkung auf jetzt 427 Mill. DM einsetzte, die 784 (820) Mill. DM Sachinvestitionen jedoch mehr als bequem aus einer insgesamt um 42 Prozent über die Investitionssumme hinausragenden Innenfinanzierung - darin 787 (790) Mill. DM Abschreibun-

gen – decken konnte. Kommod gebettet in Finanzstruktur und Ertragskraft zeigt sich die größte Tochter des RWE-Konzerns (500 Mill DM Aktienkapital) weiterhin: Bei 3,18 (3,19) Mrd. DM Umsetz mit 16 975 (16 918) Beschäftigten und nur noch 21 (41) Mill. DM Zinsaufwandsaldo wurde an die Organmutter immerhin noch ein Bruttogewinn von 175 (187) Mill. DM abgeführt, nach Steuern unverändert 80 Mill. DM. Zwei wesentliche Belastungen wurden dabei glatt verdaut.

Erstens hatte Rheinbraun von der Organtochter Union Rheinische Braunkohlen Kraftstoff AG (UK), Wesseling, einen nun fast die Höhe des Aktienkapitals (234 Mill. DM) erreichenden Verlust von 212 (142) Mill. DM aus 5.6 (5.4) Mrd, DM Umsatz zu übernehmen, weil UK mitten in der Restrukturierung ihres Raffinerie/ Petrochemie-Geschäfts in den Strudel des Ölpreisverfalls geriet. Zweitens minderten die RWE-Kraftwerke 1985 ihren Braunkohlebezug um 7,3 Prozent auf 84,7 Mill, Tonnen, womit der gesamte Absatz um 4.9 Prozent auf 114,5 Mill. Tonnen zurückging.

Wichtigster Ausgleich für diese Verschlechterungen von Beteili-gungs- und Betriebsergebnis: Durch Wegfall der 1984 hohen Vorruhestand-Vorsorge sank der Personalaufwand auf 1,17 (1,33) Mrd. DM oder nur noch 39,9 (34,5) Prozent des Rohertrages. - Einen Ausblick auf 1986 bietet der Vorstand nicht, betont aber, daß neben der Kernenergie die Braunkohle zur Deckung des Grundlaststrombedarfs "prädestiniert" bleibe.

## Opel setzt auf umweltfreundliche Autos Zubrot zum Zuckergeschäft

Mit einem Gewinn wird erst ab 1987 gerechnet - Zulassungszahlen geben Anlaß zur Hoffnung

HARALD POSNY, Rüsselsheim

Auch im laufenden Jahr, dem dritten seit 1983, wird die Adam Opel AG, Rüsselsheim, nicht aus der Verlustzone herausfinden. Das Jahr 1986 hat zwar dank verbesserter Absatzlage und höherer Rentabilität bislang schwarze Zahlen gebracht, doch wird die zweite Jahreshälfte noch zu hohe Belastungen für Abschreibungen, Kosten für auslaufende Modelle und Aufwendungen für den Anlauf neuer Produkte und deren Markteinführung erfahren, so daß mit einem Gewinn erst ab 1987 zu rechnen ist. Hier allerdings sind sich Vorstandsvorsitzender Horst W. Herke und Finanzchef Ferdinand Schwenger ganz sicher: "1987 wird Opel von größerer Normalität und der Rückkehr zu schwarzen Zahlen geprägt sein."

Schon jetzt geben die Zulassungszahlen Anlaß zu der Erwartung, daß Opel vor dem Hintergrund eines In-

wirtschaftlichen Rahmenbedingungen für das Automobilgeschäft stellen sich wie selten günstig dar. In Bezug auf Geldwertstabilität, Entwicklung der Realeinkommen und Wirtschaftswachstum muß man von einer einmaligen Konstellation sprechen, die leider nur von anhaltend hohen Arbeitslosigkeit getrübt wird.

Dr. Horst W. Herke, Vorstandsvorsitzender der Adam Opel AG

lands-Zulassungsrekords von annähernd 2,7 Mill. Pkw daran teilhaben wird. In den ersten fünf Monaten stiegen die Inlandsverkäufe um zwölf Prozent auf rund 188 000 Stück. Das entspricht einem Marktanteil von 15,3 (15,9) Prozent, der sich gegenüber dem Vorjahr jedoch noch merklich absetzt. Die Exporte gingen wegen niedrigerer Englandverkäufe zurück.

Daß Opel im europäischen Ausland (98 Prozent des Exports) um einiges erfolgreicher ist als in der Bundesrepublik (in Ländern wie Holland, Belgien, Dänemark, Griechenland und in der Schweiz hält Opel Spitzenpositionen), mag der Vorstand nicht eingehend analysieren. Nur soviel scheint sicher: Die Einführung umweltschonender Fahrzeuge war dort wesentlich reibungsloser.

Unzufrieden sei man mit dem Markterfolg des neuen Kadett in Deutschland, obwohl er mit 60 Prozent wieder der meistgefertigte Opel-Typ ist. Über den USA-Export und dessen Wirtschaftlichkeit wird immer diskutiert, aber konkrete Pläne bestehen nach den Worten Herkes nicht. Sie werden wohl auch künftig kaum zu erwarten sein.

Auf der anderen Seite beginnt sich jetzt auch die zunächst zögernd, dann mit steigender Intensität ausgebaute Produktpalette an umweltfreundlichen Fahrzeugen auszuzahlen. Immerhin wurde mehr als 1 Mrd. DM in die Schadstoffreduzierung investiert. In jeder Klasse verfügt Opel jetzt über Fahrzeuge mit geregeltem beziehungsweise ungeregeltem Katalysator, Abgasrückführung sowie Beipacklösungen und Nachrüstmög-

Als erste deutsche Marke baut das Unternehmen den schadstoffreduzierten 1,3-Liter-Kadett Euronorm, nach den Werksferien im Herbst auch den 1.6-Liter-Ascona, Damit bringt Opel zwischen 80 und 85 Prozent seines Verkaufsvolumens serienmäßig schadstoffreduziert auf den Markt Die Wagen unterschreiten schon heute die erst ab Ende 1990 in Europa geltenden Abgasgrenzwerte und die noch strengeren US-Normen von heute. Außerdem erfüllen alle Diesel-Versionen die EG-Abgas-Richtlinien, der 1,6-Liter-Diesel sogar die strengen US-Vorschriften von 1987.

Und auch dies hat sich Opel erhebliche Summen kosten lassen: mehr als 80 Prozent der Modelle erfüllen die erst ab 1988 in der EG geltenden Geräuschwerte von 77 dE

 der durchschnittliche Flottenverbrauch wurde auf 7,3 Liter pro 100 km

 die Scheibenbremsen sind asbestfrei, ab Ende 1986 auch die Trommelbremsen.

Opel fährt cadmium- und in der Lackierung fast lösungsmittelfrei.

Mit diesem Pfund will Opel künftig wuchern, Nach 1.5 Mrd. DM 1985 sind für dieses Jahr 1,25 Mrd. DM an Investitionen vorgesehen, von 1985 bis 1990 inagesamt 6,25 Mrd. DM, Darunter sind rund 750 Mill. DM für Umweltschutzmaßnahmen. Fast 52 Prozent der Summe sind modellgebundene Ausgaben, 41 Prozent Aufwendungen für Modernisierung, Ersatz und Rationalisierung.

Im Rahmen einer Milliarden-Investition steht in Rüsselsheim "die wohl modernste Automobil-Fertigungsstätte Europas" (Herke) vor der Vollendung, aus der in wenigen Wochen der Rekordnachfolger "Omega" vom Band laufen wird. Die hohen Investitionen, die das Unternehmen auch im Produktivitätsfortschritt deutlich nach vorn bringen sollen, haben bereits 1985 dazu geführt, daß mit geringerer Belegschaft eine Mehrleistung erzielt wurde.

Das ist für Opel um so wichtiger, als unter heutigen Wettbewerbsverhältnissen die Belastungen aus sol-Investitionsanstrengungen nicht so schnell zu verkraften sind wie das vielleicht früher einmal möglich war, sagt Herke. Die Mitarbeiterzahl wird sich wie schon 1985, im laufenden Jahr eher weiter verringern. In den ersten fünf Monaten waren mit 56 360 rund 900 Menschen weniger beschäftigt, übers Jahr 2000 weniger. Dies geschehe über die "ho-he natürliche Fluktuation", sagt Personalvorstand Walter Schlotfeldt.

Die Ankündigung, auf diesem Weg, "automationsbedingt" auch die Belegschaft des Getriebe- und Achsenwerks Kaiserslautern um 500 auf 5800 zu verringern, sei vorerst nur eine Planzahl, Man werde den Betroffenen Arbeitsplätze in Rüsselsheim anbieten. Diese wird man vielleicht auch benötigen, wenn 1987, mit dem Anbruch "besserer Zeiten", die Produktion mit den vorhandenen Kräften nicht stärker hochgefahren werden kann.

Adum Opel AG	1985	±%
Umsatz (Mil. DM)	14 795	+ 14.5
Produktion (Stück)	838 Q71	+ 17,9
Absatz <sup>2</sup>	986 004	+ 18,4
davon Export .	663 527	+31,2
Exportquote (%)	51,3	(55,2
<u>Inlandszulass</u>	382 477	+ 2,6
Marktanieil (%)	15,5	(16,3
Mitarbeiter 3	57 278	- 4,0
Personalaufwand	3525	+ 7,5
SachaniInvest.	1564	+66,5
in % v. Utnsatz	5,7	(7,3)
SachanlAbschreib.	938	+ 7,8
Brutto-Cash flow <sup>4</sup>	605	+47,9
in % v. Umsatz	4,1	(8,2)
Netto-Cash flow 4	. 537	+ 39,8
in % d.Sachanl.Invest.	34,3	(40,8)
Jahresfehlbetrag	135	(4)06

einschl. 340 442 (307 284) in Antwerpen. Opel-Auftrag gafertigte Fahrzeuge; einschl. 47 568 (40 512) in Spanlen gefertigte Fahrzeuge; Jahresende; nach Angaben der Verwaltung.

Pfeifer & Langen wächst mit einer Diversifikation

JOACHIM GEHLHOFF, Köln Auf wohl dauerhaft stagnierendem bis leicht rückläufigen Markt für ihr Hauptprodukt Rübenzucker hat die 116 Jahre alte Kölner Familienfirma Pfeifer & Langen KG in den Fesseln von EG-Quotensystem und (reduziertem) Interventionspreis Federn lassen müssen. Der bei 299 000 (268 000) Tonnen Zuckerproduktion und 1410 (1440) Beschäftigten auf 805 (880) Mill. DM gesunkene Gesamtumsatz (ohne Beteiligungen) überzeichnet das zwar, weil 43 Mill. DM Vertriebsleistung für eine Beteiligung (Krüger)

in deren Eigenregie überführt wur-

den, so daß das echte Umsatzminus

bei einem Prozent lag.

Aber auch der Jahresüberschuß von 17,3 (15,6) Mill DM gibt ein falsches Bild. Denn er wurde 1984 durch 3.2 Mill. DM versteuerte Pensionsrückstellungen für die Gesellschafter gedrückt und jetzt durch Reduzierung der in besseren Jahren gebildeten Preissteigerungsrücklage geschönt. Der (verschwiegene) Gewinn vor Steuern sei um sieben Prozent gesunken. Immerhin reichte es bequem zur "traditionellen" Gewinnausschüttung von 7,8 Mill. DM. wonach das Eigenkapital noch auf 215 (206) Mill. DM verstärkt wurde und nebst der Hälfte der Rücklagen-Sonderposten eine weiterhin respektable Bilanzquote von 39,0 (40,6) Prozent ausmacht. Die 31,4 (35,5) Mill. Sachinvestitionen wurden überreichlich aus 38,3 (33,7) Mill. DM Abschreibungen

Aus dem Erfolg ein halbes Jahrzehnt hindurch mit Schwerpunkt der Energieeinsparung gewidmeten Investitionen und der vom zweiten Halbjahr (nach schwacher erster Jahreshälfte) erhofften Belehung des Zukkerabsatzes erwartet das Geschäfts-

führer-Quartett für 1986 die Rückkehr zu dem guten 1984er Ertragsniveau. Die künftigen Investitionen sollen ihren Schwerpunkt bei der Strukturverbesserung durch "schrittweise" Konzentration der Produktionsstandorte haben.

Das gilt auch für die Anfang 1986 für 45 Mill DM (mit Bankkrediten) erworbene Lippe-Weser Zucker AG, Lage, (58 000 t Zuckerquote, 132 Mill. DM Umsatz). Mit dieser jetzt fusionierten Firma hat Pfeifer & Langen seine regionale Absatzposition zumal im östlichen Ruhrrevier und seine Stellung als zweitgrößter deutscher Zuckerproduzent gestärkt.

Trotz dieses Neuengagements bleibt Wachstum aus der Enge des Zuckermarktes heraus die wichtigste Strategie. Vor allem aus den beiden 50-Prozent-Beteiligungen Convent Knabber-Gebäck (206 nach 194 Mill. DM Umsatz) und Krüger-Instant-Granulate (113 nach 104 Mill. DM) brachte das Beteiligungskonto bei 34,5 Mill. DM Buchwert 7,6 (8,8) Mill. DM Erträge. Die Tochter Messmer-Tee (63 nach 51 Mill. DM) will man ab 1987 aus den roten Zahlen haben.

Produktinnovationen forciert das Stammhaus auch in seinem aus früberer Zuckerfabrik zum Biotechnik-Zentrum umgewandelten Werk Dormagen. Mit einer inzwischen breit gewordenen Produktpalette auf Basis von Zucker und Weizenmehl wurde hier 1985 der Umsatz um 22 Prozent auf 27 Mill. DM gesteigert. Die Aussicht jedoch, daß biotechnische Produktion großen Stils, etwa in der Ethanol-Erzeugung aus Rübenzucker oder Weizen, die EG-Agrarpolitik hier aus Überschußproblemen erlösen könnte, verweist die Geschäftsführung nach dem Ölpreisverfall erst recht ins Land der Träume.

#### **KONKURSE**

Konkurs erüffnet: Aschen: Car-Rent-Service Vermietung von Ge-brauchtwagen GmbH; Achim: Marie Pfister, Sportstudio Achim; Akrens-burg: Ofen-Kunst Ges, handwerkli-cher Kachelofenbeu mbH; Augsburg: Hans Trinkl Apparatebau GmbH; Albert Adelmann; Bad Segeberg: CK-Küchen Handels GmbH, Leezen OT Aliceen Handeis Gmöh, Leezen OT Krems I; Belingen: Karl Hopt GmbH Elektrotechnische Fabrik, Schöm-berg-Schörzingen; Beyreuth: Motor-sporthandelsges, mbH; Berlin Char-lottenburg: Nachl. d. Fritz Harimann; Celle: Heinrich Dormeier, Hermanns-burg; Hamburg: Wilhelm Thümecke

(GmbH & Co.); Gütersich: CZE Com-puter Zubehör- u. Ersatztelivertriebs GmbH, Verl 2; Pro Comic Verlagsges, mbH; Fritz Witlake Möbelfabrik gmbH & Co.; Fritz Witlake Verwaltungs-GmbH; Hameln: KG I. Betonwerke Verständig GmbH & Co. I. L., Salz-hemmendorf; Ibbenbüren: Hubert Remmers, Kaufmann; Köln: Willibald Abels Fleischwaren GmbH; München: Frhr. v. Schaezler Schloß- u. Grundstücksverweitungs GmbH; Franz Go-ber KG; Lorenz Kottmayer, ehem. Gaststätte u. Metzgerel; Nürnberg: Nachl d. Robert Meier, Inh. d. Auto-

## Marriott Hotels Sommer-Aktion für Wochenenden.

## Nur DM 165 pro Übernachtung

PARIS, Avenue George V; LONDON, Grosvenor Square; AMSTERDAM, Leidseplein; ATHEN, Syngrou Avenue; WIEN, Parkring.

Stellen Sie sich einen Kurzurlaub mit Fünf-Sterne-Luxus im Herzen einer der romantischsten Hauptstädte Europas vor - für ganze DM 165 pro Nacht (DM 141 Die Vorstellung wird zur Wirklichkeit

dank der Marriott Sommer-Aktion für Wochenenden. Gönnen Sie sich ein Wochenende, an

das Sie gerne zurückdenken werden - bei unseren ermäßigten Preisen keine Schwierigkeit!

Bundesrepublik Deutschland

0130 4422 (gebührenfrei).

Zwecks Einzelheiten und Reservierungen rufen Sie bitte an:

 Von freitags bis einschließlich sonntags betragen die Kosten für eln Zimmer pro Nacht DM165 (DM141 in Athen). Der genannte Preis gilt ohne MwSt.

\* Wenn Sie Einzelheiten über unsere Sommer-Wochentags-Aktion erfahren wollen, bei der es Ermäßigungen bis zu 50% gibt, rufen Sie die untenstehende Nummer and

\* Das Angebot gilt vom 1. Juni bis zum 31. August 1986.



#### Unsere Konsequenz aus dem

#### Reaktorunfall von Tschernobyl!

Wir suchen adaquate Vertriebspartner zur Distribution unserer Dekontaminstionemiktel, die radioaktive Sverseuchten Oberflächen entfernen.

Onei Spezialprodukte sind Heferber:

Körperreinigungsmittel für Kinder und Erwacht
 Reinigungsmittel für Oberfülchen und Gegenst
 Pulverpräparat für Gemüse, Salate, Obst usw.

Mit der Reinigungslösung werden die Radionuklide durch natürliche Komplexbildn abgeführt. Seit Jahren schon wird diese Reinigungstechnologie zur Dekontamisation Kemkraftwerken angewendet und ist daher erprobt und bewährt.

Wir stellen uns vertrauenswürdige, solvente und eingeführte Finnen vor, die den Vertriet im In- und Ausland selbständig aufbauen. Alles Weltere sollte persönlichen Gesprächer vorbehalten bleiben.

Remsgold-Chemie GmbH & Co. Talstraße 2, 7065 Winterbach, Telefon 0 71 81 / 7 70 47

Polyäthylen – Åthylen Anfragen erb. unt. W 3483 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

#### Blechverarbeitungsbetriebe

Wir vergeben für die Ferti gung u. den Vertrieb gesetz-lich geschützte Produkte in Lizenz Sehr hohe Rendite. Umsatzzahlen können eingesehen werden.

Tel. 0 21 91 / 8 28 51

#### Assect at the 500 600,-

Stille oder aktive Beteiligung an Time-Sharing-Projekt. Zins p. a. 20%. Seriöse Angebote unter E 3249 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Viele nachweisbare Erfolge. Tel. 0 62 02 / 1 04 24 u. 2 30 79



Wir sind ein Ingenleurbüro mit Niederlassungen in Siegen, Frankfurt und Mannheim. Unser Arbeitsgebiet ist die Planung und Konstruktion von Industrie-



## CAD-Zentren

(System INTERGRAPH): CAD-Zentrum Nordwest Niederlassung Siegen, CAD-Zentrum Mitte Niederlassung Frankfurt, CAD-Zentrum Süd

Niederlassung Mannheim,

Unser Dienstleistungsangebot umfaßt für die Bereiche Anlagenplanung/ Rohrleitungsbau, Elektrotechnik, Meß- und Regeltechnik die Konstruktion, das Digitalisieren und die Übernahme in Datenbanken.

Sie erreichen uns über unsere Hauptverwaltung: Ingenieurbüro Norbert Muth

Königstuhlstraße 16 Postřach 4340 6200 Wiesbaden Telefon 06121/524036 Telex 4182609 inm d

#### Übernahme kleinen Buchhandlung

gesucht! Angeb. u. C 3643 an WELT-VerL Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ESCON chaudsee 5 2000 Hamburg 13

## Wieder ein Jahr der Innovationen



#### Das neue Lkw-Reifen-Konzept: E.O.T. (EnergieOptimierteTechnologie) Weniger Kraftstoffverbrauch - Mehr Kilometerleistung

Konzem(Welt)-Jahresabschluß 1985 in	Mio DM - Ku	rzfassung
Bilana zum 31. Dezember	1985	1984
Aktiva		
Sechaniagen	912,6	671,5
Finanzanlagen	93,5	37,6
Ausgleichsposten aus Konsolidierung	69,2	55,8
Vorrato	847,8	611,9
Übriges Umlaufvermögen	914,1	588,9
	2837,2	1 965.7
Passivn		
Grundkapital	299,0	299,0
Konzemrucklagen	369,3	255,1
Rückstellungen	576,6	387,3
Langfristige Verbindlichkeiten	648,2	453,9
Andere Verbindlichkeiten	912,1	551,2
Konzerngewinn	32.0	19.2
	2837,2	1965,7

Der vollständige Konzernabschluß und der Jahresabschluß der Continental Gummi-Werke AG enthalten den uneinge-

Semperit-eine gute neue Marke Mit dem Erwerb von 75% der Aktien der österreichischen

Semperit Reifen AG haben wir die Vorwärtsstrategie des Konzerns erfolgreich fortgesetzt. Unsere zweite Position im europäischen Reifenmarkt wurde strategisch abgesichert. Sempent, die für 1985 ein verbessertes Ergebnis aufwelst, steht nun im Wettbewerb mit den beiden anderen Konzernmarken Continental und Uniroval

Kräftiges Umsatzwachstum

Der Konzernumsatz erhöhte sich um 41% auf DM 5 Mrd. Ohne den Umsatz der Sempent-Gruppe läge die Steigerungsrate bei 11,6% Produkt- und Technologieinnovationen haben die Position bei unseren Kunden gestärkt und sind die Voraussetzung für eine weitere Umsatz- und Ertragssteigerung.

Ertrag gestiegen

Bei voller Kapazitatsauslastung erwirtschafteten wir im Verlauf des Jahres wachsende Erträge. Alle Konzembereiche – Reifen (Continental, Uniroyal, Semperit), Technische Produkte und Beteiligungen – leisteten wiederum positive Beiträge zu dem Jahresuberschuß von DM 77,2 Mio (1984 DM 41 Mio).

#### Gewinn- und Verlustrechnung 5003,3 Außenumsatzerlöse 3534,0 Restandserhöhung 16,4 43,7 Aktivierte Elgenielstunge 5063,4 3624,3 Materialaulwand Parsonalaulwana 206,6 97,1 106,8 Mehraufwand a. übrigen Positionen 570.1 Jahresüberachud 77,2 Veränderungen der Konzernrücklagen u.ä. - 46.5

schränkten Bestätigungsvermerk des Abschlußprüfers und werden im Monat Juli im Bundesanzeiger veröffentlicht.

Dividendenbekanntmachung

Die Auszahlung der in der Hauptversammlung vom 9. Juli 1986 für das Geschäftsjahr 1985 beschlossenen Dividende von DM 5.- Je Aktie im Nennbetrag von DM 50.- erfolgt gegen Einreichung des Gewinnanteilscheines Nr. 31 nach Abzug von 25% Kapitalertragsteuer ab sofort bei den in der vollständi-gen Dividendenbekanntmachung im Bundesanzeiger vom 10. Juli 1986 genannten Zahlstellen.

Unbeschränkt steuerpflichtigen Aktionären wird bei Vorlage einer "Nichtveranlagungs-Bescheinigung" ihres Wohnsitz-finanzamtes die Dividende ohne Abzug der Kapitalertragsteuer und zuzüglich der anrechenbaren Körperschaftsteuer in Höhe von 9/16 der Drudende ausbezahtt.

Continental Gummi-Werke



Honen

111,8 220 146 68,1 82 523 18,5G 92 25,1 9540 14490 5090 1055 50500 76200 5180 5205 1550 1877 2210 1940 524 401 951 1850 1850 1810 1810 406 1410 406 1400 1250 1970 851 1986 412 925 3180 1840 957 1740 527 1850 4779 435 1490 1349,43 " Khinanhagan Curties Wright
Cax
Deara
Deara
Deara
Deara
Aritimes
Digital Equipme,
Derry Chemental
Du Port a
Bostern God-Puel
Bosternen Kodek a
Berry Consental
Du Port a
Bosternen Kodek a
Berry Corp.
First Chicago
Gaff Corp.
General Dynastics
General Bectric a
General Bectric
General Bectric
General Bectric
General
General
General
General
General
General
General
Holtz
Hercules
Hewist Poclard
Homestoke Mining
Hoseywal
BM =
Bes List a
Inland Steel
hap, Resources Corp
Int. Tel. & Fol.
Int. Poper a
Jan Wichter
Londand
Utton Industries
Lockheed Corp.
Locked
Meso Percoleum
Minnesoto M. E
Montal Lyncia
Meso Percoleum
Minnesoto M. E
Montal Lyncia
Meso Percoleum
Norman
Montagon J.P.
No. Dhalister
Not. Intergroup
Norwister Int. Corp. 1
NCR 44.5.17.5 125.5 125.17.5 144.5 144.5 145.5 Paris Cowses II a
Ponase World
Plant World
Plant Borns
Philips Patroleum
Pirsson
Polarois
Polarois
Polarois
Polarois
Reyroids Ind.
Reserved II n.
R Ausland 8.7. 2000 101 1100 15400 14400 0.22 3448 17700 9.7. 380 540 270 290 199 345 1120 9.7, 2820 101 5159 1650 14369 0.22 3840 17700 Amsterdam Air Liquide
Aistinom Ations,
Begrän-Say
SSN-Gerv.-Dan
Compfour
Comp. du Mid
Gub MedSterre
CSF Thomson
Sif-Aquatoine
Francia Pelind B
Hochette
Insuital
Ladorgie
Locarrance
L'Ored
Mochinen Sull
McChalin
Mochinen Sull
McChalin
Pengraya
Pennd-Socard
Pengraya
Pennd-Socard
Penter (Sourcia)
Peugaci-Ctropie
Penter (Sourcia)
Penter (So "好的在我是他们就从他们在他们在现在,我们就会到我就是我们他们有不知识,但这么的心理不是不是从那么不是的人,我们是不是我们的人,我们也不是我们的人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就是这一个人,我们就 8.78 MAJS 77 MAJS 1847 MAJS 1747 MAJS 175 MAJS 1 Wien 417人は如本の単立本を持ちませた。 が正式のでは、118万円である。 118万円である。 1180円である。 1180 9,7. 9 7. 2200 3405 2405 2406 2406 3320 3320 3320 3320 3321 777 756 3300 2211 11400 238,09 Now York Afficial Amino Sonk Bertag's Pasten Bijondorf Bols Lucas Brodero Buoternonn Dessedux Fokker Gatz Brocadus Octive, d. Grinti Hopomeijer Hetnekee Berts KAM 2 91.
19.77
19.41.67
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37
11.37 stanaire 16.00 k 8.7. 43.5 1370 1975 465 3578 465 3578 465 3578 465 77.5 1185 786 570 1720 1720 1270 1270 137,80 Achv. Micro Dev. Antron Life Arton Life Acon Aluminism Alcon a Alond Aluminism Alcon a Allond Signal of America Signal of America Signal Signal of America Signal S Mashid 57. 7.7. All, Lyent Angle Am, Cerp. Angle Am, Gold Beheeck Int. Beechan Group Bowster B.A.7. Industries tt. hemps de Bibban
Banco Ceotrol
Banco Ceotrol
Banco de Santandi
Banco de Statundi
Banc Toronto usoki 10.00 h 9.7. 87, 72,5 46 22,125 40 32,375 18,376 37,876 2,4 9,76 8,25 12,75 14,76 12,78 Stockholm Bit. of Montreal
Bit. O 6.7, 116 569 349 216 280 252 800 185 355 891 3476,61 9.7. 209 230 376 317 280 280 332 Zürich 9,7 640 213 3576 1780 3573 2475 8.7. 675 215 2450 1770 2535 3400 1700 1500 4150 4150 4150 4150 1650 1650 1650 11700 11700 1460 2715 11700 1460 2715 15750 538 7,875 16,23 12,5 410 490 174 255 442 186,25 286 645 472 1193,78 15 376 30 1 4.37 4.37 19.57 19.57 19.52 19.52 14.37 15.57 16.37 15.57 16.37 15.57 16.37 30 194 194 19,5 Singapur 1390 1700 1550 10500 1850 323 6100 5400 1830 6500 8730 1820 11700 1450 1450 1450 1450 1450 1450 9.7. 1,52 3 8.7. 1.4 5 Cycle + Car.
Cold Storoge
Dav. 8k. of Sing.
Free I - America
II. Kepang
Mat. Banking
Nat. Iron
DCBI
Sing Darby
Singapor Land
Un. Owen. Bank Tokio 278,20 274,19 Bonk of Taleye Bonk of Taleye Bonk of Taleye Bonk of Taleye Dollan Kogye Dollan Kogye Dollan Kogye Dollan Kogye Dollan Kogye Bedi Fuji Bonk Fuji B 7.15 1.58 3.44 7.45 1.45 1.50 1.50 9.7. 1050 279 970 1580 1480 1580 1580 1590 1580 1590 1580 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1190 9.7. 2845 3205 133 4575 8790 2910 9910 7408 8040 3704,30 Orlationatin
General Becaric
Guinness
Howber Stedeler
Kor
Loyan
Loyan
Loyan
Holland
Loyan
Malland
Holland
Holl 8,7, 2850 3215 4575 5810 16680 8588 2900 77750 8230 3710,00 7 176 35.5 16.75 43 70.5 35.625 17.375 18.625 P.7. 675 545 13450 8350 2305 13400 25150 25150 25150 25150 3175 24630 3999 252500 3500 8.7, 710 877 13450 8350 2490 134200 26300 75300 3280 24900 3979 238000 50500 50500 50500 50500 Bastogi Dolmine Passalmile E Flot Yx Gemina General IR Vz Italians Italians Magneti Ma Mediobanca Mediobanca Mendedori A Montection Sydney 9.7 340 178 462 257 70 812 500 564 295 180 77 507 -19,625 1,85 0,51 SCHW BRITCHEUM
SCHW Kredit A in
Schw Rugker Inh.
Schw Volkab. Inh.
Schw Volkab. Inh.
Shira BGebr Schier Part
Inh.
Winterthur Inh.
Winterthur Part
Zir Vers Inh.
Badeer Schw. Kreel Oalo 3730 17000 2460 3800 3800 1370 1370 4100 1020 7450 572,40 5750 17700 2500 3800 570 1380 1210 6400 1035 7500 515,90 8.7. 154.5 557.5 152.5 162.5 164 209 149.5 264 352,63 Bergen Bank Bernegeard Den Norske Cred. Blem Kredintessen Norsk Hydro Stombrand OSE lad. (selex 9.7. 181 555 151.5 100 166 297 145.5 263 Hongkong 9.7. 15.7 5.8 6.7 11.6 28.7 13 12.5 8.7. 15.2 5.5 4.7 11.3 29 18.2 12

 $a \sim_{\mathbb{Z}^{n+2}} \tilde{q}^{-\frac{n}{2}}.$ rleistun9

> 111,60 115,45 97,94 71,76 111,17 115,08 97,73 71,77 Uniden Verm-Aufbou-f. Verm-Erung-f. VICTORIA Rent-Adig 114,55 120,85 101,64 74,28 Inlandszertifikató 5.\$\forall \text{ Acres 12, SEAR MEMORE SELECTION OF A SEA SELECTION OF A SEARCH SEARC **Auslandszertifikate** 161,48 45,47 115,12 117,14 117 Arstro-lev, DM
> Bond Vesler DM
> Convect Fund A DM
> Convect Fund A DM
> Convect Fund B DM
> Gritovent DM
> Jopons Sel, DM
> Usico DM
> Amerikov Veslor stir.
> Asia Fcl. 5
> Automation stir.
> Asia Fcl. 5
> Automation stir.
> Bond-levest stir.
> Bond-levest stir.
> Bond-levest stir.
> Bond Veslor Vesl
> Bond Veslor Vesl
> Bond Veslor Sen.
> CSF-Sends stir.
> CS Good Veslor Sen.
> CSS Hoosey Machant Sac.
> CS Money Machant Year
> Convect Veslor Sir.
> Convect Veslor Sir.
> Convect Veslor Sir.
> Founders Methods Sir.
> Founders Wf.
> Founder 3.40 29 112.50 1 Hemospete Hemospete Hemospeter He Associo II
> Associo II
> Austr Pozifit
> Berenberg-U-Fands
> Berenberg-U-Band
> Berenberg-U-Band
> Berenberg-U-Band
> BW-Branco-Univ.
> BW-Wortherg-Univ
> Colonia Bantenston
> Concustur
> Colonia Bantenston
> Colonia General
> Colonia Bantenston
> Colonia ogs. in 3 Schweibertrieten str. Sich-lemm, str. Sica 63 str. Swissismob. NS. str. Swissismob. NS. str. Swissismob. NS. str. Swissismob. NS. str. Technology S\* Technogrowth Fd. Technogrowth Fd. Technogrowth Fd. Templaten Growth S\* Universal E.S. str. Universal E.S. str. Universal E.S. str.

94,79

**Optionshandel** Frankfurt, 9, 7, 1986 2320 Optionen = 127 600 (106 800) Aktien, davon 933 Verkaufsoptionen = 48 508 Aktien,

Frombrert: 9.7. 1986
2320 Optionen = 127 600 (106 800) Alctien,
deven 783 Verkourfsoptronen = 48 500 Alctien,
Kewtoptionen: AEG 19-300/15,6; 310/118; 320/108; 330/1;
340/46; 340/4; 350/26; 1-300/306; 320/18,48; 340/8;
400/46; 4-320/306; 340/256; 340/20; 340/256; 250/18; 250/17,1; 270/116; 280/8; 300/5; 310/2,5; 1-260/21;
320/86; 330/58; 4-260/206; 300/78; 320/148; Bayer 19-260/306; 720/148; 290/12; 300/94; 310/6; 370/5; 380/4
1-260/27; 280/18,4; 290/12; 300/94; 310/6; 370/5; 380/4
1-260/27; 280/18,4; 380/16; 4-240/708; 260/548; 280/408;
300/299; 320/19,4; 380/16; 4-240/708; 260/548; 280/408;
300/299; 320/19,4; 380/16; 4-240/708; 260/548; 280/408;
300/299; 320/19,4; 380/16; 4-240/206; 380/36; 340/36; 400/46; 400/46; 360/206; 380/36; 1-40/206; 380/36; 400/16; 4-500/206; 380/36; 340/36; 340/38; 200/36; 340/36; 340/38; 200/36; 240/34; 270/158; 280/44; 370/8; 320/35; 320/35; 320/36; 340/38; 200/36; 340/38; 220/35; 320/36; 340/38; 220/35; 340/36; 340/38; 220/35; 320

Rentenoptionen

JANEZ-1000, 408; JULEZ-1062, 5G.

Verkunterphionen: 7 SAI Bund EZ 1979; JANEZ-110/3G, JULEZ-110/3G, ZULEZ-110/3G, ZULEZ-110/3G; ZULEZ-110/3G, ZULEZ-110/3G,

Junge Aktien

Budis: Herman 780G, Köritzer 22006, VAB 1650T. Dünzaklerit: IKB 265G, RWK 245, VBW 155, Leturkaring 229G, Frenkflatt: Act 49,5, Boy. Hypo 547, Comiguumii 250T, IKB 259G, IWK 250, Mogdeburger Feuer NA 550G, Pfoff 220T, VEW 152, Weilo 725, Ymos 168. Heunburg: Doog 4127. Millechen; IKB 265G, IWK

245G, Stumpf 125TB, VAB 2250B, VEW 149,5, Wonderer 471G Bezogszeckte: Frankfort: Bull 1,18, Millechem: Wintertho

Devisenmärkte

Aktien-Umsätze

I Impaip Pint. Hold Impaip Pint. Hold Impair Pint. Komean Pint.

Nova tod
N) nea
Occ. Petroloum
Occ v. d. Grind
Occ. Service
Occ. Petroloum
Occ v. d. Grind
Occ. V. d. Grind

5.1.36 5.7 175.3 6960 698 698 698 698 173.3 170.3

in einem ruhigen Marktgeschehen mit Dollarhursen um 2,175 entwickelte sich am 9, Juli eine nachgebende Tendenz bis 2,166. Auf diesem Niveau führts die Außerung des Staatssekretärs Tietmeyer, daß ein welterer Dollarverlaß nicht erwünscht set, eine Semiceestunksich herbei und der Dollardurs befestigte sich mit heirtschen Sprüngen in der Spitze bis 2,19 in welteren Verlauf pendelte er sich zwischen 2,18 und 2,185 ein. Die amtliche Nottz wurde mit 2,1798 festgestelt. Der Schweizer Franten bildete sich mit einem Tagenmins vom 31 Plennig auf 12,25 zurück. Das Britische Pfund verlar o.6. Plennig auf 12,35. Weniger stark als am Vorzag wur der Druck und der Franzbischenen Franz, der sich auf 31,205 (plus 1,5 Pfennig) verbasserte. Das Irische Pfund und der Belgische Franz verzeilchunten neue historische Tiefstkurse mit 3,015 bzw. 4,564. Der Japanische Yern wurde um 3,6 Promitie auf 1,355 zwickgenossmen. US-Dollar in Amsterdam 2,447; Brüssel 44,807; Paris 4,799; Malland 1457; 10; Wen 15,352; Zurüch 1,7786, ir. Pfund/DM 3,015, Pfund/Dollar 1,527; Pfund/DM 3,333.

Devisen und Sorten

Disk- Franki. Davis. Wocks. Franki. Serses\* Ank. satz Geld Brief Kurs\* Ankayi Verksaf New York!
London\*
Dublin\*
Dublin\*
Montread!
Amsterd.
Zurich:
Rrives!
Penis
Kapenh.
Ozio
Stockh.
Malkand\*
\*\*
Wiles:
Modrid Lissabon\*\*
Tosabon\*\*
Tosabon\*
Nikosia\*
Athen\*
Antara\*
Sydney\*
Johanning;
Henglong
Henglong 2,1563 2,11
5,204 2,20
1,5534 1,53
84,465 80,25
84,465 80,25
82,25 72,26
83,47 26,00
122,56 72,25
1,6315 1,40
1,477 1,53
1,533 1,20
1,4315 1,40
1,477 1,53
1,533 1,20
1,4316 42,155
42,155 42,00
- 0,61
- 1,20
- 0,61
- 1,20
- 0,61
- 25,00 2.21 5.42 5.42 5.63 89,80 124,00 31,50 32,00 31,50 1,52 1,52 1,57 4,10 4,10 4,10 4,40 1,70 0,45 1,70 0,45 1,70 0,45 1,70 0,45

tal

LANCIA. NOCH MEHR RASSE IN DERI



# DER NEUE LANCIA PRISMA.

Wer in der europäischen Mittelklasse zur Spitzenklasse gehören will, braucht Ehrgeiz, Können und Erfahrung. Alles gute Lancia-Tugenden. Und deshalb stellen wir uns ständig der Herausforderung des Marktes. Jetzt in der Mittelklasse. Wir haben beim Lancia Prisma (der Limousine) und beim Lancia Delta (dem Kompakten) fast jedes Detail in Frage gestellt und neu beantwortet. Nur eines nicht: Das inzwischen klassische Lancia-Konstruktionsprinzip der quer eingebauten Frontmotoren und der Einzelrad-Aufhän-

gung aller vier Räder. Fast alles andere ist neu.

Der Frontspoiler ist größer und hat Platz für integrierte Zusatzscheinwerfer. Die hinteren Stoßflächen greifen weiter um die Karosserie herum.

Die Sitze sind ergonomisch neu geformt. Die Instrumente wurden neu gezeichnet. Die Heizungs- und Lüftungs- anlage hat noch mehr Luftdurchsatz. Die Schaltung arbeitet leichter. Bedienungshebel und Knöpfe wurden neu angeordnet. Die Lautsprecherpositionierung wurde

akustisch verbessert. Straßenlage und Lenkung wurden weiter optimiert.

Einige Versionen erhielten Lenkungsdämpfer. Beim Prisma ist die Front jetzt leicht nach hinten geneigt (wie beim Lancia Thema), um den Luftwiderstand noch mehr zu verringern.

Am meisten hat sich bei den Motoren getan: Das Triebwerk des Prisma 1500 erhielt einen neuen Vergaser mit Schubabschaltung, eine elektrische Gemischvorwärmung im Ansaugrohr und eine hochmoderne Kennfeld-Zündung. Es

leistet 55 kW/75 PS und macht diese Variante 160 km/h schnell. Der Verbrauch konnte noch weiter auf 5,8 l/100 km bei 90 km/h, 7,7 l bei 120 km/h und 9,5 l im Stadtverkehr gesenkt werden (bleifreies Normalbenzin).

Die 1,6-I-Maschine im Prisma 1600 i.e und im Delta 1600 i.e. GT wurde weit gehend neu konstruiert. Der Zylinder kopf wurde um 180° gedreht. Die Aus puff-Seite liegt jetzt vorn direkt im kühlenden Fahrtwind, die neue Einspritz anlage IAW von Weber Marelli ist geger Winterkälte auf der Hinterseite des Motors geschützt. Die Grundform des Aggregats mit zwei obenliegenden Nockenweller

مكذا منه المعلى.



unverändert. Modifiziert wurden erster Linie der Zylinderkopf, die ockenwellen, die Kolben sowie das saug- und Auspuffsystem. Die IAWispritzung kombiniert Zündung (mit itischer Kontrolle) und Einspritzanlage; ide werden von einem elektronischen suerelement versorgt. Der Motor leiet damit 80 kW/108 PS, das Drehoment wurde gegenüber der Vergaserrsion nochmals gesteigert und die Schstgeschwindigkeit stieg auf 185 km/h. gebnis: Dieser neue 1,6-l-Einspritzmotor temperamentvoll und drehfreudig, durchand gstark und elastisch – und zudem leise id sparsam.

# DER NEUE LANCIA DELTA.

Den Lancia Delta gibt es demnächst auch mit dem sportlichen 2-Liter-Turbo-Diesel-Motor aus dem Lancia Prisma mit 59 kW/ 80 PS und 170 km/h Spitze. Mehr war beim besten Willen nicht zu verbessern. Überprüfen Sie es selbst. Bei einer Probefahrt.

Lancia Delta. 1300 Vierzylinder-Reihenmotor mit obenliegender Nockenwelle, 1280 ccm, 55 kW/75 PS, Fünfganggetriebe, 0-100 km/h 14,3 Sek., 163 km/h.

Lancia Delta 1500 Automatik Vierzylinder-

Reihenmotor mit obenliegender Nockenwelle, 1465 ccm, 59 kW/80 PS, 3-Gang-Automatik, 0-100 km/h 14,3 Sek., 160 km/h.

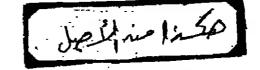
Lancia Prisma 1500 Vierzylinder-Reihenmotor mit obenliegender Nockenwelle, 1465 ccm, 55 kW/75 PS, Fünfganggetriebe, 0-100 km/h 12,1 Sek., 160 km/h.

Lancia Prisma 1600 i.e. und Lancia Delta 1600 i.e. GT Vierzylinder-Reihenmotor mit 2 obenliegenden Nockenwellen, IAW-Einspritzung, 1574 ccm, 80 kW/108 PS, Fünfganggetriebe, 0-100 km/h 10,0 Sek., 185 km/h.

Lancia Prisma und Lancia Delta turbo diesel Vierzylinder-Reihenmotor mit obenliegender Nockenwelle, 1911 ccm, 59 kW/80 PS, KKK-Turbolader und Ladeluftkühlung, Fünfganggetriebe, 0-100 km/h 12,9 Sek., 170 km/h.



### Control   Co	66 F 194 dg.L 81	Inclustricanieinen	Da sich in den USA die vielfact gem scheint und in der Bunde vorerst nicht zu rechnen ist. Langlöufer wurden in der Mass gingen die Einbußen aber auch bevorstehenden neuen Bunde:  F ** Dillium 78 ** OS 5*	Langlaufer Schv  th vorousgesagte weitere Zinssenkungs  srepublik mit einer autonomen Rückne blieb der Rentesmarkt ohne Annegung  e bis zu 0,50 Prozentpunkte zurückgenon  bis zu einem halben Punkt. Der Druck westenleihe in Verbindung gebracht.  Frankfurt  DM-Auslandsamleihen  Trick of 1872  10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1		15	Table   Tabl	4
Fester schlossen am Di bemotierungen am Ter Comey, Deutlich schwi	nestag die Gold- und Sil- ninmarkt der New Yorker 128 icher gingen Kunfer und	PMWOLLE New York (c/fb) 7.7. 7.7. (DM.) 7.7. 69,49 ELECT 31.95 32.35 (DR.A.)	Metaile  Jel 100 kg)  9.1. CROLYTKUPFER for Leitzwecks Not.* 291,94-800,95 294,79-299,14 Jan.	9.7. 7.7. 18	PROJECT  a sich on 9.7, Am Termiamonic für Prozent jöhrlich für die jeweilige 1 de jeweilige 1 d	e (Zinilosi vom 1. Mol 1996 m., Zinesseffel In Klossesen Zwischerrenditen in Propesi estrationer): Ausgrobe 1994(5; (Typ. 4) 5,00 5,00 (4,14) – 5,50 (4,40) – 6,50 (4,51) – 7,50 846 (Typ. 5) 1,50 (3,00) – 4,50 (3,75) – 5,00 – 4,50 (4,57) – 7,50 (5,75) – 5,00 – 6,50 (4,57) – 7,50 (5,75) – 6,00 (5,75) tor des Zweder (Renditen to Propesit): 7,5 (2,50) – 6,00 (4,50) 17,5 (2,50) – 7,50 (3,50) – 6,00 (4,50) 17,5 (2,50) – 7,50 (4,50) (4,50)	Readites and Preise von Pfandbriefen und KO	#
Kaffee aus dem Markt. sich Kakao.  Getreide/Getreideprodukte  WEZEN Chiange (c/bush) 18,7 24,50 245,50 245,50 245,50 245,50 245,50 245,50 WEZEN Winnipag (con.9/1) Wheet Board cft. R.L. 1 CW 232,32 An. Davum 230,14 232,11 ROGGEN Winnipag (con.S/1) Juli 98,50	Chapp behaupten kommte Min	32.10 37.53 2 37.25 33.10 BLE I 33.50 33.75 34.30 34.47 AUTINITISCHUK New Yerk (c/lb) clierpreis loco RSS-1 43.25 geschi. "Auf Stea 43.25 geschi. "Auf Stea 43.25 geschi. "Auf Stea 512-520 512-520 Kopking." S.J. 523-530 2 523-527 524-530 Medi Stea 2 2002 2007 Med St. Stea 10 512-520 512-520 Medi St. Stea 2 524-539 524-530 Medi St. Stea 10 65 51 00 65 10 0 0 65 10 0 65 10 0 0 65 10 0 0 65 10 0 0 65 10 0 0 65 10 0 0 65 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	In Kobeln  87,75-90,75  89,73-90,75  MINUM Nu Leitzweche (VAW) die. 450,0-454,50 dr. 464,00-464,50 dr.	60,30 61,20 4000 6700 4000 6700 4000 6700 4000 6700 4000 6700 4000 6700 4000 6800 4000 6910 4000	Nullkupon  ner Bonisan am 9.7.: Tagengeld 14.50-4.60 Prozent; Dreinsonsti- 3 Mon. 4.60 Prozent, in Mon. 4.70 10 bis 29 Tage 3.05 G-2.908 26 G-2.908 Prozent. Dishestests Prozent; Lemberdinstz 3,3 Pro- Commerzbork	-Anleiben (DM)    Hicksching   Hen limite	1 4,55 (4,62) 188,4 191,2 102,2 105,5 104,1 105,0 2 5,65 [5,87] 97,95 187,5 183,5 185,4 107,2 104,1 5 3,15 (3,53) 97,95 187,5 164,5 185,4 107,2 104,1 5 3,15 (3,54) 97,95 187,5 164,5 185,4 107,2 104,1 11,3 4 4,55 (5,64) 97,35 103,5 104,5 107,2 111,3 114,8 5 5,55 (5,63) 64,00 100,7 194,5 103,7 113,5 114,5 14,7 4,55 (6,32) 92,00 109,2 107,1 114,5 114,9 119,5 4,65 (6,32) 92,00 109,2 107,1 114,5 114,5 119,5 4,65 (6,31) 87,65 93,00 107,5 107,5 113,5 117,5 4,67 (6,34) 87,65 93,00 107,4 107,7 114,5 127,5 11,5 107,5 107,5 107,7 114,5 127,5 11,5 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5 1	
Marie   Mari	Dec.   17,25   16,99   Units   17,36   17,00   Midze   17,36   17,30   Midze   16,50   16,50   Midze   16,50   16,50   Dec.   Midze   16,50   16,50   Dec.   Midze   16,50   15,50   Dec.   Midze   13,50   15,50   Dec.   Midze   13,50   15,50   Units   13,50   Units   1	DM/  Leg bythey (custr. c/lcg)   Leg bythey (custr. custr. c/lcg)   Leg bythey (custr. custr. cust	225 279-307 279-307 3 Monate 279-307 3 M	Section   Sect	9-S DM sft. k-7 44-45% 49-45% 49-45% 49-45% k-7 44-45% 49-45% 4	196,72	Militaria   Manufacilian   112.526   (112.621)   Performance-Restealedero 255.775   (115.685)   Militaria   Mili	€



## STAND PUNKT / Bewährung mit 36 Jahren

Die Personen: Morton Olsen (36), Dane, Libero. Tony Woodcock (30), Engländer, Stürmer, Ort des Geschehens: Köln. Was mehr eine Zustandsbeschreibung ist als ein Ortshinweis. Denn die Kölner Mentalität ist eine besondere, für Ausländer schwer nachzuempfinden.

Was an der Vergangenheit des 1. FC Köln namentlich nachzuvollziehen ist. Fast zwanzig Ausländer haben dort seit Anfang der siebziger Jahre ihr Glück gesucht. Nur wenige blieben länger als ein Jahr. Der belgische Stürmer Roger van Gool war eine der wenigen Ausnahmen.

Zu denen die in Köln nie klar ka- Führung eines Teams verlangt. Olmen, gehörten die Schweden Magnusson, Wendt, der Schweizer Botteron, die Dänen Rasmussen, Sörensen oder der Japaner Okudera.

Ungeschtet der langen Liste der Erfolglosen erhielt Trainer Keßler für mehr als eine Million Mark die von ihm geforderten Ausländer, beide über 30 Jahre alt. Dem Stürmer Woodcock prophezeite Keßler bereits eine schwierige Einarbeitungsphase. Auch Olsen wird es schwer haben. Weil er als Libero eine zentrale Position einnimmt, die sportliches Können und Qualitäten in der sen bringt beides mit. Doch er trifft auf eine starre Mannschaftsstruktur, in der Torwart Schumacher den Ton angibt und damit eine Rolle einnimmt, die auch Olsen ausfüllen könnte. Olsen ist in der dänischen Nationalmannschaft eine ähnliche Situation gewohnt und hat dort gezeigt, daß er sich einreihen und trotzdem eine entscheidende Rolle spielen kann. Wenn sich in Köln überhaupt ein Ausländer auf einer zentralen Position bewähren kann, dann ist es Olsen am ehesten zuzu-

#### SPORT-NACHRICHTEN

### Kuhweide tritt zurück

SEGELN

dpa, Bremen Noch bei der Kieler Woche rätselten Deutschlands Segler, ob Willy Kuhweide künftig eher im Starboot oder im Soling segeln würde. Sie richteten sich darauf ein, auch bei der Olympia-Qualifikation für 1988 gegen ihn antreten zu müssen. Gestern aber erklärte der 43 Jahre alte Kuhweide, der einer ganzen deutschen Segler-Generation Vorbild war, seinen Abschied vom Wettkampfsport. Der Beruf zwingt ihn dazu: Nach einem Vorstandsbeschluß der Deutschen Lufthansa wird Flugkapitan Kuhweide ab 1. April 1987 Leiter der Zweigstelle der Lufthansa-Verkehrsfliegerschule

in Phoenix/Arizona. Willy Kuhweide het an fünf Olympischen Spielen teilgenommen, vor zwei Jahren war er in Los Angeles Fahnenträger der deutschen Mannschaft bei der Eröffnungsfeier. Seinen größten Erfolg feierte er 1964, als er vor Enoshima (Japan) die Goldmedaille im Finn Dinghy gewann, 1972 erkämpste er in Kiel Bronze mit dem Starboot. In beiden Klassen war er auch Weltmeister und zehnmal Sieger bei der Kieler Woche.

Kuhweide sagt: "Als ich gefragt wurde, ob ich bereit wäre, die Aufgabe in Phoenix zu übernehmen, habe ich zwei Tage lang überlegt und dann zugesagt. Mir war sofort klar, daß das das Ende meiner Laufbahn als Leistungssegler sein würde. Aber einmal muß sowieso Schluß sein. Dann eben so. Der Beruf hat bei mir immer Vor-

Bunge auf Rang 25 Düsselderf (sid) - Durch ihre Viertelfinal-Teilnahme in Wimbledon hat sich die 23jährige Betting Bunge (Aschaffenburg) in der Tennis-Welt rangliste auf Rang 25 verbessert. In der sogenannten Grand-Prix-Wertung liegt sie sogar auf Platz elf.

Volleyball-Niederlage

Moskau (sid) - Die deutsche Volleyball-Nationalmannschaft der Damen verlor auch ihr zweites Spiel bei den Goodwill Games in Moskau. Die 2:3-Niederlage (15:13, 8:15, 4:15, 15:13, 11:15) gegen die "DDR" wertete Bundestrainer Andzrej Niemczyk allerdings als Erfolg seines ersatzgeschwächten Teams.

RAI bietet Rekordsumme

Mailand (sid) - Die staatliche italienische Fernsehgesellschaft RAI hat den drei italienischen Profiligen für die Übertragungsrechte in der kommenden Saison die Rekordsumme von rund 55 Millionen Mark geboten, 45 Millionen Mark für Meisterschaftsspiele und etwa 10 Millionen Mark für Pokal- und Europacup-Begegnungen. Zuletzt hatten die Klubs rund 37 Millionen Mark erhalten.

Lizenzentzug für Dettori

Köln (sid) - Dem 25 Jahre alten Jockey Jean-Claude Dettori ist vom Ordnungsausschuß des Direktoriums für Vollblutzucht und -rennen in Köln für 14 Monate die Lizenz entzogen worden. Dem Franzosen, der seit sechs Jahren als Jockey in der Bundesrepublik arbeitet, wird unter anderem vorgeworfen, bei einem Rennen im Juni in Mülheim auf Jitterburg seine Gewinnaussichten nicht wahrgenommen zu haben. Dettori erhielt bislang 63 Ordnungsstrafen.

Groß schwimmt bis 1988

Frankfurt (sid) - Schwimm-Olympiasieger Michael Groß wird seine Karriere mindestens noch bis zu den Olympischen Spielen 1988 in Seoul fortsetzen. Dies erklärte der Offenbacher gestern in Frankfurt, nachdem er sich noch vor einigen Wochen nicht sicher war, nach der WM im Sommer in Madrid weiterzumachen.

## ZAHLEN

BASKETBALL

Weltmeisterschaft in Spanien, Gruppe A: Frankreich – Brasilien 93:85, Südkorea – Panama 103:111, Gruppe B: Kuba – Uruguay 87:76, An-gola – Australien 74:69, Gruppe C: Chi-na – Puerto Rico 86:84, Elfenbeinküste – Italien 62:98, Gruppe D: Neuseeland – Kanada 74:110, Malaysia – Argentinien 73:93.

LEICHTATHLETIK

Goodwill Games in Moskau, Männer 900 m: 1. Gray (USA) 1:46,53, 1500 m: Jokolew (UdSSR) 3:29,96, 3000 m Hindernis: 1. Melzer ("DDE") 8:23,06, Kugel: 1. Smirnow (UdSSR) 21,79. — Frauen, 200 m: 1. Marshall (USA) 22,12, 100 m Hürden: 1. Donkova (Bulgarien) 12,40, 5000 m: 1. Bondarenko (UdSSR) 15:03,51.

TENNIS

Turnier in Gstaad, 1. Runde: Keretic

- Westphal (beide Deutschland) 3:6, 6:2,
6:2, Maurer (Deutschland) - Forget
(Frankreich) 7:6, 6:3, Hlasek (Schweiz)

- Schwaier (Deutschland) 6:1, 7:6,
Osterthum (Deutschland) - Hogstedt
(Schweden) 6:2, 6:1.

LEICHTATHLETIK / 6,01 m - Weltrekord im Stabhochsprung in Moskau

## Trainer kündigt schon 6,20 Meter an. Bubka: "Er hat sich noch nie geirrt"

Für ihn war es eigentlich nur die Einlösung eines Versprechens. Bei den Goodwill Games in Moskau, im eigenen Lande also, wolle er erstmals in dieser Saison in Höchstform sein. hatte er im Frühjahr gesagt. Und bei dieser Gelegenheit wolle er dann seinen Landsleuten zeigen, daß er auch in der Sowjetunion Weltrekorde springen könne. Sergej Bubka, der 22 Jahre alte Athlet aus Woroschilowgrad in der Ukraine, der Weltenbummler mit dem Stab, hat Wort gehalten. Im Moskauer Lenin-Stadion verbesserte er seine eigene Bestmarke um einen Zentimeter auf 6,01 Me-

Eine Minute lang schien die Arena daraufhin zum Bersten gefüllt und nicht zu vier Fünftel leer. Die Menschen waren aufgesprungen, die neue phänomenale Leistung und ihren Helden zu feiern, in dessen Art zu leben sie ihre eigenen Sehnsüchte verwirklicht sehen, von dessen Großtaten sie bislang nur aus London, Rom oder Paris gehört hatten.

Denn seit seinem Titelgewinn als unbekannter 19jähriger 1983 bei der Weltmeisterschafts-Premiere in Helsinki hatte sich Bubka vornehmlich auf Sportfesten außerhalb der UdSSR darangemacht, Grenzen seiner Sportart für ungültig zu erklären. In Bratislava hatte er neun Monate nach seinem WM-Sieg mit 5,85 Meter seinen ersten von bislang sechs Weltrekorden aufgestellt. Und fast auf den Tag genau vor einem Jahr meisterte er als erster die magische Höhe von sechs Metern.

Eine Barriere, die zu überwinden sich beispielsweise der Franzose Thierry Vigneron, Bubkas großer Konkurrent 1984 beim legendären Weltrekord-Abend von Rom, als großen Traum vorstellte. Eine Barriere, auf die auch US-Meister Billy Olson psychologisch noch gar nicht vorbereitet war. Vom Amerikaner sind auch die Worte während des Wettkampfes von Paris überliefert: "Wenn Bubka sechs Meter schafft, lege ich den Stab weg und fange an, Golf zu spielen." Olson springt noch. Doch nach einigen Hallen-Meetings, die er im Winter gegen den "Wunderknaben Bubka" verlor, schlottern ihm "die

Knie, wenn ich ihn nur sehe". Denn kein anderer Stabhochspringer ist so schnell wie der Weltrekord-

ler, der die 100 Meter in 10,3 Sekunden zurücklegen kann. Keiner kann die Anlaufgeschwindigkeit so gekonnt umsetzen. Keiner greift den Stab so hoch wie Bubka - wenn die Konkurrenz den Stab zwischen 4,60 und fünf Meter packt, liegen seine Hände bei 5,10 Meter. Und kein anderer verfügt über eine derart stabile

Zwar dementierte Bubka das Gerücht, er beschäftige sich im Training bereits mit Höhen um die 6,40 Meter ("das wäre mit meinen jetzigen Stäben gar nicht zu erreichen"). Aber



Zum ersten Mal Weltrekord in der Heimat: Sergej Bubka

schon im April verkündete sein Trainer Witalij Petrow, daß sein Schüler bereits in den nächsten Monaten 6,20 Meter meistern werde. Da gibt es keine Angste vor bestimmten Höhen, keine Furcht vor den Mitbewerbern. "Wenn Bubka einmal im Wettkampf dazu gezwungen wird, dann springt er jede Höhe", vermutete ein Konkurrent schon vor mehr als einem Jahr.

Sergej Bubka gilt als unantastbare Nummer eins unter den Stabhochspringern der Welt. Dennoch sieht er sich gerade jetzt zu weiteren Steigerungen geradezu gedrängt; denn nachdem er, wie er sagt, seinen Gegnern die Angst vor einer magischen

keiten im Stabhochsprung gezeigt habe, vermutet er in diesem Jahr die Konkurrenz schon dicht auf seinen

Fersen. Vor allem die aus dem eige-

nen Lager um seinen Bruder Wassilij.

Doch zur Zeit scheint er selbst sein einziger Gegner zu sein. "Wenn ich an einer Höhe scheitere, kann ich schrecklich zornig und ungerecht werden", sagt er, "dann hat jeder Schuld an meinem Fehlversuch. Die Kampfrichter, die Rivalen, die mich bei meiner Vorbereitung gestört haben, mein Trainer Petrow. Aber zum Glück kennt er mich und weiß, daß ich irgendwann nur noch auf mich selbst wütend werde."

In Moskau hatte Sergej Bubka keinen Fehlversuch. Er leistete sich sogar die Extravaganz, mit 5,70 Meter eine Anfangshöhe zu wählen, die für andere Weltklasse-Springer oft genug schon die Schlußhöhe ist. "Manchmal glaube ich ernsthaft", hatte er vor kurzem gesagt, "daß ich geringe Höhen gar nicht mehr springen kann." Schon beim Sechs-Meter-Sprung in Paris hatte Bubka mit 5,70 Meter begonnen und recht behalten.

Im Lenin-Stadion brach er die Höhenjagd nach dem dritten auf Anhieb gelungenen Versuch, dem Sprung über die Bestmarke, ab. "Ich kann noch höher", bestätigte er wieder nach dem 6,01-Satz, "aber das war heute nicht nötig." Aber er sei sicher, daß der Rekord 1986 noch einmal verbessert werde. Auf die vom Trainer Petrow prophezeiten 6,20 Meter? "Es muß ja nicht gleich in diesem Jahr sein", sagte Bubka. Also auch nicht in Stuttgart bei den Europameisterschaften. Denn da komme es nur auf den Sieg an. "Aber", so sagte Bubka, ich kann mich nicht erinnern, daß eine Vorhersage meines Trainers einmal nicht eingetroffen ist."

Neben Sergej Bubkas Weltrekord verblaßte nahezu die Weltjahresbestzeit der Bulgarin Jordanka Donkova. Über 100 Meter Hürden verfehlte sie in 12,40 Sekunden den sechs Jahre lten Weltrekord der Polin Grazyna Rabsztyn (12,36) nur äußerst knapp. Die beste Leistung am ersten Tag des in die Goodwill Games eingebetteten Grand-Prix-Sportfestes waren die 22.12 Sekunden, in denen die Amerikanerin Pam Marshall den 200-MeMOTORSPORT

#### Walter Röhrl will wieder fahren, für eine neue Firma?

"Das ewige Warten, das ewige Nichtstun, das macht einen verrückt", sagt Walter Röhrl. "Da fahren die anderen die Neuseeland-Rallye, die schönste Rallye der Welt, und ich sitze daheim und drehe Däumchen ein saublödes Gefühl. Der ehemalige Weltmeister Röhrl wird langsam ungeduldig. Seit vier Monaten, seit der Rallye Portugal, seit jenen drei Toten, die Audi aus der Weltmeisterschaft aussteigen ließen, hängt Röhrl in der

Walter Röhrl, einer der schärfsten Kritiker der Sicherheitsmaßnahmen bei den Rallyes schlägt seinem Ingolstädter Arbeitgeber einen Kompromiß vor: "Wir machen weiter mit dem Audi 90 Quattro und verzichten auf den Start bei gefährlichen Rallyes wie in Portugal oder San Remo."

Ob Audi nun mitzieht oder nicht das Comeback des viermaligen Siegers von Monte Carlo steht unabhängig davon fest. Falls der Weltverband unsere Forderung nicht erfüllt. einen Fahrer vor jeder Wertungsprüfung als Sicherheits-Kontrolleur vorauszuschicken, falls Audi sich deshalb endgültig aus dem Rallye-Sport zurückzieht, wechsle ich spätestens bis Ende dieses Jahres das Werk."

Wer die Droge Rallye wie er einmal genossen hat, der kommt von ihr nicht mehr los. "Je weiter ich mit meinem Auto in die Grenzbereiche der Physik vorstoße, je schwieriger die perfekte Beherrschung wird, desto mehr Befriedigung empfinde ich", hat Röhrl seine Gefühle am Steuer jener 500-PS-Geschosse geschildert. "Um so verrückter, um so toller."

Jetzt hat die Sucht die Bedenken verdrängt, wer unter Entzug leidet, der greift notfalls auch zu schwächeren Drogen. "Im ersten Moment", sagt Röhrl, "werde ich mich zwar fühlen wie in einem Kinderwagen, aber letztendlich wird sich auch mit den Gruppe-A-Fahrzeugen nur der beste Fahrer durchsetzen."

So viel steht fest: In der neuen Saison hat der Rallye-Sport eine seiner schillerndsten Figuren wieder. Angebote von anderen Firmen", sagt Röhrl, "liegen mir genügend vor." Bis dahin greift Röhrl weiter zur Ersatz-Droge Rennrad. "Da reagiere ich meinen Frust am besten ab."

## Buchtib des Tages Grand Place, Manneken Pis, Atomium ...

Der neue Star im Kreml macht von sich reden! Was ist wirklich von ihm zu erwarten?



a una Preise vit

**基层一个内容的高级** 

528-89" .

OX Dau sate.



Michail Gorbatschow kämpfte 
verbissener und intriganter als 
alle seine Konkurrenten um das höchste Amt in der Sowjetunion.

Begann mit ihm eine neue Ära der ost-westlichen Politik? Die wahren Hintergründe schildert das neue Buch von Nikolai Poljanski und Alexander Rahr: GORBATSCHOW -Der neue Mann Vorwort von Michael S. Voslensky

(350 Seiten, zahlr. Abb., Leinen, DM 38,--) Ein Buch von höchster Aktualität jetzt in allen Buchhandlungen!

Universitas München

Erstklassige Existenz

Ein hervorragend auf dem deutschen Markt angekommenee Produkt, das keinerlei Fachkenntnisse erfordert, sichert Ihnen ein Jahreselnkommen von DM 300 900,- und mehr.

Der Verkauf erfolgt ausschließlich über den einschlägigen Fachhandel. Eine starke regionale und überregionale Verkaufsförderung unterstützt Ihre Tätigkeit. Ein Startkapital ab ca. 50 TDM ist enforderlich.

Richten Sie ihre Bewerbung unter W 582 an die von uns beauftragte Agentur: AUTZ-WERBUNG, Postlach 24, 6601 Bischmishelm.

Die Problemiösung ohne direkten Wettbewerb

Welche kapitalkräftige Firms ist am Vertrieb in der Sundesrepublik interessiert? Die Entwicking unseres Produktes für den gr. Sanierungsmarkt ist abgeschlossen. Die ersten Objekte sind bereits monitert, eine gr. Marktificke wird hierdruch geschlossen. Da für uns des Marktipotential eine Nr. zu groß ist, stellen wir einen Tell oder den kompl. Vertrieb zur Verfügung. Firmen aus dem Franter-, Türen-, Balkon- oder Stahlbaubereich sind geeignet. Word der Marktiabdechung entspr. einem Jahresumsetz von en. 27.5 Mio. DM.
Zuschriften unter C 3511 an WELT-Verlag, Postf. 10 98 64, 43 Essen.

THE HIGH COURT

**VOLKSBANK GNARRENBURG E.G.** 

ANNELIESE BROCKMANN

Gemäß Vertögung des High Court, Dublin, Island, in obiger Sache sind sie Personen, die Hypothekengläubiger am Anspruch der Beldagten auf Kliffrunan Castle, Teil der Landereien von Kittinnan in der Gemeinde Kliffrughnabeg, Baronie Carbery East (Westreit) und Gräfschaft Cork, Irisnd, auf den auf Balt 51 006 des Grundbuches im Grundbuchsen der Grafschaft Cork, Irisnd, eingehngenen Landersiens sind, aufgeruten, ihre Forderungen zum oder vor dem 28. Juli 1986 bei der Examinara Office, Four Courts, Dublin, geltrand zu machen und diese Forderungen durch eidestattliche Erdärung am oder vor dem gleichen Termin zu beweiten. Im Falle des Säumens werden sie endgültig von dem durch die genannte Verfügung eingerfäumten Vorrecht ausgeschlossen. Jeder Hypothelengläubiger, der Im Festiz einer Sicherheit ist, wird angewiesen, diese am 30. Juli 1986 um 14.30 tihr, dem für die Entscheidung über die Forderungen testgesetzten Termin, in der Examiners Office vorzulegen.

1981 Nr. 1028 SP Ct 5

J. Comerford Examiner

BRÜSSEL EXKLUSIV

Das Herz Europas

Das exktusive Sheraton Hotel heißt seine Gäste in den Monaten Juli und August für nur DM 50,- pro Nacht und Person im Doppelzim-mer inkl. Frühstück herzlich willkommen. Einzelzimmeraufschlag DM 25,-. Swimmingpool im 30sten Stock frei.

Anschrift und Buchung: Sheraton Hotel, Place Rogier 3 B-1210 BRÜSSEL (0032 2 / 2 19 34 00)

Alleisvertreitung, -import (USA)

zz verkanfes

Maschinen und Produkte für die professionelle Oberflächenpflege, Distributionswege sollten vorhanden
sein. Kapitalbedarf 30 000 DM.
Zuschr. erb. u. Z 3486 an WELTVerlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Aktiver Gesellschafter gesucht

lur ernsthafte Interessent, m. Kapital-ischweis schreiben u. X 3484 an WELT-Verlag, Post*i*. 10 08 54, 4300 Essen.

**Partnerschaft** Zuschr. erb. unt. Y 3485 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Engl. GmbH (Ltd.) Tel. 0 69 / 59 51 47, Tix. 41 70 194

Aktiver Secalischafter gesucht

- Millionenzunfraggeschäft —
leh bin ein selbständiger Bankkaufmann und beschäftige mich mit der
Herstelhung und dem Marketing von
Freizeitartikeln. Der Durchbruch ist
volkogen. Zwecks Arbeitstelkung und
Bestbeitung eines abgeschlossenen
Millionengeschäftes suche ich einen aktiv tätigen Gesellschafter mit entsprechendem Profil. Nachfolgegeschäft gesichert! Einlage: 5- bis Sstellig. An alle Gastronomen! Wollen Sie Ihre Gäste mit etwas gan: Besonderem überraschen? Dann bieter Sie ihre Tagesmenü-Karte über eine schöne Kassette än, die von einer ange-nehmen Stimme besprochen sowie mit schöner Musik umratimt wird.

Melodie Musik-Studio Postfach 21 01 16, 7500 Karleruhe Rudi Lam, Tel. 07 21 / 85 37 67 oder 0 72 71 / 87 75

Wir sind ein junges, leistungsfähiges s- und Unt ing some Personalberatung befalt: decken den gesemten Beraich der Unternehmensberatung ab

Betriebsanalyse Bankengespräche Liquiditätsbeschaffung

Marketing Krisenmanagement Konkursabwendung Marktanalyse Standortanalyse

Soliten Sie unternehmersiche Entsche dungen treffen, so stehen wir Ihnen m qualitzierten. Mitarbeitern zur Verfü-gung. Wir lessten Soforthriffe und siehe Ihnen in einem Gesprach in ihnem Hau Besichtigungen täglich 10–12 und 15–19 Uhr, Berliner Ring 9, Tet. 0 46 53 / 4 15 täglich in den Abend-stunden.



Teleton 02 11 / 8 90 33 12 Teleta 8 567 942 pdus Teletas 02 11 / 8903 – 999

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an. wenn Sie in Ihrer Anzeige

# Nordseebad Hörnum, Nähe Strandpromenade und Kurhaus.

DM 2400.-/m<sup>2</sup> 1 Zi., 28,78 m<sup>2</sup> DM 86 400. Zi., 65,10 m² Zi., 77,35 m² DM 156 300,-DM 185 700.-

Unausgebaute Dachgescho Baugenehmigungen liegen vor ab DM 42 000 .-

Castell Wohnungsbaugesellschaft

#### Weltweite Personenauffindung durch

Nuhn-Bode & Partner Riemannstr. 25 · Bonn Tel. 02 28/37 99 55

• Spezialdetektei Agentur für Problemlösu
 Persöul. Kurierdienst
 Sonderabt. für weltweite Personenauffindung

Zentralruf Tag und Nacht

Eigentumswohnungen in wunderschöner Dünenlandschaft ab 2 Zi., 52,09 m² DM 139 500,-

Für weltweit patentiertes Produkt aus der Werbebranche (wurde in Presse, Rundfunk und Fernsehen vorgesteilt) vergeben wir noch

#### **AUSLANDSLIZENZEN!**

Wir suchen seriöse Geschäftspartner, die in der Lage sind, in threm Land ein geeignetes Vertriebsnetz aufzubauen.

> Näheres bei Dannhäuser Werbung GmbH Postfach 62, 7957 Schemmerhofen

Welcher Vertreter der Tabakbranche übernimmt den Vertrieb eines exkl. Artikels für Zigarrenrancher? Raum GmbH, 4990 Libbbecke Postf. 11 46, TeL 0 57 41 / 10 07-09

Ich suche einen

Produzenten
der mir huft, mene ideen in Filme
umzuwandeln. Wer hat Unternehmungsgeist und Feuer im Herzen.
Zuschr. erb. u. U 3835 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bau-Geschäft GmbH Schwab, Raum, 10 Mann, sucht Ge-schäftsfuhrer m. mind. DM 50 000.— Be-teiligung. Zuschriften unter C 3379 an WELT-Vorlag. Postfach: 10 08 64, 4300 Essen. Nur Erfolg zählt Ebem. Gebeimdienstmann über nimmt diskrete Auftrage aller Art. Postfach 11 02, 8261 Ampfing







# Organisieren Sie Ihre Zukunft!

Sie sind kaufmännisch ausgebildet? Sie haben Betriebswirtschaft studiert? Dann hat ein großer europäischer Automobil-Hersteller im Westen und im Süden der Bundesrepublik Deutschland attraktive Aufgaben für Sie. Als Betriebsberater sprechen Sie mit den Vertragshändlern darüber, wie Rechnungswesen, Finanzierung und Organisation zu optimieren sind.

Diese und viele andere interessante Stellenangebote finden Sie am Samstag, 12.Juli, im großen Stellenanzeigenteil

Nutzen Sie alle Ihre Berufs-Chancen. Kaufen Sie sich die WELT. Nächsten Samstag. Jeden Samstag.

antwortlich für Seite 1, politischs Nach-sten: Gernot Factor; Deutschland: Ralph enz, Armin Reck (siellv.); Diethart Goos starchisechpolitik; Anakand: Jürgen gendat, Marra Weidenhilber (stellv.); Seite Burkhager Hüller, Dr. Manfred Rowold. Bruchert Müller, Dr. Manfred Rowold div I, Bundeswehr Ridiger Moniac Octope: Dr. Carl Gustaft Strökm: Zellgsteiner Watter Gadike, Wirtschaft: Gerd Iggensum; Industriepolitik: Hans Busmin; Geld und Kredik; Claus Dertinger; ofhorrespondent Wirtschaft: Hans-Für-Allahner; Feuilleiner Dr. Feter Dittinse; inhard Beuth (neally); Bildengs- und Krigolitik, Gelstieswissenschaften: Dr. Paul Bertun; Gelstigs Weit WELT des Buches fred Starkmann, Peter Böbbis (stelly);

Rudolf Zewen (manuto, manusaka Lo-WELT-Heinz Hortmann, Birght Cromers-Schiemunn (stelly, für Reise-WELT; WELT-Report Heinz Khuy-Lübke; WELT-Report Ausback Phare-Herbert Hokawer; Lett-

Auslands-Korrespondenten WELFSAD:
Albent E. A. Andenster, Bebrut Peter M.
Runke; Brüssel: Cay Craf v. BrockdorffAlberteit, Jerusalem: Ephraim LahayLondon: Clauss Geissmar, Siegfried Helm.
Petar Michaikel, Joschim Zwikinsch; Los
Angeler: Belmon: Voss, Earl-Heint Kakowski: Machici: Bolf Gürtz, Walanci: Dr.
Günther Depes, Dr. Monika von ZitzewitzLommon; Magnit Prof. Dr. Ghalter Friedlinder; New York: Alfred von Krussmellern,
Krust: Hathrock, Hong-Jürgen Stück, Wolfgong Will; Paris: Halenz Weisenbergen,
Constance Knitter, Joschim Leibel; Tokio:
Dr. Fred de La Trobe, Edwin Karmiol; Washington: Dietrich Schulz.

entrakredskilou: 5300 Bonn 2, Godesberger Jiec 89, Tel. (02 28) 30 41, Telex 8 85 714 Ernkopierer (02 28) 37 34 65

2000 Hamburg 38, Kaiser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (0 40) 34 71, Telex Redaktion und Ver-trieb 2 178 010. Amerigen: Tel. (0 40) 347 43 80, Telex 2 17 001 777

4300 Epsen 18, Los Teelbruch 100, Tel. (0:2054) 10:11, Appelgen: Tel. (0:2054) 10:15:24, Telex 8:579:104 Fernkopierer (0:2054):8:27:28 und 8:27:29

4000 Disseldorf 1, Gref-Adolf-Pixtz 11, Tel. (02 11) 37 30 4344, Anzelgen: Tel. (02 11) 37 50 61, Telex 8 587 756

7000 Statigart 1. Rotebühipiatz 20a, Tel (07:11) 22:13:28, Telez 7:23:886 Anzelgen: Tel. (07:11) 7:84:80:71

Mountsabonnement bei Zusteilung durch die Post oder durch Trägur DM 27,10 ein-schließlich 7% Michrwetzteuer. Anslands-abonnement DM 37,10 einschließlich Porto Der Press des Laftpograbonnements wird surf Anfrage milgereilt. Die Abonnements-Verlages oder infoge von Storungen des Arbeitstriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Abomementsabbestel-lungen konnen nur zum Monatsende ausge-

cuttige Anzelgenpreishne für die Deutsch-landausgabe: Nr. 64 und Kombinationsturff DIE WELT / WELT am SONNTAG Nr. 14 gillig ab / 10. 1865, für die Hamburg-Aus-gabe: Nr. 50.

Aminenes Publikutionsorgium oder Gereiner Belrev, der Bremer Wertpaglerbries, der Bleeinisch-Westfällischen Bösse zu Dinsud-derf, der Frankfurter Wertpapierbörse, der Housealischen Wertpapierbörse, Hamburg-ger Niedersällenischen Börne zu Hannovor-der Bayerischen Börne, München, und der Raufen-Wichtenborgriechte.

Verlog: Axel Springer Verlag AG. 2000 Hamburg 26, Kaiser-Wilhelm-Straße 1 otechnik Harry Zander Appeigen: Hans Biehl

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich Verlagslester: Dr. Ernst-Dietrich Adle Druck in 4300 Essen 18, im Teelbruch 100. 2070 Abrensburg, Kornkump

1000 Berlin 51, Kochstraße 56, Redaktion: Tel. (030) 259 10, Telex 1 34 343, Angelgen: Tel. (030) 25 91 29 31/32, Telex 1 84 545

3000 Hannover 1, Lange Laube 2, Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 3 22 919 American: Tel. (05 11) 6 49 00 09 Telex 9 230 106

9000 Frankfurt (Main) L. Westendstraße 8, Tel. (0 89) 71 73 11, Telez 4 12 449 Fernkomlener M en an an Fernimpierer (0 69) 72 79 17 Anzelgen: Tel. (0 60) 77 90 13-13 Telex 4 185 525

Theater als Spiel-Ball: Münchner Bühnen-Bilanz

## Ein Kaspar macht Kasse

Die Würde einer langen und glän-zenden künstlerischen Geschichte, die sich dort abgespielt, bleibt der Stätte trotzdem erhalten", beruhigte Thomas Mann 1951 den Intendanten Alois Johannes Lippel anläßlich der Eröffnung des wiedererstandenen Münchner Residenztheaters, in dem nicht nur der rachitische Löwen-Fries an der Brüstung und die unter den Leuchtröhren leichenblassen Gesichter das Publikum verstörten ... "Des Geistes hellen Sieg über die Qual der Zeit" wünschte der Dichter damals aufs "neue Resi" herab, als es den von Paul Verhoeven 1946 im Behelfstheater am Brunnenhof der Residenz begonnenen Spielbetrieb übernahm,

Wie es um diesen Sieg heute steht, nach insgesamt 40 Nachkriegsjahren des Bayerischen Staatsschauspiels?



An die gebildete Hochprosa aus dem vorigen Jahrhundert wird der Theater-geneigte Leser in dem 272seitigen Band weiß Gott nicht mehr erinnert, den jetzt der "Verein der Freunde des Bayerischen Staatsschauspiels" unter dem Titel .... dann spielten sie wieder im Bruckmann-Verlag herausgebracht hat.

Da geht's unter sechs Intendanten, weiß Thalia, längst ums subventionierte Überleben eines "rückständigen Mediums", wie es allenthalben hieß. (Kurt Meisel, elf Jahre Intendant: "Für jeden Sitz zahlt der Staat 35 Mark - da muß dann auch einer drauf sitzen!") Insofern ist die von Monica Faber (Text) und Loni Weizert (40-Jahres-Liste mit 17 796 Aufführungen) erarbeitete Dokumentation exemplarisch für eine Theatergeschichte, wie sie von Kritikern nicht zu erwarten ist: Weder die wechselnden Thesen und Temperamente der Schausteller noch die x-beliebigen gewohnheitsmäßiger Aesthetica Praeceptoren stehen hier zur Debatte, sondern das Theater als Betrieb und öffentlicher Spiel-Ball.

"Theater ist eine ewige Schule mit Noten", grollt der Intendant Kurt Horwitz 1954 in seinem Taschenkalender, und er fragt: "Bin ich nur dazu da, Hysterien, Größenwahn, Egoismus etc. zusammenzuhalten?" Als er vier Jahre später das Handtuch wirft, eröffnet der scheinbar melancholische Helmut Henrichs seine 14jährige Intendantenzeit mit einer Art Enzyklike: wider die Originalitätssucht als Ersatz für die fehlende zeitgenössische Dramatik. Womit er dann den Zorn der 68er herausfordert, postum übrigens sehr fair in Schutz genommen von seinem doch recht theaterkritischen Sohn Benjamin. Dafür gilt die geballte Ladung überregionaler Kritik dem Nachfolger Kurt Meisel und dessen als "dumm-euphorisch" abqualifiziertem Motto: "Es soll Spaß machen, hier zu arbeiten."

Aufgeschlüsselt nach den vier Tatorten (Brunnenhof, Residenz- und Cuvilliés-Theater, Marstall) kommt das Staatsschauspiel seit 1946 auf respektable 34 Shakespeare-Inszenierungen; es folgen Ludwig Thoma (21) und Molière (18). Kein Junger ist unter den 25 meistgespielten Autoren. Doch die weitaus meisten Aufführungen (468) hat bis heute Kurt Wilhelms Volksstück "Der Brandner Kaspar" von 1975, an zweiter Stelle mit 146 Aufführungen die Henrichs-Inszenierung von Lessings \_Nathan".

Am Brandner Kaspar kommt nach Meisel auch Frank Baumbauer nicht vorbei, obwohl das nackte Mädchen auf seinem ersten Spielplanheft von 1983 programmatisch die weißblauen Rautenstrümpfe abstreift, und der Schauspieler Sepp Bierbichler alles tut das Bayerische endgültig salonunfähig zu machen.

Doch von all den Querelles bavaroises kein Wort im Buch der Freunde. Wenn, entgegen Thomas Mann. zur Qual unserer Zeit gehört, daß man eine kritisch-analysierende Verbiesterung schon fast bei Säuglingen vor der Mutterbrust erwartet, ist es eine Sensation: Über 30 Schauspieler, acht Regisseure und die ältesten Bühnenarbeiter wird auch einmal freundschaftlich, informativ und höflich berichtet. Selbstverständlich sehen andere darin bereits Hofberichterstattung – so sehr hat man sich daran gewöhnt, daß Theaterleute unnachsichtiger beschimpft werden als irgendein real existierender Verbre-ARMIN EICHHOLZ

. dann spielten sie wieder", "hrsg. v.



Vorbild für eine architektonische Mode: Die Tempel von Paestum, radiert von Giovanbattista Piranesi, aus der Ausstellung in Padula

Auf Goethes Spuren: Eine Ausstellung dokumentiert das Schicksal Paestums

## Das Reiseziel gebildeter Menschen

Tch befand mich in einer völlig I fremden Welt ... Nun sind unsere Augen und durch sie unser ganzes inneres Wesen an schlankere Baukunst hinangetrieben und entschieden bestimmt, so daß uns diese stumpfen, kegelförmigen, enggedrängten Säulenmassen lästig, ja furchtbar erscheinen." Knapp und eindringlich schildert Johann Wolfgang von Goethe so seinen ersten Eindruck von den dorischen Tempeln in Paestum nahe Salerno.

Der deutsche Dichter, auf seiner ersten italienischen Reise unterwegs, räumt dann in seinem Passus, datiert "Neapel, Freitag, den 23. März 1787" ein: "In weniger als einer Stunde fühlte ich mich befreundet, ja ich pries den Genius, daß er mich diese so wohl erhaltenen Reste mit Augen sehen ließ, da sich von ihnen durch Abbildung kein Begriff geben läßt." Doch wurden diese großartigen

Tempel der Magna Graecia, entstanden in der als Poseidonia gegründe-ten Stadt im 6. Jahrh. v. Chr., sehr

wurden diese Tempelbauten Vorbild für eine architektonische Welle, die Europa von Neapel bis England über-

Zeugnis diees Einflusses legt eine große Ausstellung in der Kartause von San Lorenzo in Padula bei Salerno ab. "Das Geschick Paestums und die dorische Erinnerung in der Moderne" wurde sie betitelt. Ihr Thema ist die Bedeutung jener Reisen, die beflissene Gebildete, Dichter und Künstler zwischen 1750 und 1830 von Neapel aus (einer europäischen Hauptstadt von Pariser Zuschnitt) in die gerade wieder entdeckte antike Ruinenstadt machten, von der im Laufe der Jahrzehnte außer den großartigen Tempeln die Stadtmauer, das Forum und ganze Stadtviertel freigelegt wurden.

200 Arbeiten europäischer und nordamerikanischer Künstler, die sich mit Paestum befaßten und ihre Ausbeute in ihren Heimatländern als Anregung für Architekten und Stadt-

restaurierten Kartause, die zu einem Kulturzentrum des italienischen Südens wurde, zu sehen. Unter ihnen sind Piranesi, Hackert, Flaxman, Cozens, Soane, Ledoux, Boullée, Gilly, Coudray, Bovet, Valadier und Wilkins mit Stichen, Zeichnungen, Gemälden, Aquarellen und Entwürfen nicht nur mit Wiedergaben der dorischen Bauwerke, im ersten klassischen Stil, der den ionischen und korinthischen Perioden voranging und noch neben ihnen weiterbestand, sondern auch mit Veduten von Palästen. Gebäuden und Plätzen, die dorisch inspiriert in Städten wie London, Cambridge, Oxford und Washington entstanden.

Diese kaum untersuchte und wenig ins Bewußtsein gedrungene "dorische Renaissance" ging auf die Neuentdeckung der alten griechisch-samnitisch-römischen Stadt Poseidonia/ Paistos/Paestum zurück. (Bis 31. Juli: Katalog, 2 Bd. 25 000 Lire)

JÜRGEN VORDEMANN

#### ZEITSCHRIFTENKRITIK: "Kontinent"

## Weil sie sonst keiner liebt

ich die Sowjetunion liebe" schreiben. Da ihr dazu nichts einfällt, fragt sie verschiedene Leute. Die Mutter antwortet: \_Was? Das sind doch Verbrecher, niemand liebt sie, alle hassen sie." Der Vater: "Welchen Blödsinn redest du da. Das sind doch die Besatzer, die uns unterdrücken, die ganze Welt haßt sie." Überall bekommt sie solche Antworten zu hören. Also schreibt sie schließlich: "Ich liebe die Sowjetunion, weil sie sonst niemand liebt."

Leszek Kolakowski erzählt diese Anekdote im jüngsten Heft von "Kontinent" (Postfach 10 02 12, 306 Seelze 6). Er untersucht in seinem Beitrag den "Kommunismus als Kulturformation". Die Anekdote dient ihm als Gleichnis für die Legende von der schöpferischen Kraft dieser Ideologie. Er verkennt nicht, daß viele Intellektuelle vom Kommunismus fasziniert waren, jedoch nicht, weil sie der Marxismus als "einzige wissenschaftliche Weltanschauung" überzeugte oder die praktische Politik der Kommunisten Forderung der Massen erfüllte, die alle anderen Regierungsformen nicht befriedigen konnten. Es waren vielmehr die "Faszination der Utopie" und die "Faszination der Barbarei".

Intellektuelle sind, führt Kolakowski aus, anfällig für Visionen eines Idealstaates, der von den Wissenden - zu denen sie sich rechnen beherrscht wird. Und sie träumen von einem radikalen, rigorosen Bruch mit der Vergangenheit und mit allen Traditionen, der ihnen sozusagen einen Start am Punkt Null ermöglicht. Den Polen erschien der Kommunismus zusätzlich noch als eine Form der Aufklärung gegen die chauvini-stische und klerikale Tradition. Das war die Theorie, die für Intellektuelle

Ein Mädchen in Polen soll einen meist mächtiger ist als die Praxis. Deshalb sind künstlerisch bedeutende kommunistische Werke eigentlich nur außerhalb der kommunistischen Staaten entstanden.

> Der gleiche Gedanke klingt auch in German Andrejews Aufsatz "Die Tore nach Europa - Rußlands Kultur im zwanzigsten Jahrhundert" an. Er schildert die vielfältigen Einflüsse Westeuropas, die von den russischen Künstlern unmittelbar aufgenommen wurden, auf die russische Kultur, aber auch, wie sich dieses "Fenster nach Westen" unter der Sowjetherrschaft schloß. Nur wenn es sich kurzzeitig zu öffnen schien - wie im "Tauwetter" - gewann auch das kulturelle Klima. Für die Gegenwart stellt Andrejew fest: "Das Neue besteht darin, daß die russische Literatur und die russische Kunst heute sowohl im Lande selbst als auch in der Emigration Werke von gleichem Rang schaffen." Er fügt allerdings den Hinweis hinzu, daß dabei die wesentlichen Impulse von der "Zweiten Kultur" ausgehen, der Kultur des Samisdat.

Das zweite Hauptthema von "Kontinent" greift Aische Seitmuratowa mit einer Analyse über "Die Verfolgung der Krimtataren in der UdSSR" seit der Deportation auf Stalins Befehl 1944 von der Krim nach Usbekistan. Dieser Willkürakt wurde zwar vom Obersten Sowjet 1956 aufgehoben, doch den Tataren wird bis heute die Rückkehr in ihre alte Heimat verweigert. Davon spricht der Brief von 25 Krimtataren über "Das Schicksal, als Nation zu verschwinden."

Es ist die Fülle solcher scheinbar peripheren Informationen über die kommunistischen Staaten Osteuropas, die \_Kontinent" zu einer notwendigen Lektüre für alle macht, vor allem für die, die von der Infektion "Realpolitik" bedroht sind.

PETER JOVISHOFF

#### KULTURNOTIZEN

Kronenburg, die Rolf Dettmann ge-malt hat, zeigt die Bildungsstätte in Der Kultur in der "DDR" nimmt sich das elfte Duisburger Kulturfestival "Akzente" 1987 an.

Danzig im Spiegel alter Graphik ist bis zum 25. Juli im Hauptstaatsarchiv in Stuttgart zu sehen.

Der Weltkongreß für wissenschaftliche Photographie findet vom 10. bis 17. September in Köln statt. 80 Werke über Land und Leute von

Kronenburg vom 19. Juli bis 10. Au-Um 78 Aufführungen auf 216 wird

die Bonner Oper ihr Angebot in der Spielzeit 1986 / 87 erhöhen. Günter de Bruyn ist zum Mitglied der Akademie der Künste in Berlin

Nach einer "Leihschwangerschaft" ab ins Heim mit dem Säugling?

## Der Vater spielt nur eine Nebenrolle

faßten sich Mediziner und Juristen intensiv mit einem Vorgang, der schon aus der Bibel bekannt war. Dort, im ersten Buch Mose, erlaubt die kinderlose Sara, daß ihr Mann Abraham die Magd Hagar schwängert. Und im gleichen Buch bekommt Jakob mit Einverständnis seiner Frau Rahel von der Magd Bilha einen Sohn und später weitere Kinder. Doch bei Kim Cotton war von "Prostitution" die Rede; die junge Engländerin war künstlich mit dem Sperma eines ihr unbekannten Amerikaners befruchtet worden, vermittelt über eine Agentur, und erhielt dafür umgerechnet 24 000 Mark.

Inzwischen gibt es viele Fälle, in denen "der Bauch dem gehört, der dafür zahlt". Das ZDF hat einen der beiden Fälle, die vor deutschen Gerichten verhandelt wurden, herausgegriffen und den Zuschauern, 42 Volkshochschülern aus Osnabrück, zur Entscheidung gestellt. Gerd Jauch hält das Thema wegen der öffentlichen Diskussion und "weil sich auch der Gesetzgeber inzwischen damit befaßt hat" für eine Fernseh-Gerichtsverhandlung gut geeignet. Der

Der Protest

des ZDF

Wer sich als Fernsehmann an ei-ne Reportage macht, bleibt zum

Thema nicht auf Distanz, kann es

nicht bleiben, er wird Teil des Ge-

schehens, ob er will oder nicht. Ein

Beispiel, das diese Erkenntnis wieder

einmal belegte, war die ZDF-Reporta-

ge Wenn die Donnervögel kommen

Bedenklich wird ein derartiger Be-

richt zu einem Thema, das ohne Zweifel viele Menschen bewegt, dann,

wenn der Reporter seine und seiner

Kamera Anwesenheit einsetzt, um die

Menschen, über die er berichtet, zum

Handeln zu bringen. Hans-Jürgen

Haugs Film war von dieser Sorte. In

fast jeder Sequenz mußte sich der

Zuschauer das Geschehen aus der

Position des auf der Seite der Protest-

ler angesiedelten Fernsehmannes an-

schauen. Haug schürte den Protest.

Gewiß, man hört schon den Ein-

wand, die Luftwaffe habe im Film

genug Gelegenheit erhalten zu erklä-

ren, warum sie so tief fliegen müsse.

Dieser Einwand sticht aber nicht.

denn für den Zuschauer, der Laie ist.

über den Tiefluglärm.

arrangierte ihn.

K im Cotton löste Anfang 1985 eine Lawine aus. Zum ersten Mal be- Bundesrat hat sich zuletzt im Mai auf Anregung des Landes Baden-Würt-Anregung des Landes Baden-Württemberg einmütig für ein Verbot der Leihmütterschaft "in jeder Form" ausgesprochen.

> Den harten Kurs fährt er, so Jauch, nicht wegen mangelnder Bibelfestigkeit oder fehlender Geschichtskenntisse, sondern weil es "mit Hilfe der Gentechnik und der In-vitro-Fertilisation verwirrend viele Möglichkeiten gibt, zu Kinderglück zu kommen". Doch was ein Verbot bedeutet. liegt auch im Justizminsterium noch

Wie würden Sie entscheiden? -ZDF, 21 Uhr

im Paragraphen-Nebel Kinder, die da sind, lassen sich nicht mehr verbieten. Bringt man sie in ein Heim, wird weder die Wunsch-Mutter noch die Ersatzmutter, sondern und vor allem das Kind gestraft. Daß Verträge über Leihmütterschaft sittenwidrig sind, ist auch ohne neue Gesetzesvorschriften gesichertes Wissen. Was aber ist mit der "Anzahlung"? Kann sie zurückgefordert werden, wo doch die Beteiligten im vollen Bewußtsein der Sittenwidrigkeit zahlten? Auch

**KRITIK** 

wurde lediglich in einem Nebensatz

von einem Offizier erläutert, nur im

Tiefflug entgingen die Kampfflugzeu-

ge dem Radar. Warten wir also nun

auf eine zweite Reportage vom ZDF,

in der nicht durch die Brille der

Lärmgeplagten die Luftwaffe be-

trachtet wird, sondern in der deren

Auftrag objektiv gesehen wird. RÜDIGER MONIAC

Kaffeeplausch

mit Conny

E in Badehosen-Syndrom? Ganz bestimmt leide sie nicht daran,

im Gegenteil: "Wenn die Leute sich

ganz verlegen bei mir entschuldigen.

weil sie mich schon ,damals' kannten

- was soll ich darauf anderes sagen,

als: Das gehört zu meinem Leben?"

Gudrun Friedrichs stellte Kaffee-

plausch-Fragen, die Conny, pardon:

eine 42 Jahre alte Cornelia Froboess

professionell und vorhersehbar be-

antwortete. Spannender gerieten die

Bilder. Wenn die Kamera in Frauen-

geschichten (ARD) das unge-

schminkte Gesicht, die langen Haare

durchforstet: "Ich spiele Ihnen jetzt

ein Funkinterview vor, da waren Sie

Die Autorin hatte die Archive

der Jungmädchen-Frisur zeigte.

An analysis of the second of t

damit werden sich die "Richter aus Osnabrück" befassen.

Die zentrale Frage bleibt jedoch. wer bekommt das Kind, wenn die Ersatz- aber doch leibliche Mutter aufgrund der Schwangerschaft Bindungen zum Kind aufgebaut hat und es nicht herausgeben will? Sie hat naturgemäß eine starke Position. Dann ist da ihr Mann, der die Ehelichkeit des Kindes anfechten müßte. um den Weg zur Adoption freizumachen. Die Wunschmutter hat die Sehnsucht nach einem Kind auf ihrer Seite, nicht gerade viel vor Gericht. Und selbst ihr Mann, der das Kind immerhin zeugte und leiblicher Vater ist, bekommt in dieser Tragödie eher eine Nebenrolle zugewiesen.

Das \_Kindeswohl\* soll entscheiden. Wer kann das beurteilen? Das Jugendamt, dem in dem konkreten Fall auch nur einfiel, das Neugeborene in ein Heim einzuweisen?

Die Sendung beginnt mit diesem vielschichtigen Fall. Seine Problematik wird auch eines der Themen des Juristentages im September in Berlin sein. Für die Zuhörer wird der frühere Verfassungsrichter Hans Brox versuchen, einige Fragen zu beantwor-H.-H. HOLZAMER

16." Die Froboess erinnert sich nicht,

wartet gespannt. Als es losgeht, kom-

men ihr die Tränen, denn die Stimme

ihres Vaters ist zu hören. Ein paar

Sekunden später gurrt sie über die

altklugen Antworten, die sie 1959

hauchte. Und als die Zuspielung lei-

ser gedreht wird, wieder ein Um-

schwung, die Frage, ängstlich, etwas

zu verpassen: "Sagt Vater noch was?"

Aber da geht die Lebensrevue

schon weiter. Ein paar Takte aus dem

Berliner Primuspalast und Schwarz-

Weiß-Fotos dazu, die zeigen, daß

Klein-Conny ihre Liedchen mit gro-

ßer Tüllschleife in den Locken

schmetterte. Wenig später freute sie

sich mit den Berliner Sängerknaben

über "Hei, hei, hei, so eine Schnee-

ballschlacht." Über Revue- und Un-

terhaltungsfilmchen schließlich der

Weg auf die Bühne: "Mir sind immer

die richtigen Menschen zur richtigen

te. "Ich bin nie von ihr losgekom-

men", sagt einer lächelnd in die Ka-

mera. Allerdings wirke sie als Eliza

Doolittle so frech, wie sie früher nie

hätte sein dürfen. Und er schwärmt

von der "frisurmäßigen Veränderung

von 15 auf 16, als sie die Haare plötz-

SABINE KOBES

lich hinter die Ohren kämmte".

"Conny"-Fans, die gibt's noch heu-

Zeit begegnet."

#### Politik-Abend auf beiden Kanälen



Rita Süssmuth – Bundesministe-rin für Jugend, Familie, Frauen, Gesundheit – stellt sich den be-wußt unterkühlten Fragen Claus Heinrich Casdorffs in der Sendung Schlag auf Schlag (ARD, 20.15 Uhr) FOTO: HOFT



Herbert Wehner, der große alte Mann der SPD, feiert seinen 80. Geburtstag. Christian Herrendörfer dokumentiert sein Leben unter dem Titel Taktiker, Zuchtmeister, Kärmer (ARD, 23.00 Uhr) FOTO: SVEN SIMON



Franz Josef Strauß, Bayerns Mini-steroräsident und Chai sterpräsident und Chef der CSU, wird in Reinhard Appels Sendung Journalisten fragen - Politiker antworten (ZDF, 22,10 Uhr) von drei Chefredakteuren interviewt. FOTO: RICHARD SCHULZE-VORBERG

## ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM

 7.10 Die Sendung mit der Maus 9.45 ZDF-into Arbeit und Beruf 10.00 Tagesschau, Tagesthemen 10.23 Laufen, leiden, länger leben 15.50 Die Abenteuer von Tom Sawyer

und Huckleberry Fina 14,00 WM der Springreiter Mannschafts-Finale Reporter: Hans-Heinrich isenbart Live aus Aachen 30 Jahre nach seinem Olympiasieg in Stockholm nimmt Hans Günte Winkler Abschied vom Springrei ten. Für seine Verdienste rund um den Sport wird er geehrt.

Dazw.: Regionalprogramme Dazw.: Regionalprogramme

20.00 Tagesschau

20.15 Schlag auf Schlag

Zu Gast bei Claus Hinrich Casdorff: Professor Rita Süssmuth,
Bundesministerin für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit.

21.00 Der 7. Sinn

21.03 Mensch Meier

Alfred Biolek lädt zu sommerlichen Spielen in die Kälner MeierHalle ein

Halle ein Gäste: Mario Adori, Profi-Boxerin Birgit Nuako, Melanie Holliday, BAP, das Erste Improvisierende Streichorchester, Mercedes Sosa

25.50 Sport extra Basketball-WM in Malaga Deutschland - China

Strenctorchester, Mercedes Sosa Regle: Peter Ristau 25.00 Taktiker, Zuchtmelster, Kärmer Zum 80. Geburtstag von Herbert Wehner Dokumentation von Christian Her11.50 Uznechou

15.00 houte 15.05 Kleine Abentever Catherine schlägt zurück 15.50 Ferlankalender 16.05 Der Stels des Marco Pele 16.30 Ein Fall für TKKG

17.00 heute / Aus den Lündem 17.15 Tele-Illustrierte 17.45 Der reserote Peather Anschl.: heute-Schlegze 18.20 Königlich Beyerischer richt Die neue Magd

19.00 houte 19.30 lack mai wieder 29.00 Die große Show der Lady Liberty Geburtstag der Freiheitsstatue Mit Frank Sinatra, Elizabeth Taylor,

Tina Turner und Ronald Reagan 21.00 Wie würden Sie eutscheiden? Die Leihmutter Leitung: Gerd Jauch 21.45 heuts-joured 22.10 Journalisten fragen – Politiker

detworles Mit Bayerns Ministerpräsiden Franz Josef Strauß
Und Erich Böhme ("Der Spiegel"),
Manfred Schell (Die WELT) und
Dieter Schröder ("Süddeutsche

Zeitung")
Leitung: Reinhard Appel

25.25 Der Schötztlag
Von Ephraim Kishon
Mit Curt Bois, Gustav Knuth, Udo
Vioff, Harry Wüstenhagen

(West) gewählt worden.

15.50 Lassie
Anschl.: Secret Squirrel
16.90 Die deutsche Musichox
17.00 Kobra, Sbernehmen Sie Anschl.: Rund um die Welt 18.00 Boomer, der Streuner Anschl.: Dick Trocy 18.58 APF-blick

18.45 Zu Gast bei Cindy & Bert 19.45 Dax Brundwal Amerikanischer Western (1950) Mit Alan Ladd, Charles Bickford 21 SO ADE-Mick

22.15 Lektüre ist angesagt Hans-Peter Hallwachs Rest aus Werken von Anton Tschechow

Eine Stadt schweigt Anschil: APF-blick



19.00 ARD-Rotgeber Essen and Trinker 19.45 Europa – deine Weine 20.00 Tage 29.80 Tagesschau 28.15 Weitmeisterschaft im Springreiter

Mannschafts-Fingle Aufzeichnung aus Aachen 21.65 ich bis da: Julia Migenes Personality-Show

22.05 Der Tad kennt keine Wiederkeit

Amerikanischer Spielfilm (1973) Nach Raymond Chandler Privatdetektiv Philip Marlowe schmuggelt seinen Freund Terry Lennox über die mexikanische Granze. Terry wird wegen Mordes an seiner Frau angeklagt, Philip soll seinen Avienthaltsort verra-

ten. 25.55 Nachrichten

#### 3SAT

18.00 Mini-ZIR 18.10 Sport-Zeit 19.20 3SAT-Studie 19.30 Derrick Am Abgrund

20.30 Punder 21.15 Zeit im Blid 2 21.45 Der Krieg ist vorbei

Französischer Spielfilm (1966) Mit Yves Montand Regie: Alain Resnals 23.45 Keanwort: Kino 23.55 Nachrichten



18.15 Starmix 18.15 Regional 7 18.35 Komm dock mal in die Kücke 18.53 7 vor 7 19.22 Karlcher 19.30 Knight Rider 20.15 RTL-Spiel 20.20 Filmverschau

20.30 Die drei Dorfbeißgen Deutscher Spielfilm (1949) Mit Beppo Brehm, Willy Reichert Regie: Ferdinand Dörfler 22.10 RTL-Spiel

**\***,

22.15 Popeye 22.25 Neu im Kino 22.55 Gekeimauftrag für John Drake Gefährliche Strohlen 23.15 Wetter / Horoskop / Betthupferl

#### Ш. 22.55 Rockt and Gerechtigkeit

## WEST

12.00 Zweimał Brokdost Wie ZDF-Magazin und Panarama die Demonstration behandelten
18.00 Telekolleg II
18.30 Die Sendung mit der Maus
19.00 Aktuelle Stunde

21,35 Filentip "Trouble in mind" 21.45 lek gek mit Max Film über eine Schäferin 22.15 Lyrics 23.30 Dichter und Bäuerin

20.15 Fluch des Blutes

NORD Nur in NS und Bremen: 10.15 Debatte über Regierungserklä-

tive aus dem Landtag 18.00 Die Sendung mit der Maus 18.50 Journal: Kinche Themen: Kinderchöre der evangelischen Kirche in der "DDR". Ikonen. Betreuung deutscher Ge-

Amerikanischer Spielfilm (1979) Nur Radio Bremen: NDR, SFB und HR:

Amerikanischer Spielfilm (1950) Amerikanischer Spielfilm (1959)
18.00 Die Sendeug mit der Maus
18.30 Das Karussell
18.32 Mad Moyles

meinden in der Sowjetunion.
19.15 Ursprünge des Lebers
20.00 Tagesschau
20.15 Norma Rue

22.05 Ganz unten Film von Günter Wallraff 22.05 Biicherjournal "Hopplo, jetzt komme ich" von

18.00 Die Sei 18,32 Fame 19,20 Hesser ab 20 Uhr wie Nord SÜDWEST 16.00 Die Zeits

HESSEN

Parteienfinanzierung 0,18 Nachrichten

18.58 Schlogzeilen 19.00 Abendschau/Blick ins Land 19.26 Sandmässchen 19.30 Rendezveus in Wiee Österreichischer Spielfilm (1936) 21.00 9 aktuell/Neves vm Neva 21.15 igel (2) 21.45 Sport unter der Lupe 22.50 Madrid, Madrid, Madrid

23.10 Els Abend im Blaven Salon 0.00 Nachrichten BAYERN 19.00 Ein Fest für Henriette Französischer Spielfilm (1952)

20.45 Liturgie 21.30 Spadschau 21.45 Einstelm Wesderkinder Von Hochbegabten 22.45 im Gesprüch Diskussion über Hochbegabte 23.15 Z. E. N. 23.20 Rendschou 25.25 Das Abenteuer Italienischer Spielfilm (1960)

### Professor =Professor?

P.Jo. - Professoren rangieren unter den Personen, die in der Bevölkerung ein hohes Ansehen genie-Ben, immer noch sehr weit oben. Professor ist da gleich Professor, und es kommt nicht darauf an, was für ein Professor einer ist. Diese These hat sich auch die Ministerin für Wissenschaft und Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen, Anke Brunn, zu eigen gemacht. Ein verdienter Wissenschaftler, der eine weithin angesehene Forschungsstelle für Kinder- und Jugendliteratur aufgebaut hat, zählt für sie nicht anders als ein Sprachdidaktiker.

Diese eigenartige Logik hat etwas mit dem Sparen zu tun, zu dem das Rau-Land besonders genötigt ist. Daher gibt es einen Erlaß, wonach freiwerdende Lehrstühle nicht nach Maßgaben der Universität neu besetzt werden dürfen, sondern nur in Übereinstimmung mit dem Land. Ein solcher Fall mit recht fatalen Folgen liegt in Köln an.

Mitte März wurde Prof. Theodor Brüggemann emeritiert. Er hat die "Arbeitsstelle für Kinder- und Jugendliteraturforschung an der Universität Köln" aufgebaut, neben dem "Institut für Jugendbuchforschung" in Frankfurt die zweite Forschungsstelle auf diesem wichtigen Gebiet. In den mehr als zehn Jahren ihres Bestehens hat sie Beachtliches geleistet. Vieles ist jedoch erst auf den Weg gebracht worden, aber noch längst nicht abgeschlossen. Dazu gehört das Handbuch der Kinder- und Jugendliteratur", von dem ein Band erschienen, einer im Druck und einer als Manuskript fertig ist. Diese Arbeit ist nun gefährdet.

Für den Brüggemann-Lehrstuhl stehen zwar Bewerber(innen), die sich auf dem Gebiet der Kinderund Jugendliteratur habilitiert haben, zur Verfügung. Doch des Land möchte gern einen Hochschullehrer aus Aachen einsetzen, der an der Pädagogischen Hochschule Aachen überflüssig geworden ist, weil die Zahl der Lehramtsstudenten stark vermindert wurde. Dieser Mann hat sich allerdings bisher mit der Didaktik des Deutschunterrichts beschäftigt. Aber Professor ist gleich Professor, meint das Wissenschaftsministerium und schiebt die Entscheidung auf die lange Bank - und die Protestbriefe angesehener Wissenschaftler, die sich gegen ein Aushungern der "Arbeitsstelle" wen-

Kingende Namen aus der Welt des "Showbiz" werden gern in ebensolche Münze umgesetzt. Das Er-

innerungsvermögen der Zuschauer,

ihr Hang zur Nostalgie ist als feste

Größe quasi in das Stück mit eingear-

beitet, gleichgültig, ob das nun aus dem Leben Marilyn Monroes berich-

tet, John Lennon zu neuem Leben

erweckt oder, wie jetzt in Dortmund

geschehen, einen "amerikanischen

Traum" namens "Elvis" präsentiert.

geboren und 42 Jahre später in

Memphis gestorben, gehört zu den

wichtigsten Musikern des Rock'n'Roll. Er war Sensation und Musikern

Ärgernis, Idol und Muttersöhnchen.

er trieb die Mädchen in die Hysterie

und die Moralhüter auf die Barrika-

den. Vor allen Dingen aber war er ein hochtalentierter Musiker. Er stand

am Anfang einer musikalischen Re-

volution, die im Sturmschritt eine

ganze Teenagergeneration erfaßte, und wer weiß, wie die amerikanische

und europäische Musikszene heute

aussähe, hätte es ihn nicht gegeben.

Er war darüber hinaus ein zwischen

Erfolg und Selbstzweifeln, zwischen

Elvis Aaron Presley, 1935 in Tupelo

San Artinity Was

No. of Contraction

AND THE PROPERTY OF THE PARTY.

The second of the second

4.

57 M 7 M 7

The state of the s

Abgewägt und gut dosiert: Plädoyer eines Verlegers fürs pflegliche Büchermachen

## Sich beim Denken bücken

Darf einer, der mit Büchern han-delt, über den Handel mit Büchern schreiben - und das auch noch kritisch? Oder soll er sich, als Betroffener und Mittäter, heraushalten? Kulturkritik genießt nur dann die Zuneigung des Buchhandels, wenn sie, hoch rabattiert, Bestseller-Aussichten verspricht. Denn Geschäft ist Geschäft - und fürs Geschäft läßt man sich auch mal in die Suppe spucken, zumal man sie hinterher doppelt so profitabel verkaufen kann. "Warum mischen Sie sich ein?"

werde ich immer häufiger gefragt, "Sie – ein Betroffener und Mitmacher, Mitmischer, Mitverdiener ... Warum spielen Sie den Buch-Praeceptor und sprechen aus, was Branchen-Solidarität auszusprechen ver-..., nein: natürlich nicht verbietet, aber doch als unschicklich sich verbietet? Sind Sie hochmütig oder geschäftsmüde!" Hier der Versuch einer Antwort:

Der Verleger, der noch etwas hält von der ursprünglichen Verständigungskraft der Worte und von der Gedanken-Mitteilung und -Vermitt-lung, setzt sich in seiner Doppelrolle als Bücherfreund einerseits und Kaufmann andererseits einer ständigen Schizophrenie aus. Links das scheppernde Kassengeläut, rechts das Pathos der kulturellen Sonntagsglocken. Was soll er tun? Die Augen zudrücken und kassieren? Motto: Nach mir die Kulturkritik . . . Nun, er kann natürlich auch, um mit sich ins Reine zu kommen, das tun, was die Psychiater gelegentlich ihren in die seelische Klemme geratenen Patienten raten: Schreiben Sie auf, was Sie

Unter diesem Gesichtspunkt der Entlastung" sollten auch die Büchermacher gelegentlich mit sich selber ins Gericht gehen, um sich der geistigen Umweltverschmutzung, der sie sich permanent schuldig machen, zu vergewissern. Sie unterscheiden sich nämlich von den Machern in der pharmazeutischen Industrie kaum: Auch diese verschmutzt, indem sie zu helfen vorgibt – und auch de facto hilft. Nur: Der Preis ist hoch.

Maine Kritik am Buchmarkt ist, aus dieser kulturpharmazeutischen Perspektive betrachtet, stets Teil einer umfassenderen Kulturkritik. Ich diagnostiziere sozusagen in einem Teil des Kultur-Gewerbes, den ich aus der täglichen Praxis genau kenne, die Krankheit der Epoche, nämlich den aus dem europäischen Nibilismus hervorgebrochenen hektischen Fortschrittsglauben (als Droge

jenem ominösen Colonel Tom Parker

verschrieben, der Elvis, den Star, "ge-

Figuren wie Elvis sind für Autoren

nicht leicht zu packen, wenn sie aus

ihrer Begeisterung für und Erinne-

rungen an den Star mit zusammen-

seklaubten biographischen Fetzen ei-

nen Lebenslauf zurechtstricken wol-

len. Ihre Faszination läßt sie dabei

allzuleicht den Blick für dramaturgi-

sche Notwendigkeiten verlieren. Ge-

nau das geschieht in Dortmund mit

dem Stück "Elvis" von Jost Krüger

und Hannes Sänger. Sie begnügen

sich damit. Puzzleteile aus seiner Bio-

graphie herauszupicken und zu ei-

nem effektheischenden Bilderbogen

zusammenzusetzen. Aber mit dieser

Collage werden sie dem Sänger nicht

gerecht, kommen sie der Person um

keinen Schritt näher. Wollten sie das

überhaupt? Oder wollten sie sich den

eigenen Traum von der Seele schrei-

Von Anfang an läuft Elvis, den

Hannes Sänger selbst spielt und des-sen große Hits er mit nur mäßigem

macht" hat.

Ein Idol wird besichtigt: "Elvis" von J. Krüger und H. Sänger im Dortmunder Kinder- und Jugendtheater

Als die Mädchen dieser Welt hysterisch wurden

gegen die Verzweiflung) und die damit eng verknüpfte materialistischpositivistische Gesinnung, die via Amerika (als Kapitalismus) und via Rußland (als Sozialismus) wie ein schrecklicher Virus in das geistige Gewebe des alten Europa eindrang und nun darin wütet. Der Zustand des Patienten hat sich in den fünfundzwanzig Jahren, in denen ich das "Kulturgeschäft" des Bücherma-chens betreibe, wesentlich ver-schlechtert. Umsatzzuwächse und Beschwörungen der Lese- und anderer Kulturen ändern an dieser Diagnose nichts.

Qualität sei, was nützlich ist. sagte neulich einer, im Hinblick auf den von ihm wahllos beschickten Buchmarkt. Ihm gab zweifellos kein Gott zu sagen, woran er litt. Aber er gab ihm mit entwaffnender Offenheit zu sagen, was er meinte, nämlich: daß "Werte" vornehmlich unter dem Blickwinkel ihrer nützlichen Verwertbarkeit wert-voll seien. Wenn sich der Ungeist als Philosoph verkleidet, wird er dadurch zum Philoso-

phen? Doch wohl kaum. Viele Zeitgenossen, buchhändlerische und nichtbuchhändlerische, versteben nicht, daß man die Realität, in der und mit der man lebt (und an der man sogar aktiv mitwirkt), zugleich kritisch und selbstkritisch beobachten, beurteilen und auch kritisieren kann. Was besagt: daß man für die Kompromisse, die man freiwillig oder erzwungen macht, mit Gewissen zu zahlen bereit ist.

Die cleveren Kulturvermarkter halten geistiges Gewissen sogar für Kulturdünkel", der ihre Kreise stört. Nun: Archimedische Kreise sind's nicht, in die man hineintappt, wenn man die Kultur-Zuhälterei nicht für der Menschheit letzten geistigen Schluß zu halten bereit ist. Aber immerhin: Kreise sollen dadurch, daß die Bücherwelt ernst genommen wird, in der Tat gestört werden, vor allem die Kreise derer, die sich beim Denken bücken müssen, um ihrem Niveau gerecht zu werden.

Der Deutsche will das, was ihn bewegt und was er bewegt, meistens total - und dies auch noch möglichst nach ideologischem Bedarf: den Krieg, die Moral, die Politik, das Geschäft, die Ideen, den Sex, die Heuchelei - sogar den Fortschritt oder den Rückschritt will er total. Mit dem eigenen Widerspruch zu leben und sich durch ihn vielleicht auch noch produktiv herausfordern zu lassen, das hingegen befremdet ihn. Aber das Leben ist nun einmal Mischung - und

bei Mischungen muß man sehr genau auf die Dosierungen achten, sonst kippen sie und werden zu Gift.

Das Abwägen und das Einschätzen von Risiken, Wagnis und Vorsicht machen die Lebenskunst ebenso aus wie die Kunst des Büchermachens und der Spaß an der Sache. Denn ohne Spaß ist das Leben kein Leben, sondern eine Mühsal-und ein Dauerstreß. Und auch das Büchermachen wird zur Plage, wenn es sich nur noch an den Bestsellerlisten orientiert.

Deshalb können Verleger, die ihr Mütchen allein am Umsatz kühlen. kaum den Spaß ermessen, den ihre Kollegen möglicherweise gerade an den Büchern haben, die nicht zu Buche schlagen. Wer im Kopf vornehm-lich den Umsatz registriert, im Herzen den Profit bewegt und am Revers den maschinenlesbaren Code als Fortschrittsabzeichen trägt, dem muß diese Bücherwelt wohl auf ewig verschlossen bleiben.

Der Bücher ungemischte Leserfreude wird auch dem gutwilligsten Verleger allerdings selten zuteil. Jahrzehntelange Verlagspraxis ernüchtert auch den hartnäckigsten Romantiker. Aber muß ein zum Praktiker ernüchterter Romantiker eo ipso zum Materialisten mutieren? Es gibt zwei Ebenen, von denen aus die Welt und ihr Treiben betrachtet werden kann: die triviale und die ideale. Wer sich allein an der Welt orientiert, wie sie sich alltäglich, ausbeutungsfähig und erwerbsnützlich darbietet, gibt zu erkennen, daß er von der Welt, in der er lebt, weder etwas verstanden hat noch pfleglich mit ihr umgeht. Dieser Orientierungsweg führt notgedrungen nach unten. Die Analyse dessen, was ist, hat nur dann einen Sinn, wenn sie ihren Maßstab aus der Vorstellung dessen gewinnt, was sein

Wer nach dem Ausschau hält, was sein soll (und vielleicht sogar sein kann), gibt in seinem Denken und Handeln der menschlichen Gesellschaft eine Chance, ihre Trivialitäten zu überwinden oder doch zumindest auf Zeit zu moderieren. Deshalb sind Kulturkritiker, entgegen anderslau-tenden Meldungen, in der Regel auch Optimisten - auch in puncto Buchhandel und Verlegerei. Denn gottlob brauchen Bücher nicht nur Käufer. sprich: Konsumenten, sondern vor allem Leser, die wissen, was sie wollen - und was sie von dem zu halten haben, was die Verleger wollen.

HEINZ FRIEDRICH Heinz Friedrich ist Chef des Deutschen



Kurloses aus dem Kabinett: Ludwig XIV. als Apollo, von Henri de Gissay, aus der Ausstellung im Buckingham Palast

Meisterzeichnungen in der "Queen's Gallery"

## Leonardo für die Söhne

T m Buckingham Palace wie selbstverständlich ein- und auszugehen ist häufig Gelegenheit - wenn auch nur durch eine Seitenpforte. In der "Queen's Gallery", einem Teil der ehemaligen königlichen Kapelle, werden regelmäßig und langfristig Schätze aus dem Fundus der königlichen Sammlungen gezeigt.

Und der ist unerschöpflich. Da hat man Themenausstellungen arrangiert wie "königliche Kinder" oder ausschließlich Tierbilder. Canalettos Veduten waren hier ebenso glänzend repräsentiert wie Porzellan von Sèvres oder - hier zuletzt zu sehen - Virtuosenstücke des Goldschmieds Fabergé. Jetzt kann man erstmals den königlichen Besitz an Zeichnungen in einem Querschnitt kennenlernen. Die 149 Blätter, ausgewählt aus insgesamt 30 000, wollen allerdings keinen ausgewogenen Überblick über Schuen und Jahrhus vatsammlung spiegelt sie die Vorlie-ben der jeweiligen Herrscher und oft noch nachdrücklicher die ihrer Berater und Einkäufer. So gibt es etwa 600 Zeichnungen von Leonardo, aber keine von Rembrandt. Da werden an ihrem Stammplatz, der königlichen Bibliothek von Windsor Castle, 80 Porträtzeichnungen von Holbein gehortet, aber keine Beispiele von Tiepolo, Turner oder Constable.

Ein Großteil der bedeutenden Altmeisterblätter ist Ende des 17. Jahrhunderts, unter dem Stuartkönig Karl II., in königlichen Besitz gekommen. Wie ungezwungen man damals mit solch fragilen Kostbarkeiten umging, dokumentiert die Tagebuchnotiz einer Miniaturmalerin. Sie konnte sechs Zeichnungen von Leonardo und Michelangelo nach Hause nehmen, damit ihre kleinen Söhne anhand solcher Exemplare "praktizieren" konnten.

Die Italiener liefern zweifellos das Rückgrat der Kollektion. Ende des 18. Jahrhunderts kauften die Agenten des Hannoveraner Königs Georg III. in Rom und Venedig en bloc ein. Mit der berühmten Zeichnungssammlung des Kardinals Albani zum Beispiel erwarb man gleich die Summe mehrerer Sammlungen: der Kern stammt von dem Maler und Zeichner Maratta, der kundig eine der besten Sammlungen des 17. Jahrhunderts

erworben hatte. Er kaufte vor allem bei einem Schüler des Malers Domenichino ein, der wiederum viele wertvolle Blätter seines Meisters und auch der berühmten Brüder Carracci gehortet hatte

Dieser Erwerbsdrang hörte allerdings Ende des 18. Jahrhunderts auf. Man überließ ihn nun den öffentlichen Museen und Galerien. Von jetzt galt es, die erworbenen Schätze zu sortieren und zu dokumentieren. Königin Viktoria, die selbst recht hübsch zeichnete, und ihr kunstsinniger Prinzgemahl Albert verbrachten "viele glückliche Abende" in Windsor Castle damit, eigenhändig Raffael-Zeichnungen zu arrangieren und überhaupt ein Katalogsystem einzuführen, das im Prinzip heute noch gilt. Sie und die späteren Herrscher sparten die zeitgenössischen internationalen Kunststile aus. Britische allem dann, wenn sie Ereignisse und Personen dokumentierten.

Den Auftakt zur jetzigen Schau liefert eine grandiose Wand: da sind die großartigen Köpfe von Ghirlandaio, Bellini, Leonardo und Michelangelo. Wer Raffael nur in seinen leicht anämischen Madonnen kennt, kann hier seine überaus vitale zeichnerische Handschrift schätzen lernen.

Während die Italiener mit zürnenden Heiligen und verführerischen Grazien oft halbwegs im Olymp schweben, zeigt ein Nordländer wie Hans Holbein seine Hofdamen stets voll Würde, doch mit scharfäugigem Realismus. Dürer ist mit einem mageren Windspiel vertreten, das er in einer seiner bekanntesten Radierungen dem heiligen Eustachius beigesellt. Man defiliert vorbei an holländischen und französischen Landschaften, an Kuriosem wie dem jungen Ludwig XIV., der als Apollo kokett in einem Ballett-Tutu posiert, und schwelgt im italienischen 18. Jahrhundert vor den durchsonnten Venedig-Ansichten Canalettos und den kraftvollen Charakteren Piazettas, aus deren Blick man sich nur schwer lösen kann.

Ausgespart wurden jetzt Aquarelle, eine besondere Spezialität britischer Künstler. Mit denen will man eine künftige Ausstellung bestücken. (Bis Ende Februar 1987)

HEIDI BÜRKLIN

Neue Platten: Werke von Carl Maria von Weber

## Unschuld der Virtuosität

Das bevorstehende Weber-Jubi-läum hat auch die Schallplattenindustrie geschäftig werden lassen. Sogar ein wenig Entdeckerfreude darf man dabei der EMI attestieren. die ältere und neuere Produktionen zu einer kleinen Edition bündelte.

17 Jahre unveröffentlicht im EMI-Archiv lag die jetzt mit Johann Nepomuk Hummels Es-Dur Messe gekoppelte Aufnahme der sogenannten Jubel-Messe", ein Werk aus frühen Dresdner Wirkensjahren (29 0693 1). Unter Gerhard Wilhelm sind hier die Stuttgarter Hymmus-Chorknaben und das Instrumentalensemble Werner Keltsch zu hören. Zwar ist das Klangbild nicht ganz so präsent und transparent, wie man es bei heutigen Aufnahmen in der Regel gewohnt ist. Doch vor allem dank Elisabeth Speisers makellos geführtem "Agathe-Sopran" gelang eine insgesamt überzeugende Aufnahme der in ihrer Diktion auffallend schlichten Messe. "Freischütz"-Wendungen sind Weber hier übrigens kaum weniger in die Feder geflossen als in der stilistisch etwas buntscheckigen, Anfang 1818 komponierten "Freischütz-Messe", für die sich Horst Stein mit den Bamberger Symphonikern und einem von Krisztina Laki angeführten Solistenquartett stark machte (27 0365 1).

Eine wahre Trouvaille für Sammler von Raritäten ist die mit folkloristischen Liedbearbeitungen Beethovens gekoppelte Aufnahme von Webers Bearbeitung schottischer Volkslieder (27 0323 1). Exzellente amerikanische Kammermusiker wie der Pianist Samuel Sanders, der Geiger Mark Peskanov, der Cellist Nathaniel Rosen und der Flötist Ransom Wilson taten sich hier mit dem vielseitigen Tenor Robert White zusammen.

Glanzstücke frühromantischer Orchestermusik schließlich sind zwei Produktionen aus der Weber-Stadt Dresden mit der dortigen Staatskapelle unter Herbert Blomstedt. Peter Rösel, der inzwischen auch hierzulande hinlänglich bekannte "Gewandhaus-Pianist", hat genau jene flinken Finger, die für die funkelnde "Brillanz aus dem Unschuldszeitalter der Virtuosität\* (Alfred Einstein) gefordert sind, für die beiden frühen Konzerte und das am Tag der "Freischütz"-Premiere vollendete f-Moll-Konzertstück (27 0358 1).

Das eigentliche Juwel unter den

Begabung und Drogenabhängigkeit Talent singt, im weißen Glitzeranzug Zerrissener. Und er hat sein Leben umher, dem Markenzeichen seiner letzten Austritte. Eine Entwicklung der Person, so suggeriert diese Aufmachung, ist mithin von den Autoren gar nicht angestrebt, also brauchen sie sich auch um die psychologische Glaubwürdigkeit ihrer Figur keine Gedanken zu machen. So werden die Szenen aus dem Leben eines Idols stakkatoartig aneinandergereiht, folgen auf seinen Auftritt in der Ed-Sullivan-Show ein Abstecher nach Vietnam und ins Filmstudio sowie nach Las Vegas. Jede Szene ist auf vordergründigen Effekt aus, und atemlos hetzt das Stück durch den Abend.

Unvermittelt taucht Elvis II auf (Christian Tasche), ebenfalls in weißen Flitter gewandet. Sicherlich haben sich die Autoren mit diesem Kunstgriff etwas gedacht - nur was? Für das Stück ist diese Zweitversion kein Gewinn, wenn man denn eine unergiebige Abrechnung zwischen dem Jung- und Altstar nicht als solche ansehen will. Elvis II. läuft wie ein Tier durch seine zum Mausoleum gewordene Villa, schlägt mit einem Handtuch Fliegen tot, triezt seine

Eskapaden, mit Spielwitz gemel-stert: Sabine Meyer

neuen Aufnahmen sind die konzert-

anten Klarinettenwerke (27 0539 1).

Ob sich Sabine Meyer hier im langsa-

men Satz des f-Moll-Konzerts vom ru-

hig fließenden Strom der Melodie

gleichsam tragen läßt, ob sie einzelne

Passagen dunkel-geheimnisvoll um-

schattet oder virtuose Eskapaden des

Soloinstruments mit dem rechten

Spielwitz meistert - hochgespannte

Erwartungen werden geradezu hun-

HANS CHRISTOPH WORBS

dertprozentig erfüllt.

"Wächter", wird von Frau und Kind verlassen und legt sich schließlich zum Sterben in den gewässerten Sarg, in dem bis dahin seine Mutter lag, die, grün und gruselig, von den Toten auferstanden ist. Ende.

Die Faszination, die der echte Presley ausstrahlte, die Bedeutung und der Einfluß, die dieser Sänger hatte. bleiben dabei auf der Strecke. Es reicht eben nicht, wenn sich ein junges Liebespaar wegen Elvis auseinanderstreitet oder wenn ein Polizist die Straße absperrt, um die Fans zurückzuhalten (die man nur aus dem "off" undeutlich hört). Mit viel Musik haben die Autoren die dürftige Handhung des Stückes ausgepolstert, und wenn die Dramaturgie ins Wanken gerät, müssen die Songs als wacklige Brücke zur nächsten Szene überleiten. Da lege man sich besser gleich eine Elvis-Platte zu Hause auf.

Mag sein, daß Elvis immer noch ein amerikanischer Traum ist. "Elvis" in Dortmund ist leider nur ein Ärgernis.

RAINER NOLDEN Weitere Vorstellungen: 12., 18., 19. und 20. Juli: Kartenvorbestellungen: 0231/ 54 22 24 47

Mannheim: Die Urfassung von Schostakowitschs "Lady Macbeth von Mzensk"

#### Leidenschaft, die über Leichen geht V leinere Attacken gegen Dimitri sich ausgezahlt. Orchester und Chor

Schostakowitschs Oper über die "Lady Macbeth von Mzensk" gab es schon gleich nach der Uraufführung im Jahre 1932. Aber es dauerte immerhin vier Jahre, ehe die "Prawda" zum Generalangriff blies und das Werk des 26jährigen als "musikalisches Chaos, als formalistisch und dekadent-bürgerlich" denunzierte. Schostakowitsch sah sich genötigt, die Oper zurückzuziehen. Erst 1960 legte er eine inhaltlich zahmere und musikalisch weniger schockierende Neubearbeitung vor, die drei Jahre später in Moskau als "Katharina Ismailowa" herauskam. Unverständlicherweise wird diese zweite Version, in der UdSSR ohnehin obligatorisch, auch im Westen von den meisten Bühnen bevorzugt. Mannheim wagte nun wieder die Urfassung mit jener hemmungslos eklektischen Musik der vulgären Exzesse, derben Tonmalereien, des lyrischen Zaubers und der handfesten Effekte. Im Vergleich zu diesem Koloß ist die "Katharina Ismailowa" halt doch mit merklich dünnerer Tinte geschrieben.

Das ebenso ehrgeizige wie aufwendige Inszenierungsunternehmen hat

schmetterten die schroffen, verqueren und wilden Realismen mit Vehemenz heraus. Zu ungezügelten Klangorgien leidet, feiert, säuft und hurt das Volk. Und an den Ruhepunkten des hektischen Geschehens brechen immer wieder slawische Gefühlstöne und - besonders bei Katharina - die gefährliche russische Langeweile durch. Ronald Runnicles hatte fabelhafte Vorarbeit geleistet und die vielschichtige Partitur, ihre Polyrhythmik und die fast schon minimalistischen Strukturen vital, manchmal bei dröhnendem Gefühlsüberdruck, aus-

In der Regie von Friedrich Meyer-Oertel nimmt die erotische Selbstverwirklichungstour der Katharina 15mailowa, die über Leichen geht, um zu ihrem Ziel zu gelangen, Shakespearesche Ausmaße an. Brutalität, Fatalismus und triebhafter Rigorismus fordern ihre Opfer: zuerst den alten Boris, dann Katharinas Mann Sinowi und schließlich die Zwangsarbeiterin Sonjetka und Katharina selbst. Im rasanten Ablauf der Szenen werden die Kontraste des Stückes

mit psychologisch gesteuerter

Jordans rotierende Bühnenräume ermöglichen pausenlos wechselnde Bildschnitte von ätzender Genauigkeit. Nur beim etwas simplen Schlußtableau, einer Station des langen Marsches nach Sibirien, wundert man sich über die Verkleinerung der Dimension: Wenn Katharina, nur noch ein erotisches Wrack und von Sergej verlassen, und ihrer Rivalin in einem dreckigen Tümpel und nicht (wie es der Text vorschreibt) im rei-Benden Strom zu Tode kommen.

Auf der Bühne dominierte Franz Mazura. Sein Boris Ismailow ist in Stimme und Darstellung fast furchterregend präsent. Deborah Polaski erreichte vor allem im Deportationsbild tragische Größe und gesangliche Souveränität, enttäuschte aber in der bisweilen spröden und resonanzarmen Höhe. Eine hochdramatische Offenbarung ist sie einstweilen noch nicht. Mit Dieter Bundschuh war die Partie des skrupellosen und ungetreuen Liebhabers Sergej um einige Nuancen zu lyrisch besetzt.

HEINZ LUDWIG Weitere Aufführungen; 8. und 10. Juli; Kartenvorbestellung: 0621 / 16 800

#### **JOURNAL**

#### Berliner Bachtage mit Raritäten eröffnet

Mit einem Konzert geistlicher Musik in der Berliner Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche sind die Berliner Bachtage unter dem Motto "Friedrich der Große und Johann Sebastian Bach" eröffnet worden. Im Mittelpunkt des Programms standen die beiden "Lutherischen Messen" Bachs. Die bis zum 13. Juli dauernden Bachtage widmen sich im Friedrich-Gedenkjahr Komponisten, die Friedrich der Große an seinen Hof geholt hatte, so Johann Joachim Quantz, Franz Bender, Carl Heinrich Graun und Carl Phylipp Emanuel Bach.

#### Erinnerung an Johann Michael Bossard

DW. Oldenburg An den Schweizer Maler Johann Michael Bossard, der von 1907 bis 1943 an der Hamburger Kunstgewerbeschule lehrte, emmert das Landesmuseum Oldenburg. Bossard hatte sich nach 1911 vor allem der künstlerischen Gestaltung seines Atelierhauses und dem Entwurf und der Ausgestaltung seines Kunsttempels auf einem Grundstück in der Lüneburger Heide be: Jesteburg-Lüllau gewidmet. Seine vom späten Jugendstil geprägten Arbeiten sind bis zum 14. September zu sehen. Der Katalog kostet 18 Mark.

#### Mainfränkisches Museum mit alter Abteilung

DW. Würzburg Die neu gestaltete vor- und frühgeschichtliche Abteilung des Mainfränkischen Museums Würzburg ist jetzt wieder eröffnet worden. Ausgestellt sind vor allem Keramik. Waffen. Schmuck und Geräte der Altsteinzeit bis zum 16. Jahrhundert, durchweg Bodenfunde des unterfränkischen Raums. Die Sammlung war 1983 zugunsten der Sonderausstellung Schätze aus Bayerns Erde" abgebaut worden.

#### Frankfurter Feste: "Romantische Welten"

Reg. Frankfurt Mit der Romantik und ihrer Auswirkung auf die Gegenwart beschäftigen sich die Frankfurter Feste vom 16. August bis Mitte September in der Alten Oper. Dabei stehen Werke von Carl Maria von Weber und Hans Werner Henze im Zentrum musikalischer Aufführungen. "Die Nacht der blauen Blume" heißt schließlich eine Veranstaltung am 30. August, die sich als Reise durch die Zeit und Welt der Romantik versteht, als ein Fest mit Musik, Tanz und Literatur.

#### Stummfilm-Musik beim Pianistentreffen

AFP, Aix-en-Provence Michael Levinas und George Benjamin sitzen bei der Vorführung des Pabst-Stummfilms "Die Büch se der Pandora" am Klavier, wenn sich vom 1. bis 23. August zum sechsten Mal Pianisten aus aller Welt in La Rocque d'Antheron (bei Aix-en-Provence) zu einem internationalen Festival treffen. Erstmals dabei sind der sowjetische Musiker Andrej Gawrilow und der Finne Olli

#### Wiener Kunst im Museum of Modern Art

dpa, New York Die Wiener Kunst der Jahrhundertwende kommt jetzt auch in den USA zu neuen Ehren. Das Museum of Modern Art in New York zeigt bis zum 21. Oktober unter dem Titel i "Vienna 1900: Art, Architecture and Design" eine rund 700 Stücke zählende Ausstellung über den künstlerischen Umbruch in der Donaumetropole Ende des 19. Jahrhunderts. In der Schau - sie umfaßt den Zeitraum von 1898 bis 1918 sind Werke von Gustav Klimt, Egon Schiele und Oskar Kokoschka enthalten, die bereits in den Wien-Ausstellungen in der österreichischen Hauptstadt selbst und in Paris gezeigt wurden.

#### DAS AKTUELLE **TASCHENBUCH**

"Die deutschen Dichter haben das Talent, nicht den Mund halten zu können", liest man bei Karl Kraus - einem deutschen Dichter. Wortreich, wortgewaltig und sarkastisch pflegte er einen eitler. Pessimismus, der die Klage über die Mittelmäßigkeit der Menschheit geschickt - zwischen den Zeilen - mit einem "Schöner ist doch unsereiner..." zu verbinden verstand. Deshalb fällt es leicht, jedes Mißvergnügen mit einem Kraus-Aphorismus zu garnieren. Davon gibt es immerhin 2159, wie dem Register des Bandes "Aphorismen" zu entnehmen ist, der "Sprüche und Widersprüche", "Pro domo et mundo" und "Nachts" in einer Dünndruckausgabe, dem Anfang der Werke in zwölf Taschenbuchbänden, vereint.

Karl Kraus, "Aphorismen", Suhr-kamp, 534 S., 18 Mark

### Er war der Vater der nuklearen **US-Kriegsmarine**

FRITZ WIRTH, Washington

Sie nannten ihn arrogant und sie nannten ihn liebenswert. Sie verurteilten ihn als rücksichtslos und sie priesen ihn als eine lebende Legende. So umstritten der Mann war - in einem Punkt stimmen Freund und Feind überein: Er war einer der gro-Ben Männer der amerikanischen Kriegsmarine. Am Dienstag erlag er in Washington im Alter von 86 Jahren einem Herzschlag, Sein Name: Admiral Hyman G. Rickover.

Er gilt als der Vater der amerikanischen nuklearen Kriegsmarine. 63 Jahre lang diente er in ihr, feuerte in dieser Zeit keinen Schuß gegen einen Feind und erhielt dennoch den höchsten Verdienstorden. "In diesen 63 Jahren setzte er die Idee der Nuklearenergie in die Wirklichkeit einer Nuklearflotte von 150 Schiffen um. Er setzte den Standard für eine friedliche und sichere Nutzung der Nuklearenergie", schrieb der amerikanische Marineminister John Lehman in seinem Nachruf auf Rickover, den "Schöpfer der amerikanischen nuklearen U-Boot-Flotte".

Rickover war mit 79 Jahren der älteste dienende Offizier der amerikanischen Marine, als er sich im Jahre 1979 in den Ruhestand zurückzog. Admiral Rickover war ein wirklich amerikanischer Patriot", sagte Senator John Glenn über den Mann, der am 27. Januar 1900 in Rußland geboren wurde und mit seinen jüdischen Eltern kurze Zeit später nach Chicago auswanderte, wo sein Vater bis zu seinem 93. Lebensjahr ein Schneidergeschäft betrieb. Sein Sohn Hyman Rickover besuchte mit 20 Jahren die Marine-Akademie in Annapolis, absolvierte später ein naturwissenschaftliches Studium und wurde



dank seiner technischen Fachkenntnisse ein Pionier beim Aufbau der amerikanischen Kriegsmarine. Die Roosevelt-Administration entschied deshalb im Zweiten Weltkrieg, daß er wegen dieser Fähigkeiten am Schreibtisch in Washington wichtiger war als im Fronteinsatz.

Seine letzten Jahre im Ruhestand waren überschattet von dem Vorwurf, daß er während seiner engen Zusammenarbeit mit der Firma "General Dynamics" Geschenke und Vergünstigungen in Höhe von 67 628 Dollar angenommen haben soll.

John Warner, Marineminister unter Richard Nixon, der eng mit Rickover zusammenarbeitete, plädierte dafür, nachsichtig ein Tuch des Vergessens über diese Vorgänge zu decken und die bleibenden Verdienste dieses Mannes in Erinnerung zu behalten: "Hyman Rickover machte vor nichts halt, um Amerika zur führenden maritimen Nuklearmacht in der Welt zu machen. Ohne ihn wären andere Nationen uns heute auf diesem Gebiet

Linum usitatissimum, wie der Flachs mit botanischem Namen heißt, blüht heilblau bis weiß. Zur Fasergewinnung werden langstielige Sorten verwendet.

## Flachs hat wieder eine blühende Zukunft

einen knittert edel heißt es. Die Modeschöpfer von Mailand

bis Paris, von Rom bis Düsseldorf haben sich für einige ihrer schönsten Kreationen des Flachses, auch Lein genannt, besonnen. Steht eine der ältesten Kulturpflanzen der Menschheit vor einer Renaissance? Hat der Flachsanbau auch in Deutschland wieder Zukunft?

Noch um die Mitte des 19. Jahrhunderts breiteten sich in der Bielefelder Gegend, um Füssen in Oberbayern und in Schlesien riesige Felder der blaublühenden Pflanze aus. Doch im folgenden ließen die stark ansteigenden Baumwollimporte aus den Vereinigten Staaten und Ägypten die Leinenproduktion drastisch schrumpfen. Im Jahre 1875 waren es im Kaiserreich noch 200 000 Hektar, 1933 betrug die Anbaufläche bereits weniger als ein Viertel. Die Autarkiebestrebungen des Dritten Reiches ließen den Flachsanbau zwar noch einmal auf über 100 000 Hektar anschnellen... Nach dem Zweiten Weltkrieg verdrängten dann Chemiefasern den Flachsanbau in Deutschland völlig. Wer wollte nicht das kratzige Bettleinen gegen geschmeidige Produkte der modernen Textilindustrie tauschen?

Nur mehr 150 Hekter Ackerfläche werden in diesem Jahr in der Bundesrepublik Deutschland mit Flachs behaut - und lediglich zu Ver- nenanteil von mehr als 50 Prosuchszwecken. Doch angesichts der zent auf.

Überschußproduktion in den meisten Bereichen der europäischen Landwirtschaft sucht man nach Alternativen. So besann man sich des Flachses. Weltweit beträgt die Flachs-Anbaufläche etwa 1,7 Millionen Hektar. Den Löwenanteil von nahezu 90 Prozent hält die Sowjetunion, deren Flachs aber wie jener aus China und Ägypten schlechtere Qualität aufweist als der in Westeuropa angebaute. Hier steht Frankreich mit etwa 60 000 Hektar an der Spitze. Die Bundesrepublik Deutschland

Es gehört zu den edelsten Naturprodukten: Leinen aus hochwertigem Flachs. Es ist so kostbar, daß es häufig nachgeahmt wird, in minderer Qualität, die auf den ersten Blick nicht sichtbar wird. Deshalb hat die Europäische Gemeinschaft jetzt eine Verordnung über ein Gütesiegel erlassen. Nur Produkte, die in Zukunft dieses Siegel - ein stilisiertes "L" - tragen, sind garantiert aus bestem westeuropäischen Flachs heraestellt. Die Qualität ist Reinleinen oder weist zumindest einen Lei-

für den Flachsanbau. Auf milden Lehmböden mit 120 bis 150 Millimeter Niederschlag in den wichtigsten Monaten ihres vegetativen Wachstums nach der Aussaat im März/April bringt die Pflanze gute Erträge - bei mittlerem Fasergehalt 1,5 Tonnen Rohfaser je Hektar. Bei langstengeligen Pflanzen mit höherem Fasergehalt kann dieser Ertrag auf 2,2 Tonnen je Hektar gesteigert werden.

Pflege und Ernte der Flachskultur verlangen hohen Arbeitsaufwand. Bei der Ernte im Juli/August werden die 120 bis 180 Zentimeter hohen Halme mit speziellen Maschinen büschelweise aus dem Boden gezogen, "gerauft". Die getrockneten Stengel werden durch "Riffeln" von den Fruchtkapseln befreit - Flachs kann man nicht dreschen -, in warmem Wasser "geröstet" (verrottet); schließlich können durch "Brechen" und "Schwingen" die Fasern herausgelöst werden. Das Ergebnis sind "Handvolle", Flachszöpfe von 60 bis 90 Zentimeter Länge. Vor dem Spin-



Zum "Brechen" und "Schwingen" des Flachses werden beute moderne "Handvolle" genannt, geschieht aber in er soch massell FOTOS: LEINEN-KONTAKTBÜRO DÜSSELDORF

nen muß Flachs noch "gehechelt",

das heißt ausgekämmt werden. Um hochwertigen Flachs in Deutschland wirtschaftlich anbauen zu können, müssen diese Kostenfaktoren reduziert werden. Professor Dambroth (Bundesforschungsanstalt für Landwirtschaft in Braunschweig) fordert daher, einen Flachs zu züchten, der mit dem Mähdrescher eingebracht werden kann. Dieser Flachs muß bei möglichst langem Halm auch noch befriedigenden Samenertrag liefern.

Darüber hinaus wird zur Zeit an einem biochemischen Aufschlußverfahren gearbeitet, das das langwierige und aufwendige "Schwingen", also das Lösen der Flachsfaser von den Strohbestandteilen des Stengels, vereinfachen soll. Aber auch die Industrie, die ja den deutschen Flachs verarbeiten soll, stellt Forderungen. Können die deutschen Bauern gleiche Qualitäten wie westeuropäische Importware zu konkurrenzfähigen Preisen liefern - nach so vielen Jahren der Abstinenz?

Doch die deutschen Bauern sind zuversichtlich. In Schleswig-Holstein und in Bayern wurden Interessengemeinschaften von etwa 100 Landwirten gegründet, die ein Pilotprojekt starten wollen. Im Kreis Simmern (Rheinland-Pfalz) unternehmen sechs Landwirte bereits in diesem Jahr einen großangelegten Anbau-

#### Lieber Männer mit Macken und Schönheitsfehlern

SAD, Los Angeles Zu viele Frauen machen sich unglücklich, weil sie auf einen Supermann warten. Diese Warnung sprach jetzt Joyce Brothers, eine der bekanntesten Psychologinnen aus. Da der "Marchenprinz" so gut wie nie erscheint, sind die Frauen frustriert. Besonders anfällig für die Illusion sind nach ihrer Ansicht drei Typen von Frauen: solche, die sich krampf. haft bemühen, stets "perfekt" zu erscheinen, obwohl sie sich in Wirklichkeit höchst unsicher fühlen; Frauen, die jeder Bindung aus dem Weg gehen, weil sie ihre Erwartungen an den Mann zu hoch geschraubt haben und schließlich solche, die einen Mann suchen, der ihren heißgeliebten Vater ersetzen soll. Der praktische Rat der Psychologin: "Die Frauen sollten einsehen, daß auch Männer mit Macken und Schönheitsfehlern interessant und attraktiv sind."

Rauschgift per Post

AP, Ditzingen/Wiesbaden Die Polizei hat ein Drogenlabor in einer Waschküche im schwäbischen Hildrizhausen ausgehoben. Ein arbeitsloser Hobbychemiker (24) und seine 29jährige Lebensgefährtin wurden verhaftet. Wie das Bundeskriminalamt gestern in Wiesbaden mitteilte, wurde auch der Verbindungsmann der beiden in England festgenommen. Der Hobbychemiker und seine Freundin hätten seit einiger Zeit das Rauschgift Dimethoxybromamphetamin, kurz Dob" genannt, hergestellt und per Post nach England geschickt. Die Ermittlungen wurden durch einen Hinweis von Interpol in London ausgelöst.

#### Vater opferte Sohn

AFP, Neu-Delhi Ein 35jähriger Inder hat in Neu-Delhi seinen achtjährigen Sohn enthauptet, um auf diese Weise "Gott zu beruhigen" und mit dieser Opfergabe zu Reichtum zu gelangen. Er habe geglaubt. Gott werde seinem Kind das Leben wiedergeben und es mit reichen Gaben auf die Erde zurückschicken. Dem Mann droht jetzt die Todesstrafe.

#### Tragodie im Altenheim

dpa. München Ein 76jähriger Rentner hat in der Nacht zum Mittwoch in einem Münchner Altenheim seine 73jährige Frau erdrosselt und sich anschlie-Bend auf dem Balkon erhängt. Er telefonierte nach dem Tod seiner Ehefrau mit Angehörigen und sprach davon, sich selbst umbringen zu wollen. Das Motiv der Tat ist vermutlich eine

#### 10 000 evakuiert

AP, Miamisburg/Ohio Nach einem Zugunghück sind am Dienstag mehr als 10 000 Menschen in der Umgebung von Miamisburg (US-Bundesstaat Ohio) evakuiert worden. Nahe einer vielbefahrenen Schnellstraße entgleisten die Waggons eines Güterzuges, darunter auch ein mit weißem Phosphor beladener Tankwaggon, der in Flammen aufging. Dadurch wurde eine Giftgaswolke freigesetzt. Etwa 140 Personen klagten über Atembeschwerden und brennende Augen. Weißer Phosphor ist hochgiftig. Die Chemikalie wird unter anderem bei der Herstellung von Rattengift verwendet.

Geistige

kann man abonnieren.

An: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Bitte liefern Sie mir vom nächsterreich-

DIE WELT

## LEUTE HEUTE

Sportlicher Rekord Einen kräftezehrenden Weltrekord

stellte jetzt ein 17jähriger Bulgare auf: In einer Stunde machte er 1360 Liegestütze, das sind 22,6 pro Minute. Borislav Dinev ist damit die Eintragung in das Guinness Buch der Rekorde gewiß. Er schlug den bisherigen Rekord von 1203 Liegestützen. der von einem 22jährigen Amerikaner gehalten wurde. Der junge Mann ist Student an einer technischen Schule in Stanke Dimitrov im Südwesten Bulgariens. Sein Anfang April aufgestellter Weltrekord wurde vom bulgarischen Fernsehen aufgezeichnet. Zwei weitere Landsmänner Dinevs verzeichnet inzwischen das Guinness Buch als Rekordhalter: Dobri Dinev schwamm in 24 Stunden 56

Kilometer und Georgui Yordanow hielt einen Ballon achteinhalb Stunden in der Luft.

#### Tänzerisches Ereignis

Zum erstenmal seit zehn Jahren sind die beiden Startänzer Rudolf Nurejew und Michail Baryschnikow am Dienstag abend in New York wieder gemeinsam aufgetreten. Anlaß war ein Gala-Abend unter Vorsitz von Nancy Reagan anläßlich der Feiern zum Geburtstag der Freiheitsstatue. Der 48 Jahre alte Nurejew, Ballett-Direktor der Pariser Oper und der zehn Jahre jüngere Baryschnikow, der das American Ballet Theater leitet. tanzten zuerst gemeinsam mit Leslie Caron nach Musical-Klängen und anschließend zu Haydn-Musik.

## Capris Feldzug nach Art des Cato

Capri, immer schon von Prominenten und wohlhabenden Urlaubern aus aller Welt geschätzt und seit etwa einem Jahrzehnt auch beliebtes Ziel von Wochenendtouristen, hat seit vier Monaten einen Bürgermeister, der die Trauminsel mit allen legalen Mitteln gegen Verschandelung und Vermarktung "von außen" schützen will. Christdemokrat Costantino Federico (39) hat in dieser kurzen Zeitspanne eine - umstrittenen - Kampagne gestartet, die zwar die volle Unterstützung der Umweltschützer und vieler Inselbewohner genießt, zugleich aber auch auf erheblichen Widerstand bei Hoteliers, Gaststättenbesitzern und Geschäftsleuten stößt.

Federico läßt sich jedoch nicht

beirren. Er will den Grundsatz "Capri den Capresen" verwirklichen und hat deshalb auch die Verwaltung des kleinen Jachthafens einer örtlichen Gesellschaft anvertraut. Dieser Vertrag soll sicherstellen, daß nicht gar so viele fremde Schiffe im malerischen Hafen von Capri dauerhaft vor Anker gehen, wie das anderswo häufig der Fall ist. So erregte denn auch kürzlich die Weigerung des Bürgermeisters, die Jacht des Fiat-Präsidenten Gianni Agnelli in den Touristenhafen einlaufen zu lassen, großes Aufsehen. Agnellis Freunde in der Liberalen Partei nahmen das Verbot des Bürgermeisters zum Anlaß einer parlamentarischen Anfrage.

Der "Cato von Capri" verteidigt seine Insel aber auch gegen Namens-

mißbrauch. So erklärte er der multinationalen "Tobacco Company" in den Vereinigten Staaten den Krieg, weil sie eine neue Zigarettenmarke \_Capri\* taufen wollte. Jetzt sorgt ein neugegründetes Konsortium dafür. daß der Name der Insel nicht vermarktet werden kann.

Der streitbare Bürgermeister ist zudem Besitzer eines kleinen Fernsehnetzes namens "Retecapri", das mit acht Telestationen in süditalienischen Städten zusammenarbeitet. Einem Kooperations-Angebot des Fernsehkönigs Silvio Berlusconi, der im italienischen Privatfernsehen beinahe eine Monopolstellung einnimmt, widerstand Federico. "Ich bin nicht käuflich", erklärte er und bewies auch hier seine Grundsatztreue.

#### WETTER: Wechselhaft und kühl

Lage: Zwischen einem umfangreichen Tief über Skandinavien und einem Hoch über dem Ostatlantik verbleibt Mitteleuropa in einer nordwestlichen Strömung. Dabei werden Tiefausläufer mitgeführt und gestalten das Wetter in Deutschland unbe-

Vorhersage für Donnerstag: In der Mitte und im Süden bedeckt und Durchzug eines Regengebietes. Danach - wie bereits im Norden - Über- | sel).

**Vorhersagekarte** 

welking bedeckt Windsulfe Nordwind 10 ten/h Ostwind 20 ten/h Sudwind 30 ten/h Westwind 40 ten/h

Nebel Nesein Regen Schnee Schouer

10. Juli, 8 Uhr

gang zu wechselnder Bewölkung und vereinzelt noch Schauer. Temperaturen 16 bis 21 Grad, nachts um 10 Grad. Schwacher bis mäßiger, zeitweise böiger Wind um West. Weitere Aussichten: Unbeständig.

Sonnenaufgang am Freitag: 5.18 Uhr\*, Untergang: 21.36 Uhr, Mondaufgang: 9.36 Uhr, Untergang: 23.56 Uhr (\* in MESZ, zentraler Ort Kas-

leichter Temperaturanstieg.

Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Mittwoch, 14 Uhr (MESZ):

Deutschland:

Berlin	lī be	Genf	17 bw
Bielefeld	17 bw	Helsinki	30 he 32 he
Braunlage	11 bw	Hongkong	32 be
Bremen	15 bw	Innsbruck	16 bw
Dortmund	17 bw	Istanbul	34 he
Dresden	17 bw	Kairo	36 wi
Düsseldorf	17 bw	Klagenfurt	19 he
Erfurt	13 bw	Konstanza	21 he
Essen	16 bw	Kopenhagen	17 he
Feldberg/S.	7 bw	Korfu	28 be
Flensburg	15 he	Las Palmas	22 bw
Frankfurt/M.	17 Rs	Leningrad	15 Rs
Freiburg	19 bw	Lissabon	21 wl
Garmisch	15 bw	Locarno	23 bw
Greifswald	16 bw	London	18 be
Hamburg	13 he	Los Angeles	17 bd
Hannover	16 bw	Luxemburg	15 bw
Kahler Asten	10 bw	Madrid	31 wl
Kassel	13 R	Matland	24 he
		Malaga	
Kempten		Wataba	
Kiel	12 bw	Mallorca	30 he
Koblenz	16 bw	Moskau	24 bw
Kōin-Bonn	17 bw	Neapel	27 be
Konstanz	18 pm	New York	26 Sp
Leipzig	13 bw	Nizza	25 he
List/Sylt	15 be	Osio	17 be
Lübeck	16 bw	Ostende	17 be
Mannheim	19 bw	Palermo	27 he
München	16 bw	Paris	16 bw
Münster	17 bw	Peking	25 bd
Norderney	13 bw	Prag	18 bc
		Plag	
Numberg	18 bw	Rhodos	25 wi
Oberstdorf	16 bw	Rom	26 bw
Passau	17 he	Salzburg	18 he
Saarbrücken	17 bw	Singapur	31 bw
Stutigart	14 he	Split	23 bd
Trier	18 bw	Stockholm	19 bw
Zugspitze	-3 Ne	Straßburg	⊥8 be l
Ausland:		Tel Aviv	30 wi
Austanu.		Tokio	28 bw
Algier	30 wl	Tunis	32 wl
Amsterdam	17 bw	Valencia	28 he
Athen	29 be	Varna	21 bw
Barcelona	23 bw	Venedig	23 he
Belgrad	21 he	Warschau	19 he
Bordeaux	21 be	Wien	
	21, 082		
Bozen	24 bw	Zürleh	i8 he
Brussel	18 he	bd = bedeckt: bw =	Laurette Co
Budapest	22 he	Granet Da G	witer be
Bukaresi	21 bw	-Granget Da - Gr better, W - m W	olken, Ne =
Casablanca	27 he	) where it is bettern.	83 = BCCCCO - J
Dublin	15 R	900000000 5 = 80	hneetall a. I
Dubrovnik	24 be	Schneepchauer; Schnee	response
			- 14 - 12

#### Urteil zu Witwenrente von Geschiedenen

Der Fortfall der Geschiedenen-Witwenrente für Frauen, die nach dem 30. Juni 1977 geschieden wurden, ist auch in den Fällen mit dem Grundgesetz vereinbar, in denen kein Versorgungsausgleich stattfand. Dies entschied der Erste Senat des Bundesverfassungsgerichts in einem gestern bekanntgegebenen Urteil. Danach wird nur solchen Frauen Geschiedenen-Witwenrente gewährt, deren Ehe mit dem Versicherten vor dem 1. Juli 1977 endete. Nach dem Urteil wurden weder der Allgemeine Gleichheitssatz (Art. 3 GG) noch Eigentum, Erbrecht und Enteignung (Art. 14 GG)

Klägerin war eine Frau, deren versicherter Mann 1980 verstarb. Ihre Ehe war bereits im Februar 1979 geschieden worden. Ein Versorgungsausgleich hatte bei der Scheidung nicht stattgefunden, weil der Versicherte zum Zeitpunkt seiner Eheschließung bereits Altersruhegeld bezog, so daß während der Ehezeit keine Anwartschaften oder Aussichten auf eine Versorgung entstanden waren. Nach seinem Tode hatte die Frau eine Witwenrente der Seekasse und Witwenbezüge aus der Kriegsopferversorgung bis zur Wiederverheiratung bezogen. Der Antrag der Frau auf Gewährung einer Hinterbliebenenrente war abgelehnt worden. (Az.:

#### Seiner Majestät wird der gehörige Respekt verwehrt HARALD GÜNTER, Stuttgart dierung des Kaisers mitwirken". Es

Da steht er nun seit Menschengedenken. Überlebensgroß, hoch zu Pferd, die Pickelhaube auf dem Charakterkopf, mit durchgedrücktem Kreuz, die rechte Hand in die Hüfte und die Stiefel in den Steigbügel gestemmt. Aber die Standfestigkeit des ersten deutschen Kaisers trügt. Wilhelm I. muß neuerdings um seinen angestammten Platz im Zentrum von Stuttgart bangen. Schuld daran sind die Grünen im Gemeinderat der Landeshauptstadt. "Der Kartätschenprinz", so verlangten sie in einem Antrag an die Verwaltung, "soll im doppelten Sinn des Wortes erniedrigt werden."

Seine Majestät kollidieren nicht nur mit der republikanischen Gesinnung der Antragsteller. Das Reiterstandbild, ein knappes Jahrhundert alt, steht auch einer alternativen Nutzung seiner Umgebung, des Karlsplatzes, im Weg. Zirkus Roncalli, der Zauberer Marvelli oder das Traumtheater Salome, sie alle hätten schon gern ihre Zelte im Schatten des Alten Schlosses aufgeschlagen. Allein der sperrige Preuße ließ das nicht zu.

Durch die respektlose Initiative der Grünen ist das Raumproblem zum Politikum geworden. Selbst Oberbürgermeister Manfred Rommel, ein Demokrat von hohem Rang, der den stillen Karlsplatz nicht ungern zum Festplatz umfunktionieren würde, will nun "auf keinen Fall an einer Degra-

sei denn, der Monarch würde im Bereich der Stuttgarter Kulturmeile, zum Beispiel als stummer Torwächter des neuen Landtags, einen "würdigen Platz" (Rommel) finden.

Nach der auf einer Mitgliederversammlung der Grünen gefundenen Idee sollen Kaiser, Pferd und Sockel, "schnellstmöglich" demontiert und "in den ehemaligen Wirkungskreis der dargestellten Person" zurückverfrachtet werden - als Schenkung des Landes an die Stiftung Preußischer Kulturbesitz in Berlin. Die leidenschaftlichste Widerrede kam unterdessen vom Vorsitzenden des Stuttgarter Verkehrsvereins. "Wir sollten uns nicht von einigen wurzellosen Mitbürgern beeinflussen lassen", wetterte Peer-Uli Faerber, "die die Stadtbelebung nur nach Aktivitäten einiger Gaukler auf dem Karlsplatz messen konnen."

Der Meinung ist inzwischen auch die Liegenschaftsverwaltung des Landes. Und die ist Eigentümer des Karlsplatzes. "Wir haben die Sache im Haus besprochen", bestätigt Albert Horn, Ministerialdirigent im Stuttgarter Finanzministerium. Ergebnis: "Der Kaiser wird nicht versetzt." Zumindest nicht, solange es kein klares Votum des Gemeinderats gibt. Und dort hat sich bisher selbst SPD-Fraktionschef Dieter Blessing "nicht getraut, zu fordern, den Kaiser zu entfernen".

zum monatlichen Bezugspreis von DM 27,10 (Ausland 37,10, Luftpost auf Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie Mehrwertsteuer eingeschlossen.	_
Vomame/Name;	_
Straße/Nr.:	_
PLZ/Ort:	_
Beruf:	٠
Vorw./Tel.:	
Datum:	
Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (rechtzeitige Absendung gemigt) schriftlich zu wide rufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 330 2000 Hamburg 26	r-

では、これでは、100mmのでは、10

Sie haben das Recht, eine Abonnementsbestellung innerhalb von 7 Tagen (recht-zeitige Absendung genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

#### ZU GUTER LETZT

Biochips sind keine biologischen Kartoffelchips", klärt "Agrar aktuell", das Mittellungsblatt der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe, seine Leser auf.